叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 康乔堡：它的由来和意义(fort Concho Its Why And Wherefore) 000001

2. 康乔堡：它的由来和意义(fort Concho Its Why And Wherefore) 000002

3. 康乔堡：它的由来和意义(fort Concho Its Why And Wherefore) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

康乔堡：它的由来和意义(Fort Concho Its Why and Wherefore)

[fɔːrt]	['kɔntʃəj]	[mju'ziːəm]
FORT	**CONCHO**	**MUSEUM**
堡	康乔	博物馆

康乔堡博物馆

[sæn]	['ændʒiləu]	,	['teksəs]
San	**Angelo**	**,**	**Texas**
圣	安杰洛	,	德克萨斯州

德克萨斯州圣安吉洛

[ə; eɪ]	['piːp(ə)l]	[huː]	[teɪk]	[noʊ]	[praɪd]	[ɪn]	[ðə; ði]	['noʊb(ə)l]	[ə'tʃiːvmənts]	[ʌv; əv]	[rɪ'moʊt]	['ænsestri]	[wɪl]
A	**people**	**who**	**take**	**no**	**pride**	**in**	**the**	**noble**	**achievements**	**of**	**remote**	**ancestry**	**will**
一个	人们	WHO	拿	不	自豪	在	这	高贵	成就	的	偏僻的	祖先	将要

['nevər]	[ə'tʃiːv]	['eniθɪŋ]	['wɜːrði]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[rɪ'membər]	[wɪð; wɪθ]	[praɪd]	[baɪ]	[rɪ'moʊt]
never	**achieve**	**anything**	**worthy**	**to**	**be**	**remembered**	**with**	**pride**	**by**	**remote**
绝不	达到	任何事物	值得	到	是	记得	和	自豪	经过	偏僻的

[dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts]	.	—	[mə'kɔːli]
descendants	**.**	**—**	**Macaulay**
后代	.	—	麦考利

一个不以先祖的辉煌成就为荣的民族，永远无法取得任何值得后世子孙引以为傲的成就。——麦考利

[ðə; ði]	[dɪ'pɑːrtmənt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[ɪn'tɪriər]	[ɑːn]	[ɑːk'toʊbər]	['sɛvən]	,	-	['dezɪgneɪtɪd]	[ðɪs]	[fɔːrt]	[æz; əz]
The	**Department**	**of**	**the**	**Interior**	**on**	**October**	**7**	**,**	**1961**	**designated**	**this**	**Fort**	**as**
这	部门	的	这	内部的	在	十月	7	,	-	指定的	这	堡	作为

[ə; eɪ]	['næʃ(ə)nəl]	[hɪ'stɔːrɪk]	['lændmɑːrk]	.	[ˌtuː'tuː]
a	**National**	**Historic**	**Landmark**	**.**	**2**
一个	国家的	历史性	地标	.	2

1961年10月7日，美国内政部将这座堡垒指定为国家历史地标。[2]

[fɔːrt]	Concho1867	-	-
Fort	**Concho1867**	**-**	**1889**
堡	Concho1867	-	-

康乔堡 1867-1889

[fɔːrt]	['kɔntʃəj]
Fort	**Concho**
堡	康乔

康乔堡

[ɪts]	[waɪ]	[ænd; ənd]	['werfɔːr]
ITS	**WHY**	**AND**	**WHEREFORE**
它是	为什么	和	因此

其缘由及由来

[dʒeɪ]	.	[en]	.	['gregəri]
J	**.**	**N**	**.**	**Gregory**
J	.	N	.	格雷戈里

JN Gregory

['kʌvər]	[baɪ]	[ə; eɪ]	.	[dʒeɪ]	.	[red]
Cover	**by**	**A**	**.**	**J**	**.**	**Redd**
覆盖	经过	一个	.	J	.	雷德

封面由 AJ Redd 绘制

[fɜːrst] ['prɪntɪŋ] -

First	Printing	1957
第一的	印刷	-

1957年首次印刷

['sekənd] ['prɪntɪŋ] -

Second	Printing	1962
第二	印刷	-

1962年第二版

[θɜːrd] ['prɪntɪŋ] -

Third	Printing	1970
第三	印刷	-

1970年第三次印刷

- ['jɪrbʊk]

NEWSFOTO	YEARBOOKS
-	年鉴

新闻照片年鉴

[sæn]['ændʒiləu] , Texas4

San	Angelo	,	Texas4
圣	安杰洛	,	Texas4

德克萨斯州圣安吉洛4

['dedɪkeɪtɪd]

Dedicated
投入的

投入的

[tuː; tə][ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪr]

to	the	pioneer
到	这	先锋

致先驱者

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn]

men	and	women
男人	和	女性

男女

[ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ˌsaʊθ'west] . [faɪv]

of	our	Southwest	.	5
的	我们的	西南	.	5

我们西南部的.5

['fɔːrwɜːrd]

FOREWORD
前言

前言

['meni] ['piːp(ə)l] [huː] ['vɪzɪt][ðə; ði][fɔːrt] ['kɔntʃəj] [mju'ziːəm][ænd; ənd] [lʊk] ['oʊvər][ðə; ði] [pə'reɪd] [graʊnd]

Many	people	who	visit	the	Fort	Concho	Museum	and	look	over	the	parade	ground
许多	人们	WHO	访问	这	堡	康乔	博物馆	和	看	超过	这	游行	地面

[ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [ʌv; əv][oʊld][fɔːrt] ['kɔntʃəj] ,

and	buildings	of	old	Fort	Concho	,
和	建筑物	的	老的	堡	康乔	,

许多参观康乔堡博物馆并眺望旧康乔堡阅兵场和建筑物的游客，

['nætʃ(ə)rəli][æsk][ðə; ði]['kwestʃən] , “ [waɪ] [dɪd][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['gʌvərnmənt] [bɪld] [ə; eɪ][fɔ:rt][ɪn]

naturally	ask	the	question	,	“	Why	did	the	United	States	Government	build	a	fort	in
自然	问	这	问题	,	“	为什么	做过	这	团结的	各州	政府	建造	一个	堡	在

[ðɪs] [pleɪs] ,

this	place	,
这	地方	,

人们自然会问：“为什么美国政府要在这里修建一座堡垒？”

[ænd; ənd] [wʌt] [dɪd][ðə; ði][fɔ:rt] [ə'kɑ:mplɪʃ] ?

and	what	did	the	fort	accomplish	?
和	什么	做过	这	堡	完成	?

这座堡垒究竟达到了什么目的?

” [ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] ['pæmflət] [ɪz][tu:; tə] ['ænsər] [ðæt] ['kwestʃən] ,

”	The	object	of	this	pamphlet	is	to	answer	that	question	,
”	这	目的	的	这	小册子	是	到	回答	那	问题	,

“这本小册子的目的就是回答这个问题，

[ænd; ənd][tu:; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] ['ænsər] [tu:; tə][ðə; ði][ɪn'kwaɪərɪŋ]['vɪzɪtər][æt; ət][æz; əz][smɔ:l][ə; eɪ][kɔ:st]

and	to	present	the	answer	to	the	inquiring	visitor	at	as	small	a	cost
和	到	展示	这	回答	到	这	查询	游客	在	作为	小的	一个	成本

[æz; əz][ðə; ði]['prɪntər] [meɪks] ['pɑ:səb(ə)l] .

as	the	printer	makes	possible	.
作为	这	打印机	制作	可能的	.

并以打印机所能承受的最低成本，向询问的访客提供答案。

[tu:] [mæps][ʌv; əv] ['teksəs] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['envəloʊp] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]

Two	maps	of	Texas	will	be	found	in	the	envelope	at	the	back	of	the
二	地图	的	德克萨斯州	将要	是	成立	在	这	信封	在	这	后退	的	这

['pæmflət] .

pamphlet	.
小册子	.

小册子背面的信封里有两张德克萨斯州地图。

[ðə; ði] ['smɔ:lər] [ɪz][ə; eɪ] [ˌri:prə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][wʌn] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - , [nɑ:t] [tu:] ['ækjərət] [frʌm; frəm]

The	smaller	is	a	reproduction	of	one	published	in	1856	,	not	too	accurate	from
这	较小的	是	一个	生殖	的	一	已发布	在	-	,	不是	也	准确的	从

[ə; eɪ] [ˌdʒi:ə'græfɪk] ['stændpɔɪnt] ,

a	geographic	standpoint	,
一个	地理	立场	,

较小的那幅是1856年出版的一幅画的复制品，从地理角度来看不太准确。

[bʌt; bət][æz; əz] ['ækjərət] [æz; əz][ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ə'laʊd] .

but	as	accurate	as	the	knowledge	of	the	times	allowed	.
但	作为	准确的	作为	这	知识	的	这	时代	允许	.

但就当时的认知水平而言，已经尽可能准确了。

[ðə; ði] ['ʌðər] [mæp] , ['ækjərət] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌdʒi:ə'græfɪk] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] ,

The	other	map	,	accurate	from	the	geographic	point	of	view	,
这	其他	地图	,	准确的	从	这	地理	观点	的	看法	,

另一张地图，从地理角度来看是准确的，

[ɪn'devərz] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði][loʊ'keɪʃənz][ʌv; əv][sʌm; səm]['θɜ:rti] - [fɔ:r] ['fɔrts][ænd; ənd][kæmps][ðæt]

endeavors	to	show	the	locations	of	some	thirty	-	four	forts	and	camps	that
努力	到	展示	这	地点	的	一些	三十	-	四	堡垒	和	营地	那

[wɜ:r; wər] [ɪ'stæblɪʃt] [ænd; ənd] [bɪlt] [baɪ]['aʊər; ɑ:r][wɔ:r] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ɑ:n][ðə; ði] ['teksəs] [frʌn'tɪr]

were	established	and	built	by	our	War	Department	on	the	Texas	Frontier
是	已确立的	和	建造	经过	我们的	战争	部门	在	这	德克萨斯州	边境

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['ɪndiən] [deɪz] . ['sɛvən]

during	the	Indian	days	.	7
期间	这	印度	天	.	7

力图展示在印第安人统治时期，由我军部在德克萨斯边境建立和建造的约34座堡垒和营地的位置。7

[ðə; ði] ['triːti] [ʌv; əv][ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ][hɪ'dælˌgoʊ] [ðæt] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ][kloʊz][ðə; ði][wɔːr]

The	treaty	of	Guadalupe	Hidalgo	that	brought	to	a	close	the	war
这	条约	的	瓜达卢佩	伊达尔戈	那	带来	到	一个	关闭	这	战争

[bɪ'twiːn] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd]['meksɪkoʊ] ,

between	the	United	States	and	Mexico	,
之间	这	团结的	各州	和	墨西哥	,

《瓜达卢佩-伊达尔戈条约》结束了美国和墨西哥之间的战争。

['februeri] [ˌtuː'tuː] , - , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] ['gædzdən] ['pɜːrtʃəs] [ʌv; əv] - ,

February	2	,	1848	,	and	the	subsequent	Gadsden	Purchase	of	1853	,
二月	2	,	-	,	和	这	随后的	加兹登	购买	的	-	,

1848年2月2日，以及随后的1853年加兹登购地案，

[set][ðə; ði][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['baʊndriz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['kʌntriz] .

set	the	plan	for	the	present	boundaries	between	the	two	countries	.
放	这	计划	为了	这	展示	边界	之间	这	二	国家	.

制定两国现有边界的规划方案。

[ə; eɪ][væst]['eriə] [ʌv; əv] [pleɪnz] , [dɪ'zɜːrts][ænd; ənd] ['maʊntnz] ,

A	vast	area	of	plains	,	deserts	and	mountains	,
一个	广阔的	区域	的	平原	,	沙漠	和	山脉	,

广袤的平原、沙漠和山脉，

[æn; ən] ['ʌn'mæpt] [ænd; ənd] [ˌʌn'trævld] ['wɪldərnəs] [wʌz; wəz] [naʊ] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['nɔːrðərn]

an	unmapped	and	untraveled	wilderness	was	now	owned	by	the	Northern
一个	未映射	和	未曾旅行过的人	荒野	曾是	现在	拥有	经过	这	北方

[rɪ'pʌblɪk] .

Republic	.
共和国	.

一片未经勘测、人迹罕至的荒野如今归北方共和国所有。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn'hæbɪtɪd]['moʊstli][baɪ] [kə'mæntʃi] , [ə'pætʃi] , ['kaiəuwɑː][ænd; ənd] ['ʌðər] ['wɔːrlaɪk]

It	was	inhabited	mostly	by	Comanche	,	Apache	,	Kiowa	and	other	warlike
它	曾是	有人居住的	大多	经过	科曼奇	,	阿帕奇	,	基奥瓦	和	其他	好战

['ɪndiən] [traɪbz] ,

Indian	tribes	,
印度	部落	,

那里主要居住着科曼奇人、阿帕奇人、基奥瓦人和其他好战的印第安部落。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [stretʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['setlmənts] [ʌv; əv] [saʊθ] [ænd; ənd] [iːst] ['teksəs] ,

and	it	stretched	from	the	settlements	of	South	and	East	Texas	,
和	它	拉伸	从	这	定居点	的	南	和	东方	德克萨斯州	,

它从德克萨斯州南部和东部的定居点一直延伸到那里。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['loʊər] [mɪ'zʊri] ['rɪvər] ['eriə] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [ə'merɪkən] ['setlmənts] [ɑːn]

and	from	the	lower	Missouri	River	area	to	the	new	American	settlements	on
和	从	这	降低	密苏里州	河	区域	到	这	新的	美国人	定居点	在

[ðə; ði][pə'sɪfɪk] [koʊst] .

the	Pacific	Coast	.
这	太平洋	海岸	.

从密苏里河下游地区到太平洋沿岸的新兴美国定居点。

[greɪt] [ɪ'vents] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [wen] [ɪn][ˌkælə'fɔːrniə][ɪn] - ,

Great	events	were	in	the	making	when	in	California	in	1848	,
伟大的	活动	是	在	这	制作	什么时候	在	加利福尼亚州	在	-	,

1848 年的加利福尼亚，一些重大事件正在酝酿之中。

[goʊld] ['nʌgɪts] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['teɪlˌreɪs] [ʌv; əv] ['sʌtərz] [mɪl] .

gold	nuggets	were	found	in	the	tailrace	of	Sutter's	Mill	.
金子	鸡块	是	成立	在	这	尾水	的	萨特的	磨	.

在萨特磨坊的尾水渠中发现了金块。

[ðə; ði][wɜːrd] [pæst] [əˈraʊnd] [ˈkwɪkli] , [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst][ˈmɑːdərn][ˌɪntərˈnæʃ(ə)nəl][goʊld] [rʌʃ]

The	word	passed	around	quickly	,	and	the	first	modern	international	gold	rush
这	单词	通过了	大约	迅速地	,	和	这	第一的	现代的	国际的	金子	匆忙

[wʌz; wəz][ɑːn] .

was	on	.
曾是	在	.

消息迅速传开，第一次现代国际淘金热就此爆发。

[ˌaɪ ˈtiː] [pʊt] [ðə; ði][fɜːrst][ˈsaɪzəb(ə)l] [əˈmaʊnts] [ʌv; əv] [ˈpreʃəs] [ˈmetlz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔfəz] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	put	the	first	sizeable	amounts	of	precious	metals	into	the	coffers	of	the
它	放	这	第一的	相当大的	金额	的	宝贵的	金属	进入	这	金库	的	这

[neiʃəns][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [sɪns] [ðə; ði] [ˈspænɪʃ] [kɑːŋˌkwiːstəˈdɔːriz] [ˈrænˌsækt] [ðə; ði] [ˈtreʒər] [ˈhaʊzɪz]

nations	of	the	world	since	the	Spanish	Conquistadores	ransacked	the	treasure	houses
国家	的	这	世界	自从	这	西班牙语	征服者	洗劫一空	这	宝藏	房屋

[ʌv; əv][pəˈruː][ænd; ənd][ˈmeksɪkoʊ] .

of	Peru	and	Mexico	.
的	秘鲁	和	墨西哥	.

自西班牙征服者洗劫秘鲁和墨西哥的宝库以来，这是世界各国首次获得大量贵金属。

[ˌaɪ ˈtiː] [brɔːt] [əˈbaʊt][ˈmɑːdərn][ˈmaɪnɪŋ] [ˈpræktɪsɪz] , [ænd; ənd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentʃəri]

It	brought	about	modern	mining	practices	,	and	before	the	end	of	the	century
它	带来	关于	现代的	矿业	实践	,	和	前	这	结尾	的	这	世纪

,

,

,

它带来了现代采矿方法，到本世纪末，

[ðə; ði] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][goʊld][wʌz; wəz][soʊ][ˌɪntərˈnæʃ(ə)nəl][ænd; ənd] [ɪnˈtens] [ðæt] [ˈkɑːmpərəb(ə)l] [straɪks]

the	search	for	gold	was	so	international	and	intense	that	comparable	strikes
这	搜索	为了	金子	曾是	所以	国际的	和	激烈的	那	可比	罢工

[hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [ɪn] [saʊθ] [ˈæfrɪkə] ,

had	been	made	in	South	Africa	,
有	到过	制成	在	南	非洲	,

淘金热潮席卷全球，规模巨大，甚至在南非也发现了类似的金矿。

[ɔːˈstreɪliə] , [ˈkænədə][ænd; ənd] [əˈlæskə] , [rɪˈzʌltɪŋ] [ɪn] [freʃ] [ˌriːdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [pɒpjʊˈleɪʃnz] ,

Australia	,	Canada	and	Alaska	,	resulting	in	fresh	redistribution	of	populations	,
澳大利亚	,	加拿大	和	阿拉斯加州	,	结果	在	新鲜的	重新分配	的	人口	,

澳大利亚、加拿大和阿拉斯加，导致人口重新分布。

[nɑːt][ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [bʌt; bət][ˈɔːlsoʊ][ɪn] [ˈʌðər] [ˈpɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

not	only	in	the	United	States	but	also	in	other	portions	of	the	world	.
不是	仅有的	在	这	团结的	各州	但	还	在	其他	部分	的	这	世界	.

不仅在美国，而且在世界其他地区也是如此。

[ðə; ði][ˈprɔːbləms] [əˈkʌmpənɪɪŋ] [sʌtʃ] [ˌriːdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n][wɜːr; wər][ˈplentɪf(ə)l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [stɪl]

The	problems	accompanying	such	redistribution	were	plentiful	,	and	they	are	still
这	问题	随同	这样的	重新分配	是	丰富	,	和	他们	是	仍然

[pleɪg] [ˌjuː ˈes][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .

plaguing	us	to	this	day	.
困扰	我们	到	这	天	.

这种财富再分配带来的问题很多，而且至今仍然困扰着我们。

[bʌt; bət][ðə; ði] [lʊr] [ðæt] [led] [men][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [west] [wʌz; wəz][nɑːt][goʊld][ə'loʊn] .

But	the	lure	that	led	men	to	our	West	was	not	gold	alone	.
但	这	饵	那	引领	男人	到	我们的	西方	曾是	不是	金子	独自的	.

但吸引人们来到西部的，不仅仅是黄金。

[ðə; ði] [el] [dəˈrɑːdoʊ][ʌv; əv]['mænz] [driːmz] , [biː; bi][ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ][goʊld][veɪn] , [ɔɪl] [pætʃ] ,

The	El	Dorado	of	man's	dreams	,	be	it	a	gold	vein	,	oil	patch	,
这	埃尔	多拉多	的	男人的	梦境	,	是	它	一个	金子	静脉	,	油	修补	,

人类梦寐以求的黄金国，无论是金矿脉还是油田，

[stɔːr] [ɑːn][meɪn] [striːt] , ['kæt(ə)l] [ræntʃ] , [ɔːr][fɑːrm][ɪn] ['piːsf(ə)l] ['væli] ,
store on Main Street , cattle ranch , or farm in Peaceful Valley ,
店铺 在 主要的 街道 , 牛 牧场 , 或者 农场 在 和平 谷 ,

在主街上的商店、养牛场或和平谷的农场，

[kæn; kən] ['veri] [wel] [laɪ][ɪn] ['eni] [nuː] [ænd; ənd] [ˌʌnɪk'splɔːrd] [lændz] .
can very well lie in any new and unexplored lands .
能 非常 出色地说谎 在 任何 新的 和 未探索的 土地 .

很可能位于任何新的、未被探索过的土地上。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] .
So it was then .
所以 它 曾是 然后 .

当时确实如此。

[fjuː] [men][kʊd; kəd][ə'fɔːrd][fɔːr; fər] [ðəm'selvz] , ['fæməliz][ænd; ənd] [bɪ'lɔːŋɪŋz] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv]
Few men could afford for themselves , families and belongings the cost of
很少 男人 可以 买得起 为了 他们自己 , 家庭 和 财物 这 成本 的
['pæsɪdʒ] [baɪ] ['seɪlɪŋ] [ʃɪp] ,
passage by sailing ship ,
通道 经过 帆船 船 ,

很少有人能负担得起自己、家人和所有物品的帆船船票费用。

[ə'raʊnd][ðə; ði][hɔːrn][ɔːr][baɪ] ['pɔːrtɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪsməs] [ʌv; əv]['pænəmɑː] , [frʌm; frəm]
around the Horn or by portage at the Isthmus of Panama , from
大约 这 喇叭 或者 经过 搬运 在 这 地峡 的 巴拿马 , 从
['bɔːstən; 'bɑːstən] ,
Boston ,
波士顿 ,

从波士顿出发，绕过合恩角或经由巴拿马地峡的陆路运输。

[nuː] [jɔːk] , ['tʃɑːrlstən] , [nuː] [ɔː'liənz] , ['gælvəstən] [ɔːr]['ɪndiːə'noʊlə] , [tuː; tə][sæn][frən'sɪskoʊ] .
New York , Charleston , New Orleans , Galveston or Indianola , to San Francisco .
新的 约克 , 查尔斯顿 , 新的 奥尔良 , 加尔维斯顿 或者印第安纳波利斯 , 到 圣 弗朗西斯科 .

从纽约、查尔斯顿、新奥尔良、加尔维斯顿或印第安纳波利斯飞往旧金山。

[bɪ'saɪdz] [ðæt] ,
Besides that ,
除了 那 ,

除此之外，

[ə; eɪ] ['feloʊ] [huː] [wʌz; wəz][bent][ɑːn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][trɪp] [laɪkt] [tuː; tə] [lʊk] ['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] ['laɪɪŋ]
a fellow who was bent on making a trip liked to look over the country lying
一个 同伴 WHO 曾是 弯曲 在 制作 一个 旅行 喜欢 到 看 超过 这 国家 说谎
[bɪ'twiːn] [hoʊm][ænd; ənd][hɪz; ɪz][prə'poʊzd][ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] .
between home and his proposed destination .
之间 家 和 他的 建议的 目的地 .

一个决心要旅行的人喜欢考察家乡和目的地之间的国家。

[soʊ] , ['meni] [faʊnd] [ðer; ðər] [el] [də'rɑːdoʊ] ,
So , many found their El Dorado ,
所以 , 许多 成立 他们的 埃尔 多拉多 ,

所以，许多人找到了他们的黄金国。

[nɑːt][ɑːn][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [koʊst] [bʌt; bət] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [treɪlz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [greɪt] ['rɪvər] [ænd; ənd][ðə; ði]
not on the Pacific Coast but along the trails between the Great River and the
不是 在 这 太平洋 海岸 但 沿着 这 小径 之间 这 伟大的 河 和 这
[pə'sɪfɪk]['oʊʃ(ə)n] .
Pacific Ocean .
太平洋 海洋 .

不在太平洋沿岸，而是在大河和太平洋之间的步道沿线。

[ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kraʊdɪd] [i:st] [ænd; ənd][ðə; ði][foʊks][ʌv; əv] the8

The	inhabitants	of	the	crowded	East	and	the	folks	of	the8
这	居民	的	这	挤	东方	和	这	各位	的	the8

拥挤的东部居民和8

[saʊθ] [felt][ðer; ðər][reɪs] - [oʊld][ɜ:rdʒ][tu:; tə][get][ɑ:n][ðə; ði] [mu:v] [tɔ:rdz] [mɔ:r] ['fri:dəm] [ænd; ənd]

South	felt	their	race	-	old	urge	to	get	on	the	move	towards	more	freedom	and
南	毛毡	他们的	种族	-	老的	敦促	到	得到	在	这	移动	向	更多的	自由	和

[ˌɑ:pər'tu:nəti] .

opportunity	.
机会	.

南方人感受到了他们与生俱来的渴望，想要迁徙到更自由、更有机会的地方。

[oʊld] ['wɪndi] ['hɔ:rəs] ['gri:li] [wʌz; wəz] [su:n] [tu:; tə][əd'vaɪz] , " [goʊ] [west] , [jʌŋ] [mæn] .

Old	windy	Horace	Greeley	was	soon	to	advise	,	"	Go	West	,	Young	Man	.
老的	刮风	贺拉斯	格里利	曾是	很快	到	建议	,	"	去	西方	,	年轻的	男人	.

老风流的霍勒斯·格里利很快就会建议："年轻人，去西部吧。"

" [soʊ][goʊ] [west] [ðeɪ] [dɪd] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [fɜ:rst][baɪ] [smɔ:l] ['kʌmpəniz] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [ɔ:r]

"	So	go	West	they	did	,	young	and	old	,	first	by	small	companies	on	horseback	or
"	所以	去	西方	他们	做过	,	年轻的	和	老的	,	第一的	经过	小的	公司	在	马背	或者

[ɪn] ['bʌkˌbɔ:rd] ,

in	buckboards	,
在	马车	,

于是，无论老少，都向西进发，最初是一些小队骑马或乘坐敞篷马车。

[ðen] ['leɪtər][baɪ] [treɪnz] [ʌv; əv] ['kʌvərd] ['wægənz] [wɪtʃ] ['kærid] [ðer; ðər] ['fæməliz] [ænd; ənd][ɔ:l] ['ɜ:rθli]

then	later	by	trains	of	covered	wagons	which	carried	their	families	and	all	earthly
然后	之后	经过	火车	的	涵盖	马车	哪个	携带	他们的	家庭	和	全部	尘世的

[pə'zeʃnz] ,

possessions	,
财产	,

后来，他们乘坐篷车车队，载着家人和所有家当离开。

[gru:pt] [tə'geðər] [fɔ:r; fər] [kəm'pænjənʃɪp] [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔ:r; fər] [prə'tekʃn] [ə'genst] [ðə; ði]

grouped	together	for	companionship	as	well	as	for	protection	against	the
分组	一起	为了	友谊	作为	出色地	作为	为了	保护	反对	这

['indiəns] .

Indians	.
印度人	.

他们聚在一起既是为了作伴，也是为了抵御印第安人的袭击。

[ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] ['mu:vmənts] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [hæv; həv]['dʒen(ə)rəli] [gɔ:n] [frʌm; frəm] [i:st] [tu:; tə]

Population	movements	in	the	United	States	have	generally	gone	from	East	to
人口	移动	在	这	团结的	各州	有	一般来说	已消失	从	东方	到

[west] [ɪn] ['pærəlel] [laɪnz] ,

West	in	parallel	lines	,
西方	在	平行线	线条	,

美国的人口流动总体上是从东向西平行进行的。

[wʌns][ðə; ði][ət'læntɪk] ['si:bɔ:rd] [wʌz; wəz] ['setld] .

once	the	Atlantic	seaboard	was	settled	.
一次	这	大西洋	海岸	曾是	定居	.

一旦大西洋沿岸地区有人定居。

[ænd; ənd][soʊ] [ðɪs] [greɪt] [goʊld] ['muːvmənt] [frʌm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] [brɔːt] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv]

And	so	this	great	gold	movement	from	East	to	West	brought	settlement	of
和	所以	这	伟大的	金子	移动	从	东方	到	西方	带来	沉降	的

[ðə; ði] [ˌɪntər'miːdiət] [lændz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvər] [ænd; ənd][ðə; ði][pə'sɪfɪk]['oʊʃ(ə)n][baɪ]

the	intermediate	lands	between	the	Mississippi	River	and	the	Pacific	Ocean	by
这	中间的	土地	之间	这	密西西比州	河	和	这	太平洋	海洋	经过

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [kən'træstɪŋ] [taɪps] [ʌv; əv] [nɔːrθ] - [saʊθ] ['piːpəlz] .

the	natural	contrasting	types	of	North	-	South	peoples	.
这	自然的	对比	类型	的	北	-	南	人民	.

因此，这场从东到西的淘金热潮，使得南北两种截然不同的民族在密西西比河和太平洋之间的中部地区定居下来。

[ðə; ði] [greɪt] ['ɔːrəgən] [ænd; ənd]['sæntə][ˌef 'iː] [treɪlz] ['sɜːvɪst] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] ['nɔːrðərli]

The	great	Oregon	and	Santa	Fe	Trails	serviced	the	people	of	the	more	northerly
这	伟大的	俄勒冈州	和	圣诞老人	铁	小径	已维修	这	人们	的	这	更多的	北风

[pɑːrts][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] ,

parts	of	our	country	,
部分	的	我们的	国家	,

伟大的俄勒冈小径和圣菲小径服务于我国北部地区的人民。

[bʌt; bət][fɔːr; fər] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑːrts][ə; eɪ] [njuər] [treɪl][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd]

but	for	those	in	the	southern	parts	a	newer	trail	had	to	be	found
但	为了	那些	在	这	南部	部分	一个	较新的	踪迹	有	到	是	成立

[ænd; ənd][baɪ]['sɪmp(ə)l] [dʒi'ɑːgrəfi] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə] [krɔːs] ['teksəs] .

and	by	simple	geography	it	had	to	cross	Texas	.
和	经过	简单的	地理	它	有	到	叉	德克萨斯州	.

但对于南部地区的人们来说，必须找到一条新的道路，而根据简单的地理条件，这条路必须穿过德克萨斯州。

[juː; jʊ][kʊd; kəd]['entər][ðə; ði] [steɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] [æt; ət]['gælvəstən] , ['ɪndiːə'noʊlə][ɔːr]['kɔːrpəs]

You	could	enter	the	State	from	the	sea	at	Galveston	,	Indianola	or	Corpus
你	可以	进入	这	状态	从	这	海	在	加尔维斯顿	,	印第安纳波利斯或者		语料库

['krɪsti] ,

Christi	,
克里斯蒂	,

你可以从加尔维斯顿、印第安纳波利斯或科珀斯克里斯蒂的海路进入该州。

[ɔːr][baɪ] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [θruː] [fɔːrt] [smɪθ] [ɪn] ['ɑːrkənsɔː] ,

or	by	way	of	the	land	through	Fort	Smith	in	Arkansas	,
或者	经过	方式	的	这	土地	通过	堡	史密斯	在	阿肯色州	,

或者经由陆路，途经阿肯色州的史密斯堡，

[ðens] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['ɪndiən] ['terətɔːri] [tuː; tə][ðə; ði] [red] ['rɪvər] ;

thence	across	the	Indian	Territory	to	the	Red	River	;
因此	穿过	这	印度	领土	到	这	红色的	河	;

然后穿过印第安领地到达红河；

[ɔːr][də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm] [luˌiːzi'ænə] [θruː] [ðə; ði] ['ferli] [wel] ['setld] [ænd; ənd]['ɔːrgənaɪzd]

or	directly	from	Louisiana	through	the	fairly	well	settled	and	organized
或者	直接地	从	路易斯安那州	通过	这	相当	出色地	定居	和	组织

['kauntiz] [ʌv; əv] [iːst] ['teksəs] .

counties	of	East	Texas	.
县	的	东方	德克萨斯州	.

或者直接从路易斯安那州出发，途经德克萨斯州东部那些发展较为完善、组织较为有序的县。

[bʌt; bət][noʊ] ['mætər] [haʊ] [juː; jʊ] ['entərd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] [weɪ] [tuː; tə][get] [aʊt] ,

But	no	matter	how	you	entered	,	there	was	only	one	way	to	get	out	,
但	不	事情	如何	你	进入	,	那里	曾是	仅有的	一	方式	到	得到	出去	,

但无论你从哪里进去，都只有一条路可以出去。

[ænd; ənd][soʊ][ɔːl] [treɪlz] [kən'vəːdʒd][ɑːn][ðə; ði]['pæsoʊ][del] ['nɔːtei] (['prez(ə)nt] [el] ['pæsoʊ]) .

and	so	all	trails	converged	on	the	Paso	del	Norte	(	present	El	Paso	)	.
和	所以	全部	小径	收敛	在	这	帕索	del	北	(	展示	埃尔	帕索	)	.

因此，所有道路都汇聚到了北山口（现在的埃尔帕索）。

[tuː; tə][get][aʊt][ʌv; əv]['teksəs] [saʊθ][ʌv; əv][el]['pæsoʊ] [wʊd] [lænd][juː; jʊ][ɪn]['meksɪkoʊ] .

To	get	out	of	Texas	south	of	El	Paso	would	land	you	in	Mexico	.
到	得到	出去	的	德克萨斯州	南	的	埃尔	帕索	会	土地	你	在	墨西哥	.

从德克萨斯州往南走，过了埃尔帕索就会进入墨西哥。

[tuː; tə][get][aʊt][nɔːrθ][ʌv; əv][el]['pæsoʊ] [wʊd] [teɪk][juː; jʊ][ə'krɔːs][ðə; ði]['lɑːnoʊ][ɛstə'kɑːdoʊ] [wɪtʃ] [ɪn]

To	get	out	north	of	El	Paso	would	take	you	across	the	Llano	Estacado	which	in
到	得到	出去	北	的	埃尔	帕索	会	拿	你	穿过	这	利亚诺	埃斯塔卡多	哪个	在

[ðoʊz] [deɪz] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ][væst] ['triːləs] [pleɪn] ,

those	days	was	considered	a	vast	treeless	plain	,
那些	天	曾是	经过考虑的	一个	广阔的	无树	清楚的	,

从埃尔帕索北部出发，需要穿过埃斯塔卡多平原，在当时，那里被认为是一片广袤无垠、没有树木的平原。

[ʌn'broʊkən][baɪ]['eni] [ˌtɑːpə'græfɪk] ['tʃeɪndʒɪz] , [ænd; ənd] [kəm'pliːtli] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv]['wɔːtər][hoʊlz] .

unbroken	by	any	topographic	changes	,	and	completely	devoid	of	water	holes	.
未破	经过	任何	地形	变化	,	和	完全地	缺乏	的	水	孔	.

地势未受任何变化影响，且完全没有水坑。

[ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [mæp] , ['pʌblɪʃt] [ɪn] - [ɪn] - ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['teksəs] ,

The	accompanying	map	,	published	in	1856	in	Yoakum's	History	of	Texas	,
这	随同	地图	,	已发布	在	-	在	-	历史	的	德克萨斯州	,

随附的地图发表于1856年约阿库姆的《德克萨斯历史》中。

[ʃoʊz] ['klɪrli] [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] ['sʌbdɪvɪʒnz] [ænd; ənd] ['setlmənts] [ʌv; əv] ['teksəs] [ɪn] [ðoʊz] [taɪmz] .

shows	clearly	the	political	subdivisions	and	settlements	of	Texas	in	those	times	.
演出	清楚地	这	政治的	细分	和	定居点	的	德克萨斯州	在	那些	时代	.

清晰地展现了当时德克萨斯州的政治划分和居民点。

[ə; eɪ][səb'stænʃ(ə)l][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pænhændl] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌpər] ['riːəu]

A	substantial	part	of	the	State	,	from	the	Panhandle	to	the	upper	Rio
一个	重大的	部分	的	这	状态	,	从	这	狭长地带	到	这	上	里约热内卢

[grænd] ,

Grande	,
格兰德	,

该州的大部分地区，从狭长地带到格兰德河上游，

[ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [kəm'pliːtli] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] [ænd; ənd] , ['ðerfɔːr] , [pə'lɪtɪkli] [ʌn'ɔːrgənaɪzd] .

appears	to	be	completely	uninhabited	and	,	therefore	,	politically	unorganized	.
出现	到	是	完全地	无人	和	,	所以	,	政治上	杂乱无章	.

似乎完全无人居住，因此，政治上也没有组织。

[ɪn][ə; eɪ] [veɪg] ['mænər] ,

In	a	vague	manner	,
在	一个	模糊的	方式	,

含糊地，

[ðɪs] [væst] ['eriə] [maɪt] [biː; bi] [ə'suːmd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ˌʌnə'nekst] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kauntiz]

this	vast	area	might	be	assumed	to	be	an	unannexed	portion	of	the	counties
这	广阔的	区域	可能	是	假定	到	是	一个	未被吞并的	部分	的	这	县

[ʌv; əv]['bɛksɑːr] ,

of	Bexar	,
的	贝克萨尔	,

这片广袤的区域可以被认为是贝克萨尔县未被吞并的一部分。

[el] ['pæsoʊ] , [prɪ'sɪdiˌoʊ][ænd; ənd]['trævis] .

El	Paso	,	Presidio	and	Travis	.
埃尔	帕索	,	普雷西迪奥	和	特拉维斯	.

埃尔帕索、普雷西迪奥和特拉维斯。

[ðɪs] [mæp] [dʌz] [nɑːt] [spiːk] [ə'pruːvɪŋli] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːnoʊ][ɛstə'kɑːdoʊ] .

This	map	does	not	speak	approvingly	of	the	Llano	Estacado	.
这	地图	做	不是	说话	赞许地	的	这	利亚诺	埃斯塔卡多	.

这张地图并没有对利亚诺埃斯塔卡多表示赞赏。

[steɪkt] [pleɪnz] , [sʌm; səm] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] .

Staked	Plains	,	some	called	it	.
已抵押	平原	,	一些	称为	它	.

有人称之为"桩状平原"。

[frʌm; frəm] - [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði]['riːs(ə)nt][pæst] , ['veriəs] [treɪl] ['draɪvər] ,

From	1848	on	to	the	recent	past	,	various	trail	drivers	,
从	-	在	到	这	最近的	过去的	,	各种各样的	踪迹	司机	,

从1848年至今，各种各样的赶马人，

['ɑːrmi]['ɑːfəsərz][ænd; ənd] ['reɪlroʊdər] [leɪd] [aʊt] [treɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['setld] [pɑːrts][ʌv; əv] ['teksəs]

army	officers	and	railroaders	laid	out	trails	from	the	settled	parts	of	Texas
军队	警官	和	铁路工人	铺设	出去	小径	从	这	定居	部分	的	德克萨斯州

[tuː; tə][ðə; ði]['pæsoʊ][del] ['nɔːtei] ,

to	the	Paso	del	Norte	,
到	这	帕索	del	北	,

军官和铁路工人修建了从德克萨斯州已开发地区到北山口的道路。

['ɔːlweɪz] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [sprɪŋz] [ænd; ənd]['wɔːtər][hoʊlz][ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði]['lɑːnoʊ]

always	taking	advantage	of	springs	and	water	holes	and	avoiding	the	Llano
总是	采取	优势	的	弹簧	和	水	孔	和	避免	这	利亚诺

[ɛstə'kɑːdoʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['laɪmstoʊn] ['kænjənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːəu] [grænd] [ænd; ənd][ɪts]

Estacado	and	the	great	limestone	canyons	of	the	Rio	Grande	and	its
埃斯塔卡多	和	这	伟大的	石灰石	峡谷	的	这	里约热内卢	格兰德	和	它是

['trɪbjəˌteriːz] .

tributaries	.
支流	.

总是利用泉水和水坑，避开拉诺埃斯塔卡多平原以及格兰德河及其支流的大石灰岩峡谷。

[ðæt] [ɪz] , [ɔːl][dɪd][bʌt; bət][ðə; ði] ['bɪldərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] [pə'sɪfɪk] ['reɪlroʊd] .

That	is	,	all	did	but	the	builders	of	the	Southern	Pacific	Railroad	.
那	是	,	全部	做过	但	这	建筑商	的	这	南方	太平洋	铁路	.

也就是说，除了南太平洋铁路的建设者之外，所有人都做到了。

[ðeɪ] [keɪm] ['leɪtər] , [bʌt; bət] [jet] [tuː] ['ɜːrli] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [noʊ] - [haʊ] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɑːrθər]

They	came	later	,	but	yet	too	early	to	have	the	know	-	how	of	an	Arthur
他们	来了	之后	,	但	然而	也	早期的	到	有	这	知道	-	如何	的	一个	亚瑟

['edwərd] ['stɪlˌwɛl] .

Edward	Stilwell	.
爱德华	史迪威	.

他们来得晚，但为时过早，还不具备亚瑟·爱德华·史迪威那样的专业知识。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .

But	that	is	another	story	.
但	那	是	其他	故事	.

但这又是另一个故事了。

[ə; eɪ] [nɔːrθ] - [saʊθ] [treɪd] [ruːt] [hæd; həd][ɪg'zɪstɪd][fɔːr; fər][sʌm; səm] [tuː] ['hʌndrəd] ['jɪrz]

A	North	-	South	trade	route	had	existed	for	some	two	hundred	years
一个	北	-	南	贸易	路线	有	存在	为了	一些	二	百	年

[kə'nektɪŋ] ['spænɪʃ] ['sæntə][ˌef 'iː] ,

connecting	Spanish	Santa	Fe	,
连接	西班牙语	圣诞老人	铁	,

一条连接西班牙圣菲的南北贸易路线已经存在了大约两百年。

[fɑːr] [nɔːrθ] [tɔːrd] [ðə; ði] headwaters9

far	north	toward	the	headwaters9
远的	北	朝向	这	headwaters9

极北地区，靠近源头9

[ʌv; əv][ðə; ði] ['riːəu] [grænd] ,
of **the** **Rio** **Grande** **,**
的 这 里约热内卢 格兰德 ,

格兰德河，

[saʊθ] [θruː] [ðə; ði]['pæsoʊ][del] ['nɔːtei] [tuː; tə][ðə; ði] ['setlmənts] [ɪn][ðə; ði] ['mʌðər] ['kʌntri] [ʌv; əv]
south **through** **the** **Paso** **del** **Norte** **to** **the** **settlements** **in** **the** **mother** **country** **of**
南 通过 这 帕索 del 北 到 这 定居点 在 这 母亲 国家 的
['meksɪkoʊ] .
Mexico **.**
墨西哥 .

向南穿过北隘口，到达墨西哥本土的各个定居点。

[ðə; ði]['sæntə][ˌef 'iː] [treɪl] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə][ˌkælə'fɔːrniə] , [wʊd] [krɔːs] [ðɪs] [treɪd] [ruːt] [æt; ət]['sæntə]
The **Santa** **Fe** **Trail** **extended** **to** **California** **,** **would** **cross** **this** **trade** **route** **at** **Santa**
这 圣诞老人 铁 踪迹 扩展 到 加利福尼亚州 , 会 叉 这 贸易 路线 在 圣诞老人
[ˌef 'iː] ,
Fe **,**
铁 ,

圣菲小径延伸至加利福尼亚，将在圣菲与这条贸易路线相交。

[wel] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] , [waɪl] [ðə; ði] [ruːt] [θruː] ['teksəs] [wʊd] [krɔːs] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət]
well **up** **in** **the** **Rocky** **Mountains** **,** **while** **the** **route** **through** **Texas** **would** **cross** **it** **at**
出色地 向上 在 这 洛基 山脉 , 尽管 这 路线 通过 德克萨斯州 会 叉 它 在
[el] ['pæsoʊ] .
El **Paso** **.**
埃尔 帕索 .

这条路线深入落基山脉，而穿过德克萨斯州的路线则会在埃尔帕索穿过它。

[ænd; ənd][soʊ] [ðiːz] [tuː] ['pleɪsɪz] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [dʌmps] [wer] [ðə; ði] [greɪt] ['wægən] [treɪnz]
And **so** **these** **two** **places** **became** **the** **supply** **dumps** **where** **the** **great** **wagon** **trains**
和 所以 这些 二 地方 成为 这 供应 倾倒 在哪里 这 伟大的 车皮 火车
[tʊk] [ɑːn] ['hɔːrsɪz] ,
took **on** **horses** **,**
采取 在 马匹 ,

于是，这两个地方就成了物资补给站，庞大的篷车队在这里补充马匹。

[mjuːlz] , [biːf] [ænd; ənd] ['ʌðər] [sə'plaɪz] [ðæt] [wʊd] [siː] [ðem; ðəm] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['faɪn(ə)l][leg][ʌv; əv]
mules **,** **beef** **and** **other** **supplies** **that** **would** **see** **them** **across** **the** **final** **leg** **of**
骡子 , 牛肉 和 其他 补给品 那 会 看 他们 穿过 这 最终的 腿 的
[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [west] .
the **journey** **west** **.**
这 旅行 西方 .

骡子、牛肉和其他补给品将帮助他们完成西行的最后一程。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˌɑːpər'tuːnəti] [fɔːr; fər]['treɪdərz] [huː] [hæd; həd][ðə; ði] [sə'plaɪz] [tuː; tə] [sel] ,
It **was** **a** **great** **opportunity** **for** **traders** **who** **had** **the** **supplies** **to** **sell** **,**
它 曾是 一个 伟大的 机会 为了 交易员 WHO 有 这 补给品 到 卖 ,

对于那些有货可卖的商贩来说，这是一个绝佳的机会。

[ænd; ənd][ðə; ði][prəʊ'kjʊərɪŋ]['mɪd(ə)l][mæn] , [ðə; ði][wʌn] [huː] ['kɔntæktid] [bəuθ][prə'duːsər][ænd; ənd]
and **the** **procuring** **middle** **man** **,** **the** **one** **who** **contacted** **both** **producer** **and**
和 这 采购 中间 男人 , 这 一 WHO 联系 两个都 制作人 和
['mɜːrtʃənt] ,
merchant **,**
商人 ,

还有中间商，也就是联系生产商和商家的那个人，

[wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['sævi] [ænd; ənd][ə'bɪləti] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mæntʃi] ['ɪndiən] .
was **a** **man** **with** **great** **savvy** **and** **ability** **known** **as** **the** **Comanche** **Indian** **.**
曾是 一个 男人 和 伟大的 精明 和 能力 已知 作为 这 科曼奇 印度 .

他是一位精明能干的人，被称为科曼奇印第安人。

[ðə; ði] [kə'mæntʃi] [dɪ'spaɪzd] ['wɔ:kɪŋ] ; [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][ə'dæptəb(ə)l][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['meθəd] [ʌv; əv]

The	Comanche	despised	walking	;	it	was	not	adaptable	to	his	method	of
这	科曼奇	被鄙视的	步行	;	它	曾是	不是	适应性强	到	他的	方法	的

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .

making	a	living	.
制作	一个	活的	.

科曼奇人厌恶步行；步行不适合他们的谋生方式。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][pleɪnz] ['ɪndiən] ,

He	was	a	plains	Indian	,
他	曾是	一个	平原	印度	,

他是一名平原印第安人，

[ænd; ənd] ['sʌmwer] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˌsɪks'ti:nθ] [ɔ:r] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] ['sentʃəri] [hæd; həd] ['sʌmhaʊ]

and	somewhere	back	in	the	sixteenth	or	seventeenth	century	had	somehow
和	某处	后退	在	这	第十六	或者	第十七	世纪	有	不知何故

[ə'kju:mjəleɪtɪd] [hɪz; ɪz][fɜ:rst] ['mʌstæŋz] [frʌm; frəm] ['ɔ:fˌsprɪŋz] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['hɔ:rsɪz] [lɔ:st][baɪ][ðə; ði]

accumulated	his	first	mustangs	from	offsprings	of	those	horses	lost	by	the
积累	他的	第一的	野马	从	后代	的	那些	马匹	丢失的	经过	这

[kɑ:ŋˌkwi:stə'dɔ:riz][frʌm; frəm][speɪn] .

Conquistadores	from	Spain	.
征服者	从	西班牙	.

早在十六、十七世纪，他就以某种方式获得了他的第一批野马，这些野马是西班牙征服者丢失的马匹的后代。

['praɪər][tu:; tə][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['spænjərdz][ɪn][ə'merɪkə] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ]['hɔ:rsɪz] ,

Prior	to	the	arrival	of	the	Spaniards	in	America	,	there	were	no	horses	,
事先的	到	这	到达	的	这	西班牙人	在	美国	,	那里	是	不	马匹	,

在西班牙人抵达美洲之前，美洲没有马。

[æz; əz][wi:; wi] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm] [naʊ] , [ɑ:n] ['i:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['kɑ:ntənənts] .

as	we	recognize	them	now	,	on	either	of	the	American	continents	.
作为	我们	认出	他们	现在	,	在	任何一个	的	这	美国人	各大洲	.

正如我们现在在美洲大陆上所认识到的那样。

[naʊ] [ðə; ði] [kə'mæntʃi] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊntɪd] [mæn]['prɑ:bəbli] [rəumd] [ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz][frʌm; frəm]

Now	the	Comanche	as	a	mounted	man	probably	roamed	the	great	plains	from
现在	这	科曼奇	作为	一个	安装	男人	大概	漫游	这	伟大的	平原	从

['prez(ə)nt][waɪ'oʊmɪŋ][tu:; tə][djuə'ræŋgəu] ,

present	Wyoming	to	Durango	,
展示	怀俄明州	到	杜兰戈	,

科曼奇人骑马四处游荡，足迹可能从今天的怀俄明州一直延伸到杜兰戈州的大平原。

['meksɪkoʊ] .

Mexico	.
墨西哥	.

墨西哥。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['i:zi] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɑ:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ][reɪndʒ] .

It	was	easy	to	make	a	living	on	such	a	range	.
它	曾是	简单的	到	制作	一个	活的	在	这样的	一个	范围	.

在这样的牧场上谋生很容易。

[ˌaɪ 'ti:] [ə'baʊnd] [ɪn]['bʌfəloʊ] ; [ænd; ənd][ðə; ði][waɪz] [kə'mæntʃi] [nu:] [ɔ:l][ðə; ði]['wɔ:tər][hoʊlz] .

It	abounded	in	buffalo	;	and	the	wise	Comanche	knew	all	the	water	holes	.
它	大量	在	水牛	;	和	这	明智的	科曼奇	知道	全部	这	水	孔	.

那里野牛很多；聪明的科曼奇人知道所有的水坑。

[hiː; hi] [droʊv] [ðə; ði] ['waɪli] [ə'pætʃiːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði] ['riːəu] [grænd]

He	drove	the	wily	Apaches	to	the	south	until	they	crossed	the	Rio	Grande
他	驾驶	这	狡猾的	阿帕奇	到	这	南	直到	他们	交叉	这	里约热内卢	格兰德

[ænd; ənd] ['setld] [ɪn][ə; eɪ]['kweɪzaɪ,'kweɪsaɪ,'kwɑːzi] - ['piːsf(ə)l] ['mænər] [ɪn]['meksɪkoʊ] ,

and	settled	in	a	quasi	-	peaceful	manner	in	Mexico	,
和	定居	在	一个	准	-	和平	方式	在	墨西哥	,

他将狡猾的阿帕奇人驱赶到南方，直到他们越过格兰德河，并在墨西哥以一种相对和平的方式定居下来。

[ɔːr]['leɪtər] [tʃoʊz] [ˌærɪ'zoʊnə][ænd; ənd] [nuː] ['meksɪkoʊ][ænd; ənd] [preid] [ɑːn][ðə; ði] ['setləz] ,

or	later	chose	Arizona	and	New	Mexico	and	preyed	on	the	settlers	,
或者	之后	选择	亚利桑那	和	新的	墨西哥	和	被捕食	在	这	定居者	,

['ɪməgrənts] [ænd; ənd] ['prɔsˌpektəz] .

immigrants	and	prospectors	.
移民	和	探矿者	.

或者后来选择亚利桑那州和新墨西哥州，掠夺定居者、移民和探矿者。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['rekərdz] , [ðə; ði] [kə'mæntʃi] [dʌz] [nɑːt] [ə'pɪr] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['briːdər]

From	the	records	,	the	Comanche	does	not	appear	to	have	been	a	breeder
从	这	记录	,	这	科曼奇	做	不是	出现	到	有	到过	一个	育种者

[ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] ,

of	horses	,
的	马匹	,

从记录来看，科曼奇人似乎并没有饲养马匹。

['kæt(ə)l][ɔːr] [ʃiːp] .

cattle	or	sheep	.
牛	或者	羊	.

牛或羊。

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ][prə'kjʊrər; proʊ'kjʊrər][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['laɪvstɑːk] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [pɪr] .

But	as	a	procurer	of	such	livestock	,	he	had	no	peer	.
但	作为	一个	采购员	的	这样的	家畜	,	他	有	不	同伴	.

但作为这类牲畜的采购者，他无人能及。

['meni] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] ['luːɪs] [ænd; ənd][klaːk][wɜːr; wər][sent][tuː; tə][ɪ'væljueɪt][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'westərn] [pɑːrt]

Many	years	before	Lewis	and	Clark	were	sent	to	evaluate	the	Northwestern	part
许多	年	前	刘易斯	和	克拉克	是	发送	到	评价	这	西北	部分

[ʌv; əv][ðə; ði] [luˌiːzi'ænə] ['pɜːrtʃəs] [lændz] [ðæt] ['mɪstər] . ['dʒefərsən][hæd; həd] [bɔːt] [frʌm; frəm]

of	the	Louisiana	Purchase	lands	that	Mr	.	Jefferson	had	bought	from
的	这	路易斯安那州	购买	土地	那	先生	.	杰斐逊	有	买	从

[nə'poʊliən] ['boʊnəˌpɑːrt][ɪn] - ,

Napoleon	Bonaparte	in	1803	,
拿破仑	波拿巴	在	-	,

早在刘易斯和克拉克被派去评估杰斐逊先生于 1803 年从拿破仑·波拿巴手中购买的路易斯安那购地西北部的土地之前很多年，

[ðə; ði] [kə'mæntʃi] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] ['gretɪst] ['pleʒər] [ænd; ənd]['prɑːfɪt] ['dʊrɪŋ]

the	Comanche	had	learned	to	find	his	greatest	pleasure	and	profit	during
这	科曼奇	有	学习	到	寻找	他的	最	乐趣	和	利润	期间

[hɪz; ɪz] ['derɪŋ] [reɪdz]['ɪntuː][ðə; ði] ['setlmənts] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ] ,

his	daring	raids	into	the	settlements	of	Mexico	,
他的	大胆	突袭	进入	这	定居点	的	墨西哥	,

科曼奇人学会了在对墨西哥定居点的大胆袭击中获得最大的乐趣和利益。

[reɪd] [ɪn] [greɪt] [fɔːrs] [æz; əz][fɑːr] [saʊθ] [æz; əz][ðə; ði] ['sɪtiz] [ʌv; əv] [tʃɪ'wɑːwə] [ænd; ənd]

raiding	in	great	force	as	far	south	as	the	cities	of	Chihuahua	and
突袭	在	伟大的	力量	作为	远的	南	作为	这	城市	的	吉娃娃	和

[djuə'ræŋgəu] .

Durango	.
杜兰戈	.

他们率领大军一路南下，远至奇瓦瓦和杜兰戈两座城市进行劫掠。

[ðə; ði][ɪ'moʊʃən(ə)l][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [sʌtʃ] ['fɔːrˌeɪz][ɑːn] ['piːsf(ə)l] ['piːp(ə)l][wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]

The	emotional	inspiration	for	such	forays	on	peaceful	people	was	regarded	as
这	情绪	灵感	为了	这样的	突袭	在	和平	人们	曾是	认为	作为

[pjʊr] ['kʌsɪdnəs] ,

pure	cussedness	,
纯的	固执	,

这种针对爱好和平的人民的袭击行为背后的情感动机被认为是纯粹的顽固不化。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [mɔːr] [prə'faʊnd] ['stʌdi] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['trəufiz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [reɪdz] , [ɪk'septɪŋ] [ðə; ði]

but	a	more	profound	study	shows	that	the	trophies	of	such	raids	,	excepting	the
但	一个	更多的	深刻的	学习	演出	那	这	奖杯	的	这样的	突袭	,	除外	这

[skælps]['teɪkən] ,

scalps	taken	,
头皮	已采取	,

但更深入的研究表明，此类袭击的战利品，除了所获的头皮之外，

[wɜːr; wər]['hɔːrsɪz] , ['kæt(ə)l] , [ʃiːp] [ænd; ənd] [sleɪvz] .

were	horses	,	cattle	,	sheep	and	slaves	.
是	马匹	,	牛	,	羊	和	奴隶	.

有马、牛、羊和奴隶。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['stoʊlən]['hɔːrsɪz][wɜːr; wər][fɔːr; fər][ðə; ði] - ['pɜːrsən(ə)l][juːz] ,

Many	of	the	stolen	horses	were	for	the	Comanche's	personal	use	,
许多	的	这	被盗	马匹	是	为了	这	-	个人的	使用	,

许多被盗的马匹都是科曼奇人自己使用的。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['meni] ['ænɪmlz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [greɪt] [reɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['meksɪkən] [muːn]

because	it	took	many	animals	to	make	the	great	raid	during	the	Mexican	Moon
因为	它	采取	许多	动物	到	制作	这	伟大的	袭击	期间	这	墨西哥	月亮

.

:

.

因为在墨西哥月期间进行那次大规模袭击需要很多动物参与。

[ðə; ði] ['bæləns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trəufiz] [wʌz; wəz] [juːst] [fɔːr; fər]['bɑːrtər] . -

The	balance	of	the	trophies	was	used	for	barter	.	10
这	平衡	的	这	奖杯	曾是	用过的	为了	物物交换	.	-

其余的战利品则用于物物交换。[10]

[dʒiː] . [kætlɪn]

G	.	Catlin
G	.	卡特林

G·卡特林

[kə'mæntʃi] ['kæptʃərɪŋ] [waɪld] ['hɔːrsɪz]

Comanches	Capturing	Wild	Horses
科曼奇人	捕捉	荒野	马匹

科曼奇人捕获野马

[frʌm; frəm] “ [ðə; ði] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] ['indiəns] , ” ['vɑːl] . [iː] , [baɪ] [dʒɔːrdʒ] [kætlɪn] , ['lʌndən] , - .

From	“	The	North	American	Indians	,	”	Vol	.	II	,	by	George	Catlin	,	London	,	1841	.
从	“	这	北	美国人	印度人	,	”	沃尔	.	二	,	经过	乔治	卡特林	,	伦敦	,	-	.

摘自乔治·卡特林所著《北美印第安人》第二卷，伦敦，1841 年。

[ðə; ði] [pleɪs] : [ðə; ði] [red] ['rɪvər] ; [ðə; ði][taɪm] : - . -

The	place	:	the	Red	River	;	the	time	:	1834	.	11
这	地方	:	这	红色的	河	;	这	时间	:	-	.	-

地点：红河；时间：1834年11月

['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['pɜːrtʃəs] [ʌv; əv] - , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['treɪdɪŋ] [hɪz; ɪz]['stoʊlən] [stɑːk] , [ænd; ənd]

Years	before	the	purchase	of	1803	,	he	was	trading	his	stolen	stock	,	and
年	前	这	购买	的	-	,	他	曾是	贸易	他的	被盗	库存	,	和

['pɑːsəbli] [hɪz; ɪz] [sleɪvz] ,

possibly	his	slaves	,
可能	他的	奴隶	,

早在1803年购买这处房产之前，他就在交易他偷来的牲畜，甚至可能还有他的奴隶。

[tuː; tə][ðə; ði] [frentʃ] ['treɪdərz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['spænɪʃ] - [frentʃ] ['bɔːrdər] [nɪr] [oʊld] [nækə'tɔʃ] (

to	the	French	traders	from	the	Spanish	-	French	border	near	old	Natchitoches	(
到	这	法语	交易员	从	这	西班牙语	-	法语	边界	靠近	老的	纳奇托什	(

[prə'naʊnst] -) [ɑːn][ðə; ði] ['loʊər] [red] ['rɪvər] .

pronounced	Nacotish	)	on	the	lower	Red	River	.
发音	-	)	在	这	降低	红色的	河	.

从西班牙-法国边境附近的纳奇托什（发音为纳科蒂什）到红河下游的法国商人。

[ɔːr][ɪn]['leɪtər] [taɪmz] , [ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [reɪd] ,

Or	in	later	times	,	upon	return	from	a	successful	raid	,
或者	在	之后	时代	,	之上	返回	从	一个	成功的	袭击	,

或者在后来的时代，在一次成功的突袭之后，

[hiː; hi] [rɔːrd] [aʊt] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ][ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['riːəu] [grænd] ['ɪntuː] ['teksəs] [saʊθ]

he	roared	out	of	Mexico	and	across	the	Rio	Grande	into	Texas	south
他	咆哮	出去	的	墨西哥	和	穿过	这	里约热内卢	格兰德	进入	德克萨斯州	南

[ʌv; əv][ðə; ði]['tʃiːsɑːs] ['maʊntnz] .

of	the	Chisos	Mountains	.
的	这	奇索斯	山脉	.

他咆哮着冲出墨西哥，越过格兰德河，进入奇索斯山脉以南的德克萨斯州。

[ɪf] [ʃɔːrt] [ʌv; əv][wɔːr] [peɪnt] ,

If	short	of	war	paint	,
如果	短的	的	战争	画	,

如果缺少战妆，

[hiː; hi] [ri'pleniʃt] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] [red] ['kʌlər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['aʊt.krɑːpɪŋ] [ʌv; əv] - [nɪr]

he	replenished	his	favorite	red	color	from	the	outcroppings	of	cinnebar	near
他	补充	他的	最喜欢的	红色的	颜色	从	这	露头	的	-	靠近

[tɜr'lɪŋgwə] [kriːk] ,

Terlingua	Creek	,
特林瓜	溪	,

他从特林瓜溪附近的朱砂岩层中补充了他最喜欢的红色颜料。

[ðen] ['hedɪd] [θruː] [ðə; ði]['bædlændz][ænd; ənd] [aʊt] [ə'pɑːn][ðə; ði][reɪndʒ] ['kʌntri] [baɪ] [weɪ] [ʌv; əv]

then	headed	through	the	badlands	and	out	upon	the	range	country	by	way	of
然后	标题	通过	这	恶地	和	出去	之上	这	范围	国家	经过	方式	的

[pər'sɪmən] [gæp] .

Persimmon	Gap	.
柿子	差距	.

然后穿过荒地，经由柿子山口进入牧场地区。

[frʌm; frəm][ðə; ði][gæp] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kə'mæntʃi] [sprɪŋz] (['prez(ə)nt][fɔːrt] ['stɑːktən]) ,

From	the	Gap	,	he	went	to	Comanche	Springs	(	present	Fort	Stockton	)	,
从	这	差距	,	他	去	到	科曼奇	斯普林斯	(	展示	堡	斯托克顿	)	,

他从山口前往科曼奇泉（今斯托克顿堡），

[krɔːst] [ðə; ði]['peikəs] ['rɪvər] [æt; ət] ['hɔːshed] ['krɔːsɪŋ] ,

crossed	the	Pecos	River	at	Horsehead	Crossing	,
交叉	这	佩科斯	河	在	马头	十字路口	,

在马头渡口渡过佩科斯河，

[ðen] [roʊd] [nɔːrθ] [tuː; tə][ðə; ði][sænd] [djʊn] [tuː; tə]['wɔːtər][ə; eɪ] ['fæmɪʃɪŋ] [flɑːk] ,

then	rode	north	to	the	Sand	Dunes	to	water	a	famishing	flock	,
然后	骑	北	到	这	沙	沙丘	到	水	一个	饥饿	群	,

然后骑马向北前往沙丘，给一群饥饿的牲畜饮水。

['æftər] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['hedɪd] [iːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌlfər] [ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] [sprɪŋ] .

after	which	he	headed	east	to	the	Sulphur	and	the	Big	Spring	.
后	哪个	他	标题	东方	到	这	硫	和	这	大的	春天	.

之后他向东前往硫磺河和大泉。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] ['nɔːrθwərd] [ə'raʊnd][ðə; ði][kæp] [rɑːk] [ðæt] [maːrks][ðə; ði] ['iːstərn] [ɪk'streməti]

Then	he	turned	northward	around	the	Cap	Rock	that	marks	the	eastern	extremity
然后	他	转向	向北	大约	这	帽	岩石	那	标记	这	东	末端

[ʌv; əv][ðə; ði]['terəb(ə)l]['lɑːnoʊ][ɛstə'kɑːdoʊ] ,

of	the	terrible	Llano	Estacado	,
的	这	糟糕的	利亚诺	埃斯塔卡多	,

然后他转向北方，绕过标志着可怕的埃斯塔卡多平原东端的卡普岩。

[tuː; tə][proʊ'siːd][ɑːn] [nɔːrθ] [tɪl] [hiː; hi] ['æktʃuəli] ['skræmbld] [aʊt][ə'pɑːn][ðæt] [plæ'toʊ] .

to	proceed	on	north	till	he	actually	scrambled	out	upon	that	plateau	.
到	继续	在	北	直到	他	实际上	打乱	出去	之上	那	高原	.

他继续向北走，直到最终爬上那片高原。

[ðen] [hiː; hi] [prə'siːdid] [tɔːrdz] ['sæntə][ˌef 'iː][tuː; tə] [miːt] ['sʌmwer] , ['pɑːsəbli] [æt; ət]['kɑːsəz] [ˌæmə'rɪləs] ,

Then	he	proceeded	towards	Santa	Fe	to	meet	somewhere	,	possibly	at	Casas	Amarillas	,
然后	他	继续	向	圣诞老人	铁	到	见面	某处	,	可能	在	卡萨斯	阿马里拉斯	,

然后他继续前往圣菲，可能在卡萨斯阿马里利亚斯与人会面。

[ɪn] [ðæt] [ðen] ['desələt] ['riːdʒən] , [ðə; ði][ˌkoʊmæn'tʃɛroʊz] ,

in	that	then	desolate	region	,	the	Comancheros	,
在	那	然后	荒凉	地区	,	这	科曼切罗斯人	,

在当时那片荒凉的地区，科曼奇人

[ɔːr]['mɪd(ə)l] [men] [bɪ'twiːn] [hɪm'self][ænd; ənd][ðə; ði]['meksɪkən] ['setləz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] ['riːəu] [grænd] ['væli] [nɪr] ['sæntə][ˌef 'iː] . [[wʌn]]

or	middle	men	between	himself	and	the	Mexican	settlers	of	the	upper	Rio	Grande	Valley	near	Santa	Fe	.	[	1	]
或者	中间	男人	之间	他自己	和	这	墨西哥	定居者	的	这	上	里约热内卢	格兰德	谷	靠近	圣诞老人	铁	.	[	1	]

或者说，他是自己与圣达菲附近上里奥格兰德河谷的墨西哥定居者之间的中间人。[1]

[hiː; hi]['treɪdɪd][hɪz; ɪz] ['trəufiz] [tuː; tə][ðə; ði][ˌkoʊmæn'tʃɛroʊz][fɔːr; fər]['gʌnz] ,

He	traded	his	trophies	to	the	Comancheros	for	guns	,
他	交易	他的	奖杯	到	这	科曼切罗斯人	为了	枪支	,

他用战利品和科曼奇人换取了枪支。

[ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] [ɔːr] ['ʌðər] [les] ['præktɪk(ə)l]['ædʒʌŋkts] [ðæt] [maɪt] [suːt][hɪz; ɪz]['fænsi][ʌv; əv][ðə; ði] ['moʊmənt] .

ammunition	or	other	less	practical	adjuncts	that	might	suit	his	fancy	of	the	moment	.
弹药	或者	其他	较少的	实际的	附属品	那	可能	套装	他的	想要	的	这	片刻	.

弹药或其他不太实用的附属品，可能符合他一时兴起的喜好。

[hɪz; ɪz]['meksɪkən] [muːn] [wʌz; wəz] [ðen] ['oʊvər][ænd; ənd][hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['pɔːrtəb(ə)l] ['vɪlɪdʒ]

His	Mexican	Moon	was	then	over	and	he	returned	to	his	portable	village
他的	墨西哥	月亮	曾是	然后	超过	和	他	返回	到	他的	便携的	村庄

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][left][ɪn][sʌm; səm] ['wɔːtərd] ['kænjən] [ðæt] [kʌt] [daʊn] ['iːstwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði]

which	he	had	left	in	some	watered	canyon	that	cut	down	eastward	from	the
哪个	他	有	左边	在	一些	浇水	峡谷	那	切	向下	向东	从	这

['lɑːnoʊ][ɛstə'kɑːdoʊ] .

Llano	Estacado	.
利亚诺	埃斯塔卡多	.

他的墨西哥之月结束后，他回到了他留在拉诺埃斯塔卡多东部一条水渠峡谷中的便携式村庄。

[ðə; ði] [ruːt] [æz; əz] ['fɑːloʊd] [baɪ] [ðiːz] ['indiəns][wʌz; wəz][ə; eɪ] [wel] [mɑːrkt] [treɪl] ,

The	route	as	followed	by	these	Indians	was	a	well	marked	trail	,
这	路线	作为	随后	经过	这些	印度人	曾是	一个	出色地	标记	踪迹	,

这些印第安人所走的路线是一条标记清晰的小径。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['westwərd] [maɪ'greɪʃnz] ,

and	during	the	time	of	our	westward	migrations	,
和	期间	这	时间	的	我们的	向西	迁移	,

在我们向西迁徙的时期，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [wel] [noʊn] [ænd; ənd] [ə'pɪrz] [ɑːn][ðə; ði][mæps][ʌv; əv][ðə; ði][taɪmz] .

it	was	well	known	and	appears	on	the	maps	of	the	times	.
它	曾是	出色地	已知	和	出现	在	这	地图	的	这	时代	.

它广为人知，并出现在当时的地图上。

[ə'nʌðər] [ruːt] ['ɪntuː]['meksɪkoʊ] [broʊk] [ɔːf] [ðə; ði] ['westərn] [treɪl] [æt; ət][ðə; ði][bɪg] [sprɪŋ] [ænd; ənd]

Another	route	into	Mexico	broke	off	the	Western	Trail	at	the	Big	Spring	and
其他	路线	进入	墨西哥	打破	离开	这	西	踪迹	在	这	大的	春天	和

[ræn] [daʊn] [ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] ['kɔntʃəj] ['rɪvər] ,

ran	down	the	valley	of	the	North	Concho	River	,
跑	向下	这	谷	的	这	北	康乔	河	,

另一条通往墨西哥的路线从大泉城附近的西部小径分岔而出，沿着北康乔河谷向下延伸。

[ə'krɔːs] [ðə; ði] ['edwərdz] [plæ'toʊ] ,

across	the	Edwards	Plateau	,
穿过	这	爱德华兹	高原	,

在爱德华兹高原上，

[ðen] [θruː] [ðə; ði]['paːsiz][ʌv; əv][ðə; ði][bæl'koʊnz] [ɪ'skɑːrpmənt] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['riːəu] [grænd]

then	through	the	passes	of	the	Balcones	Escarpment	to	cross	the	Rio	Grande
然后	通过	这	通过	的	这	阳台	悬崖	到	叉	这	里约热内卢	格兰德

['ɪntuː]['meksɪkoʊ] [nɪr] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɪti] [ʌv; əv]['iːg(ə)l] [pæs] .

into	Mexico	near	the	present	city	of	Eagle	Pass	.
进入	墨西哥	靠近	这	展示	城市	的	鹰	经过	.

然后穿过巴尔科内斯断崖的隘口，越过格兰德河进入墨西哥，靠近现在的鹰关市。

['mɪstər] . ['ɛvɪts] ['heili:] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðiːz] [treɪlz] [æz; əz][ðə; ði] [greɪt] [kə'mæntʃi] [wɔːr] [treɪl] ,

Mr	.	Evetts	Haley	refers	to	these	trails	as	the	Great	Comanche	War	Trail	,
先生	.	埃维茨	海莉	指	到	这些	小径	作为	这	伟大的	科曼奇	战争	踪迹	,

埃维茨·哈利先生将这些小径称为科曼奇大战径。

[ænd; ənd] ['gɪvz] [ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][æk'tɪvəti][ɑːn][ðem; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz]['riːs(ə)nt]

and	gives	a	wonderful	description	of	the	activity	on	them	in	his	recent
和	给予	一个	精彩的	描述	的	这	活动	在	他们	在	他的	最近的

[bʊk] ,

book	,
书	,

他在最近出版的书中对这些地区的活动进行了精彩的描述。

[fɔːrt] ['kɔntʃəj] [ænd; ənd][ðə; ði] ['teksəs] [frʌn'tɪr] .

Fort	Concho	and	the	Texas	Frontier	.
堡	康乔	和	这	德克萨斯州	边境	.

康乔堡和德克萨斯边境。

[æn; ən][oʊld][mæp][frʌm; frəm][ðə; ði]['ɑːrmi][faɪlz][ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['aːkaivz] [kɔːlz][ðə; ði]['westərn]

An	old	map	from	the	Army	files	in	the	National	Archives	calls	the	western
一个	老的	地图	从	这	军队	文件	在	这	国家的	档案	呼叫	这	西

[bræntʃ] [ðə; ði][grænd] [kə'mæntʃi] [wɔːr] [treɪl] .

branch	the	Grand	Comanche	War	Trail	.
分支	这	盛大	科曼奇	战争	踪迹	.

国家档案馆陆军档案中的一张旧地图将西部支线称为大科曼奇战争之路。

[bʌt; bət][kɔːl][ðə; ði][treɪlz] [wʌt] [juː; jʊ] [meɪ] ,

But	call	the	trails	what	you	may	,
但	称呼	这	小径	什么	你	可能	,

但无论你怎么称呼这些小径，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [ə; eɪ] [stɪf] [peɪn][ɪn][ðə; ði] [nek] [tuː; tə] ['eniwʌn] ['krɔːsɪŋ] [ðem; ðəm] ,

they	were	still	a	stiff	pain	in	the	neck	to	anyone	crossing	them	,
他们	是	仍然	一个	僵硬的	疼痛	在	这	脖子	到	任何人	过境	他们	,

对于任何得罪它们的人来说，它们仍然是个棘手的麻烦。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði]['wægən] [treɪnz] [ænd; ənd]['kæt(ə)l] [həːdz] ['goʊɪŋ] [west] , ['krɔːsɪŋ] [wʌz; wəz]

and	for	the	wagon	trains	and	cattle	herds	going	west	,	crossing	was
和	为了	这	车皮	火车	和	牛	畜群	去	西方	,	过境	曾是

[ɪn'evɪtəb(ə)l] .

inevitable	.
不可避免的	.

对于西行的篷车队和牛群来说，穿越边境是不可避免的。

[ðə; ði] ['greɪtər] [reɪdz]['ɪntuː]['meksɪkoʊ] [ə'pɪr] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'kɜːrd] ['rædər] ['regjələrli] [ɪn]

The	greater	raids	into	Mexico	appear	to	have	occurred	rather	regularly	in
这	更大的	突袭	进入	墨西哥	出现	到	有	发生	相当	经常	在

[sep'tembər] [wen] [ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz][moʊst] ['feɪvərəbl] ,

September	when	the	weather	was	most	favorable	,
九月	什么时候	这	天气	曾是	最多	有利	,

对墨西哥的大规模袭击似乎经常发生在九月份，因为那时天气最为有利。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃiːf] [əb'dʒektɪvz][kʊd; kəd][biː; bi] [strʌk] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fʊl] [muːn] .

and	the	chief	objectives	could	be	struck	during	the	light	of	a	full	moon	.
和	这	首席	目标	可以	是	击	期间	这	光	的	一个	满的	月亮	.

主要目标可以在满月之夜实现。

[ðʌs] , [tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'hæpi] [bʌt; bət] ['fʊli] [ɪk'spektənt]['mɛksɪkənz] ,

Thus	,	to	the	unhappy	but	fully	expectant	Mexicans	,
因此	,	到	这	不开心	但	完全	怀孕	墨西哥人	,

因此，对于那些既不快乐又充满期待的墨西哥人来说，

[ðə; ði] [sep'tembər] [fʊl] [muːn] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mæntʃi] [muːn] .

the	September	full	moon	was	known	as	the	Comanche	Moon	.
这	九月	满的	月亮	曾是	已知	作为	这	科曼奇	月亮	.

九月的满月被称为科曼奇月。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [mɑːrz] , -

At	this	time	Mars	,	12
在	这	时间	火星	,	-

此时火星，12

[ðə; ði] [red] [gɑːd][ʌv; əv][wɔːr] ,

the	red	God	of	War	,
这	红色的	上帝	的	战争	,

红色战神，

[hæŋz] [loʊ] [ænd; ənd]['moʊltən][ɪn][ðə; ði] [leɪt] ['sʌmər] ['naɪts] [skaɪ][ænd; ənd] [rɪ'flekts] [ə; eɪ] [laɪt] [ðæt]
hangs **low** **and** **molten** **in** **the** **late** **summer** **night's** **sky** **and** **reflects** **a** **light** **that**
悬挂 低的 和 熔融的 在 这 晚的 夏天 夜晚 天空 和 反映 一个 光 那
[ɪz][æz; əz] [red] [æz; əz][ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [kleɪ] [sɔɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] ['terətɔ:ri] .
is **as** **red** **as** **the** **sand** **and** **clay** **soils** **of** **the** **Indian** **Territory** **.**
是 作为 红色的 作为 这 沙 和 黏土 土壤 的 这 印度 领土 .

在夏末的夜空中，它低垂着，像熔岩般闪耀，反射出如同印第安领地沙土和粘土般鲜红的光芒。

[ə'nʌðər] ['feɪvərɪt] [trɪk] [ʌv; əv] [ði:z] ['vɜ:rsət(ə)l]['mɪd(ə)l] [men] [wʌz; wəz][tu:; tə][reɪd][ðə; ði] ['setlmənts]
Another **favorite** **trick** **of** **these** **versatile** **middle** **men** **was** **to** **raid** **the** **settlements**
其他 最喜欢的 诡计 的 这些 多才多艺的 中间 男人 曾是 到 袭击 这 定居点
[daʊn] [ðə; ði] ['ri:əu] [grænd] ['væli] [saʊθ] [frʌm; frəm]['sæntə][ˌef 'i:][ænd; ənd] [draɪv] [ɔ:f] [ðə; ði] [stɑ:k]
down **the** **Rio** **Grande** **Valley** **south** **from** **Santa** **Fe** **and** **drive** **off** **the** **stock**
向下 这 里约热内卢 格兰德 谷 南 从 圣诞老人 铁 和 驾驶 离开 这 库存
[tu:; tə][ə; eɪ]['rɑ:ndeɪvu:; 'rɑ:ndɪvu:][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌkoʊmæn'tʃɛroʊz] ,
to **a** **rendezvous** **with** **the** **Comancheros** **,**
到 一个 会合 和 这 科曼切罗斯人 ,

这些多才多艺的中间人另一个常用的伎俩是袭击圣达菲以南格兰德河谷的定居点，将牲畜赶到与科曼奇人会合的地方。

[hu:] [ɪn][tɜ:rn]['treɪdɪd][ðem; ðəm][tu:; tə] [ʌn'noʊɪŋ] ['meksɪkən] ['setləz] [æt; ət] ['ʌðər] [pɔɪnts] [ɑ:n][ðə; ði]
who **in** **turn** **traded** **them** **to** **unknowing** **Mexican** **settlers** **at** **other** **points** **on** **the**
WHO 在 转动 交易 他们 到 无知 墨西哥 定居者 在 其他 积分 在 这
['rɪvər] .
river **.**
河 .

他们又将这些鱼卖给了河上其他地方毫不知情的墨西哥定居者。

['dʊrɪŋ] [sʌtʃ] [reɪdz][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [di:md] ['eθɪk(ə)l][bʌt; bət] [ʌn'prɑ:fɪtəbl] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['setləz] ,
During **such** **raids** **it** **was** **deemed** **ethical** **but** **unprofitable** **to** **kill** **the** **settlers** **,**
期间 这样的 突袭 它 曾是 被认为 伦理道德 但 无利可图 到 杀 这 定居者 ,

在这样的袭击中，杀死定居者被认为是合乎道德但无利可图的。

[sɪns] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm][ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][noʊ] [stɑ:k] [tu:; tə] [draɪv] [ɔ:f] [ɪn][ə; eɪ]['leɪtər][reɪd] .
since **without** **them** **there** **would** **be** **no** **stock** **to** **drive** **off** **in** **a** **later** **raid** **.**
自从 没有 他们 那里 会 是 不 库存 到 驾驶 离开 在 一个 之后 袭击 .

因为如果没有它们，以后的袭击中就没有牲畜可以驱赶了。

[bɪ'saɪdz] , [ði:z] ['meksɪkən] ['setləz] [dɪd][nɑ:t] ['sɪriəsli] [mə'lest][ðə; ði]['bʌfəloʊ] .
Besides **,** **these** **Mexican** **settlers** **did** **not** **seriously** **molest** **the** **buffalo** **.**
除了 , 这些 墨西哥 定居者 做过 不是 严重地 骚扰 这 水牛 .

此外，这些墨西哥定居者并没有严重骚扰野牛。

[sʌtʃ] ['bɪznəs] [sə'gæsəti] [haʊ'evər] , [dɪd][nɑ:t] [ə'plai] [ɪn]['leɪtər] [taɪmz] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ʌv; əv]
Such **business** **sagacity** **however** **,** **did** **not** **apply** **in** **later** **times** **to** **the** **Republic** **of**
这样的 商业 睿智 然而 , 做过 不是 申请 在 之后 时代 到 这 共和国 的
['teksəs] ,
Texas **,**
德克萨斯州 ,

然而，这种商业智慧在后来的德克萨斯共和国却不再适用。

[wer] [i:tʃ] [sək'si:dɪŋ] [jɪr] [sɔ:] [nu:] ['setləz] [breɪk] [graʊnd] [ænd; ənd] ['hoʊmsted] ['fɑ:rðər] [ʌp]
where **each** **succeeding** **year** **saw** **new** **settlers** **break** **ground** **and** **homestead** **farther** **up**
在哪里 每个 成功 年 锯 新的 定居者 休息 地面 和 家园 更远 向上
[ðə; ði]['rɪvər] ['væliz] ,
the **river** **valleys** **,**
这 河 山谷 ,

此后每年都有新的定居者在河谷上游开垦土地，建立家园。

[huːz] [striːmz] [hæd; həd][ðer; ðər][ˈɔridʒinz][ɪn][ðə; ði] [ˈmʌðərlænd] [pleɪnz][ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈmæntʃi]

whose	streams	had	their	origins	in	the	motherland	plains	of	the	Comanche
谁	溪流	有	他们的	起源	在	这	祖国	平原	的	这	科曼奇

[ænd; ənd][ˈkaiəuwɑː] .

and	Kiowa	.
和	基奥瓦	.

其溪流发源于科曼奇人和基奥瓦人的故乡平原。

[ˈæftər][ɪts] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɪn] - , [ðə; ði][ˈɪnfənt] [rɪˈpʌblɪk] [faʊnd] [ɪtˈself] [ˈfaɪtɪŋ] [ə; eɪ][hɑːt][wɔːr][ɑːn]

After	its	establishment	in	1836	,	the	infant	republic	found	itself	fighting	a	hot	war	on
后	它是	建立	在	-	,	这	婴儿	共和国	成立	本身	斗争	一个	热的	战争	在

[tuː] [frʌnts] .

two	fronts	.
二	前线	.

这个于 1836 年成立的新生共和国发现自己正同时在两个战线上进行着激烈的战争。

[ðə; ði] [ˈsetləz] [nɪr] [ðə; ði] [ˈriːəu] [grænd] , [frʌm; frəm][del] [ˈriːəu] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðæt]

The	settlers	near	the	Rio	Grande	,	from	Del	Rio	to	the	mouth	of	that
这	定居者	靠近	这	里约热内卢	格兰德	,	从	德尔	里约热内卢	到	这	嘴	的	那

[ˈrɪvər] [nɪr] [ˈbraunzvil] ,

river	near	Brownsville	,
河	靠近	布朗斯维尔	,

从德尔里奥到布朗斯维尔附近格兰德河河口一带的定居者们

[ˈsʌfərd] [frʌm; frəm][reɪdz] [aʊt][ʌv; əv][ˈmeksɪkoʊ][baɪ][bəuθ][ˈmɛksɪkənz][ænd; ənd][ˈindiəns] ,

suffered	from	raids	out	of	Mexico	by	both	Mexicans	and	Indians	,
遭受	从	突袭	出去	的	墨西哥	经过	两个都	墨西哥人	和	印度人	,

遭受了来自墨西哥的墨西哥人和印第安人的袭击，

[waɪl] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [prɔːŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [ˈsetlmənts] [wɜːr; wər][ɪkˈspoʊzd][tuː; tə][ðə; ði]

while	the	northern	prongs	of	the	new	settlements	were	exposed	to	the
尽管	这	北方	叉状物	的	这	新的	定居点	是	裸露	到	这

[kəˈmæntʃi] [ænd; ənd][ˈkaɪoʊwəz] .

Comanches	and	Kiowas	.
科曼奇人	和	基奥瓦斯	.

而新定居点的北部边缘则暴露在科曼奇人和基奥瓦人的威胁之下。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɪtər] [ˈstrʌg(ə)l] ,

It	was	a	bitter	struggle	,
它	曾是	一个	苦的	斗争	,

这是一场艰苦卓绝的斗争。

[fɔːt] [ˈdʒen(ə)rəli][ɪn] [smɔːl] [ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈsetlmənts] [wer] [ðə; ði] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ˈæŋgloʊ] - [ˈsæksn]

fought	generally	in	small	isolated	settlements	where	the	determined	Anglo	-	Saxon
战斗	一般来说	在	小的	孤立	定居点	在哪里	这	决定	盎格鲁	-	撒克逊

[fɔːt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [nuː] [hoʊm] [əˈgenst] [æn; ən] [ˈiːkwəli] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ˈɪndiən] [ˈfaɪtɪŋ] [tuː; tə]

fought	for	his	new	home	against	an	equally	determined	Indian	fighting	to
战斗	为了	他的	新的	家	反对	一个	同样地	决定	印度	斗争	到

[prɪˈzɜːrv] [hɪz; ɪz] [ˈeɪnʃənt] [ˈhoʊmlænd][ænd; ənd][reɪndʒ] .

preserve	his	ancient	homeland	and	range	.
保存	他的	古老的	家园	和	范围	.

战斗通常发生在孤立的小定居点，意志坚定的盎格鲁-撒克逊人为了保卫自己的新家园而与同样意志坚定的印度人作战，后者为了保卫自己的古老家园和领地而战。

[ə; eɪ][ˈsæksənz][skælp] [ˈdekəreɪtɪŋ] [ə; eɪ] - [wɔːr] [ʃiːld] [maɪt] [biː; bi] [əˈvendʒd] [baɪ][æn; ən]

A	Saxon's	scalp	decorating	a	Comanche's	war	shield	might	be	avenged	by	an
一个	撒克逊人的	头皮	装饰	一个	-	战争	盾	可能	是	复仇	经过	一个

[ˈɪndiːənz][ɪnˈtaɪər][skɪn] [ˈdekəreɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ruːd] [bɑːrn] [dɔːr] .

Indian's	entire	skin	decorating	a	rude	barn	door	.
印度人的	全部的	皮肤	装饰	一个	粗鲁的	谷仓	门	.

撒克逊人的头皮装饰在科曼奇人的战盾上，或许可以以印第安人的整张人皮装饰在简陋的谷仓门上来复仇。

['mætərz] [wɜːr; wər] ['betər] [kən'troʊld] ['æftər][ðə; ði] [ˌænek'seɪʃn] [ʌv; əv] ['teksəs] [baɪ][ðə; ði][ju'naɪtɪd]

Matters	**were**	**better**	**controlled**	**after**	**the**	**annexation**	**of**	**Texas**	**by**	**the**	**United**
事情	是	更好的	受控	后	这	吞并	的	德克萨斯州	经过	这	团结的

[steɪts] [ænd; ənd]['æftər][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən][wɔːr] .

States	**and**	**after**	**the**	**close**	**of**	**the**	**Mexican**	**War**	**.**
各州	和	后	这	关闭	的	这	墨西哥	战争	.

美国吞并德克萨斯之后以及美墨战争结束后，局势得到了更好的控制。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['mænpaʊər] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] ,

But	**it**	**took**	**manpower**	**and**	**supplies**	**to**	**do**	**it**	**,**
但	它	采取	人手	和	补给品	到	做	它	,

但这样做需要人力和物资。

['sʌmθɪŋ] [ðə; ði] [nuː] [rɪ'pʌblɪk] [hæd; həd] [bɪn] [sloʊ] [ɪn][ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɜ˞ɪŋ] .

something	**the**	**new**	**republic**	**had**	**been**	**slow**	**in**	**acquiring**	**.**
某物	这	新的	共和国	有	到过	慢的	在	收购	.

这是这个新共和国一直迟迟未能获得的东西。

[ðə; ði] ['triːti] [ʌv; əv][ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ][hɪ'dælˌgoʊ][prə'vaɪdɪd] , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] [θɪŋz] ,

The	**treaty**	**of**	**Guadalupe**	**Hidalgo**	**provided**	**,**	**among**	**other**	**things**	**,**
这	条约	的	瓜达卢佩	伊达尔戈	假如	,	之中	其他	事物	,

《瓜达卢佩-伊达尔戈条约》除其他事项外，还规定了：

[ðæt] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [wʊd] [meɪk] ['evri] ['efərt] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['indiəns][frʌm; frəm] [reɪd]

that	**the**	**United**	**States**	**would**	**make**	**every**	**effort**	**to**	**keep**	**the**	**Indians**	**from**	**raiding**
那	这	团结的	各州	会	制作	每一个	努力	到	保持	这	印度人	从	突袭

['ɪntuː]['meksɪkoʊ] ;

into	**Mexico**	**;**
进入	墨西哥	;

美国将尽一切努力阻止印第安人入侵墨西哥；

[soʊ][ɪn][ə'baʊt] - , [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['ɑːrmi] , ['moʊstli]['kæv(ə)lri][ænd; ənd] ['maʊntɪd]

so	**in**	**about**	**1849**	**,**	**the**	**United**	**States**	**Army**	**,**	**mostly**	**cavalry**	**and**	**mounted**
所以	在	关于	-	,	这	团结的	各州	军队	,	大多	骑兵	和	安装

['ɪnfəntrɪmən] ([drə'guːnz]) , [muːvd] ['ɪntuː] ['teksəs] .

infantrymen	**(**	**Dragoons**	**)**	**,**	**moved**	**into**	**Texas**	**.**
步兵	(	龙骑兵	)	,	已搬	进入	德克萨斯州	.

因此，大约在 1849 年，美国陆军，主要是骑兵和骑马步兵（龙骑兵），进驻了德克萨斯州。

[ðeɪ] [prə'siːdid] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] ['fɔrts][ænd; ənd][kæmps][frʌm; frəm] ['priːviəsli]

They	**proceeded**	**to**	**establish**	**a**	**string**	**of**	**forts**	**and**	**camps**	**from**	**previously**
他们	继续	到	建立	一个	细绳	的	堡垒	和	营地	从	之前

[ɪ'stæblɪʃt] [braʊn] [nɪr] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːəu] [grænd] [tuː; tə] ['dʌŋkən] [nɪr] ['iːg(ə)l] [pæs]

established	**Brown**	**near**	**the**	**mouth**	**of**	**the**	**Rio**	**Grande**	**to**	**Duncan**	**near**	**Eagle**	**Pass**
已确立的	棕色的	靠近	这	嘴	的	这	里约热内卢	格兰德	到	邓肯	靠近	鹰	经过

.

:

.

他们从先前在格兰德河口附近建立的布朗堡，一直到鹰隘附近的邓肯堡，建立了一系列堡垒和营地。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌpər] ['riːəu] [grænd] [ɪn] ['teksəs] ,

For	**the**	**upper**	**Rio**	**Grande**	**in**	**Texas**	**,**
为了	这	上	里约热内卢	格兰德	在	德克萨斯州	,

对于德克萨斯州的上里奥格兰德河而言，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [wʌt] [wʌz; wəz]['leɪtər][tuː; tə][biː; bi][fɔːrt] [blɪs] ([el] ['pæsoʊ]) .

they	**set**	**up**	**what**	**was**	**later**	**to**	**be**	**Fort**	**Bliss**	**(**	**El**	**Paso**	**)**	**.**
他们	放	向上	什么	曾是	之后	到	是	堡	极乐	(	埃尔	帕索	)	.

他们建立了后来的布利斯堡（埃尔帕索）。

[æz; əz][ə; eɪ] ['nɔ:rðərn] [laɪn][ʌv; əv] [dɪ'fens] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['setləz] , [ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] , ['sta:tiŋ]

As	a	northern	line	of	defense	for	the	settlers	,	they	established	,	starting
作为	一个	北方	线	的	防御	为了	这	定居者	,	他们	已确立的	,	开始

[wɪð; wɪθ][fɔ:rt] ['dʌŋkən] ,

with	Fort	Duncan	,
和	堡	邓肯	,

作为定居者北部的一道防线，他们建立了一系列防御工事，首先是邓肯堡。

[ðə; ði]['fɔrts][ʌv; əv] ['lɪŋkən] (-) , ['mɑ:rtn][skɔt] (['frɛdrɪksbɜ-g, 'frɛdɜ-ɪksbɜ-g]) , ['krɑ:gən] (

the	forts	of	Lincoln	(	D'Hanis	)	,	Martin	Scott	(	Fredericksburg	)	,	Croghan	(
这	堡垒	的	林肯	(	-	)	,	马丁	斯科特	(	弗雷德里克斯堡	)	,	克罗根	(

['bɜ:rnɪt]) , [geɪts] (['geɪtsˌvɪl]) ,

Burnet	)	,	Gates	(	Gatesville	)	,
伯内特	)	,	盖茨	(	盖茨维尔	)	,

林肯堡（D'Hanis）、马丁·斯科特堡（弗雷德里克斯堡）、克罗根堡（伯内特）、盖茨堡（盖茨维尔）

['greɪəm] (['hɪlzbɜ-oʊ]) [ænd; ənd] [wɜ:rθ] ([fɔ:rt] [wɜ:rθ]) .

Graham	(	Hillsboro	)	and	Worth	(	Fort	Worth	)	.
格雷厄姆	(	希尔斯伯勒	)	和	值得	(	堡	值得	)	.

格雷厄姆（希尔斯伯勒）和沃思（沃思堡）。

['oʊnli][ə; eɪ][fju:][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔrts][wɜ:r; wər]['evər] [prə'tektɪd] [baɪ] [stɔ'keɪdz] .

Only	a	few	of	the	forts	were	ever	protected	by	stockades	.
仅有的	一个	很少	的	这	堡垒	是	曾经	受保护	经过	栅栏	.

只有少数堡垒曾用栅栏保护过。

[ðə; ði][wɔ:r][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] ['mu:vmənt] .

The	war	was	one	of	movement	.
这	战争	曾是	一	的	移动	.

这场战争是一场运动的战争。

[ðə; ði]['pleɪsɪz][wɜ:r; wər][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi] [strə'ti:dʒɪkli] ['loʊkeɪtɪd][ænd; ənd] [mænd] [baɪ]

The	places	were	supposed	to	be	strategically	located	and	manned	by
这	地方	是	据称	到	是	战略性地	位于	和	有人值守	经过

['sevrəl] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv]['kæv(ə)lri][ænd; ənd][sʌm; səm] ['ɪnfəntri] ;

several	companies	of	cavalry	and	some	infantry	;
一些	公司	的	骑兵	和	一些	步兵	;

这些地点原本应该选址于战略要地，并由几个骑兵连和一些步兵驻守；

['pleɪsɪz][frʌm; frəm] [wer] ['pju:nətɪv] expeditions13

places	from	where	punitive	expeditions13
地方	从	在哪里	惩罚性的	expeditions13

惩罚性远征的出发地13

[kʊd; kəd][set][aʊt] , [ɪ'stæblɪʃ] [sə'plaɪ] ['beɪsi:z] , [ðen] [traɪ][tu:; tə][rʌn] [daʊn] [ðə; ði]['ɪndiən] ['reidəz] .

could	set	out	,	establish	supply	bases	,	then	try	to	run	down	the	Indian	raiders	.
可以	放	出去	,	建立	供应	基地	,	然后	尝试	到	跑步	向下	这	印度	袭击者	.

可以出发，建立补给基地，然后尝试追击印度袭击者。

[ðə; ði] ['stændɪŋ] ['ɑ:rmi][ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] - [wʌz; wəz] ['nʌmbərd] [æt; ət]

The	standing	army	of	the	United	States	during	the	1850's	was	numbered	at
这	常设	军队	的	这	团结的	各州	期间	这	-	曾是	编号	在

[ə'baʊt] [ˌfɪf'ti:n] ['θaʊz(ə)nd] [men][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpɜ:rsə'nel] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] ['fɔrts] [ə'kaʊntid]

about	fifteen	thousand	men	and	the	personnel	of	the	Texas	forts	accounted
关于	十五	千	男人	和	这	人员	的	这	德克萨斯州	堡垒	已记录

[fɔ:r; fər][ə'baʊt][frʌm; frəm][wʌn] - [fɪfθ] [tu:; tə][wʌn] - [θɜ:rd][ʌv; əv] [ðæt] ['nʌmbər] .

for	about	from	one	-	fifth	to	one	-	third	of	that	number	.
为了	关于	从	一	-	第五	到	一	-	第三	的	那	数字	.

19 世纪 50 年代，美国常备军人数约为 15000 人，而德克萨斯州要塞的人员约占其中的五分之一到三分之一。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:fəsərz][ænd; ənd][men][wɜ:r; wər] ['vetərənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən][wɔ:r] ,

Many	of	the	officers	and	men	were	veterans	of	the	Mexican	War	,
许多	的	这	警官	和	男人	是	退伍军人	的	这	墨西哥	战争	,

许多军官和士兵都是美墨战争的老兵。

[ðə; ði] ['fɔrts] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['bi:ɪŋ] [neɪmd] [ɪn] ['ɑ:nər] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] ['soʊldʒərz] [hu:] [lɔ:st] [ðer; ðər]

the	forts	usually	being	named	in	honor	of	American	soldiers	who	lost	their
这	堡垒	通常	存在	命名	在	荣誉	的	美国人	士兵	WHO	丢失的	他们的

[laɪvz; lɪvz][ɪn] [ðæt] [wɔ:r] .

lives	in	that	war	.
生活	在	那	战争	.

这些堡垒通常以在战争中牺牲的美国士兵的名字命名。

['meni] ['sɪv(ə)l][wɔ:r] ['lidər] , [bəuθ] [kən'fedərət] [ænd; ənd]['ju:niən] ,

Many	Civil	War	leaders	,	both	Confederate	and	Union	,
许多	民用	战争	领导人	,	两个都	南方邦联	和	联盟	,

许多南北战争时期的领导人，无论是南方邦联还是北方联邦的领导人，

[rɪ'si:vd] [mʌtʃ] [fi:ld] ['treɪnɪŋ] [frʌm; frəm] - [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtbreɪk] [ʌv; əv] [ðæt] [wɔ:r][ɪn] - ,

received	much	field	training	from	1849	to	the	outbreak	of	that	war	in	1861	,
已收到	很多	场地	训练	从	-	到	这	暴发	的	那	战争	在	-	,

从1849年到1861年战争爆发期间，他接受了大量的实地训练。

['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] ['mænɪŋ] [ðə; ði]['fɔrts] , ['tʃeɪsɪŋ] , [bʌt; bət]['seldəm]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] , [ðə; ði]['indiəns] ,

building	and	manning	the	forts	,	chasing	,	but	seldom	catching	,	the	Indians	,
建筑	和	曼宁	这	堡垒	,	追逐	,	但	很少	捕捉	,	这	印度人	,

修建和驻守堡垒，追击印第安人，但很少能抓到他们。

['ga:dɪŋ] [ðə; ði]['wægən] [treɪnz] [ænd; ənd] [meɪl] [bægz][ænd; ənd] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] [fɔ:r; fər]

guarding	the	wagon	trains	and	mail	bags	and	exploring	the	wilderness	for
守护	这	车皮	火车	和	邮件	包	和	探索	这	荒野	为了

['betər] [treɪlz] [ænd; ənd]['wɔ:tər] [hoʊlz] .

better	trails	and	water	holes	.
更好的	小径	和	水	孔	.

负责护卫篷车队和邮件袋，并探索荒野寻找更好的道路和水坑。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ,

There	is	a	record	,
那里	是	一个	记录	,

有记录在案，

[wʌn][ʌv; əv] ['meni] [left] [baɪ][ðə; ði] ['feɪməs] ['kæptɪn] [dʒæk] [heɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] ['reɪndʒəz] .

one	of	many	left	by	the	famous	Captain	Jack	Hays	of	the	Texas	Rangers	.
一	的	许多	左边	经过	这	著名的	队长	杰克	海斯	的	这	德克萨斯州	游骑兵队	.

这是德克萨斯骑警队长杰克·海斯留下的众多遗物之一。

[ˌaɪ 'ti:] [telz] [haʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [haɪrd] [baɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['mɜ:tʃənts] [ʌv; əv][sæn][æn'toʊnioʊ] [hu:] [wɜ:r; wər]

It	tells	how	he	was	hired	by	certain	merchants	of	San	Antonio	who	were
它	讲述	如何	他	曾是	雇用	经过	肯定	商人	的	圣	安东尼奥	WHO	是

['æŋkʃəs] [tu:; tə] [treɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɜ:tʃənts] [ʌv; əv] [tʃɪ'wɑ:wə] ,

anxious	to	trade	with	the	merchants	of	Chihuahua	,
焦虑的	到	贸易	和	这	商人	的	吉娃娃	,

书中讲述了他如何受雇于圣安东尼奥的一些商人，这些商人渴望与奇瓦瓦的商人进行贸易。

['meksɪkoʊ] .

Mexico	.
墨西哥	.

墨西哥。

[hɪz; ɪz] [ə'saɪnmənt] [wʌz; wəz][tu:; tə][faɪnd][ɪn] - ,

His	assignment	was	to	find	in	1848	,
他的	任务	曾是	到	寻找	在	-	,

他的任务是找到1848年的.....

[ə; eɪ] [ruːt] [frʌm; frəm][sæn][ænˈtoʊnioʊ][tuː; tə] [ˈpraɪvətli] [oʊnd] [fɔːrt] [ˈliːtən] [wer] [ðə; ði][ˈkɑːŋkoʊz]

a	route	from	San	Antonio	to	privately	owned	Fort	Leaton	where	the	Conchos
一个	路线	从	圣	安东尼奥	到	私下	拥有	堡	利顿	在哪里	这	康乔斯

[ˈrɪvər] [ʌv; əv][ˈmeksɪkoʊ] [miːts] [ðə; ði] [ˈriːəu] [grænd] ,

River	of	Mexico	meets	the	Rio	Grande	,
河	的	墨西哥	满足	这	里约热内卢	格兰德	,

一条从圣安东尼奥到私人拥有的利顿堡的路线，那里是墨西哥康乔斯河与格兰德河的交汇处。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [pɔɪnt] [tuː; tə] [tʃɪˈwɑːwə] [ðə; ði][ˈgoʊɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [ˈriːz(ə)nəbli] [gʊd] .

and	from	which	point	to	Chihuahua	the	going	would	be	reasonably	good	.
和	从	哪个	观点	到	吉娃娃	这	去	会	是	合理	好的	.

从那里到奇瓦瓦的路况应该相当不错。

[heɪz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmaʊntɪd] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv] [ˈfrʌntjəzmən] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə]

Hays	and	his	mounted	company	of	frontiersmen	managed	to	make	it	to
海斯	和	他的	安装	公司	的	边疆居民	管理	到	制作	它	到

[ˈliːtən] [ænd; ənd] [bæk] [tuː; tə][sæn][ænˈtoʊnioʊ] ,

Leaton	and	back	to	San	Antonio	,
利顿	和	后退	到	圣	安东尼奥	,

海斯和他的边境骑兵队成功抵达利顿，然后返回圣安东尼奥。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði][ˈgoʊɪŋ][soʊ] [rʌf] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [tʊk] [ðem; ðəm] [θriː] [ænd; ənd][wʌn]

but	they	found	the	going	so	rough	that	the	journey	took	them	three	and	one
但	他们	成立	这	去	所以	粗糙的	那	这	旅行	采取	他们	三	和	一

- [hæf] [mʌnθs] .

-	half	months	.
-	一半	几个月	.

但他们发现旅途非常艰难，花了三个半月的时间才走完。

([ˈprez(ə)nt] [ˈsʌðərn] [pəˈsɪfɪk] [ˈreɪlweɪ] [west] [tuː; tə][ˈælpaɪn]) .

(	Present	Southern	Pacific	Railway	west	to	Alpine	)	.
(	展示	南方	太平洋	铁路	西方	到	高山	)	.

（现南太平洋铁路西至阿尔派恩）。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [ˈmeni] [diːp] [ˈkænjənz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈtrɪbjəˌteriːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːəu] [grænd] .

There	were	too	many	deep	canyons	along	the	tributaries	of	the	Rio	Grande	.
那里	是	也	许多	深的	峡谷	沿着	这	支流	的	这	里约热内卢	格兰德	.

格兰德河支流沿岸有太多深邃的峡谷。

[ðə; ði] [ˈdekeɪd] [ˈfɑːloʊɪŋ] - [wʌz; wəz][moʊst] [ˈæktɪv] .

The	decade	following	1849	was	most	active	.
这	十年	下列的	-	曾是	最多	积极的	.

1849 年之后的十年最为活跃。

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [dɪˈtætʃmənts] [ˈʌndər][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈɑːfəsərz] [ɪksˈplɔːd] [tuː; tə][faɪnd][ˈruːts, ˈraʊts, ˈrʊts][frʌm; frəm]

The	army	detachments	under	capable	officers	explored	to	find	routes	from
这	军队	分遣队	在下面	有能力的	警官	探索	到	寻找	路线	从

[iːst] [ˈteksəs] [ænd; ənd][frʌm; frəm][sæn][ænˈtoʊnioʊ][tuː; tə] [el] [ˈpæsoʊ] .

East	Texas	and	from	San	Antonio	to	El	Paso	.
东方	德克萨斯州	和	从	圣	安东尼奥	到	埃尔	帕索	.

在能干的军官带领下，各支军队分遣队勘察了从德克萨斯州东部和圣安东尼奥到埃尔帕索的路线。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈwægən] [treɪnz] [dɪd][nɑːt] [weɪt] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈfaɪndɪŋz] ;

But	the	wagon	trains	did	not	wait	for	their	findings	;
但	这	车皮	火车	做过	不是	等待	为了	他们的	发现	;

但车队并没有等待他们的发现；

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [meɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [wei] [ænd; ənd][dɪd][ðer; ðər] [wel] - [noʊn] [ˈkredɪtəbl] [dʒɑːb] .

they	often	made	their	own	way	and	did	their	well	-	known	creditable	job	.
他们	经常	制成	他们的	自己的	方式	和	做过	他们的	出色地	-	已知	可信赖的	工作	.

他们常常走出自己的道路，并出色地完成了众所周知的工作。

['mɪstər] . ['dʒefərsən]['deivis] , ['sekrəteri] [ʌv; əv][wɔːr] , [ænd; ənd][hɪm'self][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['vetərən]

Mr	.	Jefferson	Davis	,	Secretary	of	War	,	and	himself	a	distinguished	veteran
先生	.	杰斐逊	戴维斯	,	秘书	的	战争	,	和	他自己	一个	杰出的	老将

[ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən][wɔːr] ,

of	the	Mexican	War	,
的	这	墨西哥	战争	,

杰斐逊·戴维斯先生，时任陆军部长，他本人也是一位参加过美墨战争的杰出老兵。

[dɪd][ə'baʊt][ɔːl][ɪn][hɪz; ɪz]['paʊər][tuː; tə][eɪd][ðə; ði] [nuː] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] ,

did	about	all	in	his	power	to	aid	the	new	state	of	Texas	,
做过	关于	全部	在	他的	力量	到	援助	这	新的	状态	的	德克萨斯州	,

他竭尽所能地帮助新成立的德克萨斯州，

[ðə; ði]['meksɪkən] ['setlmənts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪmɪgrənt] [treɪnz] .

the	Mexican	settlements	and	the	immigrant	trains	.
这	墨西哥	定居点	和	这	移民	火车	.

墨西哥移民定居点和移民列车。

[hiː; hi] [meɪd] [triːtiz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['indiəns][ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ˌrezər'veʃən] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

He	made	treaties	with	the	Indians	and	arranged	reservations	for	them	.
他	制成	条约	和	这	印度人	和	安排	预订	为了	他们	.

他与印第安人签订条约，并为他们安排了保留地。

[ðɪs] ['lætər] [diːl] [wʌz; wəz][nɑːt] [tuː] [sək'sesf(ə)l] .

This	latter	deal	was	not	too	successful	.
这	后者	交易	曾是	不是	也	成功的	.

后一项交易并不太成功。

['frendli] [iːst] ['teksəs] ['indiəns]['ɔːlmoʊst] [stɑːrvd] [ɑːn][ðə; ði] [ˌrezər'veʃən] ,

Friendly	East	Texas	Indians	almost	starved	on	the	reservations	,
友好的	东方	德克萨斯州	印度人	几乎	饥饿	在	这	预订	,

友善的东德克萨斯印第安人在保留地几乎饿死，

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] ['wɔːrlaɪk] [pleɪnz] [traɪbz] [hæd; həd][noʊ][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['steɪɪŋ] [ðer; ðər]['iːv(ə)n] [wen]

and	the	more	warlike	plains	tribes	had	no	idea	of	staying	there	even	when
和	这	更多的	好战	平原	部落	有	不	主意	的	入住	那里	甚至	什么时候

[ðeɪ] [ə'griːd] [tuː; tə] [muːv] [ɪn] .

they	agreed	to	move	in	.
他们	同意	到	移动	在	.

而好战的平原部落即使同意迁居到那里，也没有想过要留下来。

[ðə; ði][oʊld][menz][teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv]['kɑːŋkwest][ænd; ənd] [hɔːrs] ['stiːlɪŋ] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən]

The	old	men's	tales	of	conquest	and	horse	stealing	were	more	than
这	老的	男士	故事	的	征服	和	马	偷窃	是	更多的	比

[ðə; ði] [jʌŋ] [bʌks] [kʊd; kəd] [teɪk] .

the	young	bucks	could	take	.
这	年轻的	雄鹿	可以	拿	.

那些老家伙讲述的征服和偷马的故事，是那些年轻小伙子们听不下去的。

['mɪstər] . ['deivis] [bɪlt] [nuː] ['fɔrts] [ænd; ənd] ,

Mr	.	Davis	built	new	forts	and	,
先生	.	戴维斯	建造	新的	堡垒	和	,

戴维斯先生建造了新的堡垒，并且

['rekəgnaiziŋ][ðə; ði] [greɪt] ['prɔːbləms][ʌv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ðæt] [ɪg'zɪstɪd] [bɪ'twiːn] [sʌtʃ] [fɑːr] [flʌŋ]

recognizing	the	great	problems	of	communications	that	existed	between	such	far	flung
识别	这	伟大的	问题	的	通讯	那	存在	之间	这样的	远的	扔

[pə'ziʃənz] ,

positions	,
职位	,

认识到如此遥远的地点之间存在着巨大的沟通问题，

[sɔ:t] [tu:; tə] ['remədi] [ðoʊz] [baɪ] [ˌɪm'pɔrtɪŋ] [ɪn] - , [θru:] [ðə; ði] ['si:pɔ:rt] [ʌv; əv]['ɪndi:ə'noʊlə] ,

sought	to	remedy	those	by	importing	in	1856	,	through	the	seaport	of	Indianola	,
寻求	到	补救	那些	经过	输入	在	-	,	通过	这	海港	的	印第安纳波利斯	,

为了弥补这些问题，1856年，他们通过印第安纳波利斯港进口货物。

['kæməlz][ænd; ənd][ðer; ðər][ə'reɪbiən]['draɪvər] . -

camels	and	their	Arabian	drivers	.	14
骆驼	和	他们的	阿拉伯	司机	.	-

骆驼和它们的阿拉伯赶骆驼人。14

[dʒi:] . [kætlɪn]

G	.	Catlin
G	.	卡特林

G·卡特林

[kə'mæntʃi] ['vɪlɪdʒ]

Comanche	Village
科曼奇	村庄

科曼奇村

[frʌm; frəm] “ [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ə'merɪkən] ['indiəns] , ” ['vɑ:l] . [i:] . [baɪ] [dʒɔ:rdʒ] [kætlɪn] , ['lʌndən] - .

From	“	The	North	American	Indians	,	”	Vol	.	II	.	by	George	Catlin	,	London	1841	.
从	“	这	北	美国人	印度人	,	”	沃尔	.	二	.	经过	乔治	卡特林	,	伦敦	-	.

摘自乔治·卡特林所著《北美印第安人》第二卷，伦敦，1841 年。

['pɪktʃər] [baɪ][kætlɪn] , - , ['eskɔ:tid] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] ['henri] ['levnwə:θ] [ænd; ənd]['redʒɪmənt][ʌv; əv]

Picture	by	Catlin	,	1834	,	escorted	by	General	Henry	Leavenworth	and	regiment	of
图片	经过	卡特林	,	-	,	护送	经过	一般的	亨利	利文沃思	和	团	的

[ju:] . [es] . [drə'gu:nz] . -

U	.	S	.	Dragoons	.	15
U	.	S	.	龙骑兵	.	-

卡特林摄于1834年，由亨利·利文沃思将军和美国龙骑兵团护送。[15]

[ðə; ði]['kæməlz][wɜ:r; wər] ['kɑ:nsntreɪtɪd] [æt; ət][kæmp] [v\\:d] [ɪn] ['sʌðərn] [kɜ:r] ['kaʊnti] ,

The	camels	were	concentrated	at	Camp	Verde	in	Southern	Kerr	County	,
这	骆驼	是	集中	在	营	维德	在	南方	克尔	县	,

这些骆驼集中在克尔县南部的坎普维德。

[ænd; ənd] ['bri:dɪŋ] [ænd; ənd] ['testɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [prə'si:did] [æt; ət][ə; eɪ] [gʊd] [peɪs] .

and	breeding	and	testing	immediately	proceeded	at	a	good	pace	.
和	选育	和	测试	立即地	继续	在	一个	好的	步伐	.

育种和测试随即以良好的速度进行。

[tests] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [streŋθ] [ænd; ənd] [ɪn'dʊrəns] ['kærid] [ðə; ði]['kærəvænz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]

Tests	for	their	strength	and	endurance	carried	the	caravans	across	the
测试	为了	他们的	力量	和	耐力	携带	这	旅行拖车	穿过	这

[ˌkɑ:ntɪ'nent(ə)l][dɪ'vaɪd][ænd; ənd] [bæk] ,

Continental	Divide	and	back	,
大陆	划分	和	后退	,

为了考验他们的力量和耐力，商队穿越了大陆分水岭，然后再返回。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɜ:r; wər] ['veri] ['grætɪfaɪɪŋ] .

and	the	results	were	very	gratifying	.
和	这	结果	是	非常	可喜	.

结果非常令人满意。

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔ:r] [pʊt][æn; ən][end][tu:; tə][ðə; ði][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] .

The	Civil	War	put	an	end	to	the	experiments	.
这	民用	战争	放	一个	结尾	到	这	实验	.

内战终止了这些实验。

[ðə; ði][læst]['kæm(ə)l][hɜ:rd] , [bɪ'fɔ:r] ['faɪn(ə)l] ['sɛˌlaʊts] [tu:; tə][ðə; ði]['kɑ:nəvəlz] ,

The	last	camel	herd	,	before	final	sellouts	to	the	carnivals	,
这	最后的	骆驼	一群	,	前	最终的	售罄	到	这	嘉年华	,

最后一批骆驼，在全部售罄给嘉年华之前。

[wʌz; wəz] ['praɪvətli] [oʊnd] [nɪr] ['ɔ:stən] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] - .

was	privately	owned	near	Austin	in	the	early	1880's	.
曾是	私下	拥有	靠近	奥斯汀	在	这	早期的	-	.

19 世纪 80 年代初，这处房产位于奥斯汀附近，为私人所有。

[baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔ:r][broʊk] [aʊt][ɪn] - ,

By	the	time	the	Civil	War	broke	out	in	1861	,
经过	这	时间	这	民用	战争	打破	出去	在	-	,

到1861年内战爆发时，

[ðə; ði][wɔ:r] [dɪ'pɑ:rtmənt] [hæd; həd]['faɪnəli] ['fɑ:loʊd] [ðə; ði][əd'vaɪs][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['eɪb(ə)l]['soʊldʒərz][æz; əz]

the	War	Department	had	finally	followed	the	advice	of	such	able	soldiers	as
这	战争	部门	有	最后	随后	这	建议	的	这样的	有能力的	士兵	作为

[dʒoʊ]['dʒɔnstən][ænd; ənd] [tʃeɪs] ['waɪtɪŋ] .

Joe	Johnston	and	Chase	Whiting	.
乔	约翰斯顿	和	追赶	惠廷	.

战争部最终采纳了乔·约翰斯顿和蔡斯·惠廷等能干军人的建议。

[ðə; ði]['fɔrts] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] [nu:] [ə'laɪnmənt] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [mænd] ['moʊstli][baɪ]['kæv(ə)lri] .

The	forts	received	a	new	alignment	and	were	manned	mostly	by	cavalry	.
这	堡垒	已收到	一个	新的	结盟	和	是	有人值守	大多	经过	骑兵	.

这些堡垒进行了重新布局，并主要由骑兵驻守。

[sə'plaɪz] [wɜ:r; wər][sent][ɪn][æz; əz] [bɪ'fɔ:r] , [frʌm; frəm]['beɪsi:z][laɪk][sæn][æn'toʊnioʊ] .

Supplies	were	sent	in	as	before	,	from	bases	like	San	Antonio	.
补给品	是	发送	在	作为	前	,	从	基地	喜欢	圣	安东尼奥	.

物资像以前一样从圣安东尼奥等基地运来。

[ðə; ði]['wægənz] , [pʊld] [baɪ]['ɑ:ksn][ɔ:r] [mju:lz] , [wɜ:r; wər] [wel] ['gɑ:rdɪd] [ɪn][moʊst] ['instənsiz] [baɪ]

The	wagons	,	pulled	by	oxen	or	mules	,	were	well	guarded	in	most	instances	by
这	马车	,	拉	经过	牛	或者	骡子	,	是	出色地	守卫	在	最多	实例	经过

['soʊldʒərz] .

soldiers	.
士兵	.

这些由牛或骡子拉的马车，大多数情况下都有士兵严密保护。

[ðə; ði]['kɑ:ntrækts][fɔ:r; fər] ['fə:niʃiŋ] [ðə; ði] [sə'plaɪz] [ænd; ənd][ðer; ðər][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][wɜ:r; wər][let]

The	contracts	for	furnishing	the	supplies	and	their	transportation	were	let
这	合同	为了	家具	这	补给品	和	他们的	运输	是	让

[tu:; tə] [si'viljənz] .

to	civilians	.
到	平民	.

物资供应和运输的合同都授予了平民。

[ðə; ði] [nu:] [ə'laɪnmənt] [kɔ:zd] [ðə; ði] [ə'bændənmənt] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ɪn'tɪriər] ['fɔrts][ænd; ənd][kæmps] .

The	new	alignment	caused	the	abandonment	of	some	interior	forts	and	camps	.
这	新的	结盟	导致	这	放弃	的	一些	内部的	堡垒	和	营地	.

新的战线导致一些内陆堡垒和营地被废弃。

[ðə; ði][laɪn][ɑ:n][ðə; ði]['loʊər] ['ri:əu] [grænd] [wʌz; wəz] [ɪk'stendɪd] [ʌp][ðə; ði]['rɪvər][baɪ] ['bɪldɪŋ] [fɔ:rt]

The	line	on	the	lower	Rio	Grande	was	extended	up	the	river	by	building	Fort
这	线	在	这	降低	里约热内卢	格兰德	曾是	扩展	向上	这	河	经过	建筑	堡

['hʌdsn] [nɪr] [ðə; ði]['dɛvəlz] ['rɪvər] ,

Hudson	near	the	Devil's	River	,
哈德逊	靠近	这	魔鬼的	河	,

通过在魔鬼河附近修建哈德逊堡，将下里奥格兰德河的防线向上游延伸。

[əˈbaʊt] [ˈθɜːrti] [maɪlz] [nɔːrθ] [ʌv; əv][sæn] [fəˈliːp] .

about	thirty	miles	north	of	San	Felipe	.
关于	三十	英里	北	的	圣	费利佩	.

位于圣费利佩以北约30英里处。

[aʊt] [ɪn][fɑːr] [ˈwestərn] [ˈteksəs] , [ðeɪ] [bɪlt] [fɔːrt] [ˈkwitmən] , [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvər][frʌm; frəm] [elˈ] [ˈpæsoʊ] .

Out	in	far	Western	Texas	,	they	built	Fort	Quitman	,	down	the	river	from	El	Paso	.
出去	在	远的	西	德克萨斯州	,	他们	建造	堡	奎特曼	,	向下	这	河	从	埃尔	帕索	.

在遥远的德克萨斯州西部，他们在埃尔帕索下游修建了奎特曼堡。

[ˈsevrəl] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [dʌn] [tuː; tə] [dɪsˈkɜːrɪdʒ] [ðə; ði] [kəˈmæntʃi] [ænd; ənd][ˈkaiəuwɑː] [huːz]

Several	things	were	done	to	discourage	the	Comanche	and	Kiowa	whose
一些	事物	是	完毕	到	阻碍	这	科曼奇	和	基奥瓦	谁

[ˌdeprɪˈdeɪʃənz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][grænd][wɔːr] [treɪl] [hæd; həd] [bɪn] [ˈgreɪtli] [stept] [ʌp] .

depredations	along	the	Grand	War	Trail	had	been	greatly	stepped	up	.
掠夺	沿着	这	盛大	战争	踪迹	有	到过	非常	步	向上	.

为了阻止科曼奇人和基奥瓦人沿着大战之路的劫掠活动大幅增加，人们采取了多种措施。

[ðə; ði][wɔːr] [dɪˈpɑːrtmənt] [ˈflæŋkt] [ðə; ði][treɪl][ɑːn][ðə; ði] [west] [baɪ][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsaɪzəb(ə)l]

The	War	Department	flanked	the	trail	on	the	west	by	the	building	of	a	sizeable
这	战争	部门	侧翼	这	踪迹	在	这	西方	经过	这	建筑	的	一个	相当大的

[ɪˈstæblɪʃmənt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][roʊˈmæntɪk][spɑːt][ɪn][ðə; ði][ˈdeivis] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd]

establishment	in	a	beautiful	and	romantic	spot	in	the	Davis	Mountains	and
建立	在	一个	美丽的	和	浪漫的	点	在	这	戴维斯	山脉	和

[neɪmd] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːrt][ˈdeivis][ɪn] [ˈɑːnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekrəteri] .

named	it	Fort	Davis	in	honor	of	the	secretary	.
命名	它	堡	戴维斯	在	荣誉	的	这	秘书	.

战争部在戴维斯山脉风景优美、充满浪漫气息的地方，沿着小路西侧建造了一座规模可观的设施，并以部长的名字命名为戴维斯堡。

[nɪr] [ðɪs] [spɑːt] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [bɪˈfɔːr] , [hæd; həd] [pæst] [ðə; ði]

Near	this	spot	,	more	than	three	hundred	years	before	,	had	passed	the
靠近	这	点	,	更多的	比	三	百	年	前	,	有	通过了	这

['ʃɪprekt] ,
shipwrecked ,
遭遇海难 ,

三百多年前，一艘沉船曾从这附近经过。

[ˈʌnˈhɔːst] [ænd; ənd] [enˈsleɪvd] , [bʌt; bət] [stɪl] [ˈvæliənt][ˈspænjərd] , [kəˈbeɪzə][diː][ˈvækə] .

unhorsed	and	enslaved	,	but	still	valiant	Spaniard	,	Cabeza	de	Vaca	.
落马	和	奴隶	,	但	仍然	英勇	西班牙人	,	卡韦萨	德	瓦卡	.

卡贝扎·德·瓦卡 (Cabeza de Vaca) 被赶下马，被奴役，但仍然勇敢。

[hiː; hi] [wʊd] [ˈleɪtər] [raɪt] ,

He	would	later	write	,
他	会	之后	写	,

他后来写道：

[ɪn][hɪz; ɪz][rɪˈpɔːrt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈvaɪsrɔɪ] [dɪˈskraɪbɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːrni] [ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈærɪd]

in	his	report	to	his	Viceroy	describing	his	journey	after	leaving	the	great	arid
在	他的	报告	到	他的	总督	描述	他的	旅行	后	离开	这	伟大的	干旱

[pleɪnz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] ,

plains	to	the	north	,
平原	到	这	北	,

他在向总督提交的报告中描述了离开北方大片干旱平原后的旅程：

[ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈvæli] [θruː] [wɪtʃ] [floʊd] “ [ˈlɪmpɪd][ˈwɔːtərz] . ” [[ˌtuːˈtuː]]

of	a	valley	through	which	flowed	“	limpid	waters	.	”	[	2	]
的	一个	谷	通过	哪个	流动	“	清澈的	水	.	”	[	2	]

山谷中流淌着“清澈的河水”。[2]

['æftər] [fɔːrt] ['deivis] ,
After Fort Davis ,
后 堡 戴维斯 ,

戴维斯堡之后，

[ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ˌʌn'veɪld] [fɔːrt] ['læŋkæstər] (['westərn] ['krɔkit] ['kaʊnti]) [æz; əz] [ə; eɪ] ['flæŋkər]
the Department unveiled Fort Lancaster (western Crockett County) as a flanker
这 部门 揭幕 堡 兰开斯特 (西 克罗克特 县) 作为 一个 侧翼
[tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [treɪl] .
to the east of the trail .
到 这 东方 的 这 踪迹 .

该部门公布了兰开斯特堡（位于克罗克特县西部），作为步道东侧的侧翼要塞。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['koʊzɪli] ['sɪtʃueɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['meɪsə] [nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['peikəs] ['rɪvər] [ænd; ənd]
It was cozily situated in the mesas not far from the Pecos River and
它 曾是 舒适地 位于 在 这 台地 不是 远的 从 这 佩科斯 河 和
[bɪ'saɪd] [lɪv; laɪv] [oʊk] [kriːk] [ðæt] [floʊz] [dɪ'laɪtf(ə)l] [sprɪŋ] ['wɔːtər] .
beside Live Oak Creek that flows delightful spring water .
旁 居住 橡木 溪 那 流量 愉快 春天 水 .

它坐落在台地上，位置优越，离佩科斯河不远，旁边就是流淌着清澈泉水的橡树溪。

[ðen] [ðə; ði] [wɔːr] [dɪ'pɑːrtmənt] [bɪlt] [fɔːrt] ['stɑːktən] (['peikəs] ['kaʊnti]) ,
Then the War Department built Fort Stockton (Pecos County) ,
然后 这 战争 部门 建造 堡 斯托克顿 (佩科斯 县) ,

然后，战争部修建了斯托克顿堡（位于佩科斯县）。

[smæk] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [grænd] [treɪl] [ænd; ənd] [raɪt] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [best] [sprɪŋ] [ʌv; əv]
smack in the middle of the Grand Trail and right beside the best spring of
啪 在 这 中间 的 这 盛大 踪迹 和 正确的 旁 这 最好的 春天 的
['wɔːtər] [ɑːn] [ɪts] [ɪn'taɪər] [ruːt] .
water on its entire route .
水 在 它是 全部的 路线 .

它位于大步道的正中间，紧邻这条路线上最好的泉水。

[naʊ] [tuː; tə] ['fɜːrðər] [prə'tekt] ['ɪməgrənts] [ænd; ənd] [meɪl] [bægz] [ɑːn] [ðə; ði] [ruːt] [west] [ænd; ənd] [tuː; tə]
Now to further protect immigrants and mail bags on the route west and to
现在 到 更远 保护 移民 和 邮件 包 在 这 路线 西方 和 到
[prə'tekt] ['setləz] [ʌv; əv] ['sentrəl] [ænd; ənd] ['nɔːrðərn] ['teksəs] [huː] [wɜːr; wər] [stɪl] ['muːvɪŋ] ['haɪər] [ʌp]
protect settlers of central and northern Texas who were still moving higher up
保护 定居者 的 中央 和 北方 德克萨斯州 WHO 是 仍然 移动 更高 向上
[ðə; ði] ['rɪvər] ['væliz] ,
the river valleys ,
这 河 山谷 ,

为了进一步保护西行路线上的移民和邮件，以及保护仍在沿河谷向上游迁移的德克萨斯州中部和北部定居者，

[ˌaɪ 'tiː] [set] [ʌp] [fɔːrt] [ʃəd'bʊrn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pɪvət] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [nuː] ['westərn] [laɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði]
it set up Fort Chadbourne as a pivot between the new western line and the
它 放 向上 堡 查德伯恩 作为 一个 枢 之间 这 新的 西 线 和 这
[nuː] ['loʊər] ['riːəu] [grænd] ['væli] [laɪn] .
new lower Rio Grande Valley line .
新的 降低 里约热内卢 格兰德 谷 线 .

它将查德伯恩堡设立为新西部铁路和新下里奥格兰德河谷铁路之间的枢纽。

[frʌm; frəm] [fɔːrt] [ʃəd'bʊrn] [ɑːn] [ˌnɔːrθ'iːstərli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['terətɔːri] [wɜːr; wər] ['fɔrts]
From Fort Chadbourne on northeasterly to the Indian Territory were Forts
从 堡 查德伯恩 在 东北 到 这 印度 领土 是 堡垒
['fæntəm] [hɪl] (['æbəˌliːn]) [ænd; ənd] ['bɛlnæp] ([nuː] ['kæs(ə)l]) .
Phantom Hill (Abilene) and Belknap (New Castle) .
幻影 爬坡道 (阿比林) 和 贝尔纳普 (新的 城堡) .

从查德伯恩堡向东北方向延伸至印第安领地，依次是幻影山堡（阿比林）和贝尔纳普堡（新城堡）。

[bʌt; bət] [ʃəd'bʊrn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [nɪr] [mɪs] ,
But **Chadbourne** **was** **a** **near** **miss** **,**
但 查德伯恩 曾是 一个 靠近 错过 ,

但查德伯恩差点就成功了，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [wel] ['loʊkeɪtɪd][ænd; ənd][ɪts]['wɔ:tər] [sə'plaɪ] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['ædɪkwət] .
because **it** **was** **not** **well** **located** **and** **its** **water** **supply** **was** **not** **adequate** **.**
因为 它 曾是 不是 出色地 位于 和 它是 水 供应 曾是 不是 足够的 .
-
16
-

因为它的地理位置不好，而且供水不足。[16]

[haʊ'evər] ,
However **,**
然而 ,

然而，

[nɑ:t][ʌn'tɪl][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔ:r][wʌz; wəz]['oʊvər][wʌz; wəz][ˌaɪ 'ti:]['faɪnəli] [ə'bændənd] [ɪn] - [ænd; ənd][ə; eɪ]
not **until** **the** **Civil** **War** **was** **over** **was** **it** **finally** **abandoned** **in** **1867** **and** **a**
不是 直到 这 民用 战争 曾是 超过 曾是 它 最后 弃 在 - 和 一个
[nu:] [saɪt] ['tʃoʊzn] [fɔ:r; fər][ɪts] [rɪ'pleɪsmənt] [æt; ət][ðə; ði] ['kɑ:nfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
new **site** **chosen** **for** **its** **replacement** **at** **the** **confluence** **of** **the** **North** **,**
新的 地点 选定 为了 它是 替代品 在 这 合流 的 这 北 ,

直到内战结束后，该遗址才于 1867 年最终被废弃，并在北河交汇处选定了新的遗址作为替代地点。

[saʊθ] [ænd; ənd]['mɪd(ə)l] ['kɔntʃəj] ['rɪvəz] .
South **and** **Middle** **Concho** **Rivers** **.**
南 和 中间 康乔 河流 .

南康乔河和中康乔河。

[ðɪs] [nu:] [pə'zɪʃ(ə)n] [wʊd] [bi:; bi] [kɔ:ld] [fɔ:rt] ['kɔntʃəj] ,
This **new** **position** **would** **be** **called** **Fort** **Concho** **,**
这 新的 位置 会 是 称为 堡 康乔 ,

这个新地点将被命名为康乔堡。

[ænd; ənd] [hɪr] [ɪ'ventʃuəli] [wʊd] [bi:; bi] [bɪlt] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][sæn]['ændʒiləu] .
and **here** **eventually** **would** **be** **built** **the** **city** **of** **San** **Angelo** **.**
和 这里 最终 会 是 建造 这 城市 的 圣 安杰洛 .

最终，圣安吉洛市就建在这里。

[æz; əz][ðə; ði] ['dekeɪd] [prɪ'si:dɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtbreɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔ:r][wʌz; wəz]['kloʊzɪŋ] ,
As **the** **decade** **preceding** **the** **outbreak** **of** **the** **Civil** **War** **was** **closing** **,**
作为 这 十年 前 这 暴发 的 这 民用 战争 曾是 结束 ,

内战爆发前十年即将结束之际，

[ðə; ði] [greɪt] ['wægən] [treɪlz] [frʌm; frəm][sæn][æn'toʊnioʊ][ænd; ənd] [i:st] ['teksəs] [tu:; tə] [el] ['pæsoʊ]
the **great** **wagon** **trails** **from** **San** **Antonio** **and** **East** **Texas** **to** **El** **Paso**
这 伟大的 车皮 小径 从 圣 安东尼奥 和 东方 德克萨斯州 到 埃尔 帕索
[mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [saɪt] [tu:; tə][bɪ'hoʊld] .
must **have** **been** **a** **sight** **to** **behold** **.**
必须 有 到过 一个 视线 到 看哪 .

从圣安东尼奥和德克萨斯州东部到埃尔帕索的宽阔马车道，一定是一道令人叹为观止的景象。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][kən'və:dʒd][ɑ:n]['kæs(ə)l][gæp][ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔ:shed] ['krɔ:sɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]
Most **of** **them** **converged** **on** **Castle** **Gap** **and** **the** **Horsehead** **Crossing** **of** **the**
最多 的 他们 收敛 在 城堡 差距 和 这 马头 十字路口 的 这
['peikəs] ['rɪvər] ,
Pecos **River** **,**
佩科斯 河 ,

他们中的大多数人聚集在城堡山口和佩科斯河的马头渡口，

[frʌm; frəm] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] [tuː] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts][tuː; tə] [el] ['pæsoʊ] .

from	where	they	had	a	choice	of	two	routes	to	El	Paso	.
从	在哪里	他们	有	一个	选择	的	二	路线	到	埃尔	帕索	.

从那里，他们可以选择两条路线前往埃尔帕索。

[ðə; ði][ˌkælə'fɔːrniə]['oʊvərlænd][meɪl] (['bʌtɝfiːld] ['oʊvərlænd][meɪl]) , [ˌtuː'tuː] , - [maɪlz][frʌm; frəm]

The	California	Overland	Mail	(	Butterfield	Overland	Mail	)	,	2	,	795	miles	from
这	加利福尼亚州	陆路	邮件	(	巴特菲尔德	陆路	邮件	)	,	2	,	-	英里	从

[ˌes 'tiː] . ['luːɪs] [tuː; tə][sæn][frən'sɪskoʊ] ,

St	.	Louis	to	San	Francisco	,
英石	.	路易斯	到	圣	弗朗西斯科	,

加州陆路邮件（巴特菲尔德陆路邮件），从圣路易斯到旧金山，全程2795英里。

['entərd] ['teksəs] [baɪ] [weɪ] [ʌv; əv] [fɔːrt] [smɪθ] , ['ɑːrkənsɔː] ,

entered	Texas	by	way	of	Fort	Smith	,	Arkansas	,
进入	德克萨斯州	经过	方式	的	堡	史密斯	,	阿肯色州	,

经由阿肯色州史密斯堡进入德克萨斯州。

['fɑːloʊd] [ðə; ði][laɪn][ʌv; əv]['fɔrts] [ˌsaʊθ'westərli] [tuː; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ['kɔntʃəj] ['rɪvər] [ðen] [tɜːrnd]

followed	the	line	of	forts	southwesterly	to	the	middle	Concho	River	then	turned
随后	这	线	的	堡垒	西南	到	这	中间	康乔	河	然后	转向

['westərli] [ʌp] [ðæt] ['væli] ,

westerly	up	that	valley	,
西风	向上	那	谷	,

沿着堡垒线向西南方向行进到康乔河中游，然后转向西，沿着河谷向上走。

[ðen] [θruː] ['kæs(ə)l][gæp][tuː; tə] ['hɔːshed] ['krɔːsɪŋ] .

then	through	Castle	Gap	to	Horsehead	Crossing	.
然后	通过	城堡	差距	到	马头	十字路口	.

然后穿过城堡山口到达马头渡口。

[frʌm; frəm] [hɪr] [ðə; ði] ['ɜːrli] [ruːt] ['fɑːloʊd] [ʌp][ðə; ði]['peikəs]['rɪvər][tuː; tə]['poʊps] ['krɔːsɪŋ] [nɪr]

From	here	the	early	route	followed	up	the	Pecos	River	to	Pope's	Crossing	near
从	这里	这	早期的	路线	随后	向上	这	佩科斯	河	到	教皇的	十字路口	靠近

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [red] [blʌf] ['rezərvwɑːr] ,

the	present	Red	Bluff	Reservoir	,
这	展示	红色的	虚张声势	水库	,

从这里开始，早期的路线沿着佩科斯河逆流而上，到达靠近现在红崖水库的波普渡口。

[ðens] ['westwərd] [tuː; tə] [el] ['pæsoʊ] , [baɪ] [weɪ] [ʌv; əv] ['deləwɛə] [kriːk] [ænd; ənd][ðə; ði]['weɪkoʊ][tæŋks]

thence	westward	to	El	Paso	,	by	way	of	Delaware	Creek	and	the	Hueco	Tanks
因此	向西	到	埃尔	帕索	,	经过	方式	的	特拉华州	溪	和	这	hueco	坦克

.

:

.

然后向西经特拉华溪和休科水库到达埃尔帕索。

[ə; eɪ] [mɔːr] ['sʌðərli] [ruːt] [frʌm; frəm] ['hɔːshed] ['krɔːsɪŋ] [wʌz; wəz]['prɑːbəbli][ə; eɪ] ['betər] [tʃɔɪs] .

A	more	southerly	route	from	Horsehead	Crossing	was	probably	a	better	choice	.
一个	更多的	南风	路线	从	马头	十字路口	曾是	大概	一个	更好的	选择	.

从马头渡口往南走的路线可能更好。

[ˌaɪ 'tiː] [went] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['krɔːsɪŋ] [də'rekt][tuː; tə][fɔːrt] ['stɑːktən] , ['liːɔn] [sprɪŋz] , ['tɔɪəˌveɪl] ,

It	went	from	the	Crossing	direct	to	Fort	Stockton	,	Leon	Springs	,	Toyahvale	,
它	去	从	这	十字路口	直接的	到	堡	斯托克顿	,	莱昂	斯普林斯	,	托亚瓦尔	,

[fɔːrt]['deivis] ,

Fort	Davis	,
堡	戴维斯	,

它从十字路口直达斯托克顿堡、莱昂斯普林斯、托亚维尔、戴维斯堡，

[ðens] [tuː; tə][væn] ['hɔrnz] [wel] [ænd; ənd] [el] ['pæsoʊ] .

thence	to	Van	Horn's	well	and	El	Paso	.
因此	到	范	号角	出色地	和	埃尔	帕索	.

然后前往范霍恩井和埃尔帕索。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ][hæd; həd][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['sɜːrvɪsɪŋ] [ðə; ði] ['westərli] [laɪn][ʌv; əv]['fɔrts] .

It	also	had	the	advantage	of	servicing	the	westerly	line	of	forts	.
它	还	有	这	优势	的	维修	这	西风	线	的	堡垒	.

它还具有为西部防线堡垒提供服务的优势。

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][rʌn]['oʊvər] [ðɪs] [nuː] [meɪl] [treɪl][tuː; tə][ˌkæləˈfɔːrniə][wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] - [ænd; ənd]

The	original	run	over	this	new	mail	trail	to	California	was	made	in	1858	and
这	原来的	跑步	超过	这	新的	邮件	踪迹	到	加利福尼亚州	曾是	制成	在	-	和

[ðə; ði] [nuː] [jɔːk] ['herəld] [sent] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [nuːz] [ˌkɔːrə'spɑːndənt] ,

the	New	York	Herald	sent	a	special	news	correspondent	,
这	新的	约克	先驱报	发送	一个	特别的	消息	通讯员	,

1858年，这条通往加利福尼亚的新邮件通道首次投入使用，《纽约先驱报》派出了一名特派新闻记者。

[wʌn]['dʌbljuː] . [el] . ['ɔːrmzbi] ,

one	W	.	L	.	Ormsby	,
一	W	.	L	.	奥姆斯比	,

一位 WL Ormsby，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [θruː] ['pæsɪndʒər][ɑːn][ðə; ði][mjuːl] - [drɔːn] [koʊtʃ] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd]

to	be	a	through	passenger	on	the	mule	-	drawn	coach	so	that	he	could
到	是	一个	通过	乘客	在	这	骡子	-	绘制	教练	所以	那	他	可以

[rɪ'pɔːrt][ðə; ði][trɪp] .

report	the	trip	.
报告	这	旅行	.

他要搭乘骡车直达目的地，以便汇报旅途情况。

[ðə; ði] [pʊr] ['feloʊ] [wʌz; wəz]['oʊnli] ['twenti] - [θriː] ['jɪrz] [oʊld] , [bʌt; bət][eɪdʒ] ['biːɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]['feɪvər] ,

The	poor	fellow	was	only	twenty	-	three	years	old	,	but	age	being	in	his	favor	,
这	贫穷的	同伴	曾是	仅有的	二十	-	三	年	老的	,	但	年龄	存在	在	他的	偏爱	,

这个可怜的家伙只有二十三岁，但年龄对他有利。

[hiː; hi] [lɪvd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] .

he	lived	through	it	all	.
他	居住地	通过	它	全部	.

他经历了这一切。

[hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][treɪl][frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ʌpər] ['wɔːtər][hoʊlz][ʌv; əv][ðə; ði]

His	description	of	the	trail	from	between	the	upper	water	holes	of	the
他的	描述	的	这	踪迹	从	之间	这	上	水	孔	的	这

['mɪd(ə)l] ['kɔntʃəj] ['rɪvər] ([nɪr] ['prez(ə)nt] [staɪlz]) [tuː; tə]['kæs(ə)l][gæp][ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːshed]

Middle	Concho	River	(	near	present	Stiles	)	to	Castle	Gap	and	the	Horsehead
中间	康乔	河	(	靠近	展示	斯泰尔斯	)	到	城堡	差距	和	这	马头

['krɔːsɪŋ] [ɪz][moʊst] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] .

Crossing	is	most	illuminating	.
十字路口	是	最多	启发性的	.

他对从中康乔河上游水潭（靠近现在的斯泰尔斯）到城堡山口和马头渡口的路线的描述非常具有启发性。

“ [struːn] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][loʊd] , [ænd; ənd][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][pleɪn] —

“	Strewn	along	the	load	,	and	far	as	the	eye	could	reach	along	the	plain	—
“	散落的	沿着	这	加载	,	和	远的	作为	这	眼睛	可以	抵达	沿着	这	清楚的	—

[dɪ'keɪd] [ænd; ənd] [dɪ'keɪɪŋ] ['ænɪmlz] ,

decayed	and	decaying	animals	,
腐烂的	和	腐烂的	动物	,

“散落在货物上，以及目光所及的平原上——腐烂和正在腐烂的动物尸体，

[ðə; ði][boʊnz][ʌv; əv]['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ʌv; əv][men] ([ðə; ði][haɪd] ['draɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][skɪn][ɪn]

the	bones	of	cattle	and	sometimes	of	men	(	the	hide	drying	on	the	skin	in
这	骨头	的	牛	和	有时	的	男人	(	这	隐藏	烘干	在	这	皮肤	在

[ðə; ði]['ærɪd] ['ætməsfɪr]) ,

the	arid	atmosphere	)	,
这	干旱	气氛	)	,

牛的骨头，有时还有人的骨头（皮在干燥的空气中晒干），

[ɔːl][toʊld][ə; eɪ] ['fɪrf(ə)l] ['stɔːri][ʌv; əv] ['æŋgwɪʃ] [ænd; ənd] [tə'rɪfɪk] [deθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæŋz] [ʌv; əv]

all	told	a	fearful	story	of	anguish	and	terrific	death	from	the	pangs	of
全部	讲述	一个	可怕	故事	的	痛苦	和	了不起	死亡	从	这	疼痛	的

[θɜːrst] .

thirst	.
口渴	.

这一切都讲述了一个令人恐惧的故事，人们因极度干渴而遭受痛苦和可怕的死亡。

[fɔːr; fər][maɪlz][ænd; ənd][maɪlz] [ðiːz] [boʊnz] [struː] [ðə; ði][pleɪn] . . . .

For	miles	and	miles	these	bones	strew	the	plain	.	.	.	.
为了	英里	和	英里	这些	骨头	胁	这	清楚的	.	.	.	.

绵延数英里的平原上散落着这些白骨.....

" [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] ,

"	It	appears	from	this	on	the	spot	observation	,
"	它	出现	从	这	在	这	点	观察	,

"从现场观察来看，

[ðæt] [ðə; ði] [treɪlz] [ə'krɔːs] ['levə(ə)l] [pleɪnz] ['kʌntri] [wɜːr; wər] ['veri] [waɪd] .

that	the	trails	across	level	plains	country	were	very	wide	.
那	这	小径	穿过	等级	平原	国家	是	非常	宽的	.

横穿平原地区的道路非常宽阔。

[ðə; ði]['wægən] [treɪnz] [dɪd][nɑːt] [muːv] [ɪn]['sɪŋg(ə)l][faɪl] .

The	wagon	trains	did	not	move	in	single	file	.
这	车皮	火车	做过	不是	移动	在	单身的	文件	.

车队并没有排成一列前进。

[ðæt] [wʊd] [ɪk'spoʊz][ðem; ðəm] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə]['ɪndiən] [ə'tæks] , [ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] , [ðə; ði][lɔːŋgər]

That	would	expose	them	too	much	to	Indian	attacks	,	and	besides	,	the	longer
那	会	暴露	他们	也	很多	到	印度	攻击	,	和	除了	,	这	更长

[ðə; ði][laɪn] ,

the	line	,
这	线	,

那样会让他们更容易受到印度的攻击，而且，队伍越长，

[ðə; ði] [wɜːrs] [ðə; ði][dʌst] .

the	worse	the	dust	.
这	更糟	这	灰尘	.

灰尘越多越好。

[ðə; ði][oʊld]['wægən] [wiːl] [rʌts] , [stɪl] ['noʊtɪsəb(ə)l][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ruːt] [dɪ'skraɪbd]

The	old	wagon	wheel	ruts	,	still	noticeable	to	this	day	along	the	route	described
这	老的	车皮	车轮	车辙	,	仍然	显	到	这	天	沿着	这	路线	描述

[ə'bʌv] [baɪ] ['ɔːrmzbi] ,

above	by	Ormsby	,
多于	经过	奥姆斯比	,

奥姆斯比在上述路线上描述的旧车轮车辙，至今仍然清晰可见。

['kʌvər][ə; eɪ][waɪd] ['eriə][ɑːn][ðə; ði][pleɪnz] [iːst] [ʌv; əv]['kæs(ə)l][gæp] ,

cover	a	wide	area	on	the	plains	east	of	Castle	Gap	,
覆盖	一个	宽的	区域	在	这	平原	东方	的	城堡	差距	,

覆盖城堡峡谷以东平原的广大区域，

[bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [kənˈvɜːrdʒ] [æt; ət] [ðæt] [ˈnæroʊ] [pæs] .
before they converge at that narrow pass .
前 他们 收敛 在 那 狭窄的 经过 .

在它们汇聚到那条狭窄的山口之前。

[ðiːz] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [west] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃaɪnə] [pɑːndz] [wer] [ðeɪ] [muːv] [ˈwestərli] [əˈbaʊt]
These can be seen west of the China Ponds where they move westerly about
这些 能 是 已见 西方 的 这 中国 池塘 在哪里 他们 移动 西风 关于
[θriː] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] [grænt] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈælfəbet] [blɑːks] ,
three miles south of the land grants known as the alphabet blocks ,
三 英里 南 的 这 土地 拨款 已知 作为 这 字母 积木 ,

这些地貌可以在中国池塘以西看到，它们向西延伸到被称为字母区块的土地特许权以南约三英里处。

[ˈgɪv(ə)n] [ˈleɪtər] [baɪ] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈteksəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkɔːrpəs] [ˈkrɪsti] , San17
given later by the State of Texas to the Corpus Christi , San17
给定 之后 经过 这 状态 的 德克萨斯州 到 这 语料库 克里斯蒂 , San17

后来由德克萨斯州移交给科珀斯克里斯蒂，San17

[diːˈeɪgoʊ] [ænd; ənd] ['riːəu] [grænd] [ˈnæroʊ] [geɪdʒ] [reɪl] [roʊd] .
Diego and Rio Grande Narrow Gauge Rail Road .
迭戈 和 里约热内卢 格兰德 狭窄的 测量 轨 路 .

迭戈和格兰德河窄轨铁路。

([traɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [ðæt] [wʌn] [ɑːn] [ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [geɪdʒ] [bɑːks] [kɑːr] !)
(Try painting that one on a narrow gauge box car !)
(尝试 绘画 那 一 在 一个 狭窄的 测量 盒子 车 !)

（试试把这幅画画在窄轨货车上！）

[ˈdʊrɪŋ] - [ænd; ənd] - , [ˈkæptɪn] [ɜːrl] [væn] [ˈdɔrn] ,
During 1858 and 1859 , Captain Earl Van Dorn ,
期间 - 和 - , 队长 伯爵 范 多恩 ,

1858年至1859年间，厄尔·范·多恩上尉

[suːn] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈembər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kənˈfedərət] [haɪ] [kəˈmænd] ,
soon to be a member of the Confederate High Command ,
很快 到 是 一个 成员 的 这 南方邦联 高的 命令 ,

即将成为南方邦联最高指挥部的一员，

[ˈvɪgərəsli] [ˈkærid] [ðə; ði] [wɔːr] [tuː; tə] [ðə; ði] ['indiəns] [ænd; ənd] [pʊʃt] [ðem; ðəm] [nɔːrθ] , [bæk]
vigorously carried the war to the Indians and pushed them north , back
大力 携带 这 战争 到 这 印度人 和 推动 他们 北 , 后退
[əˈkrɔːs] [ðə; ði] [red] [ˈrɪvər] .
across the Red River .
穿过 这 红色的 河 .

猛烈地向印第安人发动战争，并将他们赶回北方，越过红河。

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [rɪˈmeɪn] [ðer; ðər] [lɔːŋ] .
They didn't remain there long .
他们 没有 保持 那里 长的 .

他们没有在那里待很久。

[ˈteksəs] [sɪˈsiːdid] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈjuːniən] [ɪn] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈfedərəl] [ˈsoʊldʒərz] [ˈmɑːtʃt] [aʊt]
Texas seceded from the Union in 1861 and the Federal soldiers marched out
德克萨斯州 脱离 从 这 联盟 在 - 和 这 联邦 士兵 行军 出去
[ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔrts] [ænd; ənd] [left] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kənˈfedərət] [ˈfɔːrsɪz] .
of the forts and left them to the Confederate forces .
的 这 堡垒 和 左边 他们 到 这 南方邦联 力量 .

1861年，德克萨斯州脱离联邦，联邦士兵撤出堡垒，将堡垒留给了南方邦联军队。

[əˈgen] [ðə; ði] [ˈprɑːpər] [ˈmænpaʊər] [wʌz; wəz] [ˈlækɪŋ] .
Again the proper manpower was lacking .
再次 这 恰当的 人手 曾是 缺乏 .

再次出现人手不足的情况。

[sʌm; səm] ['fɔrts] [wɜ:r; wər] [ə'bændənd] [soʊ][æz; əz][tu:; tə] ['ʃɔ:rt(ə)n] [ðə; ði] [dɪ'fens] [laɪn][ænd; ənd]

Some	forts	were	abandoned	so	as	to	shorten	the	defense	line	and
一些	堡垒	是	弃	所以	作为	到	缩短	这	防御	线	和

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ði:z] ,

some	of	these	,
一些	的	这些	,

为了缩短防线，一些堡垒被废弃，其中一些堡垒.....

[æz; əz][æt; ət]['læŋkæstər] , [wɜ:r; wər] [bə:nd] [baɪ][ðə; ði]['indiəns] .

as	at	Lancaster	,	were	burned	by	the	Indians	.
作为	在	兰开斯特	,	是	烧伤	经过	这	印度人	.

就像兰开斯特的房屋一样，被印第安人烧毁了。

[ðə; ði]['indiəns] , [naʊ] [spɜ:rd] [ɑ:n][baɪ]['ju:niən]['eɪdʒənts] ,

The	Indians	,	now	spurred	on	by	Union	agents	,
这	印度人	,	现在	受到刺激	在	经过	联盟	代理人	,

印第安人现在受到联邦代理人的煽动，

['kærid] [ɑ:n][ə; eɪ] [stɪl] [mɔ:r] ['blʌdi] [ænd; ənd] [ə'gresɪv] ['wɔ:rfer] [ɑ:n][ðə; ði] ['teksəs] [frʌn'tɪr] .

carried	on	a	still	more	bloody	and	aggressive	warfare	on	the	Texas	frontier	.
携带	在	一个	仍然	更多的	血腥	和	挑衅的	战争	在	这	德克萨斯州	边境	.

在德克萨斯边境，他们展开了更加血腥和残酷的战争。

[kən'fedərəts] , [ænd; ənd]['reɪndʒər] ['kʌmpəniz] , ['kʌpld] [wɪð; wɪθ] ['frʌntjəzmən] [ri'æktid] ['prɑ:mptli]

Confederates	,	and	Ranger	Companies	,	coupled	with	frontiersmen	reacted	promptly
南方邦联	,	和	游骑兵	公司	,	耦合	和	边疆居民	反应	及时

[ænd; ənd] ['vɪgərəsli] ,

and	vigorously	,
和	大力	,

南方邦联军、游骑兵连队以及边境居民迅速而有力地做出了反应。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [laɪn][ʌv; əv] [dɪ'fens] [frʌm; frəm][ðə; ði] [red] ['rɪvər] [tu:; tə][ðə; ði]

but	it	was	a	long	line	of	defense	from	the	Red	River	to	the
但	它	曾是	一个	长的	线	的	防御	从	这	红色的	河	到	这

['ri:əu] [grænd] .

Rio	Grande	.
里约热内卢	格兰德	.

但这是一条从红河到格兰德河的漫长防线。

[dɪ'fend] [ˌaɪ 'ti:] [ðeɪ] [dɪd] , [ə'genst] [ðə; ði]['indiəns] , [ænd; ənd] [ə'genst] ['lɔ:ləs] ['elɪmənts; 'eləmənts] [sʌtʃ]

Defend	it	they	did	,	against	the	Indians	,	and	against	lawless	elements	such
保卫	它	他们	做过	,	反对	这	印度人	,	和	反对	无法无天	元素	这样的

[æz; əz] [di'zə:təz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['renɪˌgeɪdz] ,

as	deserters	and	others	renegades	,
作为	逃兵	和	其他的	叛逆者	,

他们确实保卫了它，抵御了印第安人的进攻，以及逃兵和其他叛徒等不法分子的侵扰。

['hɑ:st(ə)l]['ju:niən] ['sɪmpəθaɪzəz] [ænd; ənd]['bɔ:rdər] ['rʌfi:ənz] [frʌm; frəm] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [steɪt] .

hostile	Union	sympathizers	and	border	ruffians	from	without	the	state	.
敌对的	联盟	同情者	和	边界	恶棍	从	没有	这	状态	.

来自州外的敌对的联邦同情者和边境暴徒。

[ðə; ði]['ni:groʊ] [sleɪv] [wʌz; wəz] [ɪ'mænsɪpeɪtɪd] [baɪ][ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n][ɪn] ['teksəs] [ɑ:n][dʒu:n] - , - (

The	Negro	slave	was	emancipated	by	proclamation	in	Texas	on	June	19	,	1865	(
这	黑人	奴隶	曾是	解放	经过	公告	在	德克萨斯州	在	六月	-	,	-	(

) ,

June'teenth	)	,
-	)	,

1865年6月19日（六月节），德克萨斯州通过公告解放了黑奴。

[ə'baʊt] [tuː] [mʌnθs] ['æftər]['dʒen(ə)rəl] [liː] [sə'rendərd] [ðə; ði]['ɑːrmi][ʌv; əv] ['nɔːrðərn] [vər'dʒɪniə][æt; ət]

about	two	months	after	General	Lee	surrendered	the	Army	of	Northern	Virginia	at
关于	二	几个月	后	一般的	李	投降	这	军队	的	北方	弗吉尼亚州	在

[ˌæpə'mætəks] [kɔːrt] [haʊs] . [[θriː]]

Appomattox	Court	House	.	[	3	]
阿波马托克斯	法庭	房子	.	[	3	]

在李将军于阿波马托克斯法院投降北弗吉尼亚军约两个月后。[3]

[ðə; ði][læst][lænd]['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr][wʌz; wəz] [fɔːt] [ɑːn] [meɪ] - ,

The	last	land	battle	of	the	Civil	War	was	fought	on	May	13	,
这	最后的	土地	战斗	的	这	民用	战争	曾是	战斗	在	可能	-	,

南北战争的最后一场陆战发生在5月13日。

- , [ɪn]['kæmərən] ['kaʊnti] , ['teksəs] [wen] [ɪn'veɪdɪŋ] ['fedərəl] ['fɔːrsɪz][wɜːr; wər]['ruːtɪd; raʊtɪd] [nɪr]

1865	,	in	Cameron	County	,	Texas	when	invading	Federal	forces	were	routed	near
-	,	在	卡梅伦	县	,	德克萨斯州什么时候		入侵	联邦	力量	是	路由	靠近

['braunzvil] .

Brownsville	.
布朗斯维尔	.

1865 年，在德克萨斯州卡梅伦县，入侵的联邦军队在布朗斯维尔附近被击溃。

[ðæt] [ɪn'geɪdʒmənt] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][pɑːl'miːtoʊ] [ræntʃ] .

That	engagement	is	known	as	the	Battle	of	Palmito	Ranch	.
那	订婚	是	已知	作为	这	战斗	的	棕榈树	牧场	.

那场战斗被称为帕尔米托牧场之战。

[frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr][ʌn'tɪl] - ,

From	the	end	of	the	war	until	1867	,
从	这	结尾	的	这	战争	直到	-	,

从战争结束到1867年，

[ðə; ði] [frʌn'tɪr] ['setlmənts] [hæd; həd][noʊ]['ɔːrgənaɪzd] ['mɪlətəri] ['fɔːrsɪz][tuː; tə][prə'tekt][ðem; ðəm]

the	frontier	settlements	had	no	organized	military	forces	to	protect	them
这	边境	定居点	有	不	组织	军队	力量	到	保护	他们

[frʌm; frəm][ðə; ði]['indiəns] ,

from	the	Indians	,
从	这	印度人	,

边境定居点没有组织严密的军队来保护他们免受印第安人的侵扰。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔː] [fɔːr; fər]['tɛksənz][tuː; tə] ['kæri] ['gʌnz] .

and	it	was	against	the	law	for	Texans	to	carry	guns	.
和	它	曾是	反对	这	法律	为了	德州人	到	携带	枪支	.

当时，德克萨斯州居民携带枪支是违法的。

['ædɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['tɜːrmɔɪl] [ʌv; əv] [ˌriːkən'strʌkʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][ə'baʊt][æz; əz]

Added	to	this	were	the	turmoils	of	Reconstruction	which	were	about	as
额外	到	这	是	这	动荡	的	重建	哪个	是	关于	作为

['bɪtər] [ɪn][ðə; ði]['pɑːpjuleɪtid][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] ['ʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv]

bitter	in	the	populated	parts	of	the	state	as	they	were	in	other	parts	of
苦的	在	这	人口稠密	部分	的	这	状态	作为	他们	是	在	其他	部分	的

[ðə; ði] [saʊθ] .

the	South	.
这	南	.

此外，重建时期的动荡也给该州人口稠密地区带来了与南方其他地区一样的苦难。

[ðə; ði] ['ɔkjupaiŋ] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['ɑːrmi] ['ʌndər] ['dʒen(ə)rəl] [fɪl] ['ʃəridən] [wʌz; wəz] [naʊ] ['moʊstli]

The	occupying	United	States	Army	under	General	Phil	Sheridan	was	now	mostly
这	占领	团结的	各州	军队	在下面	一般的	菲尔	谢里丹	曾是	现在	大多

[riˈkruːtid] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['niːgrəuz] ,

recruited	from	among	the	Negroes	,
招募	从	之中	这	黑人	,

当时占领美国的菲尔·谢里丹将军麾下的军队，大部分都是从黑人中招募的。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɑ:rmi][wʌz; wəz][nɑ:t] [ju:st] [ə'genst] [ðə; ði]['indiəns][ʌn'tɪl] - ,

and	the	army	was	not	used	against	the	Indians	until	1867	,
和	这	军队	曾是	不是	用过的	反对	这	印度人	直到	-	,

直到1867年，军队才被用于对付印第安人。

[wen] ['ɔ:rdərz] [went] [aʊt] [tu:; tə] [get] ['bɪzi] [ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] ['fɔrts] [ænd; ənd] [kæmps] [ɪn] ['ɔ:rdər] . [

when	orders	went	out	to	get	busy	and	put	the	forts	and	camps	in	order	.	[
什么时候	订单	去	出去	到	得到	忙碌的	和	放	这	堡垒	和	营地	在	命令	.	[

[fɔ:r]] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃɛrɪdənz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [æz; əz] ['pɑ:pjələr] [ɪn] [vər'dʒɪniə] [ænd; ənd] ['teksəs]

4	]	General	Sheridan's	name	was	about	as	popular	in	Virginia	and	Texas
4	]	一般的	谢里丹的	姓名	曾是	关于	作为	受欢迎的	在	弗吉尼亚州	和	德克萨斯州

[æz; əz]['dʒen(ə)rəl]['dʌblju:] . [ti:] . ['ʃɜ:mənz] [wʌz; wəz][ɪn]['dʒɔ:rdʒə][ænd; ənd] [ˌmɪsɪ'sɪpi] . -

as	General	W	.	T	.	Sherman's	was	in	Georgia	and	Mississippi	.	18
作为	一般的	W	.	T	.	谢尔曼的	曾是	在	乔治亚州	和	密西西比州	.	-

命令下达后，各部立即投入战斗，整顿堡垒和营地。[4] 谢里丹将军在弗吉尼亚州和德克萨斯州的知名度，与谢尔曼将军在佐治亚州和密西西比州的知名度差不多。18

['ækʃ(ə)n] [west] [ʌv; əv] ['hɔ:shed] ['krɔ:sɪŋ] .

Action	West	of	Horsehead	Crossing	.
行动	西方	的	马头	十字路口	.

马头渡口以西的行动。

(['kæs(ə)l][gæp][ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['ʌpər] [left] .) -

(	Castle	Gap	is	at	the	upper	left	.	)	19
(	城堡	差距	是	在	这	上	左边	.	)	-

（城堡山口位于左上方。）19

[bʌt; bət][bəuθ] ['ʃə:mən] [ænd; ənd] ['ʃəridən] [keɪm] [tu:; tə] ['teksəs] , [ænd; ənd] ['ʃə:mən] ,

But	both	Sherman	and	Sheridan	came	to	Texas	,	and	Sherman	,
但	两个都	谢尔曼	和	谢里丹	来了	到	德克萨斯州	,	和	谢尔曼	,

但谢尔曼和谢里丹都来到了德克萨斯州，而谢尔曼.....

['æftər] ['nærəʊli] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [skælp] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teksəs] [frʌn'tɪr] ,

after	narrowly	escaping	the	loss	of	his	scalp	on	the	Texas	frontier	,
后	勉强	逃脱	这	损失	的	他的	头皮	在	这	德克萨斯州	边境	,

在德克萨斯边境险些被砍掉头皮后，

['faɪnəli] ['ri:əlaɪzd] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [læst] ['ɔ:rgənaɪzd] ['mɪlətəri] ['efərt] [tu:; tə] ['i:ðər] [rɪd] [ðə; ði]

finally	realized	the	necessity	of	a	last	organized	military	effort	to	either	rid	the
最后	已实现	这	必要性	的	一个	最后的	组织	军队	努力	到	任何一个	摆脱	这

['kʌntri] [ʌv; əv] [ðə; ði]['indiəns][ɔ:r] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .

country	of	the	Indians	or	give	it	back	to	them	.
国家	的	这	印度人	或者	给	它	后退	到	他们	.

最终意识到必须进行最后一次有组织的军事行动，要么将印第安人赶出这片土地，要么将土地归还给他们。

[ðæt] [wʌz; wəz][ɪn] - .

That	was	in	1871	.
那	曾是	在	-	.

那是1871年。

[haʊ'evər] , [ɪn] - , [ə; eɪ] [nu:] [ə'laɪnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔrts] [hæd; həd] [bɪn] [si:n] [æz; əz] ['nesəseri]

However	,	in	1869	,	a	new	alignment	of	the	forts	had	been	seen	as	necessary
然而	,	在	-	,	一个	新的	结盟	的	这	堡垒	有	到过	已见	作为	必要的

.

:

.

然而，到了 1869 年，人们认为有必要对这些堡垒进行新的布局。

['nevər] [ə'gen] [ˌriː'ɑːkjʊˌpaɪd][wɜːr; wər]['sɜːrt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [wʌnz] [sʌtʃ] [æz; əz] [wɜːrθ] , ['greɪəm]
Never **again** **reoccupied** **were** **certain** **of** **the** **interior** **ones** **such** **as** **Worth** **,** **Graham**
绝不 再次 重新入住 是 肯定 的 这 内部的 一个 这样的 作为 值得 , 格雷厄姆
,
,
,

沃思、格雷厄姆等内部人士肯定再也没有重新入住过。

[geɪts] , ['krɑːgən] , ['mɑːrtn] [skɔt] , ['lɪŋkən] , [ʃəd'bʊrn] [ænd; ənd] ['juːəl] ([lɑː] [sæl] ['kaʊnti]) .
Gates **,** **Croghan** **,** **Martin** **Scott** **,** **Lincoln** **,** **Chadbourne** **and** **Ewell** **(** **La** **Salle** **County** **)** **.**
盖茨 , 克罗根 , 马丁 斯科特 , 林肯 , 查德伯恩 和 尤厄尔 (拉 萨勒 县) .

盖茨、克罗根、马丁·斯科特、林肯、查德伯恩和尤厄尔（拉萨尔县）。

[fɔːrt] ['bɛlnæp] , [ɑːn][ðə; ði][sɔːlt][fɔːrk][ʌv; əv][ðə; ði]['bræzəs]['rɪvər][ɪn] [jʌŋ] ['kaʊnti] ,
Fort **Belknap** **,** **on** **the** **Salt** **Fork** **of** **the** **Brazos** **River** **in** **Young** **County** **,**
堡 贝尔纳普 , 在 这 盐 叉 的 这 布拉索斯 河 在 年轻的 县 ,

贝尔纳普堡，位于杨县布拉索斯河盐叉河畔，

[hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['mɪləteri][poʊst][ɪn] [nɔːrθ] ['teksəs] ['praɪər][tuː; tə][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr] .
had **been** **the** **largest** **military** **post** **in** **North** **Texas** **prior** **to** **the** **Civil** **War** **.**
有 到过 这 最大 军队 邮政 在 北 德克萨斯州 事先的 到 这 民用 战争 .

在南北战争之前，这里曾是北德克萨斯州最大的军事哨所。

[ɪn] - , [ðə; ði] 6th ['kæv(ə)lri][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [prɪ'per] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [riːɒkjʊ'peɪʃən] .
In **1867** **,** **the** **6th** **Cavalry** **was** **ordered** **to** **prepare** **it** **for** **reoccupation** **.**
在 - , 这 6th 骑兵 曾是 订购 到 准备 它 为了 重新占领 .

1867年，第6骑兵团奉命做好重新占领该地的准备。

[ðeɪ] [wɜːrkt] [fɔːr; fər][faɪv] [mʌnθs] ,
They **worked** **for** **five** **months** **,**
他们 工作 为了 五 几个月 ,

他们工作了五个月，

[bʌt; bət] [ðen] [ðɪs] [fɔːrt][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [ɪ'vækjəˌweɪtɪd, iː'vækjəˌweɪtɪd][ænd; ənd][ɪts] [pleɪs] [wʌz; wəz]
but **then** **this** **fort** **was** **ordered** **evacuated** **and** **its** **place** **was**
但 然后 这 堡 曾是 订购 疏散 和 它是 地方 曾是
['teɪkən][baɪ][ə; eɪ] [nuː] [wʌn] ,
taken **by** **a** **new** **one** **,**
已采取 经过 一个 新的 一 ,

但后来这座堡垒被下令撤离，并在原址上建造了一座新堡垒。

[fɔːrt] ['grɪfɪn] , [sʌm; səm] ['θɜːrti] - ['sev(ə)n] [maɪlz] [ʌp][ðə; ði] [klɪr] [fɔːrk][ʌv; əv][ðə; ði]['bræzəs][frʌm; frəm]
Fort **Griffin** **,** **some** **thirty** **-** **seven** **miles** **up** **the** **Clear** **Fork** **of** **the** **Brazos** **from**
堡 格里芬 , 一些 三十 - 七 英里 向上 这 清除 叉 的 这 布拉索斯 从
['bɛlnæp] .
Belknap **.**
贝尔纳普 .

格里芬堡位于贝尔纳普上游约 37 英里处，沿布拉索斯河的清水支流而上。

[naʊ] [tuː; tə][ɪk'stend][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːstərli] ['trendɪŋ] [laɪn][ʌv; əv]['fɔrts]['kloʊzər][tuː; tə][ðə; ði]['ɪndiən]
Now **to** **extend** **the** **northeasterly** **trending** **line** **of** **forts** **closer** **to** **the** **Indian**
现在 到 延长 这 东北 热门话题 线 的 堡垒 更近 到 这 印度
['terətɔːri] ,
Territory **,**
领土 ,

现在要将东北走向的堡垒线向印度领土更近的地方延伸，

[ðə; ði]['ɑːrmi] [bɪlt] [fɔːrt] ['rɪtʃərdsən] [nɪr] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [taʊn] [ʌv; əv]['dʒæksˌbɜːroʊ] .
the **Army** **built** **Fort** **Richardson** **near** **the** **present** **town** **of** **Jacksboro** **.**
这 军队 建造 堡 理查森 靠近 这 展示 镇 的 杰克斯伯勒 .

陆军在如今的杰克斯伯勒镇附近修建了理查森堡。

[ðə; ði][saɪt] ['tʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'pleɪsmənt] [fɔːr; fər][fɔːrt] [ʃəd'bʊrn] , [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [fɔːrt]

The	site	chosen	as	the	replacement	for	Fort	Chadbourne	,	to	be	called	Fort
这	地点	选定	作为	这	替代品	为了	堡	查德伯恩	,	到	是	称为	堡

['kɔntʃəj] ,

Concho	,
康乔	,

被选为查德伯恩堡替代地点的，将被称为康乔堡。

[wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['kɑːnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] ['kɔntʃəj] ['rɪvər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['wɔːtərz]

was	at	the	confluence	of	the	North	Concho	River	with	the	combined	waters
曾是	在	这	合流	的	这	北	康乔	河	和	这	合并	水

[ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ['kɔntʃəj] ,

of	the	Middle	Concho	,
的	这	中间	康乔	,

位于北康乔河与中康乔河汇合处，

[sprɪŋ] [kriːk] , [dʌv] [kriːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] ['kɔntʃəj] ,

Spring	Creek	,	Dove	Creek	and	the	South	Concho	,
春天	溪	,	鸽子	溪	和	这	南	康乔	,

斯普林溪、多夫溪和南康乔河

[ðə; ði][læst] [θriː] [neɪmd] [striːmz] ['biːɪŋ] [fed] [baɪ]['baʊntɪf(ə)l] [sprɪŋz] .

the	last	three	named	streams	being	fed	by	bountiful	springs	.
这	最后的	三	命名	溪流	存在	美联储	经过	丰富	弹簧	.

最后提到的三条溪流均由丰富的泉水滋养。

[ðɪs] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv]['wɔːtər][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪkli] ['sentrəl] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [mɑːrkt] [ðə; ði][spɑːt]

This	abundance	of	water	and	the	geographically	central	location	marked	the	spot
这	丰富	的	水	和	这	地理上	中央	地点	标记	这	点

[æz; əz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [kən'vɜːrdʒəns] [ʌv; əv] [treɪlz] [frʌm; frəm] [iːst] ,

as	the	natural	convergence	of	trails	from	East	,
作为	这	自然的	收敛	的	小径	从	东方	,

这里水源充足，地理位置居中，因此成为来自东部各条小径的天然交汇点。

[ˌnɔːrθ'iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] ['teksəs] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] ['hedɪd] ['westwərd] [fɔːr; fər] ['hɔːshed] ['krɔːsɪŋ]

Northeast	and	South	Texas	before	they	headed	westward	for	Horsehead	Crossing
东北	和	南	德克萨斯州	前	他们	标题	向西	为了	马头	十字路口

[ænd; ənd] [el] ['pæsoʊ] .

and	El	Paso	.
和	埃尔	帕索	.

他们先是途经德克萨斯州东北部和南部，然后向西前往霍斯黑德克罗辛和埃尔帕索。

['neɪtʃər] [hæd; həd] [bɪn] [kaɪnd][tuː; tə] [ðɪs] [oʊ'eɪsɪs][ɪn][æn; ən] ['ʌðərwaɪz] ['desələt] ['riːdʒən] .

Nature	had	been	kind	to	this	oasis	in	an	otherwise	desolate	region	.
自然	有	到过	种类	到	这	绿洲	在	一个	否则	荒凉	地区	.

在一片荒凉的地区，大自然对这片绿洲格外眷顾。

[ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [gʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] [klɪr] ['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [striːmz]

The	fishing	was	extremely	good	and	the	clear	waters	of	the	streams
这	钓鱼	曾是	极其	好的	和	这	清除	水	的	这	溪流

[sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] ['mʌsəlz] ,

supported	mussels	,
有	贻贝	,

钓鱼的收获非常好，清澈的溪流里盛产贻贝。

[ðə; ði][və'raɪəti] [ðæt] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz][dʒem] [pɜːrlz] , [hens] [ðə; ði] ['spænɪʃ] [neɪm] [ʌv; əv] ['kɔntʃəj] .

the	variety	that	produces	gem	pearls	,	hence	the	Spanish	name	of	Concho	.
这	种类	那	产	宝石	珍珠	,	因此	这	西班牙语	姓名	的	康乔	.

能产出宝石级珍珠的品种，因此得名Concho（西班牙语）。

[hə:dz] [ʌv; əv]['bʌfələʊ] [greɪzd] [wɪ'ðɪn] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [fɔ:rt] .

Herds	**of**	**buffalo**	**grazed**	**within**	**sight**	**of**	**the**	**new**	**fort**	**.**
畜群	的	水牛	放牧	之内	视线	的	这	新的	堡	.

成群的野牛在新堡垒的视线范围内吃草。

[kweɪl] [ænd; ənd] ['tɜ:rki] [wɜ:r; wər]['plentɪf(ə)l] .

Quail	**and**	**turkey**	**were**	**plentiful**	**.**
鹌鹑	和	火鸡	是	丰富	.

鹌鹑和火鸡数量充足。

[ði:z] [θri:] [nu:] [pə'ziʃənz] , ['kɔntʃəj] , ['grɪfɪn] [ænd; ənd] ['rɪtʃərdsən] , ['loʊkeɪtɪd][ɑ:n][ə; eɪ][laɪn] -

These	**three**	**new**	**positions**	**,**	**Concho**	**,**	**Griffin**	**and**	**Richardson**	**,**	**located**	**on**	**a**	**line**	**220**
这些	三	新的	职位	,	康乔	,	格里芬	和	理查森	,	位于	在	一个	线	-

[maɪlz] [lɔ:ŋ] ,

miles	**long**	**,**
英里	长的	,

这三个新站点分别是康乔站、格里芬站和理查森站，它们位于一条长达220英里的线路上。

[æz; əz] [jet] [ˌʌnkə'nektɪd] [baɪ] ['i:ðər] ['telɪgræf] [ɔ:r][reɪl] , [wʊd] [su:n] [bi:; bi][ðə; ði]['sɛntɚz, 'sɛnɚz]

as	**yet**	**unconnected**	**by**	**either**	**telegraph**	**or**	**rail**	**,**	**would**	**soon**	**be**	**the**	**centers**
作为	然而	未连接	经过	任何一个	电报	或者	轨	,	会	很快	是	这	中心

[ʌv; əv][men] ,

of	**men**	**,**
的	男人	,

当时尚未通电报或铁路的地方，很快将成为人类的中心。

[sə'plaɪz] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kæm'peinz] [ðæt] ['faɪnəli] [broʊk] [ðə; ði] [kən'sɜ:rtɪd] ['paʊɚz]

supplies	**and**	**animals**	**for**	**the**	**campaigns**	**that**	**finally**	**broke**	**the**	**concerted**	**powers**
补给品	和	动物	为了	这	竞选活动	那	最后	打破	这	协同	权力

[ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns] .

of	**the**	**Indians**	**.**
的	这	印度人	.

为最终击溃印第安人联合力量的战役提供了物资和牲畜。

[ði:z] [kæm'peinz] ['kærid] [ðə; ði]['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði]['ɪndiən] ['terətɔ:ri] [ænd; ənd][ðə; ði] [nu:]

These	**campaigns**	**carried**	**the**	**soldiers**	**from**	**the**	**Indian**	**Territory**	**and**	**the**	**New**
这些	竞选活动	携带	这	士兵	从	这	印度	领土	和	这	新的

['meksɪkoʊ] ['terətɔ:ri] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,

Mexico	**Territory**	**on**	**the**	**North**	**,**
墨西哥	领土	在	这	北	,

这些战役将士兵从北部的印第安领地和新墨西哥领地带了过来，

[tu:; tə][ðə; ði]['æktʃuəl] [ɪn'tɪrɪər] [ʌv; əv][oʊld]['meksɪkoʊ][ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] .

to	**the**	**actual**	**interior**	**of**	**Old**	**Mexico**	**on**	**the**	**South**	**.**
到	这	实际的	内部的	的	老的	墨西哥	在	这	南	.

深入墨西哥南部真正的内陆地区。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪmz] [ɪn] - [ænd; ənd] - [wen] ['rɪtʃərdsən] [ænd; ənd] ['kɔntʃəj] [wɜ:r; wər]

From	**the**	**times**	**in**	**1866**	**and**	**1867**	**when**	**Richardson**	**and**	**Concho**	**were**
从	这	时代	在	-	和	-	什么时候	理查森	和	康乔	是

['ɔ:rdərd] [bɪlt] [ʌn'tɪl] - ,

ordered	**built**	**until**	**1871**	**,**
订购	建造	直到	-	,

从1866年和1867年订购建造理查森和康乔号到1871年，

[ðə; ði] [tru:ps] [ˌʌndər'tʊk] [noʊ]['ɔ:rgənaɪzd] [kæm'peinz] [ə'genst] [ðə; ði]['indiəns] .

the	**troops**	**undertook**	**no**	**organized**	**campaigns**	**against**	**the**	**Indians**	**.**
这	军队	承担	不	组织	竞选活动	反对	这	印度人	.

军队没有对印第安人发动任何有组织的战役。

[ðə; ði] ['setləz] ['sʌfərd] ['kɑ:nstəntli] [ænd; ənd][ðə; ði]['indiəns] ['lɜ:rnɪd] [nu:] [trɪks] .

The	settlers	suffered	constantly	and	the	Indians	learned	new	tricks	.
这	定居者	遭受	不断地	和	这	印度人	学习	新的	技巧	.

殖民者饱受苦难，而印第安人则学会了新的伎俩。

['meni] [mɔ:r] ['lɜ:rnɪd] [haʊ] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [ɔ:f] ['gʌvərnmənt] ['baʊnti] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌrezər'veʃən] [ɪn] ['ɪndiən]

Many	more	learned	how	to	live	off	government	bounty	on	the	reservations	in	Indian
许多	更多的	学习	如何	到	居住	离开	政府	赏金	在	这	预订	在	印度

['terətɔ:ri] ,

Territory	,
领土	,

还有更多人学会了如何靠印第安保留地的政府救济金生活。

[ðen] [hɪt][ðə; ði][wɔ:r] [pæθ] [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][waɪld] ['breðrən] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['teksəs]

then	hit	the	war	path	along	with	their	wild	brethren	from	the	Texas
然后	打	这	战争	小路	沿着	和	他们的	荒野	弟兄们	从	这	德克萨斯州

['pænhændl] .

Panhandle	.
狭长地带	.

然后与来自德克萨斯州狭长地带的野蛮同胞一起踏上了征途。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər]['æmpli] [prə'tektɪd] [ɑ:n][ðer; ðər] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌrezər'veʃən] [baɪ][ðə; ði]['ɪndiən]

They	were	amply	protected	on	their	return	to	the	reservations	by	the	Indian
他们	是	充足的	受保护	在	他们的	返回	到	这	预订	经过	这	印度

['eɪdʒənts][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ,

agents	in	charge	,
代理人	在	收费	,

他们返回保留地时，受到了负责的印第安事务官员的充分保护。

[hu:] [bi'li:vd] [ðer; ðər][wɔ:rdz][kʊd; kəd][du:][noʊ] [rɔ:ŋ] .

who	believed	their	wards	could	do	no	wrong	.
WHO	相信	他们的	病房	可以	做	不	错误的	.

他们相信自己监护的人永远不会犯错。

[waɪ] , [ðeɪ] [wʊd] [æsk] ,

Why	,	they	would	ask	,
为什么	,	他们	会	问	,

他们会问，为什么?

[wʊd] [æn; ən] ['ɪndiən] [sti:l] ['kæt(ə)l] [wen] [hi:; hi][hæd; həd][ɔ:l][ðə; ði]['bʌfəloʊ] [mi:t] [hi:; hi]['wɑ:ntɪd] ?

would	an	Indian	steal	cattle	when	he	had	all	the	buffalo	meat	he	wanted	?
会	一个	印度	偷	牛	什么时候	他	有	全部	这	水牛	肉	他	通缉	?

一个印第安人如果已经拥有了足够多的野牛肉，还会去偷牛吗?

[ə; eɪ]['kæv(ə)lri][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv] [fɔ:rt] ['kɔntʃəj] ['wɜ:rkɪŋ] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:noʊ]

A	cavalry	expedition	out	of	Fort	Concho	working	the	edges	of	the	Llano
一个	骑兵	远征	出去	的	堡	康乔	在职的	这	边缘	的	这	利亚诺

[ɛstə'kɑ:doʊ][ɪn] - ,

Estacado	in	1872	,
埃斯塔卡多	在	-	,

1872年，一支从康乔堡出发的骑兵远征队在埃斯塔卡多平原边缘地带活动。

['kæptʃərd] [ə; eɪ][ˌkoʊmæn'tʃeroʊ] [hu:] [toʊld] how20

captured	a	Comanchero	who	told	how20
捕获	一个	科曼切罗	WHO	讲述	how20

抓获了一名科曼奇人，他讲述了20岁的故事

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəm'pænjənz]['treɪdɪd][ðə; ðɪ]['ɪndiən][ɑːrmz] , [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sə'plaɪz]

he	and	his	companions	traded	the	Indian	arms	,	ammunition	and	supplies
他	和	他的	同伴	交易	这	印度	武器	,	弹药	和	补给品

[fɔːr; fər]['kæt(ə)l] ,

for	cattle	,
为了	牛	,

他和同伴们用武器、弹药和补给品与印第安人交换牛群。

['hɔːrsɪz][ænd; ənd] [ʃiːp] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]['stoʊlən] ['dʊrɪŋ] [ðer; ðər][reɪdz] .

horses	and	sheep	that	they	had	stolen	during	their	raids	.
马匹	和	羊	那	他们	有	被盗	期间	他们的	突袭	.

他们在劫掠中偷来的马匹和绵羊。

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [ʃoʊd] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][ðə; ðɪ] [wel] [wɔːrn] [treɪlz] [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ]['lɑːnoʊ][ɛstə'kɑːdoʊ]

He	even	showed	the	soldiers	the	well	worn	trails	across	the	Llano	Estacado
他	甚至	显示	这	士兵	这	出色地	磨损	小径	穿过	这	利亚诺	埃斯塔卡多

[tɔːrdz] ['sæntə][ˌef 'iː][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['riːəu] [grænd] .

towards	Santa	Fe	and	the	valley	of	the	Rio	Grande	.
向	圣诞老人	铁	和	这	谷	的	这	里约热内卢	格兰德	.

他甚至向士兵们展示了穿过埃斯塔卡多平原通往圣菲和格兰德河谷的成熟小路。

[ðʌs] [ðə; ðɪ]['siːkrət][wʌz; wəz]['faɪnəli] [rɪ'viːld] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['ɑːrmi] .

Thus	the	secret	was	finally	revealed	to	the	Army	.
因此	这	秘密	曾是	最后	揭晓	到	这	军队	.

于是，这个秘密最终被军队知晓了。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ˌʌnbɪ'liːvəb(ə)l] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðæt] [sʌtʃ] ['ɪgnərəns] [kʊd; kəd] [prɪ'veɪl] ['oʊvər][ðə; ðɪ][kraɪz]

It	seems	unbelievable	at	this	time	that	such	ignorance	could	prevail	over	the	cries
它	似乎	难以置信	在	这	时间	那	这样的	无知	可以	占上风	超过	这	哭泣

[ænd; ənd]['prəutests][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['teksəs] ['ræntʃmən] [huː] [wɜːr; wər] ['luːzɪŋ] ['kæt(ə)l][baɪ][ðə; ðɪ][tenz]

and	protests	of	the	Texas	ranchmen	who	were	losing	cattle	by	the	tens
和	抗议活动	的	这	德克萨斯州	牧场主	WHO	是	输	牛	经过	这	十

[ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] . [[faɪv]]

of	thousands	.	[	5	]
的	数千	.	[	5	]

在当时看来，这种无知竟然能够战胜成千上万头牛被损失的德克萨斯州牧场主的呼喊和抗议。[5]

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [keɪs] , [ænd; ənd][ɪn] - ,

But	such	was	the	case	,	and	in	1867	,
但	这样的	曾是	这	案件	,	和	在	-	,

但事实的确如此，到了1867年，

[ðə; ðɪ] [kə'mæntʃi] ['iːv(ə)n][stoʊl] ['hɔːrsɪz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][poʊst][hɜːrd][æt; ət][fɔːrt] ['kɔntʃəj] .

the	Comanches	even	stole	horses	from	the	post	herd	at	Fort	Concho	.
这	科曼奇人	甚至	偷窃	马匹	从	这	邮政	一群	在	堡	康乔	.

科曼奇人甚至从康乔堡的驿站马群中偷走了马匹。

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðæt] [ɪn] [ðæt] [seɪm] [jɪr] [ðə; ðɪ][maɪld]['pɑːləsiz][ʌv; əv] ['prezɪdənt] ['ændruː]

We	must	remember	that	in	that	same	year	the	mild	policies	of	President	Andrew
我们	必须	记住	那	在	那	相同的	年	这	温和的	政策	的	总统	安德鲁

['dʒɑːnsən][ɪn] ['wɑːʃɪŋtən] [wɜːr; wər] [ˌəʊvə'ruːld] [baɪ][ðə; ðɪ] ['rædɪklz] [ɪn][ðə; ðɪ][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['kɑːŋgrəs] ,

Johnson	in	Washington	were	overruled	by	the	radicals	in	the	United	States	Congress	,
约翰逊	在	华盛顿	是	否决	经过	这	自由基	在	这	团结的	各州	国会	,

我们必须记住，就在同一年，安德鲁·约翰逊总统在华盛顿推行的温和政策被美国国会的激进派否决了。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['bɪtər] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ˌriːkən'strʌkʃ(ə)n] ['fɑːloʊd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['sʌðərn] [steɪts] .

and	the	bitter	years	of	reconstruction	followed	for	the	Southern	States	.
和	这	苦的	年	的	重建	随后	为了	这	南方	各州	.

随后，南方各州经历了艰苦的重建岁月。

[ɔ:l]['fɔ:rmər] [kən'fedərət] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][ðə; ði][voʊt] , [ænd; ənd] ['rædɪklz] ,

All	former	Confederate	soldiers	were	deprived	of	the	vote	,	and	radicals	,
全部	以前的	南方邦联	士兵	是	被剥夺的	的	这	投票	,	和	自由基	,

['kɑ:rpɪtbægər] ,

carpetbaggers	,
投机者	,

所有前南方邦联士兵都被剥夺了投票权，激进分子、投机分子、

['skæləˌwægz][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [fri:d] ['ni:grəuz] [ru:ld] [ðə; ði] [steɪt] .

scalawags	from	the	South	and	freed	Negroes	ruled	the	State	.
无赖	从	这	南	和	自由	黑人	裁决	这	状态	.

南方来的南方叛徒和获得自由的黑人统治着这个州。

[ðə; ði]['ɑ:rmi][wʌz; wəz] [ju:st] , [nɑ:t][tu:; tə] [faɪt] ['indiəns] , [bʌt; bət][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [nu:] ['soʊʃ(ə)l]

The	Army	was	used	,	not	to	fight	Indians	,	but	to	guard	the	new	social
这	军队	曾是	用过的	,	不是	到	斗争	印度人	,	但	到	警卫	这	新的	社会的

['sɪstəm] .

system	.
系统	.

军队的用途不是与印第安人作战，而是保卫新的社会制度。

[ðə; ði]['prɑ:spekt] [ə'pɪrd] [braitə] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['setləz] [wen] [ɪn][ðə; ði][fɔ:l][ʌv; əv] - ,

The	prospect	appeared	brighter	for	the	settlers	when	in	the	Fall	of	1869	,
这	前景	出现	更亮	为了	这	定居者	什么时候	在	这	落下	的	-	,

1869年秋季，定居者的前景似乎更加光明了。

[wʌn] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][frʌm; frəm][fɔ:rt] ['kɔntʃəj] ['mænɪdʒd] [tu:; tə][ɪn'geɪdʒ][æn; ən]['ɪndiən] [fɔ:rs] [ɑ:n]

one	hundred	soldiers	from	Fort	Concho	managed	to	engage	an	Indian	force	on
一	百	士兵	从	堡	康乔	管理	到	从事	一个	印度	力量	在

[ðə; ði][sɔ:lt][fɔ:rk][ʌv; əv][ðə; ði]['bræzəs] ['rɪvər] .

the	Salt	Fork	of	the	Brazos	River	.
这	盐	叉	的	这	布拉索斯	河	.

来自康乔堡的一百名士兵在布拉索斯河的盐叉河与一支印第安军队交战。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:n] [faɪt] ,

It	was	a	drawn	fight	,
它	曾是	一个	绘制	斗争	,

这是一场平局，

[bʌt; bət] [ɪ'mi:diətli] [ˌðer'æftər] [ə; eɪ]['lɑ:rdʒər] [fɔ:rs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [fɔ:rt][ɪn'geɪdʒd][ænd; ənd]

but	immediately	thereafter	a	larger	force	from	the	same	fort	engaged	and
但	立即地	此后	一个	更大的	力量	从	这	相同的	堡	已订婚的	和

[dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði]['indiəns][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['eriə] .

defeated	the	Indians	in	the	same	area	.
战败	这	印度人	在	这	相同的	区域	.

但紧接着，来自同一堡垒的一支规模更大的部队与同一地区的印第安人交战并将其击败。

['tɛksənz][wɜ:r; wər] [tʃɪrd] [baɪ][ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv] [ðɪs] [nu:] [toʊn][ʌv; əv] [ə'gresɪvnəs] [ʃoʊn] [baɪ]

Texans	were	cheered	by	the	news	of	this	new	tone	of	aggressiveness	shown	by
德州人	是	欢呼	经过	这	消息	的	这	新的	语气	的	攻击性	所示	经过

[ðə; ði]['ɑ:rmi] .

the	Army	.
这	军队	.

德州人对军队展现出的这种新的积极姿态感到振奋。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli] [wei] .

It	was	the	only	way	.
它	曾是	这	仅有的	方式	.

这是唯一的办法。

[ðə; ði][wɔːr][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði]['indiəns][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ɜːrl] [væn] ['dɔrn]

The	war	had	to	be	carried	to	the	Indians	the	same	way	Earl	Van	Dorn
这	战争	有	到	是	携带	到	这	印度人	这	相同的	方式	伯爵	范	多恩

[hæd; həd] ['kærid] [ðə; ði] [faɪt] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [iːv] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr] .

had	carried	the	fight	to	them	on	the	eve	of	the	Civil	War	.
有	携带	这	斗争	到	他们	在	这	前夕	的	这	民用	战争	.

这场战争必须以与厄尔·范·多恩在内战前夕向印第安人发起进攻时相同的方式发起。

[bʌt; bət][ðə; ði][taɪm][fɔːr; fər]['riːəl]['ækʃ(ə)n][hæd; həd][nɑːt] [ə'raɪvd] ['iːv(ə)n][æz; əz] [leɪt] [æz; əz] - .

But	the	time	for	real	action	had	not	arrived	even	as	late	as	1869	.
但	这	时间	为了	真实的	行动	有	不是	到达的	甚至	作为	晚的	作为	-	.

但即使到了 1869 年，采取真正行动的时机也还没有到来。

[ɑːn] ['februeri] - , - ,

On	February	18	,	1870	,
在	二月	-	,	-	,

1870年2月18日，

[ə; eɪ] ['sɪtɪzn] [wʌz; wəz] [kɪld] [ænd; ənd] [skælp] [wɪ'ðɪn] [wʌn] - ['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][ʌv; əv][ðə; ði]

a	citizen	was	killed	and	scalped	within	one	-	quarter	of	a	mile	of	the
一个	公民	曾是	被杀	和	被剥头皮	之内	一	-	四分之一	的	一个	英里	的	这

[poʊst]['limits][æt; ət][fɔːrt] ['kɔntʃəj] .

post	limits	at	Fort	Concho	.
邮政	限制	在	堡	康乔	.

一名公民在康乔堡哨所边界四分之一英里内被杀害并被剥去头皮。

[ɪn]['dʒænjueri][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] ,

In	January	of	the	same	year	,
在	一月	的	这	相同的	年	,

同年一月，

[ˌeɪ'tiːn] [mjuːlz] [wɜːr; wər]['stoʊlən][frʌm; frəm][ðə; ði][kjuː] . [em] . [kə'ræl][æt; ət] [ðæt] [seɪm] [poʊst] .

eighteen	mules	were	stolen	from	the	Q	.	M	.	corral	at	that	same	post	.
十八	骡子	是	被盗	从	这	问	.	M	.	围栏	在	那	相同的	邮政	.

该驻地军需畜栏有十八头骡子被盗。

[ðə; ði] [seɪm] [jɪr] , - , [waɪl] ['kɜːrn(ə)l] ['grɪrsən] [wʌz; wəz] ['bɪldɪŋ] [fɔːrt] [sɪl] [ɪn][ðə; ði]['ɪndiən]

The	same	year	,	1870	,	while	Colonel	Grierson	was	building	Fort	Sill	in	the	Indian
这	相同的	年	,	-	,	尽管	上校	格里尔森	曾是	建筑	堡	窗台	在	这	印度

['terətɔːri] ,

Territory	,
领土	,

同年，即1870年，格里尔森上校在印第安领地修建锡尔堡时，

[tʃiːf] ['kɪkɪŋ] [bɜːrd] , [ə; eɪ]['kaiəuwɑː] ,

Chief	Kicking	Bird	,	a	Kiowa	,
首席	踢	鸟	,	一个	基奥瓦	,

基奥瓦族酋长踢鸟

[dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] ['kæptɪn] [siː] . [biː] . [mə'klelən] [nɪr] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [taʊn] [ʌv; əv]

defeated	the	Command	of	Captain	C	.	B	.	McClellan	near	the	present	town	of
战败	这	命令	的	队长	C	.	B	.	麦克莱伦	靠近	这	展示	镇	的

['siːmɔː] .

Seymour	.
西摩	.

在如今的西摩镇附近击败了C.B.麦克莱伦上尉的部队。

[æz; əz] [leɪt] [æz; əz] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv] - , [ə; eɪ]['wægən] [treɪn] [wʌz; wəz] [weɪ'leɪd] [nɪr] ['grɪrsən] [sprɪŋz]

As	late	as	March	of	1872	,	a	wagon	train	was	waylaid	near	Grierson	Springs
作为	晚的	作为	行进	的	-	,	一个	车皮	火车	曾是	伏击	靠近	格里尔森	斯普林斯

[ɪn] Reagan21

in	Reagan21
在	Reagan21

直到1872年3月，一支篷车队在里根21号公路附近的格里尔森泉附近遭到伏击。

['kaʊnti] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tiːmstəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði]['indiəns] .

County	and	the	teamsters	killed	by	the	Indians	.
县	和	这	卡车司机	被杀	经过	这	印度人	.

县政府和被印第安人杀害的货车司机们。

[tuː] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv][ðə; ði] 9th ['kæv(ə)lri] [keɪm] [ə'pɑːn][ðə; ði] [siːn] [baɪ]['æksɪdənt] ,

Two	companies	of	the	9th	Cavalry	came	upon	the	scene	by	accident	,
二	公司	的	这	9th	骑兵	来了	之上	这	场景	经过	事故	,

第九骑兵团的两个连队偶然发现了现场。

[ɪn'geɪdʒd] [ðə; ði]['indiəns][bʌt; bət] [wɪð'druː] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [riːtʃt] . [[sɪks]]

engaged	the	Indians	but	withdrew	before	a	decision	was	reached	.	[	6	]
已订婚的	这	印度人	但	退出	前	一个	决定	曾是	达到	.	[	6	]

与印第安人交战，但在达成决定之前撤退了。[6]

[ðə; ði][læmen'teiʃənz][ʌv; əv][ðə; ði]['bɔːrdər]['piːp(ə)l][wɜːr; wər]['faɪnəli] [hɜːrd] [ɪn] ['wɑːʃɪŋtən] [ænd; ənd][ɪn]

The	lamentations	of	the	border	people	were	finally	heard	in	Washington	and	in
这	哀歌	的	这	边界	人们	是	最后	听到	在	华盛顿	和	在

['eɪprəl] ,

April	,
四月	,

边境人民的哀叹终于传到了华盛顿，4月份，

- , ['dʒen(ə)rəl]['dʌbljuː] . [tiː] . ['ʃəːmən] [keɪm] [tuː; tə][sæn][æn'toʊnioʊ] .

1871	,	General	W	.	T	.	Sherman	came	to	San	Antonio	.
-	,	一般的	W	.	T	.	谢尔曼	来了	到	圣	安东尼奥	.

1871年，谢尔曼将军来到圣安东尼奥。

[ðə; ði][nekst] [mʌnθ] , [ə'kʌmpənid] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] ['rændɔlf] [biː] . ['mɑːrsi][ænd; ənd][æn; ən]['eskɔːrt]

The	next	month	,	accompanied	by	General	Randolph	B	.	Marcy	and	an	escort
这	下一个	月	,	伴随	经过	一般的	兰道夫	B	.	玛西	和	一个	护送

[ʌv; əv] [ˌsev(ə)n'tiːn] [men] ,

of	seventeen	men	,
的	十七	男人	,

次月，在兰道夫·B·马西将军和十七名护卫的陪同下，

[hiː; hi] [left] [fɔːr; fər][æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌn'tɪr] .

he	left	for	an	inspection	of	the	frontier	.
他	左边	为了	一个	检查	的	这	边境	.

他启程前往边境视察。

['dʒen(ə)rəl]['mɑːrsi][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] ['ɑːfɪsər] ([ðen] , ['kæptɪn] ['mɑːrsi]) [huː] , [ɪn] - [ænd; ənd]

General	Marcy	was	the	same	officer	(	then	,	Captain	Marcy	)	who	,	in	1849	and
一般的	玛西	曾是	这	相同的	官	(	然后	,	队长	玛西	)	WHO	,	在	-	和

['leɪtər] ,

later	,
之后	,

马西将军就是1849年及之后担任过该职务的那位军官（当时是马西上尉）。

[hæd; həd] [pleɪd] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][pɑ:rt][ɪn] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə] ['kɑ:ŋgrəs]
had **played** **such** **an** **important** **part** **in** **exploring** **and** **reporting** **to** **Congress**
有 玩 这样的 一个 重要的 部分 在 探索 和 报道 到 国会
[ɑ:n] [treɪlz] [θru:] ['teksəs] .
on **trails** **through** **Texas** **.**
在 小径 通过 德克萨斯州 .

在探索德克萨斯州的小径并向国会汇报方面发挥了非常重要的作用。

[ðə; ði] [greɪt] [ɪk'splɔ:rər][wʌz; wəz] [stɪl] [æn; ən] ['aʊtdɔ:r] [mæn][ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
The **great** **explorer** **was** **still** **an** **outdoor** **man** **of** **action** **.**
这 伟大的 探险家 曾是 仍然 一个 户外的 男人 的 行动 .

这位伟大的探险家仍然是一位热爱户外行动的人。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [prə'si:did] [baɪ] [wei] [ʌv; əv] ['bɜ:rni] , ['frɛdrɪksbɜ-g, 'frɛdɜ-ɪksbɜ-g] ,
The **little** **expedition** **proceeded** **by** **way** **of** **Boerne** **,** **Fredericksburg** **,**
这 小的 远征 继续 经过 方式 的 博尔内 , 弗雷德里克斯堡 ,

这次小型探险队途经伯尔尼、弗雷德里克斯堡，

[ðə; ði][oʊld] ['spænɪʃ] [fɔ:rt][ɑ:n][ðə; ði][sæn]['sɑ:bə] [wɪtʃ] [hæd; həd] [wɪð'stʊd] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'mæntʃi]
the **old** **Spanish** **Fort** **on** **the** **San** **Saba** **which** **had** **withstood** **a** **great** **Comanche**
这 老的 西班牙语 堡 在 这 圣 萨巴 哪个 有 经受住了考验 一个 伟大的 科曼奇
['ɪndiən] [si:dʒ] [ɪn] - ,
Indian **siege** **in** **1758** **,**
印度 围城 在 - ,

圣萨巴河畔的古老西班牙堡垒，曾在1758年抵御了科曼奇印第安人的猛烈围攻。

[fɔ:rt] [məkævət] , ['kikəpu:] [sprɪŋz] [ænd; ənd] [fɔ:rt] ['kɔntʃəj] .
Fort **McKavett** **,** **Kickapoo** **Springs** **and** **Fort** **Concho** **.**
堡 麦卡维特 , 基卡普 斯普林斯 和 堡 康乔 .

麦卡维特堡、基卡普泉和康乔堡。

[frʌm; frəm][fɔ:rt] ['kɔntʃəj] [ˌaɪ 'ti:] ['fɑ:loʊd] [ðə; ði] ['mɪlətəri] [treɪl][ɑ:n] [ˌnɔ:rθ'i:stərli] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'meɪnz]
From **Fort** **Concho** **it** **followed** **the** **military** **trail** **on** **northeasterly** **by** **the** **remains**
从 堡 康乔 它 随后 这 军队 踪迹 在 东北 经过 这 遗迹
[ʌv; əv][fɔ:rt] [ʃəd'bʊrn] [ænd; ənd] ['fæntəm] [hɪl] [ænd; ənd][ɑ:n] [tɔ:rdz] ['bɛlnæp] .
of **Fort** **Chadbourne** **and** **Phantom** **Hill** **and** **on** **towards** **Belknap** **.**
的 堡 查德伯恩 和 幻影 爬坡道 和 在 向 贝尔纳普 .

从康乔堡出发，沿着军事小道向东北方向行进，经过查德伯恩堡和幻影山的遗址，然后继续向贝尔纳普方向前进。

['dʒen(ə)rəl] ['mɑ:rsiz] ['dʒɜ:rn(ə)l][ɪz][ʌv; əv] [greɪt] ['ɪntrəst] .
General **Marcy's** **journal** **is** **of** **great** **interest** **.**
一般的 玛西的 杂志 是 的 伟大的 兴趣 .

马西将军的日记很有意思。

[hi:; hi] [rɪ'leɪts] :
He **relates** **:**
他 相关 :

他讲述道：

“ [wi:; wi] [krɔ:st] [ɪ'mens] [hə:dz] [ʌv; əv]['kæt(ə)l] [tə'deɪ] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rʌn] [waɪld]
“ **We** **crossed** **immense** **herds** **of** **cattle** **today** **,** **which** **are** **allowed** **to** **run** **wild**
“ 我们 交叉 巨大 畜群 的 牛 今天 , 哪个 是 允许 到 跑步 荒野
[ə'pɑ:n][ðə; ði] ['prɛəriz] ,
upon **the** **prairies** **,**
之上 这 草原 ,

“今天我们遇到了大群的牛，它们被允许在草原上自由奔跑。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['mʌltɪplaɪ] ['veri] ['ræpɪdli] .
and **they** **multiply** **very** **rapidly** **.**
和 他们 乘 非常 快速 .

而且它们繁殖速度非常快。

[ðə; ði]['oʊnli] [ə'tenʃ(ə)n] [ðə; ði]['oʊnərz] [gɪv] [ðem; ðəm][ɪz][tu:; tə][brænd][ðə; ði] [kævz] [ænd; ənd]

The	only	attention	the	owners	give	them	is	to	brand	the	calves	and
这	仅有的	注意力	这	所有者	给	他们	是	到	品牌	这	小牛	和

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [goʊ][aʊt][tu:; tə] [si:] [wer] [ðeɪ] [reɪndʒ] .

occasionally	go	out	to	see	where	they	range	.
偶尔	去	出去	到	看	在哪里	他们	范围	.

主人唯一给予它们的关注就是给小牛打上烙印，偶尔出去看看它们在哪儿放牧。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] ['sevrəl] [ræntʃ] [wɜ:r; wər] [əb'zɜ:rvd] , [ðə; ði]['ɔkju:pənts][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv]

The	remains	of	several	ranches	were	observed	,	the	occupants	of	which	have
这	遗迹	的	一些	牧场	是	观察到	,	这	居住者	的	哪个	有

['i:ðər] been22

either	been22
任何一个	been22

人们发现了数个牧场的遗迹，这些牧场的居住者要么已经去世，要么已经消失。

[kɪld] [ɔ:r] ['drɪvn] [ɔ:f][tu:; tə][ðə; ði] [mɔ:r] [dens] ['setlmənts] , [baɪ][ðə; ði]['indiəns] .

killed	or	driven	off	to	the	more	dense	settlements	,	by	the	Indians	.
被杀	或者	驱动	离开	到	这	更多的	稠密	定居点	,	经过	这	印度人	.

被印第安人杀害或驱逐到人口更密集的定居点。

[ɪn'di:d] , [ðɪs] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] ['sekʃ(ə)n] [dʌz] [nɑ:t][kən'teɪn] , [tə'deɪ] ([meɪ] - , -) ,

Indeed	,	this	rich	and	beautiful	section	does	not	contain	,	today	(	May	17	,	1871	)	,
的确	,	这	富有的	和	美丽的	部分	做	不是	包含	,	今天	(	可能	-	,	-	)	,

事实上，截至今天（1871年5月17日），这一丰富而美丽的章节中已不再包含以下内容：

[æz; əz] ['meni] [waɪt] ['pi:p(ə)l][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][dɪd] [wen] [aɪ] ['vɪzɪtɪd] [ˌaɪ 'ti:] [ˌeɪ'ti:n] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,

as	many	white	people	as	it	did	when	I	visited	it	eighteen	years	ago	,
作为	许多	白色的	人们	作为	它	做过	什么时候	我	到访	它	十八	年	前	,

白人数量和我十八年前来的时候一样多。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['ɪndiən] [mɜ˞'ɔdɜ˞z] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['pʌnɪʃt] ,

and	if	the	Indian	marauders	are	not	punished	,
和	如果	这	印度	乱兵	是	不是	受到惩罚	,

如果印度劫掠者得不到惩罚，

[ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] [fer] [wei] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['toʊtəli] [di:'pɔpjuleitid] .

the	whole	country	seems	to	be	in	a	fair	way	of	being	totally	depopulated	.
这	所有的	国家	似乎	到	是	在	一个	公平的	方式	的	存在	完全	人口减少	.

整个国家似乎正朝着完全人口减少的方向发展。

" [hi:; hi] [kən'tɪnju:z] :

"	He	continues	:
"	他	继续	:

他继续说道：

" [meɪ] 18th , - — [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] [faɪv] ['ti:mstəz] , [hu:] , [wɪð; wɪθ]['sev(ə)n] ['ʌðər] ,

"	May	18th	,	1871	—	This	morning	five	teamsters	,	who	,	with	seven	others	,
"	可能	18th	,	-	—	这	早晨	五	卡车司机	,	WHO	,	和	七	其他的	,

"1871年5月18日——今天早上，五名车夫与另外七人一起，

[hæd; həd] [bɪn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mju:l]['wægən][treɪn] [ɪn] [ru:t] [tu:; tə][fɔ:rt] ['grɪfɪn] (['kæptɪn] ['henri]

had	been	with	a	mule	wagon	train	en	route	to	Fort	Griffin	(	Captain	Henry
有	到过	和	一个	骡子	车皮	火车	英文	路线	到	堡	格里芬	(	队长	亨利

['wɔrənz]) [wɪð; wɪθ][kɔ:rn][fɔ:r; fər][ðə; ði][poʊst] ,

Warren's	)	with	corn	for	the	post	,
沃伦的	)	和	玉米	为了	这	邮政	,

他当时正跟随一支骡队前往格里芬堡（亨利·沃伦上尉的堡垒），运送玉米到那里。

[wɜ:r; wər] [ə'tækt] [ɑ:n][ðə; ði]['oʊpən] ['preri] , [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [i:st] [ʌv; əv][sɔ:lt] [kri:k] ,

were	attacked	on	the	open	prairie	,	about	ten	miles	east	of	Salt	Creek	,
是	遭到攻击	在	这	打开	草原	,	关于	十	英里	东方	的	盐	溪	,

他们在盐溪以东约十英里的开阔草原上遭到袭击。

[baɪ] - ['indiəns] , [ænd; ənd]['sev(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ti:mstəz] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ænd; ənd][wʌn] ['wu:ndɪd]

by	100	Indians	,	and	seven	of	the	teamsters	were	killed	and	one	wounded
经过	-	印度人	,	和	七	的	这	卡车司机	是	被杀	和	一	受伤

.

:

.

被 100 名印第安人袭击，7 名车夫被杀，1 名受伤。

['dʒen(ə)rəl] ['ʃə:mən] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] ['kɜ:rn(ə)l] [mə'kenzi] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [fɔ:rs] [ʌv; əv] -

General	Sherman	immediately	ordered	Colonel	Mackenzie	to	take	a	force	of	150
一般的	谢尔曼	立即地	订购	上校	麦肯齐	到	拿	一个	力量	的	-

['kæv(ə)lri] ,

cavalry	,
骑兵	,

谢尔曼将军立即命令麦肯齐上校率领150名骑兵，

[wɪð; wɪθ] ['θɜ:rti] [deɪz] - ['ræʃnz; 'reɪʃnz][ɑ:n] [pæk] [mju:lz] , [ænd; ənd] [pər'su:] [ænd; ənd] [tʃæ'staɪz] [ðə; ði]

with	thirty	days	'	rations	on	pack	mules	,	and	pursue	and	chastise	the
和	三十	天	-	口粮	在	盒	骡子	,	和	追求	和	惩罚	这

[mɝ'ɔdɝz] .

marauders	.
乱兵	.

用驮骡驮着三十天的口粮，追击并惩罚劫掠者。

" [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['æŋg(ə)l][tu:; tə] [ðɪs] [ə'fer] [wʌz; wəz] [ðæt] ['ʃɝ:mənz] ['pɑ:rti][hæd; həd] [bɪn]

"	An	interesting	angle	to	this	affair	was	that	Sherman's	party	had	been
"	一个	有趣的	角度	到	这	事务	曾是	那	谢尔曼的	派对	有	到过

[əb'zɜ:rvd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['indiəns] [hu:] ['mə:dəd] [ðə; ði] ['ti:mstəz] ,

observed	by	the	same	Indians	who	murdered	the	teamsters	,
观察到	经过	这	相同的	印度人	WHO	被谋杀	这	卡车司机	,

"这件事的一个有趣之处在于，谢尔曼一行人被杀害车夫的同一批印第安人观察过。"

[bʌt; bət][wɜ:r; wər] [ˌʌnmə'lestɪd] [baɪ][ðem; ðəm][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

but	were	unmolested	by	them	because	they	were	waiting	for	the
但	是	未受干扰	经过	他们	因为	他们	是	等待	为了	这

['wægən] [treɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'sɪdərd] ['nɪrər] [tɑ:p][praɪ'ɔ:rəti] .

wagon	train	which	they	considered	nearer	top	priority	.
车皮	火车	哪个	他们	经过考虑的	更近	顶部	优先事项	.

但他们没有受到骚扰，因为他们正在等待他们认为更重要的车队。

['ʃə:mən] ['ri:əlaɪzd] ['leɪtər] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['nɪrli] [lɔ:st] [hɪz; ɪz][skælp] . [['sɛvən]]

Sherman	realized	later	that	he	had	nearly	lost	his	scalp	.	[	7	]
谢尔曼	已实现	之后	那	他	有	几乎	丢失的	他的	头皮	.	[	7	]

谢尔曼后来意识到，他差点就失去了头皮。[7]

[ðɪs] ['kɜ:rn(ə)l] [mə'kenzi] [hæd; həd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ɪn][æt; ət][fɔ:rt] ['kɔntʃəj] [æz; əz] [kə'mændɪŋ] ['ɑ:fɪsər][ɑ:n]

This	Colonel	Mackenzie	had	reported	in	at	Fort	Concho	as	commanding	officer	on
这	上校	麦肯齐	有	据报道	在	在	堡	康乔	作为	指挥	官	在

[sep'tembər] [sɪks] , - .

September	6	,	1869	.
九月	6	,	-	.

这位麦肯齐上校于 1869 年 9 月 6 日到康乔堡报到，担任指挥官。

[bɔ:rn][ɪn] [nu:] [jɔ:k] , [dʒʊ'laɪ] - , - , [ænd; ənd] ['krɪsənd] ['rænəld] [slaɪ'del] ,

Born	in	New	York	,	July	27	,	1840	,	and	christened	RANALD	SLIDELL	,
出生	在	新的	约克	,	七月	-	,	-	,	和	受洗	拉纳德	斯莱德尔	,

1840年7月27日出生于纽约，受洗名为兰纳德·斯莱德尔

[hi:; hi][hæd; həd]['grædʒueɪtɪd][fɜ:rst][ɪn][hɪz; ɪz] [klæs] [æt; ət] [west] [pɔɪnt] [ɪn] - .

he	had	graduated	first	in	his	class	at	West	Point	in	1862	.
他	有	毕业	第一的	在	他的	班级	在	西方	观点	在	-	.

1862年，他以全班第一名的成绩从西点军校毕业。

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði]['juːniən]['ɑːrmi] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr] , [rɪ'siːvd] ['sevrəl] ['wuːndz] [ɪn]

He	served	in	the	Union	Army	during	the	Civil	War	,	received	several	wounds	in
他	服务	在	这	联盟	军队	期间	这	民用	战争	,	已收到	一些	伤口	在

['ækʃ(ə)n] ,

action	,
行动	,

他曾在南北战争期间服役于联邦军队，并在战斗中多次负伤。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌbrɪgə'dɪr] ['dʒen(ə)rəl] [wen] [ðæt] [wɔːr] [kloʊzd] .

and	was	a	brigadier	general	when	that	war	closed	.
和	曾是	一个	准将	一般的	什么时候	那	战争	关闭	.

战争结束时，他已是准将。

[ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [prə'feʃən(ə)l] [laɪf][wʌz; wəz][dɪ'voʊtɪd][tuː; tə] ['æktɪv] [haɪ] [kə'mænd] [ɪn]

The	remainder	of	his	professional	life	was	devoted	to	active	high	command	in
这	余	的	他的	专业的	生活	曾是	奉献	到	积极的	高的	命令	在

[ðə; ði] ['ɪndiən] ['wɔrz] .

the	Indian	wars	.
这	印度	战争	.

他余下的职业生涯都致力于在印第安战争中担任高级指挥官。

[æt; ət] ['veriəs] [taɪmz] [hiː; hi] [sɜːrvd] [æt; ət] ['fɔrts] [braʊn] , [klaːk] , [məkævət] , ['kɔntʃəj] [ænd; ənd]

At	various	times	he	served	at	Forts	Brown	,	Clark	,	McKavett	,	Concho	and
在	各种各样的	时代	他	服务	在	堡垒	棕色的	,	克拉克	,	麦卡维特	,	康乔	和

['rɪtʃərdsən] ,

Richardson	,
理查森	,

他曾先后在布朗堡、克拉克堡、麦卡维特堡、康乔堡和理查森堡服役。

[ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][læst] ['ɪndiən] [faɪt] [æt; ət] ['wɪloʊ] [kriːk] , [waɪ'oʊmɪŋ][ɪn] - .

engaging	in	his	last	Indian	fight	at	Willow	Creek	,	Wyoming	in	1876	.
引人入胜	在	他的	最后的	印度	斗争	在	柳	溪	,	怀俄明州	在	-	.

1876 年，他在怀俄明州柳溪与印第安人进行了最后一次战斗。

[hiː; hi][wʌz; wəz][rɪ'taɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði]['ɑːrmi][fɔːr; fər][ˌdɪsə'bɪlәti][ɪn] - [ænd; ənd][daɪd][ə; eɪ]

He	was	retired	from	the	Army	for	disability	in	1884	and	died	a
他	曾是	退休	从	这	军队	为了	残疾	在	-	和	死亡	一个

['bætʃələr] [æt; ət] [nuː] ['braɪtn] ,

bachelor	at	New	Brighton	,
学士	在	新的	布莱顿	,

他于 1884 年因伤残从军队退役，终身未婚，死于新布莱顿。

[nuː] [jɔːk] [ɪn] - .

New	York	in	1889	.
新的	约克	在	-	.

1889年的纽约。

[ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [mə'kenzi] , ['kɜːrn(ə)l] ['wɪljəm] ['ruːfəs] ['ʃæftər] [huː] [ə'raɪvd] [tuː; tə] [kə'mænd] [æt; ət]

Along	with	Mackenzie	,	Colonel	William	Rufus	Shafter	who	arrived	to	command	at
沿着	和	麦肯齐	,	上校	威廉	鲁弗斯	沙夫特	WHO	到达的	到	命令	在

[fɔːrt] ['kɔntʃəj] [ɪn]['dʒænjueri] ,

Fort	Concho	in	January	,
堡	康乔	在	一月	,

与麦肯齐一同抵达康乔堡指挥的还有威廉·鲁弗斯·沙夫特上校，他于一月份抵达康乔堡指挥。

- , [ðə; ði][wɔːr] [dɪ'pɑːrtmənt] [hæd; həd][ɪts] [tuː] [best] [jʌŋ] ['ɑːfəsərz] ['sɜːrvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west]

1870	,	the	War	Department	had	its	two	best	young	officers	serving	in	the	West
-	,	这	战争	部门	有	它是	二	最好的	年轻的	警官	服务	在	这	西方

['teksəs] ['θiːətər] .

Texas	theatre	.
德克萨斯州	剧院	.

1870年，陆军部派出了两名最优秀的年轻军官在西德克萨斯战区服役。

['ʃæftər] [hæd; həd][noʊ][west] [pɔɪnt] ['treɪnɪŋ] .

Shafter	had	no	West	Point	training	.
沙夫特	有	不	西方	观点	训练	.

沙夫特没有接受过西点军校的训练。

[bɔːrn][ɪn] ['mɪʃɪgən] [ɑːn][ɑːk'toʊbər] - , - ,

Born	in	Michigan	on	October	16	,	1835	,
出生	在	密歇根州	在	十月	-	,	-	,

1835年10月16日出生于密歇根州

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði]['juːniən]['ɑːrmi][ɪn][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr][æz; əz][ə; eɪ][fɜːrst] [luː'tenənt] [ænd; ənd][baɪ]

he	entered	the	Union	Army	in	the	Civil	War	as	a	first	lieutenant	and	by
他	进入	这	联盟	军队	在	这	民用	战争	作为	一个	第一的	中尉	和	经过

[ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðæt] [wɔːr][hæd; həd] [bɪn] ['brɛvɪtɪd] [ˌbrɪgə'dɪr] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˌvɔlən'tiəz] .

the	end	of	that	war	had	been	breveted	brigadier	general	of	volunteers	.
这	结尾	的	那	战争	有	到过	特许状	准将	一般的	的	志愿者	.

他在南北战争期间以陆军中尉的身份加入联邦军队，到战争结束时，他已被授予志愿军准将的荣誉军衔。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['leɪtər] [ə'wɔrdɪd] [ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] ['med(ə)l][ʌv; əv] ['ɑːnər] [fɔːr; fər] ['sɜːrvɪs] ['dʊrɪŋ]

He	was	later	awarded	The	Congressional	Medal	of	Honor	for	service	during
他	曾是	之后	获奖	这	国会	勋章	的	荣誉	为了	服务	期间

[ðæt] [wɔːr] .

that	war	.
那	战争	.

他后来因在那场战争中的服役表现而被授予国会荣誉勋章。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kə'mɪʃnd] [luː'tenənt] ['kɜːrn(ə)l][ʌv; əv] ['regjuləz] [ɪn] - [ænd; ənd][fɜːrst] [sɔː]

He	was	commissioned	lieutenant	colonel	of	regulars	in	1869	and	first	saw
他	曾是	委托	中尉	上校	的	常客	在	-	和	第一的	锯

['sɜːrvɪs] [ɪn] [west] ['teksəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] 24th ['ɪnfəntri] [æt; ət][fɔːrt] [məkævət] .

service	in	West	Texas	with	the	24th	Infantry	at	Fort	McKavett	.
服务	在	西方	德克萨斯州	和	这	24th	步兵	在	堡	麦卡维特	.

1869 年，他被任命为正规军中校，首次在西德克萨斯州的麦卡维特堡与第 24 步兵团一起服役。

['leɪtər][ɪn][laɪf][hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [kə'mænd] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɑːmiz] [ɪn]['kjuːbə] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

Later	in	life	he	was	to	command	the	American	armies	in	Cuba	during	the
之后	在	生活	他	曾是	到	命令	这	美国人	军队	在	古巴	期间	这

['spænɪʃ] [ə'merɪkən] [wɔːr] . -

Spanish	American	War	.	23
西班牙语	美国人	战争	.	-

晚年，他曾在美西战争期间指挥驻古巴的美军。23

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - , [waɪl] [kə'mændɪŋ] ['fɔːrsɪz][æt; ət][fɔːrt]['deivis] ,

During	the	summer	of	1871	,	while	commanding	forces	at	Fort	Davis	,
期间	这	夏天	的	-	,	尽管	指挥	力量	在	堡	戴维斯	,

1871年夏天，在戴维斯堡指挥部队期间，

[hiː; hi][set] [aʊt][wɪð; wɪθ]['kæv(ə)lri][frʌm; frəm][bəuθ] ['fɔrts] ['deivis][ænd; ənd] ['stɑːktən] [ænd; ənd] [pər'suːd]

he	set	out	with	cavalry	from	both	Forts	Davis	and	Stockton	and	pursued
他	放	出去	和	骑兵	从	两个都	堡垒	戴维斯	和	斯托克顿	和	追击

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [reɪd] ['pɑːrti][ʌv; əv]['indiəns][frʌm; frəm][ðə; ði][fɔːrt]['deivis] ['eriə] [ˌnɔːrθ'iːstərli] [ʌn'tɪl]

a	large	raiding	party	of	Indians	from	the	Fort	Davis	area	northeasterly	until
一个	大的	突袭	派对	的	印度人	从	这	堡	戴维斯	区域	东北	直到

[ðə; ði][treɪl] [muːvd] ['ɪntuː][ðə; ði] [greɪt] [sænd] [duːn] ['kʌntri] [nɪr] [wer] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv]['mɑːnəˌhænz]

the	trail	moved	into	the	great	sand	dune	country	near	where	the	city	of	Monahans
这	踪迹	已搬	进入	这	伟大的	沙	沙丘	国家	靠近	在哪里	这	城市	的	莫纳汉斯

[naʊ] [stændz] .

now	stands	.
现在	站立	.

他率领戴维斯堡和斯托克顿堡的骑兵出发，追击从戴维斯堡地区出发的一大群印第安人劫掠队，一路向东北方向前进，直到小路进入莫纳汉斯市附近的大沙丘地带。

[hiː; hi] [spent] [ˌfɔːr'tiːn] [deɪz] [ɪn] [ðɪs] [pər'suːt] [bʌt; bət] [æz; əz] [wʌz; wəz] ['juːʒuəl] [ɪn] [sʌtʃ] ['mætərz] ,

He	spent	fourteen	days	in	this	pursuit	but	as	was	usual	in	such	matters	,
他	花费	十四	天	在	这	追逐	但	作为	曾是	通常	在	这样的	事情	,

他花了十四天时间进行这项调查，但正如这类事情通常的情况一样，

[kʊd; kəd] ['nevər] [fɔːrs] [æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt] .

could	never	force	an	engagement	.
可以	绝不	力量	一个	订婚	.

绝对不可能强迫订婚。

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

然而，

[hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌhɪrtu'fɔːr] ['dredɪd] [sænd] [djʊn] [kən'teɪnd] [freʃ] ['wɔːtər] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt]

he	learned	that	the	heretofore	dreaded	sand	dunes	contained	fresh	water	a	few	feet
他	学习	那	这	此前	令人恐惧的	沙	沙丘	包含	新鲜的	水	一个	很少	脚

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɪn] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] ,

below	the	surface	in	several	places	,
以下	这	表面	在	一些	地方	,

他了解到，以前令人闻风丧胆的沙丘中，有好几处地方地表下几英尺处都蕴藏着淡水。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] ['refjuːdʒ] [fɔːr; fər] ['indiəns] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv]

and	that	the	area	was	a	great	refuge	for	Indians	and	was	one	of
和	那	这	区域	曾是	一个	伟大的	避难所	为了	印度人	和	曾是	一	的

[ðoʊz] ['rɑːndeɪvuː; 'rɑːndɪvuː] [wer] [hɔːrs] - [ænd; ənd] - ['kæt(ə)l] ['stiːlɪŋ] ['indiəns] [met] [ðə; ði]

those	rendezvous	where	horse	-	and	-	cattle	stealing	Indians	met	the
那些	会合	在哪里	马	-	和	-	牛	偷窃	印度人	遇见	这

[ˌkoʊmæn'tʃɛroʊ] ['treɪdərz] [frʌm; frəm] [nuː] ['meksɪkoʊ] .

Comanchero	traders	from	New	Mexico	.
科曼切罗	交易员	从	新的	墨西哥	.

该地区是印第安人的避难所，也是偷马偷牛的印第安人与来自新墨西哥州的科曼切罗商人会面的地点之一。

[ðə; ði] [kə'mænd] [æt; ət] [fɔːrt] ['kɔntʃəj] , [æz; əz] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðər] ['fɔrts] , [rəu'teitid] [ɪn] [ə; eɪ] [pər'petʃuəl]

The	command	at	Fort	Concho	,	as	at	the	other	forts	,	rotated	in	a	perpetual
这	命令	在	堡	康乔	,	作为	在	这	其他	堡垒	,	旋转	在	一个	永久

['mænər] .

manner	.
方式	.

与其他堡垒一样，康乔堡的指挥权也一直轮换着。

['æftər] ['sɜːrvɪs] ['elsˌwer] ,

After	service	elsewhere	,
后	服务	别处	,

在其他地方提供服务后，

[mə'kenzi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['kɔntʃəj] [tuː; tə] ['ɔːrgənaɪz] [faɪv] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv] [ðə; ði] 4th ['kæv(ə)lri]

Mackenzie	returned	to	Concho	to	organize	five	companies	of	the	4th	Cavalry
麦肯齐	返回	到	康乔	到	组织	五	公司	的	这	4th	骑兵

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['hedkwɔːrtərz] ['kʌmpəni] [fɔːr; fər] ['sɜːrvɪs] [æt; ət] [fɔːrt] ['rɪtʃərdsən] ,

and	a	headquarters	company	for	service	at	Fort	Richardson	,
和	一个	总部	公司	为了	服务	在	堡	理查森	,

麦肯齐返回康乔，组建了第四骑兵团的五个连和一个总部连，前往理查森堡服役。

['nɪrər] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['terətɔːri] .

nearer	the	Indian	Territory	.
更近	这	印度	领土	.

更靠近印度领土。

[hɪz; ɪz] ['kɑːləm] [muːvd] [aʊt] [mɑːrtʃ] - , - , ['kæv(ə)lri] , [pæk] [mjuːlz] [ænd; ənd] ['wægənz] .

His	column	moved	out	March	27	,	1871	,	cavalry	,	pack	mules	and	wagons	.
他的	柱子	已搬	出去	行进	-	,	-	,	骑兵	,	盒	骡子	和	马车	.

他的纵队于 1871 年 3 月 27 日出发，由骑兵、驮骡和马车组成。

[ðə; ði] ['bætʃələr] [kə'mændər] ['iːv(ə)n] [ə'laʊd] [waɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði]

The	bachelor	commander	even	allowed	wives	of	the	men	to	accompany	the
这	学士	指挥官	甚至	允许	妻子们	的	这	男人	到	陪伴	这

[ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [ðə; ði] [nuː] ['hedkwɔːrtərz] [æt; ət] [fɔːrt] ['rɪtʃərdsən] .

expedition	as	far	as	the	new	headquarters	at	Fort	Richardson	.
远征	作为	远的	作为	这	新的	总部	在	堡	理查森	.

这位单身指挥官甚至允许士兵们的妻子们随队前往位于理查森堡的新总部。

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [krɪsp] [ænd; ənd] [koʊld] [æz; əz] [ðeɪ] [fɔːdid] [ðə; ði] [nɔːrθ] ['kɔntʃəj] [ænd; ənd]

The	weather	was	crisp	and	cold	as	they	forded	the	North	Concho	and
这	天气	曾是	脆	和	寒冷的	作为	他们	福特	这	北	康乔	和

[suːn] [pæst] ['maʊnt, 'ɛm'tiː] . ['mɑːrgrət] ,

soon	passed	Mt	.	Margaret	,
很快	通过了	公吨	.	玛格丽特	,

他们涉过北康乔河时，天气清冷，很快就经过了玛格丽特山。

[neɪmd] ['æftər] “ [ðə; ði] [moʊst] [ə'kɑːmplɪʃt] , ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'voʊtɪd] [waɪf] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv]

named	after	“	the	most	accomplished	,	loving	and	devoted	wife	of	one	of
命名	后	“	这	最多	完成	,	爱	和	奉献	妻子	的	一	的

['aʊər; ɑːr] ['feɪvərɪt] ['kæptɪnz] ,

our	favorite	captains	,
我们的	最喜欢的	队长	,

以“我们最喜爱的一位船长最有成就、最慈爱、最忠诚的妻子”的名字命名

[iː] . [biː] . ['boʊmɑːnt] ” — (['boʊmɑːnt] - ['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊnt(ə)n]) , [soʊ] [roʊt] ['kæptɪn] ['rɑːbərt] [dʒiː] .

E	.	B	.	Beaumont	”	—	(	Beaumont	-	Beautiful	Mountain	)	,	so	wrote	Captain	Robert	G	.
E	.	B	.	博蒙特	”	—	(	博蒙特	-	美丽的	山	)	,	所以	写道	队长	罗伯特	G	.

['kɑːrtər] ,

Carter	,
卡特	,

EB Beaumont”——（Beaumont——美丽的山），罗伯特·G·卡特上尉如此写道。

[hɪ'stɔːriən] [ænd; ənd] ['wɪnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] ['med(ə)l] [ʌv; əv] ['ɑːnər] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['wɔrz] ,

historian	and	winner	of	The	Congressional	Medal	of	Honor	in	the	Indian	Wars	,
历史学家	和	优胜者	的	这	国会	勋章	的	荣誉	在	这	印度	战争	,

历史学家，曾获国会荣誉勋章（表彰在印第安战争中的贡献），

[huː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .

who	was	a	member	of	the	expedition	.
WHO	曾是	一个	成员	的	这	远征	.

他是探险队的成员之一。

(['maʊnt, 'ɛm'tiː] . ['mɑːrgrət] [ɪz] [ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ] [hɪl] [æt; ət] ['tɛnɪsən] .)

(	Mt	.	Margaret	is	the	outstanding	hill	at	Tennison	.	)
(	公吨	.	玛格丽特	是	这	杰出的	爬坡道	在	坦尼森	.	)

（玛格丽特山是坦尼森最引人注目的山丘。）

[ðeɪ] [pɪtʃt] [kæmp] [ðə; ði] [fɜːrst] [naɪt] [æt; ət] [oʊld] [fɔːrt] [ʃəd'bʊrn] ,

They	pitched	camp	the	first	night	at	old	Fort	Chadbourne	,
他们	投球	营	这	第一的	夜晚	在	老的	堡	查德伯恩	,

第一晚，他们在古老的查德伯恩堡扎营。

[frʌm; frəm] [wer] [ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['mɪləteri] [treɪl] ['pæsɪŋ] [ɪn] [ruːt] [hjuːdʒ] [həːdz] [ʌv; əv] ['bʌfəloʊ]

from	where	they	followed	the	military	trail	passing	en	route	huge	herds	of	buffalo
从	在哪里	他们	随后	这	军队	踪迹	通过	英文	路线	巨大的	畜群	的	水牛

,

,

,

他们从那里沿着军事小道前进，沿途经过大群野牛。

[æz; əz] [ðeɪ] [went] [ɑːn] [baɪ] [oʊld] ['fɔrts] ['fæntəm] [hɪl] , ['bɛlnæp] [ænd; ənd] [ɑːn] ['ɪntuː] ['rɪtʃərdsən] .

as	they	went	on	by	old	Forts	Phantom	Hill	,	Belknap	and	on	into	Richardson	.
作为	他们	去	在	经过	老的	堡垒	幻影	爬坡道	,	贝尔纳普	和	在	进入	理查森	.

他们继续前行，经过了幻影山、贝尔纳普等古老的堡垒，然后进入了理查森。

[tuː] [mʌnθs] ['leɪtər] , [ɪn] [meɪ] ,

Two	months	later	,	in	May	,
二	几个月	之后	,	在	可能	,

两个月后，也就是五月份，

['kɜːrn(ə)l] [mə'kenzi] [raʊzd] [hɪz; ɪz] 4th ['kæv(ə)lri] [æt; ət] [fɔːrt] ['rɪtʃərdsən] [ænd; ənd] [set] [aʊt] [tuː; tə]

Colonel	Mackenzie	roused	his	4th	Cavalry	at	Fort	Richardson	and	set	out	to
上校	麦肯齐	唤醒	他的	4th	骑兵	在	堡	理查森	和	放	出去	到

[ə'beɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃɜːmənz] ['ɔːrdərz] ['ɪʃuːd] ['æftər] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tiːmstəz] [æt; ət] [sɔːlt]

obey	General	Sherman's	orders	issued	after	the	killing	of	the	teamsters	at	Salt
服从	一般的	谢尔曼的	订单	发布	后	这	杀	的	这	卡车司机	在	盐

[kriːk] .

Creek	.
溪	.

麦肯齐上校在理查森堡召集了他的第四骑兵团，出发去执行谢尔曼将军在盐溪镇车夫被杀后下达的命令。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [reɪn] .

But	it	began	to	rain	.
但	它	开始	到	雨	.

但天开始下雨了。

['æftər] [ə; eɪ] ['fjuːt(ə)l] [tʃeɪs] ['kɜːrn(ə)l] [mə'kenzi] ['hedɪd] [fɔːr; fər] [fɔːrt] [sɪl] , [kə'mɑːndid] [baɪ] ['kɜːrn(ə)l]

After	a	futile	chase	Colonel	Mackenzie	headed	for	Fort	Sill	,	commanded	by	Colonel
后	一个	徒劳	追赶	上校	麦肯齐	标题	为了	堡	窗台	,	命令	经过	上校

['bendʒəmɪn] [eɪtʃ] . ['grɪrsən] .

Benjamin	H	.	Grierson	.
本杰明	H	.	格里尔森	.

经过一番徒劳的追逐，麦肯齐上校前往本杰明·H·格里尔森上校指挥的锡尔堡。

[ðer; ðər] [hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [ðæt] ['ʃəːmən] [hæd; həd] [left] [bʌt; bət] [nɑːt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [tʃiːfs] - (

There	he	learned	that	Sherman	had	left	but	not	before	the	Chiefs	Satank	(
那里	他	学习	那	谢尔曼	有	左边	但	不是	前	这	酋长们	-	(

['sɪtɪŋ] [ber]) ,

Sitting	Bear	)	,
坐着	熊	)	,

在那里他得知谢尔曼已经离开，但在此之前，酋长萨坦克（坐熊）已经离开了。

[bɪg] [triː] [ænd; ənd] [sə'tɑːntə] ([waɪt] [ber]) [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] [æt; ət] [sɪl]

Big	Tree	and	Satanta	(	White	Bear	)	had	returned	to	the	reservation	at	Sill
大的	树	和	撒旦塔	(	白色的	熊	)	有	返回	到	这	预订	在	窗台

[ænd; ənd] ['boʊstɪd] [ʌv; əv] ['məːdərɪŋ] [ðə; ði] ['tiːmstəz] .

and	boasted	of	murdering	the	teamsters	.
和	吹嘘	的	谋杀	这	卡车司机	.

大树和萨坦塔（白熊）回到锡尔的保留地，吹嘘自己杀死了车夫。

[mə'kenzi] [ə'restɪd] [ænd; ənd] ['eskɔ:tid] [ðə; ði] [θri:] ['indiəns][tu:; tə]['dʒæksˌbɜ:roʊ][fɔ:r; fər]['traɪəl][ɪn]

Mackenzie	**arrested**	**and**	**escorted**	**the**	**three**	**Indians**	**to**	**Jacksboro**	**for**	**trial**	**in**
麦肯齐	被捕	和	护送	这	三	印度人	到	杰克斯伯勒	为了	审判	在

[ðə; ði] ['teksəs] [kɔ:rt] .

the	**Texas**	**court**	**.**
这	德克萨斯州	法庭	.

麦肯齐逮捕了这三名印第安人，并将他们押送到杰克斯伯勒，在德克萨斯州法院接受审判。

- ['pɜ:rpəsli] [gɑ:t][hɪm'self] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [gɑ:rd] [ɑ:n][ðə; ði] [mɑ:rtʃ] ,

Satank	**purposely**	**got**	**himself**	**killed**	**by**	**a**	**guard**	**on**	**the**	**march**	**,**
-	故意	得到	他自己	被杀	经过	一个	警卫	在	这	行进	,

萨坦克故意在行军途中被一名卫兵杀死。

[bʌt; bət][sə'tɑ:ntə][ænd; ənd][bɪg] [tri:] [wɜ:r; wər]['leɪtər] ['sentənst] [tu:; tə] ['prɪzn] [ɪn][ðə; ði] [steɪt]

but	**Satanta**	**and**	**Big**	**Tree**	**were**	**later**	**sentenced**	**to**	**prison**	**in**	**the**	**state**
但	撒旦塔	和	大的	树	是	之后	判刑	到	监狱	在	这	状态

[ˌpenɪ'tenʃəri] [æt; ət] ['hʌntsvɪl] .

penitentiary	**at**	**Huntsville**	**.**
监狱	在	亨茨维尔	.

但萨坦塔和大树后来被判处在亨茨维尔州立监狱服刑。

[ðə; ði][du:'plɪsəti][ʌv; əv] [ði:z] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n]['indiəns][ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [hæv; həv] [bɪn] [ə'pærənt] [tu:; tə]

The	**duplicity**	**of**	**these**	**reservation**	**Indians**	**should**	**now**	**have**	**been**	**apparent**	**to**
这	表里不一	的	这些	预订	印度人	应该	现在	有	到过	明显	到

['i:v(ə)n] ['grɪrsən] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɪndiən] ['lʌvəz][ɪn] ['wɑ:ʃɪŋtən] [ænd; ənd] ['ɔ:stən] ,

even	**Grierson**	**and**	**the**	**Indian**	**lovers**	**in**	**Washington**	**and**	**Austin**	**,**
甚至	格里尔森	和	这	印度	恋人	在	华盛顿	和	奥斯汀	,

现在，就连华盛顿和奥斯汀的格里尔森以及那些热爱印第安人的人们也应该看清这些保留地印第安人的虚伪了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] . -

but	**it**	**was**	**not**	**.**	**24**
但	它	曾是	不是	.	-

但事实并非如此。24

[ə; eɪ] [gʊd] ['ɪnsaɪt] ['ɪntu:][ðə; ði]['ɪndiən]['prɑ:bləm][ʌv; əv][ðə; ði][taɪmz] ,

A	**good**	**insight**	**into**	**the**	**Indian**	**problem**	**of**	**the**	**times**	**,**
一个	好的	洞察力	进入	这	印度	问题	的	这	时代	,

对当今印度问题的深刻洞察，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

康乔堡：它的由来和意义(Fort Concho Its Why and Wherefore)

[ænd; ənd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ,
and **of** **which** **we** **have** **a** **written** **record** **,**
和 的 哪个 我们 有 一个 书面 记录 ,

我们对此有书面记录，

[ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ði]['traɪəl][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ɪndiən] [tʃiːfs] ['dʊrɪŋ] [dʒʊ'laɪ][ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði]
appeared **at** **the** **trial** **of** **the** **two** **Indian** **chiefs** **during** **July** **of** **1871** **in** **the**
出现 在 这 审判 的 这 二 印度 酋长们 期间 七月 的 - 在 这
['lɪt(ə)l][lɔːg] ['kɔːrthaʊs] [ɑːn][ðə; ði]['pʌblɪk] [skwer] [ʌv; əv]['dʒæksˌbɜːroʊ] .
little **log** **courthouse** **on** **the** **public** **square** **of** **Jacksboro** **.**
小的 日志 法院 在 这 民众 正方形 的 杰克斯伯勒 .

1871 年 7 月，在杰克斯伯勒公共广场上的小木屋法庭，两名印第安酋长受审，他出庭作证。

[tʃɑːrlz] ['soʊɝd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] [dʒʌdʒ] .
Charles **Soward** **was** **the** **presiding** **judge** **.**
查尔斯 索沃德 曾是 这 主持 法官 .

查尔斯·索沃德是主审法官。

['sæmjuəl]['dʌbljuː] . [tiː] . ['lænəm] , ['leɪtər][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [tuː] [tɜːrm] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['teksəs] ,
Samuel **W** **.** **T** **.** **Lanham** **,** **later** **to** **be** **a** **two** **term** **Governor** **of** **Texas** **,**
塞缪尔 W . T . 兰汉姆 , 之后 到 是 一个 二 学期 州长 的 德克萨斯州 ,
[wʌz; wəz][ðə; ði]['dɪstrɪkt] [ə'tɜːrni] .
was **the** **district** **attorney** **.**
曾是 这 区 律师 .

后来连任两届德克萨斯州州长的塞缪尔·W·T·兰汉当时是地方检察官。

[ðə; ði] [kɔːrt] [ə'pɔɪntɪd] ['tɔməs] [fɔːl] [ænd; ənd][dʒoʊ] ['wʊlˌfɔrk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɛðɝfɝd] [bɑːr][tuː; tə]
The **court** **appointed** **Thomas** **Fall** **and** **Joe** **Woolfork** **of** **the** **Weatherford** **Bar** **to**
这 法庭 任命 托马斯 落下 和 乔 伍尔福克 的 这 韦瑟福德 酒吧 到
[ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [dɪ'fendənts] .
represent **the** **defendants** **.**
代表 这 被告 .

法院指定韦瑟福德律师协会的托马斯·福尔和乔·伍尔福克担任被告的代理律师。

['tɔməs] ['wɪljəmz] , [ðə; ði] ['fɔːrmən] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒʊri] ,
Thomas **Williams** **,** **the** **foreman** **of** **the** **Jury** **,**
托马斯 威廉姆斯 , 这 领班 的 这 陪审团 ,

陪审团主席托马斯·威廉姆斯

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [frʌn'tɪr] ['sɪtɪzn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ˌɪndi'ænə] .
was **a** **frontier** **citizen** **and** **a** **brother** **of** **the** **Governor** **of** **Indiana** **.**
曾是 一个 边境 公民 和 一个 兄弟 的 这 州长 的 印第安纳州 .

他是边境地区的居民，也是印第安纳州州长的兄弟。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['witnisiz] [ə'genst] [ðə; ði] [dɪ'fendənts] [wɜːr; wər]['kɜːrn(ə)l] [mə'kenzi] , ['lɔri] ([ɔːr]
The **principal** **witnesses** **against** **the** **defendants** **were** **Colonel** **Mackenzie** **,** **Lawrie** **(** **or**
这 主要的 证人 反对 这 被告 是 上校 麦肯齐 , 劳里 (或者
-) ['teitəm] ,
Lowerie **)** **Tatum** **,**
-) 塔图姆 ,

指控被告的主要证人是麦肯齐上校、劳里（或洛厄里）·塔图姆，

[ðə; ði] ['ɪndiən] ['eɪdʒənt] [huː] [hæd; həd] [hɜːrd] [ðer; ðər] ['steɪtmənts] [æt; ət] [fɔːrt] [sɪl] [ænd; ənd] ['tɔməs]

the	Indian	Agent	who	had	heard	their	statements	at	Fort	Sill	and	Thomas
这	印度	代理人	WHO	有	听到	他们的	声明	在	堡	窗台	和	托马斯

[brə'ziːl] ,

Brazeal	,
布雷泽尔	,

曾在锡尔堡听取过他们陈述的印第安事务官员和托马斯·布雷泽尔

[ðə; ði] ['tiːmstər] [huː] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sɔːlt] [kriːk] ['mæsəkər] .

the	teamster	who	had	escaped	from	the	Salt	Creek	massacre	.
这	卡车司机	WHO	有	逃脱	从	这	盐	溪	屠杀	.

从盐溪大屠杀中逃脱的货车司机。

['aʊər; ɑːr] ['kæptɪn] ['kɑːrtər] [roʊt] :

Our	Captain	Carter	wrote	:
我们的	队长	卡特	写道	:

我们的卡特船长写道:

“ ['ʌndər] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [gɑːrd] [ə'kʌmpənid] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['kaʊns(ə)l] [ænd; ənd] [æn; ən] [ɪn'tɜːrprətər] , [ðə; ði]

“	Under	a	strong	guard	accompanied	by	his	counsel	and	an	interpreter	,	the
“	在下面	一个	强的	警卫	伴随	经过	他的	法律顾问	和	一个	翻译	,	这

[tʃiːf] ,

Chief	,
首席	,

“在严密的卫兵、他的顾问和一名翻译的陪同下，酋长……”

['klæŋkɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃeɪn] , [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [lɔːg] ['kɔːrthaʊs] [ɑːn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [skwer] .

clanking	his	chain	,	walked	to	the	little	log	courthouse	on	the	public	square	.
叮当作响	他的	链	,	步行	到	这	小的	日志	法院	在	这	民众	正方形	.

他脖子上的链子叮当作响，他走到广场上的小木屋法院。

[ðə; ði] ['dʒʊri] [hæd; həd] [bɪn] [ɪm'pænld] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ə'tɜːrni] ['bʌsld] [ænd; ənd]

The	jury	had	been	impaneled	and	the	District	Attorney	bustled	and
这	陪审团	有	到过	入围	和	这	区	律师	熙熙攘攘	和

['flʌrɪʃt] [ə'raʊnd] .

flourished	around	.
繁荣	大约	.

陪审团已经组成，地方检察官在周围忙碌而喧闹。

[ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] [ɑːrmd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tiːθ] ['kraʊdɪd] [ðə; ði] ['kɔːrthaʊs] [ænd; ənd] [stʊd]

The	whole	country	armed	to	the	teeth	crowded	the	courthouse	and	stood
这	所有的	国家	武装	到	这	牙齿	挤	这	法院	和	站立

[ˌaʊt'saɪd] ['lɪsnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['oʊpən] ['wɪndoʊz] .

outside	listening	through	the	open	windows	.
外部	聆听	通过	这	打开	视窗	.

全国人民全副武装，挤满了法院，并站在外面透过敞开的窗户偷听。

[ðə; ði] ['tʃiːfs] [ə'tɜːrniz] [meɪd] [ə; eɪ] [pliː] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] ,

The	Chief's	attorneys	made	a	plea	for	him	,
这	酋长的	律师	制成	一个	恳求	为了	他	,

警长的律师为他求情。

[ænd; ənd] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɔŋz] [ðə; ði] [red] [mæn] [hæd; həd] ['sʌfərd] .

and	referred	to	the	wrongs	the	red	man	had	suffered	.
和	指	到	这	错误	这	红色的	男人	有	遭受	.

并提及了红种人所遭受的不公。

[haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['tʃiːtɪd] [ænd; ənd] - [ʌv; əv][hɪz; ɪz][lændz][ænd; ənd] ['drɪvn]

How	he	had	been	cheated	and	dispoiled	of	his	lands	and	driven
如何	他	有	到过	作弊	和	-	的	他的	土地	和	驱动

['westwərd] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['lɪmɪt][tuː; tə][ðə; ði] [griːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt]

westward	until	it	seemed	there	was	no	limit	to	the	greed	of	the	white
向西	直到	它	似乎	那里	曾是	不	限制	到	这	贪婪	的	这	白色的

[mæn] .

man	.
男人	.

他如何被欺骗和掠夺了土地，被迫向西迁徙，以至于白人的贪婪似乎没有止境。

[ðeɪ] [ɪk'skjuːzd][hɪz; ɪz][kraɪm][æz; əz][dʒʌst] [rɪˌtæli'eɪʃn] [fɔːr; fər] ['sentʃəriz] [ʌv; əv] [rɔːŋ] .

They	excused	his	crime	as	just	retaliation	for	centuries	of	wrong	.
他们	已原谅	他的	犯罪	作为	只是	报复	为了	几个世纪	的	错误的	.

他们认为他的罪行是对几个世纪以来冤屈的正当报复。

[ðə; ði][dˈʒʊərəz][sæt][ɑːn] [lɔːŋ] [bentʃiz] ,

The	jurors	sat	on	long	benches	,
这	陪审员	卫星	在	长的	长椅	,

陪审员们坐在长凳上，

[iːtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ʃɜːrt] [sliːvz] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['ʃuːtɪŋ] ['aɪərnz] [stræpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɪp] .

each	in	his	shirt	sleeves	and	with	shooting	irons	strapped	to	his	hip	.
每个	在	他的	衬衫	袖子	和	和	射击	熨斗	绑带	到	他的	时髦的	.

他们每个人都穿着衬衫，袖子里塞着枪套，腰间别着射击用具。

" [səˈtɑːntə][gɑːt][ʌp][tuː; tə] [dɪˈfend] [hɪmˈself] [bɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [əˈkjuːzəz] .

"	Satanta	got	up	to	defend	himself	before	his	accusers	.
"	撒旦塔	得到	向上	到	保卫	他自己	前	他的	指控者	.

“萨坦塔起身为自己辩护，面对控告他的人。”

['oʊvər][sɪks] [fiːt] [tɔːl] ,

Over	six	feet	tall	,
超过	六	脚	高的	,

身高超过六英尺

[ðə; ði]['pɜːrfɪkt] ['fɪgjər] [ʌv; əv][æn; ən] ['æθliːt] [ænd; ənd] [wel] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði]['ɔːrətər][ʌv; əv][ðə; ði]

the	perfect	figure	of	an	athlete	and	well	known	as	the	orator	of	the
这	完美的	数字	的	一个	运动员	和	出色地	已知	作为	这	演说者	的	这

[pleɪnz] [huː] [kʊd; kəd] [sweɪ] ['kaunslz] [ʌv; əv][bəuθ] [waɪts] [ænd; ənd]['indiəns] ,

plains	who	could	sway	councils	of	both	whites	and	Indians	,
平原	WHO	可以	摇摆	议会	的	两个都	白人	和	印度人	,

他拥有运动员的完美身材，并且是平原上著名的演说家，能够左右白人和印第安人的议会。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [wel] [hæv; həv] ['influənst] [ðə; ði]['dʒʊri][baɪ][mjuːt] ['saɪləns] ,

he	could	well	have	influenced	the	jury	by	mute	silence	,
他	可以	出色地	有	影响	这	陪审团	经过	沉默的	沉默	,

他很可能通过保持沉默影响了陪审团。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [hiː; hi][laɪd; liːd][ænd; ənd] [dɪ'sembəld] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] .

but	instead	he	lied	and	dissembled	to	save	his	life	.
但	反而	他	撒谎了	和	拆卸	到	节省	他的	生活	.

但他却为了保命而撒谎和隐瞒真相。

[hiː; hi]['nevər] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [rɔŋz] [dʌn] [hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][baɪ][ðə; ði] [waɪts] .

He	never	mentioned	the	wrongs	done	his	people	by	the	whites	.
他	绝不	提及	这	错误	完毕	他的	人们	经过	这	白人	.

他从未提及白人对他的族人犯下的罪行。

[ɪn'sted] , ['spiːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði][ɪn'tɜːrprətər] , [hiː; hi] [prə'siːdid] [æz; əz]['fɑːloʊz] :

Instead	,	speaking	through	the	interpreter	,	he	proceeded	as	follows	:
反而	,	请讲	通过	这	翻译	,	他	继续	作为	跟随	:

他没有直接说，而是通过翻译，继续说道：

. . . “ [aɪ][hæv; həv]['nevər] [bɪn] [soʊ] [nɪr] [ðə; ði] - (['tɛksənz]) [bɪ'fɔːr] .

.	.	.	“	I	have	never	been	so	near	the	Tehannas	(	Texans	)	before	.
.	.	.	“	我	有	绝不	到过	所以	靠近	这	-	(	德州人	)	前	.

“我以前从未如此接近过德州人。”

[aɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [siː] [jʊr; jər] [breɪvz] , [skwɔːz] [ænd; ənd] [pæ'puːsɪz] ,

I	look	around	me	and	see	your	braves	,	squaws	and	papooses	,
我	看	大约	我	和	看	你的	勇士们	,	印第安女人	和	婴儿背带	,

我环顾四周，看到了你们的勇士、妇女和孩子，

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [sed] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] , [ɪf] [aɪ]['evər][get] [bæk] [tuː; tə][maɪ]['piːp(ə)l] ,

and	I	have	said	in	my	heart	,	if	I	ever	get	back	to	my	people	,
和	我	有	说	在	我的	心	,	如果	我	曾经	得到	后退	到	我的	人们	,

我心里已经说过，如果我能回到我的族人身边，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [meɪk] [wɔːr][ə'pɑːn][juː; jʊ] .

I	will	never	make	war	upon	you	.
我	将要	绝不	制作	战争	之上	你	.

我永远不会与你开战。

[aɪ][hæv; həv]['ɔːlweɪz] [bɪn] [ðə; ði] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [mæn] ,

I	have	always	been	the	friend	of	the	white	man	,
我	有	总是	到过	这	朋友	的	这	白色的	男人	,

我一直以来都是白人的朋友。

['evər] [sɪns] [aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [haɪ] (['ɪndɪkeɪtɪŋ] [baɪ][saɪn][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ]) .

ever	since	I	was	so	high	(	indicating	by	sign	the	height	of	a	boy	)	.
曾经	自从	我	曾是	所以	高的	(	表明	经过	符号	这	高度	的	一个	男生	)	.

自从我长得那么高（用手势表示男孩的身高）。

[maɪ] [traɪb] [hæv; həv] ['tɔːntɪd] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [kɔːld] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [skwɔː] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ][hæv; həv]

My	tribe	have	taunted	me	and	called	me	a	squaw	because	I	have
我的	部落	有	嘲讽	我	和	称为	我	一个	印第安女人	因为	我	有

[bɪn] [ðə; ði] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] - .

been	the	friend	of	the	Tehannas	.
到过	这	朋友	的	这	-	.

我的族人嘲笑我，骂我是印第安女人，因为我与特哈纳人是朋友。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['sʌfərɪŋ] [naʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kraɪmz] [ʌv; əv][bæd]['indiəns] — [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [loʊn]

I	am	suffering	now	for	the	crimes	of	bad	Indians	—	of	Satank	and	Lone
我	是	痛苦	现在	为了	这	犯罪	的	坏的	印度人	—	的	-	和	孤独

[wʊlf] [ænd; ənd] ['kɪkɪŋ] [bɜːrd][ænd; ənd][bɪg][baʊ; boʊ][ænd; ənd][fæst] [ber] [ænd; ənd]['iːg(ə)l] [hɑːrt] ,

Wolf	and	Kicking	Bird	and	Big	Bow	and	Fast	Bear	and	Eagle	Heart	,
狼	和	踢	鸟	和	大的	弓	和	快速地	熊	和	鹰	心	,

我现在正在为那些邪恶印第安人的罪行受苦——萨坦克、孤狼、踢鸟、大弓、快熊和鹰心。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [let][ˌem 'iː][goʊ] , [aɪ] [wɪl] [kɪl] [ðə; ði] [θriː] ['lætər] [wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [hænd] . . .

and	if	you	will	let	me	go	,	I	will	kill	the	three	latter	with	my	own	hand	.	.	.
和	如果	你	将要	让	我	去	,	我	将要	杀	这	三	后者	和	我的	自己的	手	.	.	.

.

:

.

如果你放我走，我将亲手杀死后面那三个人.....

” [ðə; ði] ['evɪdəns] [ə'genst] [ðə; ði] [tuː] [tʃiːfs] [wʌz; wəz] [di'beitid] [baɪ][ðə; ði] jury25

”	The	evidence	against	the	two	Chiefs	was	debated	by	the	jury25
”	这	证据	反对	这	二	酋长们	曾是	辩论	经过	这	jury25

“陪审团对针对这两位酋长的证据进行了辩论25

[ænd; ənd][bəuθ][wɜːr; wər] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] .

and	both	were	sentenced	to	death	.
和	两个都	是	判刑	到	死亡	.

两人均被判处死刑。

[ðɪs] ['sentəns] [wʌz; wəz]['leɪtər] [kə'mju:tɪd] [tu:; tə][laɪf] [ɪm'prɪznmənt] .
This sentence was later commuted to life imprisonment .
这 句子 曾是 之后 通勤 到 生活 监禁 .

后来，该判决被改判为终身监禁。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[ə; eɪ] [fju:] ['steɪtmənts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔ:rt] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][æz; əz][tu:; tə] [wʌt] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt]
a few statements from the court record as to what the District
一个 很少 声明 从 这 法庭 记录 作为 到 什么 这 区
[ə'tɜ:rni] [hæd; həd][tu:; tə] [seɪ] [pɔɪnt] [tu:; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Attorney had to say point to some of the misunderstandings of the
律师 有 到 说 观点 到 一些 的 这 误会 的 这
[taɪmz] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['ɪndiən] ['prɔ:bləms][ɑ:n][ðə; ði] ['westərn] ['frʌnˌtiəz] .
times when it came to the Indian problems on the western frontiers .
时代 什么时候 它 来了 到 这 印度 问题 在 这 西 前沿 .

法庭记录中的一些陈述表明，地方检察官对西部边境的印第安人问题存在一些误解。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['eksə:pt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [pli:] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ʃoʊ] ['klɪrli] ,
The following excerpts from his plea before the court show clearly ,
这 下列的 摘录 从 他的 恳求 前 这 法庭 展示 清楚地 ,

以下摘自他在法庭上的辩护词，清楚地表明：

[nɑ:t]['oʊnli][ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['frʌntjəzmən] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˌʌnkən'troʊld] ['indiəns] ,
not only the feelings of the frontiersmen towards the uncontrolled Indians ,
不是 仅有的 这 情怀 的 这 边疆居民 向 这 不受控制 印度人 ,

不仅是边疆居民对不受控制的印第安人的感受，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] [kən'tempt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] , [bəuθ] ['frʌntjəzmən] [ænd; ənd]['indiəns] , [held][ðə; ði]
but also the contempt in which they , both frontiersmen and Indians , held the
但 还 这 鄙视 在 哪个 他们 , 两个都 边疆居民 和 印度人 , 握住 这
['pi:p(ə)l] [hu:] [baɪ] [ə'pi:zmənt] ,
people who by appeasement ,
人们 WHO 经过 绥靖政策 ,

但也包括他们（无论是边疆居民还是印第安人）对那些通过绥靖政策来……的人们的蔑视。

['krukidnis] [ænd; ənd] ['ɪgnərəns] [traɪd][tu:; tə]['mænɪdʒ][ðə; ði]['ɪndiən] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n]
crookedness and ignorance tried to manage the Indian affairs of the nation
弯曲 和 无知 尝试 到 管理 这 印度 事务 的 这 国家
[frʌm; frəm][ə; eɪ][fɑ:r] [ə'weɪ] ['sɪti] :
from a far away city :
从 一个 远的 离开 城市 :

奸诈和无知之徒试图从遥远的城市操控印度的事务：

“ [sə'tɑ:ntə] ,
“ Satanta ,
“ 撒旦塔 ,

“撒旦塔，

[ðə; ði] ['vetərən] ['kaʊns(ə)l] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði]['kaɪoʊwəz] — [ðə; ði]['ɔ:rətər] — [ðə; ði]['dɪpləmæt] — [ðə; ði]
the veteran council chief of the Kiowas — the orator — the diplomat — the
这 老将 理事会 首席 的 这 基奥瓦斯 — 这 演说者 — 这 外交官 — 这
['kaʊnsələr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][traɪb] — [ðə; ði] [pʌls] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪs] ;
counselor of his tribe — the pulse of his race ;
顾问 的 他的 部落 — 这 脉冲 的 他的 种族 ;

基奥瓦族资深酋长——演说家——外交家——部落顾问——族人的心血之作；

[bɪg] [triː] , [ðə; ði] [jʌŋ] [wɔːr] [tʃiːf] , [huː] [liːdz] [ɪn][ðə; ði] ['θɪkɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪt] ,

Big	**Tree**	**,**	**the**	**young**	**war**	**chief**	**,**	**who**	**leads**	**in**	**the**	**thickest**	**of**	**the**	**fight**	**,**
大的	树	,	这	年轻的	战争	首席	,	WHO	线索	在	这	最厚	的	这	斗争	,

年轻的酋长"大树"身先士卒，冲锋陷阵，冲锋陷阵。

[ænd; ənd] ['fɑːloʊz] [noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [tʃeɪs] — [ðə; ði] ['maɪti] ['wɔːriər] ,

and	**follows**	**no**	**one**	**in**	**the**	**chase**	**—**	**the**	**mighty**	**warrior**	**,**
和	跟随	不	一	在	这	追赶	—	这	强大的	战士	,

并且在追逐中不追随任何人——这位强大的战士，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [spiːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːg(ə)l] ,

with	**the**	**speed**	**of**	**the**	**deer**	**and**	**the**	**eye**	**of**	**the**	**eagle**	**,**
和	这	速度	的	这	鹿	和	这	眼睛	的	这	鹰	,

拥有鹿一般的速度和鹰一般的目光，

[ɑːr; ər] [bɪ'fɔːr] [ðɪs] [bɑːr][ɪn][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] !

are	**before**	**this**	**bar**	**in**	**the**	**charge**	**of**	**the**	**law**	**!**
是	前	这	酒吧	在	这	收费	的	这	法律	!

你们站在这个律师席前，接受法律的审判！

[soʊ] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]['ɪndiən]['ədmaɪərəz] , [huː] [lɪv; laɪv][ɪn] [mɔːr] [sɪ'kjʊrd] [ænd; ənd]

So	**they**	**would**	**be**	**described**	**by**	**Indian**	**admirers**	**,**	**who**	**live**	**in**	**more**	**secured**	**and**
所以	他们	会	是	描述	经过	印度	仰慕者	,	WHO	居住	在	更多的	安全	和

['feɪvərd] [lændz] ,

favored	**lands**	**,**
受青睐	土地	,

所以，生活在更安全、更受优待的土地上的印度仰慕者会这样描述他们。

[rɪ'moʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌn'tɪr] — [wer] - ['dɪstəns] [lendz] [ɪn'tʃæntmənt] - [tuː; tə][ðə; ði]

remote	**from**	**the**	**frontier**	**—**	**where**	**'**	**distance**	**lends**	**enchantment**	**'**	**to**	**the**
偏僻的	从	这	边境	—	在哪里	-	距离	借贷	魅力	-	到	这

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] — [wer] [ðə; ði]['stɔːri] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði] [spiːtʃ] [ʌv; əv]['loʊgən] ,

imagination	**—**	**where**	**the**	**story**	**of**	**Pocohantas**	**and**	**the**	**speech**	**of**	**Logan**	**,**
想像力	—	在哪里	这	故事	的	-	和	这	演讲	的	洛根	,

远离边疆——在那里，"距离赋予想象力以魔力"——在那里，波卡洪塔斯的故事和洛根的演讲，

[ðə; ði]['miːŋgoʊ] , [ɑːr; ər] [riːd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dred] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ɪz][nɑːt] [hɜːrd] .

the	**Mingo**	**,**	**are**	**read**	**,**	**and**	**the**	**dread**	**sound**	**of**	**the**	**warwhoop**	**is**	**not**	**heard**	**.**
这	明戈	,	是	读	,	和	这	恐惧	声音	的	这	-	是	不是	听到	.

明戈人读着，听不到可怕的战吼声。

[wiː; wi] [huː] [siː] [ðem; ðəm] [tə'deɪ] , ['dis'rəubd][ʌv; əv][ɔːl][ðer; ðər] ['fænsɪd] ['greɪsɪz][ɪk'spoʊzd][ɪn][ðə; ði]

We	**who**	**see**	**them**	**today**	**,**	**disrobed**	**of**	**all**	**their**	**fancied**	**graces**	**exposed**	**in**	**the**
我们	WHO	看	他们	今天	,	脱衣	的	全部	他们的	幻想	恩典	裸露	在	这

[laɪt] [ʌv; əv] [ri'ælətɪ] ,

light	**of**	**reality**	**,**
光	的	现实	,

我们今天看到他们，他们褪去了所有虚幻的光环，暴露在现实的光芒之下。

[bɪ'hoʊld][ðem; ðəm] [θruː] [fɑːr] ['dɪfrənt] ['lensiz] .

behold	**them**	**through**	**far**	**different**	**lenses**	**.**
看哪	他们	通过	远的	不同的	镜头	.

用截然不同的视角来看待它们。

[wiː; wi] ['rekəgnaɪz] [ɪn][sə'tɑːntə][ðə; ði] [ɑːrtʃ] [fiːnd] [ʌv; əv] ['tretʃəri] [ænd; ənd] [blʌd] ,

We	**recognize**	**in**	**Satanta**	**the**	**arch**	**fiend**	**of**	**treachery**	**and**	**blood**	**,**
我们	认出	在	撒旦塔	这	拱	恶魔	的	背信弃义	和	血	,

我们从撒旦塔身上看到了背叛和嗜血的化身，

[ðə; ði] ['kʌnɪŋ] [kætəlaɪn] — [ðə; ði][prə'moʊtər][ʌv; əv][straɪf] — [ðə; ði] ['breɪkər] [ʌv; əv] [tri:tiz] [saɪnd]

the	cunning	Cataline	—	the	promoter	of	strife	—	the	breaker	of	treaties	signed
这	狡猾	卡塔林	—	这	启动子	的	冲突	—	这	断路器	的	条约	签名

[baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [hænd] — [ðə; ði][ɪn'saɪtər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɛloʊz] [tu:; tə] ['ræpɪn] [ænd; ənd]['mɜ:rdər] ,

by	his	own	hand	—	the	inciter	of	his	fellows	to	rapine	and	murder	,
经过	他的	自己的	手	—	这	煽动者	的	他的	伙伴们	到	掠夺	和	谋杀	,

狡猾的卡塔林——挑起纷争者——撕毁自己亲手签署的条约——煽动同胞进行抢劫和谋杀，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][moʊst] ['kæntɪŋ] [ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] - [tʌŋd] ['hɪpəkrɪt] [wer] [dɪ'tektɪd]

as	well	as	the	most	canting	and	double	-	tongued	hypocrite	where	detected
作为	出色地	作为	这	最多	倾斜	和	双倍的	-	舌头	伪君子	在哪里	检测到

[ænd; ənd] [ˌoʊvər'kʌm] !

and	overcome	!
和	克服	!

以及被发现并制服的最虚伪、最两面三刀的伪君子！

[ɪn] [bɪg] [tri:] ,

In	Big	Tree	,
在	大的	树	,

在大树里，

[wi:; wi] [pər'si:v] [ðə; ði]['taɪgər] - ['di:mən] [hu:] ['teɪstɪd] [blʌd] [ænd; ənd] [lʌvd] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn]

we	perceive	the	tiger	-	demon	who	tasted	blood	and	loved	it	as	his	own
我们	感知	这	老虎	-	恶魔	WHO	尝过	血	和	喜爱	它	作为	他的	自己的

[fu:d] — [hu:] ['stɑ:ps][æt; ət][noʊ][kraɪm] [haʊ] [blæk] [soʊ'evər] — [hu:] [ɪz][swɪft][æt; ət] ['evri] ['spi:ʃi:z]

food	—	who	stops	at	no	crime	how	black	soever	—	who	is	swift	at	every	species
食物	—	WHO	停止	在	不	犯罪	如何	黑色的	无论如何	—	WHO	是	迅速	在	每一个	物种

[ʌv; əv][fə'rɑ:səti][ænd; ənd] ['pitiz] [nɑ:t][æt; ət]['eni] [saɪt] [ʌv; əv]['ægəni][ɔ:r] [deθ] — [hi:; hi][kæn; kən]

of	ferocity	and	pities	not	at	any	sight	of	agony	or	death	—	he	can
的	恶	和	可惜	不是	在	任何	视线	的	痛苦	或者	死亡	—	他	能

[skælp] ,

scalp	,
头皮	,

我们视之为嗜血成性的虎魔，他视血为食——他无所不用其极，无论罪行多么黑暗——他凶残无比，对任何痛苦或死亡都毫不怜悯——他能剥下头皮，

[bɜ:rn] , ['tɔ:rtʃər] , ['mæŋg(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'feɪs] [hɪz; ɪz]['vɪktəms] , [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] [sʊ'pɜ:lətɪvz] [ʌv; əv]

burn	,	torture	,	mangle	and	deface	his	victims	,	with	all	the	superlatives	of
烧伤	,	酷刑	,	绞肉机	和	污损	他的	受害者	,	和	全部	这	最高级	的

['kru:əlti] ,

cruelty	,
残酷	,

他用尽一切残忍的手段，焚烧、折磨、肢解和毁容他的受害者。

[ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] ['sɪmpəθi] [ɔ:r] [rɪ'mɔ:rs] .

and	have	no	feeling	of	sympathy	or	remorse	.
和	有	不	感觉	的	同情	或者	悔恨	.

没有丝毫同情或悔恨之情。

[wi:; wi] [lʊk] [ɪn] [veɪn] [tu:; tə] [si:] , [ɪn][ðem; ðəm] , ['eniθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][əd'maɪəd][ɔ:r]['i:v(ə)n] [ɪn'dʊrd] .

We	look	in	vain	to	see	,	in	them	,	anything	to	be	admired	or	even	endured	.
我们	看	在	徒劳	到	看	,	在	他们	,	任何事物	到	是	钦佩	或者	甚至	忍受	.

我们徒劳地在他们身上寻找，却找不到任何值得钦佩或忍受的地方。

['paʊərf(ə)l]['ledʒɪsleɪtɪv] ['influənsiz] [hæv; həv] [bɪn] [brɔ:t] [tu:; tə] [ber] [tu:; tə] [prə'kjʊr] [fɔ:r; fər]

Powerful	legislative	influences	have	been	brought	to	bear	to	procure	for
强大的	立法	影响	有	到过	带来	到	熊	到	采购	为了

[ðem; ðəm] [ə'nu:ɪti:z] , [ˌrezər'veʃən] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] .

them	annuities	,	reservations	and	supplies	.
他们	年金	,	预订	和	补给品	.

强大的立法影响力被用来为他们争取年金、预留名额和物资。

['fedərəl] [mju:'nɪfɪs(ə)ns][hæz; həz] ['fɔstəd] [ænd; ənd] ['nʌrɪʃt] [ðem; ðəm] , [fed] [ænd; ənd] [kloʊðd]
Federal **munificence** **has** **fostered** **and** **nourished** **them** **,** **fed** **and** **clothed**
联邦 慷慨 有 寄养 和 营养 他们 , 美联储 和 穿着衣服
[ðem; ðəm] ;
them **;**
他们 ;

联邦政府的慷慨资助使他们得以发展壮大，为他们提供食物和衣物；

[frʌm; frəm][ðer; ðər] ['strɔ:ŋˌhəʊldz] [ʌv; əv] [prə'tekʃn] [ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [daʊn] [ə'pɑ:n][ju: 'es] - [laɪk]
from **their** **strongholds** **of** **protection** **they** **have** **come** **down** **upon** **us** **'** **like**
从 他们的 堡垒 的 保护 他们 有 来 向下 之上 我们 - 喜欢
[wʊlvz] [ɑ:n][ðə; ði][foʊld] - ;
wolves **on** **the** **fold** **'** **;**
狼 在 这 折叠 - ;

他们从庇护所中向我们扑来，如同“狼群扑向羊群”；

[tri:tiz] [hæv; həv] [bɪn] ['sɑ:ləmli] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,
treaties **have** **been** **solemnly** **made** **with** **them** **,**
条约 有 到过 庄严地 制成 和 他们 ,

我们已与他们庄严缔结条约，

[wer'ɪn] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [kən'sɪdərd] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] [fɔ:r'mælətiz] [ʌv; əv]['kweɪzaɪˌ'kweɪsaɪˌ'kwɑ:zi]
wherein **they** **have** **been** **considered** **with** **all** **the** **formalities** **of** **quasi**
其中 他们 有 到过 经过考虑的 和 全部 这 手续 的 准
[ˌnæʃə'nælɪti:z] ;
nationalities **;**
国籍 ;

其中，他们已按照准国籍的所有形式进行了考虑；

[ɪ'mens] [faɪ'nænʃ(ə)l] - [rɪŋz] - [hæv; həv][hæd; həd][ðer; ðər]['ɔ:rɪdʒɪn][ɪn] , [ænd; ənd] [drɔ:] [ðer; ðər]
immense **financial** **'** **rings** **'** **have** **had** **their** **origin** **in** **,** **and** **draw** **their**
巨大 金融的 - 戒指 - 有 有 他们的 起源 在 , 和 画 他们的
[vaɪ'tæləti][frʌm; frəm] ,
vitality **from** **,**
活力 从 ,

庞大的金融“集团”起源于此，并从中汲取活力，

[ðə; ði] - ['ɪndiən] ['kwestʃən] - ; [ʌn'blʌʃɪŋ] [kə'rʌpʃ(ə)n] [hæz; həz] [stɔ:kt] [ə'brɔ:d] , [kri'eɪtɪd] [ænd; ənd]
the **'** **Indian** **question** **'** **;** **unblushing** **corruption** **has** **stalked** **abroad** **,** **created** **and**
这 - 印度 问题 - ; 面不改色 腐败 有 跟踪 国外 , 创建 和
[kept] [ə'laɪv] [θru:] “
kept **alive** **through** **“**
保留 活 通过 “

“印度问题”；肆无忌惮的腐败已蔓延至海外，并通过以下方式滋生并延续：

- — [ðə; ði] [pʊr] ['ɪndiən] , [hu:z] [ˌʌn'tu:tərd] [maɪnd] ,
' **—** **the** **poor** **Indian** **,** **whose** **untutored** **mind** **,**
- — 这 贫穷的 印度 , 谁 未经训练的 头脑 ,

——那个可怜的印度人，他未经教化的头脑，

[si:z] [gɑ:d][ɪn] [klaʊdz] , [ɔ:r] ['hi:rz] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][wɪnd] . - -
Sees **God** **in** **clouds** **,** **or** **hears** **him** **in** **the** **wind** **.** **'** **26**
看到 上帝 在 云 , 或者 听到 他 在 这 风 . - -

在云中看见上帝，或在风中听见他的声音。[26]

“ . . . [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] ,
“ **.** **.** **.** **For** **many** **years** **,**
“ . . . 为了 许多 年 ,

“……多年来，

['predətɔ:ri] [ænd; ənd] ['nu:mərəs] ['bændz][ʌv; əv] [ði:z] - [pets][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] - [hæv; həv]

predatory	and	numerous	bands	of	these	'	pets	of	the	government	'	have
掠食性	和	很多的	乐队	的	这些	-	宠物	的	这	政府	-	有

[weɪdʒd][ðə; ði][moʊst] [rɪ'lentləs] [ænd; ənd] [hɑ:rt] - ['rendɪŋ] ['wɔ:rfer] [ə'pɑ:n]['aʊər; ɑ:r] [frʌn'tɪr] ,

waged	the	most	relentless	and	heart	-	rending	warfare	upon	our	frontier	,
发动	这	最多	狠	和	心	-	渲染	战争	之上	我们的	边境	,

这些"政府的走狗"组成的掠夺成性、数量众多的团伙，在我们的边境发动了最残酷、最令人痛心的战争。

['sti:lɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] ['prɑ:pərti] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] ['sɪtəznz] .

stealing	our	property	and	killing	our	citizens	.
偷窃	我们的	财产	和	杀	我们的	公民	.

窃取我们的财产，杀害我们的公民。

[wi:; wi][hæv; həv][kraɪd][ə'laʊd][fɔ:r; fər][help] . . . .

We	have	cried	aloud	for	help	.	.	.	.
我们	有	哭	大声	为了	帮助	.	.	.	.

我们曾大声呼救.....

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][fækt] , [wel] [noʊn] [ɪn] ['teksəs] ,

It	is	a	fact	,	well	known	in	Texas	,
它	是	一个	事实	,	出色地	已知	在	德克萨斯州	,

这是德克萨斯州众所周知的事实。

[ðæt] ['stoʊlən] ['prɑ:pərti] [hæz; həz] [bɪn] [treɪst] [tu:; tə][ðə; ði] ['veri] [dɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrezər'veɪʃ(ə)n]

that	stolen	property	has	been	traced	to	the	very	doors	of	the	reservation
那	被盗	财产	有	到过	追踪	到	这	非常	门	的	这	预订

[ænd; ənd][ðer; ðər][aɪ'dentɪfaɪd][baɪ]['aʊər; ɑ:r]['pi:p(ə)l] ,

and	there	identified	by	our	people	,
和	那里	已识别	经过	我们的	人们	,

被盗物品已被追溯到保留地门口，并被我们的人民在那里辨认出来。

[tu:; tə][noʊ] ['pɜ:rpəs] . . . .

to	no	purpose	.	.	.	.
到	不	目的	.	.	.	.

毫无意义.....

" [mə'kenzi] ['ri:əlaɪzd] [ðoʊz] [θɪŋz] [ænd; ənd] [nu:] [hi:; hi][kʊd; kəd] [rɪ'si:v] [noʊ][koʊˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n]

"	Mackenzie	realized	those	things	and	knew	he	could	receive	no	cooperation
"	麦肯齐	已实现	那些	事物	和	知道	他	可以	收到	不	合作

[frʌm; frəm] ['grɪrsən] [æt; ət][fɔ:rt] [sɪl] ,

from	Grierson	at	Fort	Sill	,
从	格里尔森	在	堡	窗台	,

麦肯齐意识到了这些事情，也知道在锡尔堡他不可能从格里尔森那里得到任何合作。

[soʊ][ɪn] [sep'tembər] , ['æktɪŋ] [ɑ:n]['ɔ:rdərz] , ['kɑ:nsntreɪtɪd] [ə; eɪ] [fɔ:rs] [ʌv; əv] [eɪt] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv]

so	in	September	,	acting	on	orders	,	concentrated	a	force	of	eight	companies	of
所以	在	九月	,	表演	在	订单	,	集中	一个	力量	的	八	公司	的

[ðə; ði] 4th ['kæv(ə)lri] ,

the	4th	Cavalry	,
这	4th	骑兵	,

因此，9月份，奉命将第四骑兵团的八个连队集中起来，

[tu:] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv][ðə; ði] 11th ['ɪnfəntri] [ænd; ənd] ['θɜ:rti] ['tɑ:ŋkɑ:wɑ:] ['ɪndiən] [skaʊts] [æt; ət][oʊld]

two	companies	of	the	11th	Infantry	and	thirty	Tonkawa	Indian	scouts	at	old
二	公司	的	这	11th	步兵	和	三十	通川	印度	侦察兵	在	老的

[kæmp] ['ku:pər] [nɪr] [fɔ:rt] ['grɪfɪn] .

Camp	Cooper	near	Fort	Griffin	.
营	库珀	靠近	堡	格里芬	.

第 11 步兵团的两个连队和 30 名 Tonkawa 印第安侦察兵驻扎在格里芬堡附近的旧库珀营地。

[ðə; ði] ['ɪnfəntri] [wʊd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [sə'plaɪ] ['beɪsiːz] [æz; əz] [hiː; hi] [muːvd]

The	infantry	would	be	used	to	guard	the	supply	bases	as	he	moved
这	步兵	会	是	用过的	到	警卫	这	供应	基地	作为	他	已搬

[ˌnɔːrθ'westərli] [ɪn] [ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [waɪld] ['breðrən] ['ʌndər] [tʃiːf] ['kwɑːnə] .

northwesterly	in	the	hope	of	engaging	the	wild	brethren	under	Chief	Quanah	.
西北风	在	这	希望	的	引人入胜	这	荒野	弟兄们	在下面	首席	夸纳	.

步兵将负责守卫补给基地，而他则向西北方向进军，希望与酋长夸纳率领的野蛮兄弟交战。

[hiː; hi] ['bɪvuæk] [ɪn] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] ['blæŋkəj] ['kænjən] [ænd; ənd] [lɔːst] ['sɪksti] [ɑːd] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə]

He	bivouaced	in	the	mouth	of	Blanco	Canyon	and	lost	sixty	odd	horses	to
他	露营	在	这	嘴	的	布兰科	峡谷	和	丢失的	六十	奇怪的	马匹	到

[æn; ən] ['ɪndiən] [reɪd] [ðæt] [naɪt] .

an	Indian	raid	that	night	.
一个	印度	袭击	那	夜晚	.

他在布兰科峡谷口扎营，当晚遭到印第安人的袭击，损失了六十多匹马。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ðə; ði] [kə'mænd] [muːvd] [ʌp] [ðə; ði] ['kænjən] [ænd; ənd] ['leɪtər] [keɪm] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði]

The	next	day	the	command	moved	up	the	canyon	and	later	came	out	on	the
这	下一个	天	这	命令	已搬	向上	这	峡谷	和	之后	来了	出去	在	这

[flæt] ['preri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɑːnoʊ] [ɛstə'kɑːdoʊ] .

flat	prairie	of	the	Llano	Estacado	.
平坦的	草原	的	这	利亚诺	埃斯塔卡多	.

第二天，部队沿峡谷向上推进，后来到达了拉诺埃斯塔卡多的平坦草原。

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [rɪ'triːtɪŋ] ['bɑːdi] [ʌv; əv] ['indiəns] [wʌz; wəz] ['saɪtɪd] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['nɔːrðər] [bluː] [ʌp] ,

A	large	retreating	body	of	Indians	was	sighted	but	a	Norther	blew	up	,
一个	大的	撤退	身体	的	印度人	曾是	目击者	但	一个	北方	吹	向上	,

人们发现一大群撤退的印第安人，但一名北方士兵突然开火。

[ænd; ənd] [mə'kenzi] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [bæk] [daʊn] [ðə; ði] ['kænjən] [baɪ] [ðə; ði] [koʊld] ['weðər] .

and	Mackenzie	was	forced	back	down	the	canyon	by	the	cold	weather	.
和	麦肯齐	曾是	强制	后退	向下	这	峡谷	经过	这	寒冷的	天气	.

由于天气寒冷，麦肯齐被迫返回峡谷底部。

[hiː; hi] [wɪð'druː] [tuː; tə] [fɔːrt] ['rɪtʃərdsən] [wer] [ðə; ði] [kə'mænd] [ə'raɪvd] [ɪn] [leɪt] [noʊ'vembər] .

He	withdrew	to	Fort	Richardson	where	the	command	arrived	in	late	November	.
他	退出	到	堡	理查森	在哪里	这	命令	到达的	在	晚的	十一月	.

他撤退到理查森堡，部队于 11 月下旬抵达那里。

[hiː; hi] [ə'kɑːmplɪʃt] ['nʌθɪŋ] [ænd; ənd] [æz; əz] [fɔːr; fər] [hɪm'self] ,

He	accomplished	nothing	and	as	for	himself	,
他	完成	没有什么	和	作为	为了	他自己	,

他一事无成，至于他自己，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [æn; ən] ['æroʊ] [wuːnd] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['skɜːrmɪʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['kænjən] .

he	received	an	arrow	wound	during	a	small	skirmish	in	the	canyon	.
他	已收到	一个	箭	伤口	期间	一个	小的	小规模冲突	在	这	峡谷	.

他在峡谷中的一次小规模冲突中被箭射伤。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] , [θɪŋz] [pɪkt] [ʌp] .

With	the	coming	of	spring	,	things	picked	up	.
和	这	未来	的	春天	,	事物	挑选	向上	.

随着春天的到来，一切都开始好转。

[mə'kenzi] [rɪ'siːvd] ['ɔːrdərz] [ɪn] [meɪ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [kæmp] [ʌv; əv] ['kæv(ə)lri] [ænd; ənd] ['ɪnfəntri]

Mackenzie	received	orders	in	May	to	establish	a	camp	of	cavalry	and	infantry
麦肯齐	已收到	订单	在	可能	到	建立	一个	营	的	骑兵	和	步兵

[ɑːn] [ðə; ði] [freʃ] [fɔːrk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bræzəs] ,

on	the	Fresh	Fork	of	the	Brazos	,
在	这	新鲜的	叉	的	这	布拉索斯	,

麦肯齐于五月接到命令，在布拉索斯河的弗雷什福克河畔建立一个骑兵和步兵营地。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['kæv(ə)lri][ʃʊd; ʃəd]['ɑ:pəreɪt][ɪn][pər'su:t][ʌv; əv]['hɑ:st(ə)l]['indiəns] .

from	which	his	cavalry	should	operate	in	pursuit	of	hostile	Indians	.
从	哪个	他的	骑兵	应该	操作	在	追逐	的	敌对的	印度人	.

他的骑兵将从这里出发追击敌对的印第安人。

[hi:; hi] [mu:vd] [aʊt][ʌv; əv][fɔ:rt] ['rɪtʃərdsən] [ɪn][dʒu:n] [waɪl] ['ʃæftər] [æt; ət][fɔ:rt] ['kɔntʃəj] ['ɔ:rgənaɪzd]

He	moved	out	of	Fort	Richardson	in	June	while	Shafter	at	Fort	Concho	organized
他	已搬	出去	的	堡	理查森	在	六月	尽管	沙夫特	在	堡	康乔	组织

['wægən][treɪnz][ænd; ənd] [sə'plaɪz] ,

wagon	trains	and	supplies	,
车皮	火车	和	补给品	,

6月，他离开了理查森堡，而沙夫特则在康乔堡组织篷车队和物资。

[ðiːz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][æz; əz][fɑ:r][ə'weɪ][æz; əz][fɔ:rt] [braʊn] .

these	coming	from	as	far	away	as	Fort	Brown	.
这些	未来	从	作为	远的	离开	作为	堡	棕色的	.

这些战利品远来自布朗堡。

[hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə] [mi:t] [mə'kenzi] [nɪr] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]['blæŋkəj]['kænjən] ,

He	was	to	meet	Mackenzie	near	the	mouth	of	Blanco	Canyon	,
他	曾是	到	见面	麦肯齐	靠近	这	嘴	的	布兰科	峡谷	,

他原本要在布兰科峡谷口附近与麦肯齐会合，

[wer] [ðə; ði] [beɪs] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .

where	the	base	was	to	be	established	.
在哪里	这	根据	曾是	到	是	已确立的	.

基地将要建立的地方。

[baɪ] [sep'tembər] , - , [mə'kenzi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kæv(ə)lri][hæd; həd] [mu:vd] [frʌm; frəm]['blæŋkəj]

By	September	,	1872	,	Mackenzie	and	his	cavalry	had	moved	from	Blanco
经过	九月	,	-	,	麦肯齐	和	他的	骑兵	有	已搬	从	布兰科

['kænjən] [tu:; tə][fɔ:rt] ['sʌmnə] ([nu:] ['meksɪkoʊ]) ,

Canyon	to	Fort	Sumner	(	New	Mexico	)	,
峡谷	到	堡	萨姆纳	(	新的	墨西哥	)	,

到 1872 年 9 月，麦肯齐和他的骑兵已经从布兰科峡谷转移到了萨姆纳堡（新墨西哥州）。

[ðens] [nɔ:rθ] [tu:; tə][fɔ:rt]['bæskəm] ([nu:] ['meksɪkoʊ]) ,

thence	north	to	Fort	Bascom	(	New	Mexico	)	,
因此	北	到	堡	巴斯康	(	新的	墨西哥	)	,

然后向北到达巴斯科姆堡（新墨西哥州），

[ðen] [ˌsaʊθ'i:stərli] [tu:; tə]['pæloʊ]['dʊroʊ]['kænjən] [ænd; ənd] [saʊθ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [beɪs] [kæmp][ɪn]

then	southeasterly	to	Palo	Duro	Canyon	and	south	to	his	base	camp	in
然后	东南	到	帕洛	杜罗	峡谷	和	南	到	他的	根据	营	在

['blæŋkəj] ['kænjən] .

Blanco	Canyon	.
布兰科	峡谷	.

然后向东南方向到达帕洛杜罗峡谷，再向南到达他在布兰科峡谷的大本营。

[hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] [noʊ]['indiəns][ɔ:r][ˌkoʊmæn'tʃɛroʊz] ,

He	had	found	no	Indians	or	Comancheros	,
他	有	成立	不	印度人	或者	科曼切罗斯人	,

他没有发现印第安人或科曼奇人。

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd] ['fɑ:loʊd] [wel] [mɑ:rkt] [ˌkoʊmæn'tʃɛroʊ] [treɪlz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['lɑ:noʊ][ɛstə'kɑ:doʊ]

but	he	had	followed	well	marked	Comanchero	trails	across	the	Llano	Estacado
但	他	有	随后	出色地	标记	科曼切罗	小径	穿过	这	利亚诺	埃斯塔卡多

[ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] ['trʌb(ə)l] [ɪn]['faɪndɪŋ]['wɔ:tər][hoʊlz] .

and	had	no	trouble	in	finding	water	holes	.
和	有	不	麻烦	在	寻找	水	孔	.

但他沿着标记清晰的科曼切罗小径穿越了埃斯塔卡多平原，毫不费力地就找到了水坑。

[ðə; ði] [steɪkt] [pleɪnz] [wɜːr; wər] [nɑːt] ['nɪrli] [soʊ] [tʌf] [æz; əz] [ðə; ði] [haɪ] ['ɑːrmi] ['eʃə,lɔnz] [hæd; həd]

The	Staked	Plains	were	not	nearly	so	tough	as	the	high	army	echelons	had
这	已抵押	平原	是	不是	几乎	所以	艰难的	作为	这	高的	军队	梯队	有

[bɪn] [led] [tuː; tə] [bɪ'liːv] .

been	led	to	believe	.
到过	引领	到	相信	.

斯塔克平原远没有高级军官们想象的那么难熬。

['pʌz(ə)ld] [baɪ] [ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] ['indiəns] [hiː; hi] [set] [aʊt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['hedwɔːtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [red]

Puzzled	by	the	lack	of	Indians	he	set	out	for	the	headwaters	of	the	Red
困惑	经过	这	缺少	的	印度人	他	放	出去	为了	这	源头	的	这	红色的

['rɪvər] [ænd; ənd] [ɑːn] [sep'tembər] - ,

River	and	on	September	29	,
河	和	在	九月	-	,

由于没有发现印第安人，他感到困惑，于是前往红河源头，并于9月29日.....

[dɪ'skʌvərd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kæmp] [ɑːn] [ə; eɪ] ['trɪbjəteri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [red] , [ˌnɔːrθ'iːst] [ʌv; əv] ['pæloʊ] ['dʊroʊ] .

discovered	a	large	camp	on	a	tributary	of	the	Red	,	northeast	of	Palo	Duro	.
发现	一个	大的	营	在	一个	支流	的	这	红色的	,	东北	的	帕洛	杜罗	.

在帕洛杜罗东北部的一条红河支流上发现了一个大型营地。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ə'tækt] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv] ['kæv(ə)lri] , ['ruːtɪd; raʊtɪd] [ðə; ði] [breɪvz] ,

He	immediately	attacked	with	five	companies	of	cavalry	,	routed	the	braves	,
他	立即地	遭到攻击	和	五	公司	的	骑兵	,	路由	这	勇士们	,

[bəːnd] - ['ɪndiən] ['lɑːdʒɪz] ,

burned	262	Indian	lodges	,
烧伤	-	印度	旅馆	,

他立即率领五个骑兵连发起进攻，击溃了印第安勇士，烧毁了262座印第安人帐篷。

[ænd; ənd] ['kæptʃərd] - ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [æn; ən] ['estɪmeɪtɪd] [θriː] , - [hed]

and	captured	127	women	and	children	,	and	an	estimated	3	,	000	head
和	捕获	-	女性	和	孩子们	,	和	一个	估计的	3	,	-	头

[ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] .

of	horses	.
的	马匹	.

俘虏了 127 名妇女和儿童，以及约 3000 匹马。

[hɪz; ɪz] [oʊn] [lɔːsɪz] [wɜːr; wər] [laɪt] [ɪf] [wiː; wi] [ɪk'sept] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪndiən] [breɪvz] [rɪ'tɜːrnd]

His	own	losses	were	light	if	we	except	the	fact	that	the	Indian	braves	returned
他的	自己的	损失	是	光	如果	我们	除了	这	事实	那	这	印度	勇士们	返回

[ðæt] [naɪt] [ænd; ənd] recovered27

that	night	and	recovered27
那	夜晚	和	recovered27

如果忽略印第安勇士当晚返回并恢复战果这一事实，他自身的损失并不算大。27

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [baɪ] [stæm'piːdɪŋ] [ðem; ðəm] .

all	of	their	horses	by	stampeding	them	.
全部	的	他们的	马匹	经过	踩踏	他们	.

他们所有的马匹都被惊吓得四处逃窜。

[mə'kenzi] ['nevər] [fər'gɑːt] [ðæt] ['mɪdnaɪt] [reɪd] .

Mackenzie	never	forgot	that	midnight	raid	.
麦肯齐	绝不	忘了	那	午夜	袭击	.

麦肯齐永远不会忘记那次午夜突袭。

[ðɪs] ['drʌbɪŋ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['sæljəteri] [ɪ'fekt] [ɑːn] [ðə; ði] ['indiəns] .

This	drubbing	had	a	salutary	effect	on	the	Indians	.
这	痛击	有	一个	有益的	影响	在	这	印度人	.

这场惨败对印第安人产生了有益的影响。

[ðə; ði] ['kæptivz] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə] [fɔ:rt] ['kɔntʃəj] [fɔ:r; fər] ['prɪz(ə)nər] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

The	captives	were	sent	to	Fort	Concho	for	prisoner	exchange	,
这	俘虏	是	发送	到	堡	康乔	为了	囚犯	交换	,

俘虏被送往康乔堡进行战俘交换。

[ænd; ənd] ['meni] ['wɒrɪrz] [sɔ:t] ['seɪfti] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˌrezər'veʃən] .

and	many	warriors	sought	safety	on	the	reservations	.
和	许多	战士	寻求	安全	在	这	预订	.

许多战士前往保留地寻求庇护。

[ðer; ðər] [tʃi:f] - [wʌz; wəz] [ded] [ænd; ənd] [tʃi:fs] [sə'tɑ:ntə] [ænd; ənd] [bɪg] [tri:] [wɜ:r; wər] [ɪn] [ðə; ði]

Their	Chief	Satank	was	dead	and	Chiefs	Satanta	and	Big	Tree	were	in	the
他们的	首席	-	曾是	死的	和	酋长们	撒旦塔	和	大的	树	是	在	这

[ˌpenɪ'tenʃəri] [æt; ət] ['hʌntsvɪl] .

penitentiary	at	Huntsville	.
监狱	在	亨茨维尔	.

他们的酋长萨坦克已经死了，酋长萨坦塔和大树被关押在亨茨维尔监狱。

[ðə; ði] [nekst] [sprɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] ['kæptɪv] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [æt; ət] [fɔ:rt]

The	next	spring	the	remaining	one	hundred	captive	women	and	children	at	Fort
这	下一个	春天	这	其余的	一	百	俘虏	女性	和	孩子们	在	堡

['kɔntʃəj] [wɜ:r; wər] [dɪ'lɪvərd] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] [æt; ət] [fɔ:rt] [sɪl] [ə'mɪd] [greɪt] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [baɪ]

Concho	were	delivered	back	to	the	reservation	at	Fort	Sill	amid	great	rejoicing	by
康乔	是	发表	后退	到	这	预订	在	堡	窗台	之中	伟大的	欢欣鼓舞	经过

[ðə; ði] [breɪvz] .

the	braves	.
这	勇士们	.

第二年春天，康乔堡剩下的100名被俘妇女和儿童被送回锡尔堡的保留地，勇士们为此欢欣鼓舞。

[ðeɪ] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [fi:l] [ðæt] [ðə; ði] [peɪl] [feɪs] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bæd] ['ɑ:mbreɪ] ['æftər] [ɔ:l] .

They	began	to	feel	that	the	pale	face	was	not	such	a	bad	hombre	after	all	.
他们	开始	到	感觉	那	这	苍白	脸	曾是	不是	这样的	一个	坏的	男人	后	全部	.

他们开始觉得，那张苍白的脸其实并不是什么坏人。

['ɛvɪts] ['heili:] [sez] [ðæt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [breɪvz] [soʊ] ['sɪriəsli] [kən'sɪdərd] ['setlɪŋ] [daʊn]

Evetts	Haley	says	that	some	of	the	braves	so	seriously	considered	settling	down
埃维茨	海莉	说道	那	一些	的	这	勇士们	所以	严重地	经过考虑的	安顿	向下

[ðæt] [ðeɪ] ['i:v(ə)n] [sent] [ðer; ðər] ['wɪmɪn] ['ɪntu:] [ðə; ði] [fi:ldz] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [wɜ:rk] [wʌz; wəz] [laɪk] .

that	they	even	sent	their	women	into	the	fields	to	see	what	work	was	like	.
那	他们	甚至	发送	他们的	女性	进入	这	字段	到	看	什么	工作	曾是	喜欢	.

埃维茨·哈利说，一些勇士非常认真地考虑过定居下来，甚至派他们的妻子到田里去体验一下劳动是什么感觉。

[θɪŋz] [naʊ] [lʊkt] ['betər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['lʌvəz] [pə'sweidid] ['gʌvərnər] ['edmənd] [dʒeɪ] .

Things	now	looked	better	and	the	Indian	lovers	persuaded	Governor	Edmund	J	.
事物	现在	看起来	更好的	和	这	印度	恋人	被说服	州长	埃德蒙	J	.

['deivis] [tu:; tə] ['ɪʃu:] ['pɑ:rd(ə)n] [tu:; tə] [sə'tɑ:ntə] [ænd; ənd] [bɪg] [tri:] .

Davis	to	issue	pardons	to	Satanta	and	Big	Tree	.
戴维斯	到	问题	赦免	到	撒旦塔	和	大的	树	.

情况现在好转了，印第安人爱好者们说服了州长埃德蒙·J·戴维斯赦免了萨坦塔和大树。

[ðɪs] [ɪnf'jʊərɪeɪtɪd] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃə:mən] .

This	infuriated	General	Sherman	.
这	愤怒的	一般的	谢尔曼	.

这激怒了谢尔曼将军。

[ðæt] [wʌz; wəz] [ɪn] ['eɪprəl] [ʌv; əv] - .

That	was	in	April	of	1873	.
那	曾是	在	四月	的	-	.

那是1873年4月。

['trʌb(ə)l] [ɪ'miːdiətli] ['stɑːrtɪd] [ə'gen] .
Trouble **immediately** **started** **again** **.**
麻烦 立即地 开始 再次 .

麻烦立刻又来了。

[bʌt; bət] ['miːnwaɪl] [mə'kenzi] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][fɔːrt] ['kɔntʃəj] , [wer] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn]
But **meanwhile** **Mackenzie** **had** **returned** **to** **Fort** **Concho** **,** **where** **he** **arrived** **in**
但 同时 麦肯齐 有 返回 到 堡 康乔 , 在哪里 他 到达的 在
['dʒænjueri][ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
January **of** **that** **year** **,**
一月 的 那 年 ,

但与此同时，麦肯齐已经返回了康乔堡，他于当年一月抵达那里。

[ænd; ənd][set][ʌp][ðə; ði] ['hedkwɔːrtərz] [ʌv; əv][ðə; ði] 4th ['kæv(ə)lri]['redʒɪmənt] .
and **set** **up** **the** **headquarters** **of** **the** **4th** **Cavalry** **Regiment** **.**
和 放 向上 这 总部 的 这 4th 骑兵 团 .

并设立了第四骑兵团的总部。

[ðen] [ɪn] [mɑːrtʃ] , [ðə; ði] 4th [ɪt'self] [left] [fɔːrt] ['rɪtʃərdsən] [fɔːr; fər] ['kɔntʃəj] ,
Then **in** **March** **,** **the** **4th** **itself** **left** **Fort** **Richardson** **for** **Concho** **,**
然后 在 行进 , 这 4th 本身 左边 堡 理查森 为了 康乔 ,

然后，在三月份，第四团离开理查森堡前往康乔。

[ænd; ənd][ðə; ði] 7th ['kæv(ə)lri] [tʊk] ['oʊvər][æt; ət] ['rɪtʃərdsən] . [[eɪt]]
and **the** **7th** **Cavalry** **took** **over** **at** **Richardson** **.** **[** **8** **]**
和 这 7th 骑兵 采取 超过 在 理查森 . [8]

第七骑兵团接管了理查森的防线。[8]

[ðə; ði] 4th ['hedɪd] [fɔːr; fər][fɔːrt] ['kɔntʃəj] , [ðə; ði] [seɪm] ['kɑːləm] , ['soʊldʒərz] , ['wægənz] ,
The **4th** **headed** **for** **Fort** **Concho** **,** **the** **same** **column** **,** **soldiers** **,** **wagons** **,**
这 4th 标题 为了 堡 康乔 , 这 相同的 柱子 , 士兵 , 马车 ,

第四批士兵和马车前往康乔堡，队伍和马车与前一批相同。

[waɪvz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['haʊshoʊld] ['plʌndər] [ðæt] [hæd; həd] [muːvd] [nɔːrθ] [tuː; tə] ['rɪtʃərdsən] [tuː]
wives **and** **their** **household** **plunder** **that** **had** **moved** **north** **to** **Richardson** **two**
妻子们 和 他们的 家庭 掠夺 那 有 已搬 北 到 理查森 二
['jɪrz] [bɪ'fɔːr] .
years **before** **.**
年 前 .

两年前，一些妻子和她们的家当搬到了北部的理查森。

['dʒen(ə)rəl] ['ʃəːmən] [hæd; həd][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][duː] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðæt] ['ʌðər] ['teksəs] [frʌn'tɪr] ,
General **Sherman** **had** **decided** **to** **do** **something** **about** **that** **other** **Texas** **frontier** **,**
一般的 谢尔曼 有 决定 到 做 某物 关于 那 其他 德克萨斯州 边境 ,
[ðə; ði] ['riːəu] [grænd] ,
the **Rio** **Grande** **,**
这 里约热内卢 格兰德 ,

谢尔曼将军决定对德克萨斯州的另一片边境地区——格兰德河——采取行动。

[ænd; ənd][hiː; hi]['wɑːntɪd] [mə'kenzi] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] 4th ['kæv(ə)lri][tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði][dʒɑːb] .
and **he** **wanted** **Mackenzie** **with** **his** **4th** **Cavalry** **to** **handle** **the** **job** **.**
和 他 通缉 麦肯齐 和 他的 4th 骑兵 到 处理 这 工作 .

他希望麦肯齐率领他的第四骑兵团来完成这项任务。

[θɪŋz] [wɜːr; wər][nɑːt] , [ænd; ənd]['nevər][hæd; həd] [bɪn] , ['piːsf(ə)l] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['riːəu] [grænd] .
Things **were** **not** **,** **and** **never** **had** **been** **,** **peaceful** **along** **the** **Rio** **Grande** **.**
事物 是 不是 , 和 绝不 有 到过 , 和平 沿着 这 里约热内卢 格兰德 .

格兰德河沿岸从来就没有过和平时期。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [frʌn'tɪr] [wɪð; wɪθ] [tuː] [pɑːrts] .
It **was** **another** **frontier** **with** **two** **parts** **.**
它 曾是 其他 边境 和 二 部分 .

这是另一片分为两部分的边疆。

[frʌm; frəm] ['rɪŋˌgoʊld] ['bærəks] , ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði]['meksɪkən] ['sɪti] [ʌv; əv][kɑː'mɑːrgoʊ] ,

From	Ringgold	Barracks	,	opposite	the	Mexican	city	of	Camargo	,
从	林戈尔德	兵营	,	对面的	这	墨西哥	城市	的	卡马戈	,

从位于墨西哥卡马戈市对面的林戈尔德兵营出发，

[ɑːn] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːəu] [grænd] , [ə; eɪ][mæn][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]

on	down	to	the	mouth	of	the	Rio	Grande	,	a	man	by	the	name	of
在	向下	到	这	嘴	的	这	里约热内卢	格兰德	,	一个	男人	经过	这	姓名	的

[wɑːn; hwɑːn][kɔːr'tiːnə] ,

Juan	Cortina	,
胡安	科尔蒂纳	,

一路南下，来到格兰德河口，有一个名叫胡安·科尔蒂纳的人

[wʌns][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði]['meksɪkən]['ɑːrmi] [ðæt] [hæd; həd] [ə'poʊzd] ['dʒen(ə)rəl] ['zækəri] ['teɪlɚz]

once	a	general	in	the	Mexican	Army	that	had	opposed	General	Zachary	Taylor's
一次	一个	一般的	在	这	墨西哥	军队	那	有	反对	一般的	扎卡里	泰勒的

[ɪn'veɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['meksɪkoʊ] ,

invasion	of	Mexico	,
入侵	的	墨西哥	,

他曾是墨西哥军队的一名将军，该军队曾反对扎卡里·泰勒将军入侵墨西哥。

[sɔːt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][grænd] [staɪl] .

sought	to	make	a	living	in	the	grand	style	.
寻求	到	制作	一个	活的	在	这	盛大	风格	.

追求奢华的生活方式。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [sək'sesf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ]['bændɪt][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] “ ['rɑːbɪn] [hʊd] ” [ʌv; əv]

He	was	very	successful	as	a	bandit	and	became	the	“	Robin	Hood	”	of
他	曾是	非常	成功的	作为	一个	土匪	和	成为	这	“	罗宾	兜帽	”	的

[hɪz; ɪz][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['bɔːrdər] .

his	side	of	the	border	.
他的	边	的	这	边界	.

他当强盗非常成功，成了他所在边境地区的“罗宾汉”。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr][hɪz; ɪz] ['bændɪtri] ['siːst] .

During	the	Civil	War	his	banditry	ceased	.
期间	这	民用	战争	他的	匪盗	停止	.

内战期间，他的匪盗活动停止了。

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['treɪdər][ænd; ənd][dɪd] [wel] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['riːəu] [grænd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]

He	became	a	trader	and	did	well	because	the	Rio	Grande	became	the
他	成为	一个	商	和	做过	出色地	因为	这	里约热内卢	格兰德	成为	这

['oʊnli] ['aʊtlet] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] [kən'fedərəsi] .

only	outlet	of	the	Southern	Confederacy	.
仅有的	出路	的	这	南方	邦联	.

他成为了一名商人，并且生意兴隆，因为格兰德河成为了南方邦联唯一的出海口。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] ,

But	with	the	close	of	the	war	,
但	和	这	关闭	的	这	战争	,

但随着战争的结束，

[hiː; hi] [rɪ'zjuːmd] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] [roʊl][æz; əz][ə; eɪ]['bændɪt][ænd; ənd] [dɪ'klerd] [ðæt] [ðə; ði][nuː'eiseis]

he	resumed	his	favorite	role	as	a	bandit	and	declared	that	the	Nueces
他	恢复	他的	最喜欢的	角色	作为	一个	土匪	和	声明	那	这	努埃塞斯

['rɪvər] [ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði] ['riːəu] [grænd] ,

River	and	not	the	Rio	Grande	,
河	和	不是	这	里约热内卢	格兰德	,

他重拾自己最喜欢的强盗角色，并宣称努埃塞斯河才是真正的河流，而不是格兰德河。

[wʌz; wəz][ðə; ði]['bɔ:rdər] [bɪ'twi:n] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ænd; ənd][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .

was	the	border	between	his	country	and	the	United	States	.
曾是	这	边界	之间	他的	国家	和	这	团结的	各州	.

那是他所在国家与美国的边界。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] [ðæt] [hi:; hi][ænd; ənd] ['ʌðər] ['lesər] ['bændits][ˌoʊvə'ræn][ðə; ði] entire28

The	result	was	that	he	and	other	lesser	bandits	overran	the	entire28
这	结果	曾是	那	他	和	其他	较少	强盗	超出范围	这	entire28

结果是他和一些小匪徒占领了整个28

['kʌntri] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ri:əu] [grænd] [tu:; tə][ðə; ði][nu:'eiseis] ,

country	from	the	Rio	Grande	to	the	Nueces	,
国家	从	这	里约热内卢	格兰德	到	这	努埃塞斯	,

从格兰德河到努埃塞斯河的整个国家

[kɪld] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd][droʊv]['ɪntu:]['meksɪkoʊ][tenz][ʌv; əv]

killed	for	the	pleasure	of	killing	and	drove	into	Mexico	tens	of
被杀	为了	这	乐趣	的	杀	和	驾驶	进入	墨西哥	十	的

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['teksəs] ['kæt(ə)l] .

thousands	of	Texas	cattle	.
数千	的	德克萨斯州	牛	.

为了取乐而屠杀，并将数万头德州牛赶入墨西哥。

[ɪn] - , [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][reɪdz] [keɪm] [wɪ'ðɪn] ['sev(ə)n][maɪlz][ʌv; əv]['kɔ:rpəs] ['krɪsti] .

In	1875	,	one	of	his	raids	came	within	seven	miles	of	Corpus	Christi	.
在	-	,	一	的	他的	突袭	来了	之内	七	英里	的	语料库	克里斯蒂	.

1875 年，他的一次袭击甚至到达了距离科珀斯克里斯蒂七英里以内的地方。

['tru:li] ,

Truly	,
真的	,

确实如此，

[hɪz; ɪz] [æk'tɪvətiz] [wɜ:r; wər][æz; əz] ['fɪrsəm] [ænd; ənd][æz; əz]['kɔ:stli][æz; əz][wɜ:r; wər] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]

his	activities	were	as	fearsome	and	as	costly	as	were	those	of	the
他的	活动	是	作为	可怕的	和	作为	昂贵	作为	是	那些	的	这

['indiəns][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] ['frʌnˌtiəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

Indians	on	the	other	frontiers	of	the	state	.
印度人	在	这	其他	前沿	的	这	状态	.

他的所作所为与该州其他边境地区的印第安人一样可怕，代价也一样惨重。

[bʌt; bət][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['ɑ:rmi][dɪd]['lɪt(ə)l][ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] , ['bi:ɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [kætʃ] ['reidəz] [ɪn]

But	the	United	States	Army	did	little	about	it	,	being	unable	to	catch	raiders	in
但	这	团结的	各州	军队	做过	小的	关于	它	,	存在	无法	到	抓住	袭击者	在

['teksəs] ,

Texas	,
德克萨斯州	,

但美国陆军对此却无所作为，在德克萨斯州也未能抓获袭击者。

[ænd; ənd] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm][ɪn]['meksɪkoʊ] .

and	unwilling	to	attack	them	in	Mexico	.
和	不情愿	到	攻击	他们	在	墨西哥	.

并且不愿在墨西哥对他们发动攻击。

[ðə; ði] ['teksəs] ['reindʒəz] , ['rekri:ˌeɪtid][ɪn] - , [bɪ'gæn][tu:; tə] [ɪ'fektʃuəli] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	Texas	Rangers	,	recreated	in	1874	,	began	to	effectually	take	care	of	the
这	德克萨斯州	游骑兵队	,	重建	在	-	,	开始	到	有效地	拿	关心	的	这

['mætər] .

matter	.
事情	.

德克萨斯骑警队于 1874 年重建，开始有效地处理此事。

['θɜ:rti] - [wʌn][ʌv; əv] [ði:z] [men] , ['ʌndər][ðer; ðər]['eɪb(ə)l] [kə'mændər] ['kæptɪn] [li':ændə][eɪtʃ] .

Thirty	-	one	of	these	men	,	under	their	able	commander	Captain	Leander	H	.
三十	-	一	的	这些	男人	,	在下面	他们的	有能力的	指挥官	队长	利安德	H	.

[mək'nɛli] ,

McNelly	,
麦克内利	,

这31名士兵，在他们能干的指挥官利安德·H·麦克内利上尉的带领下，

[bɪ'gæn][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ][baɪt] [aʊt][ʌv; əv] [ði:z] ['reidəz] [ɪn] - ,

began	to	take	a	bite	out	of	these	raiders	in	1875	,
开始	到	拿	一个	咬	出去	的	这些	袭击者	在	-	,

1875年，开始对这些袭击者进行打击。

['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm][nɑ:t]['oʊnli][ɪn] ['teksəs] [bʌt; bət] [pər'sʊ] [ænd; ənd] [ə'tækɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn]['meksɪkoʊ]

killing	them	not	only	in	Texas	but	pursuing	and	attacking	them	in	Mexico
杀	他们	不是	仅有的	在	德克萨斯州	但	追求	和	攻击	他们	在	墨西哥

[ɪt'self] .

itself	.
本身	.

不仅在德克萨斯州杀害他们，还在墨西哥境内追捕和攻击他们。

['dʒen(ə)rəl][pɔ:r'fɪriˌoʊ]['di:ˌæz, 'di:ˌɑ:z] [keɪm] [tu:; tə] ['paʊər] [ɪn]['meksɪkoʊ][ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ænd; ənd] ['endɪd]

General	Porfirio	Diaz	came	to	power	in	Mexico	about	this	time	and	ended
一般的	波菲里奥	迪亚兹	来了	到	力量	在	墨西哥	关于	这	时间	和	结束

[ðə; ði][kɔ:r'ti:nə] ['trʌblz] [baɪ] [ə'restɪŋ] [ænd; ənd] [kən'faɪnɪŋ] [ðæt] ['dʒent(ə)lmən][tu:; tə][ðə; ði][ɪn'vaɪrənz]

the	Cortina	troubles	by	arresting	and	confining	that	gentleman	to	the	environs
这	科尔蒂纳	麻烦	经过	逮捕	和	限制	那	绅士	到	这	周边环境

[ʌv; əv]['meksɪkoʊ] ['sɪti] .

of	Mexico	City	.
的	墨西哥	城市	.

大约在同一时期，波菲里奥·迪亚斯将军在墨西哥掌权，他逮捕了科尔蒂纳，并将他软禁在墨西哥城附近，从而结束了科尔蒂纳的动乱。

[ðə; ði]['reindʒəz] [tʊk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [gæŋz] .

The	Rangers	took	care	of	the	rest	of	the	gangs	.
这	游骑兵队	采取	关心	的	这	休息	的	这	帮派	.

游骑兵们处理了其余的团伙。

[ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['ʌpər] ['ri:əu] [grænd] , [ðə; ði][reɪdz]['ɪntu:] ['teksəs] [wɜ:r; wər] [meɪd] [baɪ]['indiəns] :

Along	the	upper	Rio	Grande	,	the	raids	into	Texas	were	made	by	Indians	:
沿着	这	上	里约热内卢	格兰德	,	这	突袭	进入	德克萨斯州	是	制成	经过	印度人	:

在格兰德河上游地区，印第安人曾多次袭击德克萨斯州：

[ðə; ði] [kɪkəpu:z] , [lɪpənz] [ænd; ənd] [ə'pætʃi:z] .

the	Kickapoos	,	Lipans	and	Apaches	.
这	基卡普斯	,	利潘斯	和	阿帕奇	.

基卡普人、利潘人和阿帕奇人。

[ði:z] [traɪbz] [hæd; həd] ['setld] [ɪn] [ðæt] [greɪt] ['ærɪd][ænd; ənd] ['spɑ:rsli] [ɪn'hæbɪtɪd] ['eriə] [ðæt]

These	tribes	had	settled	in	that	great	arid	and	sparsely	inhabited	area	that
这些	部落	有	定居	在	那	伟大的	干旱	和	稀疏地	有人居住的	区域	那

[ɪk'stendz; ek'stendz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:əu] [grænd] [frʌm; frəm][lə'reɪdoʊ][tu:; tə] [el] ['pæsoʊ] .

extends	south	of	the	Rio	Grande	from	Laredo	to	El	Paso	.
扩展	南	的	这	里约热内卢	格兰德	从	拉雷多	到	埃尔	帕索	.

这些部落定居在格兰德河以南，从拉雷多延伸到埃尔帕索的那片广袤干旱、人烟稀少的地区。

[ðæt] [pɑ:rt][ʌv; əv]['meksɪkoʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ][noʊ] - ['mænz][lænd] .

That	part	of	Mexico	was	a	no	-	man's	land	.
那	部分	的	墨西哥	曾是	一个	不	-	男人的	土地	.

墨西哥的那个地区曾是无人区。

[ðə; ði] [smɔːl] ['meksɪkən] [ænd; ənd] ['ɪndiən] ['vɪlɪdʒəz] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] [lɔː] ['ʌntəˌʌntu] [ðəm'selvz] .

The	small	Mexican	and	Indian	villages	were	a	law	unto	themselves	.
这	小的	墨西哥	和	印度	村庄	是	一个	法律	到	他们自己	.

这些墨西哥和印第安小村庄实行的是不受法律约束的制度。

[ðə; ði] ['mɛksɪkənz] ['ɔːf(ə)n] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['indiəns] [ɑːn] [ðer; ðər] [reɪdz] ,

The	Mexicans	often	joined	the	Indians	on	their	raids	,
这	墨西哥人	经常	加入	这	印度人	在	他们的	突袭	,

墨西哥人经常加入印第安人的劫掠行动。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kæt(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [brɔːt] [bæk] [faʊnd] [ə; eɪ] ['redi] ['mɑːrkɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['meksɪkən] ['vɪlɪdʒəz] . -

and	the	cattle	and	horses	brought	back	found	a	ready	market	in	the	Mexican	villages	.	29
和	这	牛	和	马匹	带来	后退	成立	一个	准备好	市场	在	这	墨西哥	村庄	.	-

带回来的牛马在墨西哥村庄里很容易卖出去。29

[dʒiː] . [kætlɪn]

G	.	Catlin
G	.	卡特林

G·卡特林

[juː] . [steɪts] - ['ɪndiən] [frʌn'tɪr] [ɪn] - .

U	.	STATES	'	INDIAN	FRONTIER	IN	1840	.
U	.	各州	-	印度	边境	在	-	.

1840 年美国印第安边境。

[ʃəʊ] [ðə; ði] [pə'ziʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪbz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'muːvd] [west] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] .

Shewing	the	positions	of	the	Tribes	that	have	been	removed	west	of	the	Mississippi	.
显示	这	职位	的	这	部落	那	有	到过	已移除	西方	的	这	密西西比州	.

展示密西西比河以西被驱逐的部落的所在地。

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] [kætlɪn] . -

By	George	Catlin	.	30
经过	乔治	卡特林	.	-

作者：乔治·卡特林。30

[ðə; ði] [lɪpənz] , [laɪk] [ðə; ði] [ə'pætʃiːz] , [wɜːr; wər] ['neɪtɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz] ['kʌntri] .

The	Lipans	,	like	the	Apaches	,	were	natives	of	the	Great	Plains	country	.
这	利潘斯	,	喜欢	这	阿帕奇	,	是	本地人	的	这	伟大的	平原	国家	.

利潘人与阿帕奇人一样，都是大平原地区的土著居民。

[ðə; ði] [kɪkəpuːz] [wɜːr; wər] ['iːstərnər] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [bɪn] [tɜːm] “ ['frendli] ['indiəns] ,

The	Kickapoos	were	easterners	,	and	had	been	termed	“	friendly	Indians	,
这	基卡普斯	是	东方人	,	和	有	到过	称为	“	友好的	印度人	,

基卡普人是东部人，被称为"友好的印第安人"。

” [ə'pɑːn] [ðer; ðər] [ə'raɪv(ə)l] [west] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvər] .

”	upon	their	arrival	west	of	the	Mississippi	River	.
”	之上	他们的	到达	西方	的	这	密西西比州	河	.

"当他们抵达密西西比河以西时。

[ðə; ði] [tɜːrm] “ ['frendli] ['ɪndiən] ” ['ɔːf(ə)n] [juːst] [ɪn] ['raɪtɪŋz] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] [rɪ'fɜːrd] [ɪn] [ðə; ði] ['lɑːrdʒər] [sens] [tuː; tə] [ðoʊz] [traɪbz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪkəpuːz] ,

The	term	“	friendly	Indian	”	often	used	in	writings	and	reports	of	the	times	referred	in	the	larger	sense	to	those	tribes	such	as	the	Kickapoos	,
这	学期	“	友好的	印度	”	经常	用过的	在	著作	和	报告	的	这	时代	指	在	这	更大的	感觉	到	那些	部落	这样的	作为	这	基卡普斯	,

当时的著作和报告中经常使用的"友善的印第安人"一词，广义上指的是像基卡普人这样的部落。

['tʃɛrəˌkiːz]	,	['tʃɔːktɔː]	,	['tʃikəˌsɔː]	,	['sɛmɪˌnoʊlz]	,
Cherokees	**,**	**Choctaws**	**,**	**Chickasaws**	**,**	**Seminoles**	**,**
切罗基人	,	乔克托人	,	奇克索人	,	塞米诺尔人	,

切罗基人、乔克托人、奇克索人、塞米诺尔人

['dɛləˌwɛrz]	[ænd; ənd]	['ʌðər]	[ðæt]	[hæd; həd]	[wʌns]	[bɪn]	['paʊərf(ə)l]	[traɪbz]	[ɪn]	[ðə; ði]	['iːstərn]	[juˈnaɪtɪd]
Delawares	**and**	**others**	**that**	**had**	**once**	**been**	**powerful**	**tribes**	**in**	**the**	**eastern**	**United**
特拉华州	和	其他的	那	有	一次	到过	强大的	部落	在	这	东	团结的

[steɪts]	,
States	**,**
各州	,

特拉华州以及其他一些曾经是美国东部强大的部落，

[bʌt; bət]	[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[ɪnˈkroʊtʃmənt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[waɪt]	['setləz]	,	[ðeɪ]	[hæd; həd]	,	[baɪ]
but	**because**	**of**	**the**	**encroachment**	**of**	**the**	**white**	**settlers**	**,**	**they**	**had**	**,**	**by**
但	因为	的	这	侵犯	的	这	白色的	定居者	,	他们	有	,	经过

['triːti]	,
treaty	**,**
条约	,

但由于白人定居者的侵占，他们通过条约，

[koʊˈɜːrʒn]	[ɔːr]	[fɔːrs]	['dʊrɪŋ]	[ðə; ði]	['ɜːrli]	-	,
coercion	**or**	**force**	**during**	**the**	**early**	**1800's**	**,**
强迫	或者	力量	期间	这	早期的	-	,

19世纪初的胁迫或武力行为

[bɪn]	[kənˈtɪnjuəli]	[muːvd]	[baɪ][ðə; ði]	[juˈnaɪtɪd]	[steɪts]	['gʌvərnmənt]	[frʌm; frəm]	[ðer; ðər]	[ænˈsestrəl]	[ɔːr]
been	**continually**	**moved**	**by**	**the**	**United**	**States**	**Government**	**from**	**their**	**ancestral**	**or**
到过	持续	已搬	经过	这	团结的	各州	政府	从	他们的	祖先的	或者

[ˌrezərˈveɪʃ(ə)n]	[lændz]	[ɪn]	[ðə; ði]	[iːst]	.
reservation	**lands**	**in**	**the**	**East**	**.**
预订	土地	在	这	东方	.

他们不断被美国政府从东部的祖居地或保留地迁走。

[ðeɪ]	['faɪnəli]	['endɪd]	[ʌp][æt; ət]	['veriəs]	[taɪmz]	[ɑːn]	[ˌrezərˈveʃən]	[əˈsaɪnd]	[ðem; ðəm]	[ɪn]	[wʌt]	[ɪz]	[naʊ]
They	**finally**	**ended**	**up**	**at**	**various**	**times**	**on**	**reservations**	**assigned**	**them**	**in**	**what**	**is**	**now**
他们	最后	结束	向上	在	各种各样的	时代	在	预订	分配	他们	在	什么	是	现在

['kænzəs][ænd; ənd][ˌoʊkləˈhoʊmə]	(	['ɪndiən]	['terətɔːri]	)	.
Kansas **and** **Oklahoma**	**(**	**Indian**	**Territory**	**)**	**.**
堪萨斯州 和 俄克拉荷马州	(	印度	领土	)	.

他们最终在不同时期被安置在如今的堪萨斯州和俄克拉荷马州（印第安领地）的保留地。

[hɪr]	[ðeɪ]	['juːʒuəli; 'juːʒəli]	[ɪnˈkaʊntər]	[haː'stɪləti][frʌm; frəm]	['neɪtɪv]	[traɪbz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[greɪt]
Here	**they**	**usually**	**encountered**	**hostility**	**from**	**the**	**native**	**tribes**	**of**	**the**	**Great**
这里	他们	通常	遭遇	敌意	从	这	本国的	部落	的	这	伟大的

[pleɪnz]	[huːz]	[suːˈpɪriər]	['nʌmbərz]	['θretnd]	[ðer; ðər][ɪnˈtaɪər]	[ɪgˈzɪstəns]	.
Plains	**whose**	**superior**	**numbers**	**threatened**	**their**	**entire**	**existence**	**.**
平原	谁	优越的	数字	威胁	他们的	全部的	存在	.

在这里，他们经常遭到大平原土著部落的敌视，这些部落人数众多，威胁着他们的生存。

[ðeɪ]	[wɜːr; wər]	[kənˈsɪdərd]	[ɪnˈtruːdəz]	[ænd; ənd][wɜːr; wər]	[əˈblaɪdʒd][tuː; tə]	[tɜːrn][tuː; tə]	[ðə; ði][juˈnaɪtɪd]
They	**were**	**considered**	**intruders**	**and**	**were**	**obliged**	**to**	**turn**	**to**	**the**	**United**
他们	是	经过考虑的	入侵者	和	是	有义务	到	转动	到	这	团结的

[steɪts]	[truːps]	,
States	**troops**	**,**
各州	军队	,

他们被视为入侵者，被迫向美国军队投降。

[wer]	['pɑːsəb(ə)l]	,	[fɔːr; fər]	[prəˈtekʃn]	.
where	**possible**	**,**	**for**	**protection**	**.**
在哪里	可能的	,	为了	保护	.

尽可能采取保护措施。

[ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl][ə'bɪlətɪ][æz; əz] “ ['trækərz] ” [meɪd] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['nesəseri] ['juːnɪt][ɪn]['eni] [fɔːrs]

Their	natural	ability	as	“	trackers	”	made	them	a	necessary	unit	in	any	force
他们的	自然的	能力	作为	“	追踪器	”	制成	他们	一个	必要的	单元	在	任何	力量

[ʌv; əv] [truːps] [ðæt] [sɔːt] [tuː; tə][ɪn'geɪdʒ]['hɑːst(ə)l]['indiəns] .

of	troops	that	sought	to	engage	hostile	Indians	.
的	军队	那	寻求	到	从事	敌对的	印度人	.

他们天生具有“追踪者”的才能，这使得他们成为任何想要与敌对印第安人交战的军队中不可或缺的一部分。

[ðə; ði]['sɛmɪˌnoʊlz][frʌm; frəm]['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə][wɜːr; wər] ['prɪti] [wel] [mɪkst][wɪð; wɪθ]['niːgroʊ] [blʌd]

The	Seminoles	from	Florida	were	pretty	well	mixed	with	Negro	blood
这	塞米诺尔人	从	佛罗里达	是	漂亮的	出色地	混合	和	黑人	血

[ə'pɑːn][ðer; ðər][ə'raɪv(ə)l][ɪn] [iːst] ['teksəs] ,

upon	their	arrival	in	East	Texas	,
之上	他们的	到达	在	东方	德克萨斯州	,

来自佛罗里达的塞米诺尔人抵达德克萨斯州东部时，他们的血统已经与黑人血统相当混杂。

[ænd; ənd]['leɪtər][ɪn][ðə; ði]['ɪndiən] ['terətɔːri] .

and	later	in	the	Indian	Territory	.
和	之后	在	这	印度	领土	.

后来又在印度领土上。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔːr; fər] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ðæt] ['praɪər][tuː; tə][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr] ['meni] [rʌn] - [ə'weɪ] ['niːgroʊ]

The	reason	for	this	was	that	prior	to	the	Civil	War	many	run	-	away	Negro
这	原因	为了	这	曾是	那	事先的	到	这	民用	战争	许多	跑步	-	离开	黑人

[sleɪvz] [hæd; həd] [sɔːt] [ænd; ənd] [faʊnd] ['sæŋktʃueri] [ə'mʌŋ] [ðiːz] ['indiəns] ,

slaves	had	sought	and	found	sanctuary	among	these	Indians	,
奴隶	有	寻求	和	成立	避难所	之中	这些	印度人	,

其原因是，在南北战争之前，许多逃亡的黑奴曾在这些印第安人中寻求并找到了庇护。

['lɪvɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] ['fæstnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['evəgleidz] .

living	at	that	time	in	the	fastnesses	of	the	Everglades	.
活的	在	那	时间	在	这	坚固性	的	这	大沼泽地	.

当时居住在佛罗里达大沼泽地的偏远地区。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['lætər] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr] , [dɪ'sembər] [ʌv; əv] - ,

During	the	latter	days	of	the	Civil	War	,	December	of	1864	,
期间	这	后者	天	的	这	民用	战争	,	十二月	的	-	,

内战后期，1864年12月，

[ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [frʌn'tɪr] [skaʊts] [aʊt][ʌv; əv][fɔːrt] ['bɛlnæp] [dɪ'skʌvərd] [ə; eɪ] ['freʃli] [ə'bændənd]

a	company	of	frontier	scouts	out	of	Fort	Belknap	discovered	a	freshly	abandoned
一个	公司	的	边境	侦察兵	出去	的	堡	贝尔纳普	发现	一个	新鲜的	弃

['ɪndiən][kæmp][west][ʌv; əv][ðə; ði]['ruːɪnz][ʌv; əv][oʊld][fɔːrt] ['fæntəm] [hɪl] .

Indian	camp	west	of	the	ruins	of	old	Fort	Phantom	Hill	.
印度	营	西方	的	这	废墟	的	老的	堡	幻影	爬坡道	.

贝尔纳普堡的一支边境侦察队在旧幻影山堡遗址以西发现了一个新近废弃的印第安人营地。

[ðə; ði] [skaʊts] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [pər'hæps][faɪv] , - ['indiəns][hæd; həd] [kæmpt] [ðer; ðər] .

The	scouts	estimated	that	perhaps	5	,	000	Indians	had	camped	there	.
这	侦察兵	估计的	那	也许	5	,	-	印度人	有	露营	那里	.

侦察兵估计，可能有 5000 名印第安人在那里扎营。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [fɔːl] ,

During	the	preceding	fall	,
期间	这	前	落下	,

在前一年的秋季，

[kə'mæntʃi] [ænd; ənd]['kaiəuwɑ:]['indiəns][ɪn][lɑ:rdʒ] ['nʌmbərz] [hæd; həd]['broʊkən][ʌp][ðə; ði] ['setlmənts]

Comanche	and	Kiowa	Indians	in	large	numbers	had	broken	up	the	settlements
科曼奇	和	基奥瓦	印度人	在	大的	数字	有	破碎的	向上	这	定居点

[ɑ:n][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [frʌn'tɪr] [ɪn] [jʌŋ] ['kaʊnti] .

on	the	northern	frontier	in	Young	County	.
在	这	北方	边境	在	年轻的	县	.

大量的科曼奇人和基奥瓦印第安人破坏了杨县北部边境的定居点。

['ðerfɔ:r] , [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'su:md] , [ænd; ənd] [ə'su:md] [tu:] ['heɪstɪli][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] ,

Therefore	,	it	was	assumed	,	and	assumed	too	hastily	as	it	turned	out	,
所以	,	它	曾是	假定	,	和	假定	也	草草	作为	它	转向	出去	,

因此，人们就这么想了，但事实证明，这种想法过于草率。

[ðæt] [ði:z] ['indiəns][hæd; həd]['ɑ:kjupaɪd][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd][wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ði] [mɑ:rtʃ] [tu:; tə]

that	these	Indians	had	occupied	the	camp	and	were	on	the	march	to
那	这些	印度人	有	占领	这	营	和	是	在	这	行进	到

[faɪnd][ə; eɪ]['pɜ:rmənənt] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] [loʊ'keɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['fɜ:rðər]

find	a	permanent	spring	and	summer	location	from	where	they	could	further
寻找	一个	永恒的	春天	和	夏天	地点	从	在哪里	他们	可以	更远

[reɪd][ðə; ði] ['setlmənts] .

raid	the	settlements	.
袭击	这	定居点	.

这些印第安人已经占领了营地，并且正在向外进发，寻找一个永久的春夏季节营地，以便从那里进一步袭击定居点。

['æktʃuəli] [ði:z] ['indiəns][wɜ:r; wər] ['frendli] [kɪkəpu:z] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɪndiən] ['terətɔ:ri] , [ænd; ənd]

Actually	these	Indians	were	friendly	Kickapoos	from	the	Indian	Territory	,	and
实际上	这些	印度人	是	友好的	基卡普斯	从	这	印度	领土	,	和

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] ,

as	it	turned	out	,
作为	它	转向	出去	,

事实上，这些印第安人是来自印第安领地的友好的基卡普人，而且事实证明，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər]['prɑ:bəbli] ['pi:sfəli] ['mu:vɪŋ] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪn'taɪər][traɪb][tu:; tə][dʒɔɪn]

they	were	probably	peacefully	moving	themselves	and	their	entire	tribe	to	join
他们	是	大概	和平地	移动	他们自己	和	他们的	全部的	部落	到	加入

[ə; eɪ]['taɪni] ['remnənt] [ʌv; əv][ðə; ði][traɪb] [ðæt] [hæd; həd] ,

a	tiny	remnant	of	the	tribe	that	had	,
一个	微小的	剩	的	这	部落	那	有	,

他们很可能正和平地带着整个部落迁徙，加入到之前那个部落的一小部分残余势力中。

['jɪrz] [bɪ'fɔ:r] , ['setld] [ɪn][oʊld]['meksɪkoʊ] , [sʌm; səm]['fɔ:rti] [maɪlz] [west] [ʌv; əv][lə'reɪdoʊ] .

years	before	,	settled	in	Old	Mexico	,	some	forty	miles	west	of	Laredo	.
年	前	,	定居	在	老的	墨西哥	,	一些	四十	英里	西方	的	拉雷多	.

多年前，定居在旧墨西哥，位于拉雷多以西约 40 英里处。

[ðə; ði]['heɪsti] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [ðæt] [ði:z] ['indiəns][wɜ:r; wər]['hɑ:st(ə)l][led][tu:; tə][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] [dʌv]

The	hasty	assumption	that	these	Indians	were	hostile	led	to	the	Battle	of	Dove
这	仓促	假设	那	这些	印度人	是	敌对的	引领	到	这	战斗	的	鸽子

[kri:k] [fɔ:t] [ɑ:n] ['sʌndeɪ] ,

Creek	fought	on	Sunday	,
溪	战斗	在	星期日	,

仓促认定这些印第安人具有敌意，导致了周日爆发的鸽子溪战役。

[ðə; ði] 8th [ʌv; əv]['dʒænjueri] , - .

the	8th	of	January	,	1865	.
这	8th	的	一月	,	-	.

1865年1月8日。

[ðə; ði] [siːn] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l][wʌz; wəz][ðə; ði]['ɪndiən] [ɪn'kæmpmənt] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ʌv; əv]

The	scene	of	the	battle	was	the	Indian	encampment	on	the	south	bank	of
这	场景	的	这	战斗	曾是	这	印度	营地	在	这	南	银行	的

[dʌv] [kriːk] [ə'baʊt] [θriː] [maɪlz] [ə'bʌv] [ɪts] ['kɑːnfluəns] [wɪð; wɪθ] [sprɪŋ] [kriːk] ,

Dove	Creek	about	three	miles	above	its	confluence	with	Spring	Creek	,
鸽子	溪	关于	三	英里	多于	它是	合流	和	春天	溪	,

战斗地点位于多夫溪（Dove Creek）南岸的印第安人营地，距离多夫溪与斯普林溪（Spring Creek）的交汇处上游约三英里。

[ænd; ənd] [ˌfɪf'tiːn] [maɪlz] [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][tɑːm] [griːn] ['kaʊnti] [kɔːrt] [haʊs] .

and	fifteen	miles	southwest	of	the	present	Tom	Green	County	court	house	.
和	十五	英里	西南	的	这	展示	汤姆	绿色的	县	法庭	房子	.

位于现今汤姆格林县法院西南 15 英里处。

['æftər][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bændənd] [kæmp] [nɪr] ['fæntəm] [hɪl] , [ðə; ði]['indiəns][wɜːr; wər]

After	the	discovery	of	the	abandoned	camp	near	Phantom	Hill	,	the	Indians	were
后	这	发现	的	这	弃	营	靠近	幻影	爬坡道	,	这	印度人	是

[treɪld] [baɪ] [skaʊts] .

trailed	by	scouts	.
拖着	经过	侦察兵	.

在发现幻影山附近废弃的营地后，印第安人被侦察兵跟踪。

[kən'fedərət] ['regjuləz] [hæd; həd] [bɪn] ['kɑːnsntreɪtɪd] [æt; ət][kæmp][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [ænd; ənd]

Confederate	regulars	had	been	concentrated	at	Camp	Colorado	,	and
南方邦联	常客	有	到过	集中	在	营	科罗拉多州	,	和

[mə'lɪʃə] [hæd; həd] [bɪn] [muːvd] [frʌm; frəm][ɜːræθ] ,

militia	had	been	moved	from	Erath	,
民兵	有	到过	已搬	从	埃拉斯	,

南方邦联正规军已集中到科罗拉多营地，民兵则从埃拉斯调来。

[braʊn] , [kə'mæntʃi] [ænd; ənd] ['pɑːkə] ['kauntiz] .

Brown	,	Comanche	and	Parker	Counties	.
棕色的	,	科曼奇	和	帕克	县	.

布朗县、科曼奇县和帕克县。

[ðiːz] [tuː] ['kɑːləmz] [ʌv; əv] [truːps] , ['nʌmbərɪŋ] [sʌm; səm] - [men] , ['kɑːnsntreɪtɪd] [ə'bʌv] [ðə; ði]

These	two	columns	of	troops	,	numbering	some	400	men	,	concentrated	above	the
这些	二	列	的	军队	,	编号	一些	-	男人	,	集中	多于	这

['ɪndiən] [ɪn'kæmpmənt] [bɪ'fɔːr] ['deɪbreɪk] .

Indian	encampment	before	daybreak	.
印度	营地	前	拂晓	.

天亮前，这两列约 400 人的部队在印第安人营地上方集结。

[ðeɪ] [ə'tækt] [æt; ət] ['deɪlaɪt] .

They	attacked	at	daylight	.
他们	遭到攻击	在	日光	.

他们趁着天亮发动了袭击。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪm'petʃuəs] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd][wʌz; wəz][met] by31

It	was	an	impetuous	charge	and	was	met	by31
它	曾是	一个	浮躁	收费	和	曾是	遇见	by31

这是一项鲁莽的指控，遭到了31人的反驳。

['dedli] ['faɪər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['enfiːld] ['raɪfəlz][ʌv; əv] - [breɪvz] ,

deadly	fire	from	the	Enfield	rifles	of	600	braves	,
致命	火	从	这	恩菲尔德	步枪	的	-	勇士们	,

600名勇士用恩菲尔德步枪射出了致命的火力。

[wel] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ʌndərbrʌʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kriːk] ['bɑːtəm] .

well	protected	by	the	underbrush	of	the	creek	bottom	.
出色地	受保护	经过	这	草丛	的	这	溪	底部	.

溪底灌木丛为其提供了良好的保护。

[ðə; ði] [məˈlɪʃə] , [rɪˈspektfəli] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][baɪ][ðə; ði] [ˈregjuləz] [æz; əz][ðə; ði] “ [flɑːp] [ɪrd] [məˈlɪʃə] ,

The	militia	,	respectfully	referred	to	by	the	regulars	as	the	“	flop	eared	militia	,
这	民兵	,	尊敬	指	到	经过	这	常客	作为	这	“	失败	耳朵	民兵	,

正规军们恭敬地称这支民兵为“耷拉耳朵的民兵”。

” [ˈsʌfərd] [ˈhevɪli] [ɪn][ðer; ðər] [tʃɑːrdʒ] .

”	suffered	heavily	in	their	charge	.
”	遭受	重度	在	他们的	收费	.

他们在负责的事务中遭受了沉重打击。

[ðeɪ] [broʊk][ænd; ənd][fled][ænd; ənd][wɜːr; wər][ʌv; əv][noʊ] [mɔːr] [ˈvæljuː][ɪn][ðə; ði] [fiːld] .

They	broke	and	fled	and	were	of	no	more	value	in	the	field	.
他们	打破	和	逃亡	和	是	的	不	更多的	价值	在	这	场地	.

他们溃败逃窜，在战场上已毫无价值。

[ðə; ði] [ˈregjuləz] , [naʊ] [ˈbædli] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [autˈflæŋkt] , [wɜːr; wər] [ˈsloʊli] [fɔːrst] [bæk]

The	regulars	,	now	badly	outnumbered	and	outflanked	,	were	slowly	forced	back
这	常客	,	现在	糟糕	寡不敌众	和	被包抄	,	是	缓慢地	强制	后退

[ænd; ənd] [wɪðˈdruː] [tɔːrdz] [sprɪŋ] [kriːk] ,

and	withdrew	towards	Spring	Creek	,
和	退出	向	春天	溪	,

正规军现在寡不敌众，侧翼也被包抄，被迫逐渐后退，向斯普林溪方向撤退。

[ˈfaɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʃeltərz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊk] [groʊvz][æz; əz] [ðeɪ] [rɪˈtaɪərd] .

fighting	from	the	shelters	of	the	oak	groves	as	they	retired	.
斗争	从	这	避难所	的	这	橡木	小树林	作为	他们	退休	.

他们撤退到橡树林中，躲在掩体后继续战斗。

[ðɪs] [ˈækʃ(ə)n] [kənˈtɪnjuːd] [ɔːl] [deɪ] ,

This	action	continued	all	day	,
这	行动	持续	全部	天	,

这一行动持续了一整天。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪnˈkæmpt] [ðæt] [naɪt] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [ˈwuːndɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈfɔːrmd]

and	they	encamped	that	night	with	all	their	wounded	and	the	reformed
和	他们	营地	那	夜晚	和	全部	他们的	受伤	和	这	改革后的

[məˈlɪʃə][ɑːn] [sprɪŋ] [kriːk] ,

militia	on	Spring	Creek	,
民兵	在	春天	溪	,

当晚，他们带着所有伤员和重组后的民兵在斯普林溪畔扎营。

[əˈbaʊt] [eɪt] [maɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l]['bæt(ə)l] [graʊnd] .

about	eight	miles	from	the	original	battle	ground	.
关于	八	英里	从	这	原来的	战斗	地面	.

距原战场约八英里。

[ðeɪ] [left] [ˈtwenti] - [tuː] [ded] [ɑːn][ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd] [ˈkærid] [əˈweɪ] [əˈbaʊt] [ˈfɔːrti] [ˈwuːndɪd] .

They	left	twenty	-	two	dead	on	the	field	and	carried	away	about	forty	wounded	.
他们	左边	二十	-	二	死的	在	这	场地	和	携带	离开	关于	四十	受伤	.

他们在战场上留下了二十二具尸体，并带走了大约四十名伤员。

[ðə; ði] [lɔːŋ] [rɪˈtriːt] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔntʃəj] [ˈrɪvər] [ˈstɑːrtɪd][ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] [ɪn]

The	long	retreat	to	the	mouth	of	the	Concho	River	started	the	next	morning	in
这	长的	撤退	到	这	嘴	的	这	康乔	河	开始	这	下一个	早晨	在

[ə; eɪ][ˈblaɪndɪŋ] [snoʊ] [stɔːrm] [ðæt] [meɪd] [pərˈsuːt][baɪ][ðə; ði][ˈindiəns][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] .

a	blinding	snow	storm	that	made	pursuit	by	the	Indians	impossible	.
一个	失明	雪	风暴	那	制成	追逐	经过	这	印度人	不可能的	.

第二天早上，一场突如其来的暴风雪使印第安人无法追击，漫长的撤退行动开始了，目的地是康乔河口。

[ðeɪ] [riˈzɔːtid] [tuː; tə] [ˈkæptʃərd] [ˈɪndiən] [ˈpəuniz][æz; əz] [fuːd] [səˈplaɪ] .

They	resorted	to	captured	Indian	ponies	as	food	supply	.
他们	复原	到	捕获	印度	小马	作为	食物	供应	.

他们转而捕猎印度小马作为食物来源。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][moʊst] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [əˈfer] .

It	had	been	a	most	unfortunate	affair	.
它	有	到过	一个	最多	不幸	事务	.

这真是一件非常不幸的事情。

[ðə; ði] [kɪkəpuːz] [krɔːst] [ðə; ði]['meksɪkən]['bɔːrdər][ɪn][ðə; ði]['iːg(ə)l] [pæs] ['eriə] [ænd; ənd] ['setld] [daʊn]

The	Kickapoos	crossed	the	Mexican	border	in	the	Eagle	Pass	area	and	settled	down
这	基卡普斯	交叉	这	墨西哥	边界	在	这	鹰	经过	区域	和	定居	向下

[əˈbaʊt] ['fɔːrti] [maɪlz] ['ɪnlənd] .

about	forty	miles	inland	.
关于	四十	英里	内陆	.

基卡普人从鹰关地区越过墨西哥边境，并在内陆约四十英里处定居下来。

['ɔːlweɪz] [ɜːkt] [baɪ] ['meməriz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌʌnprəˈvoʊkt] [dʌv] [kriːk] [faɪt] ,

Always	irked	by	memories	of	the	unprovoked	Dove	Creek	fight	,
总是	恼怒	经过	回忆	的	这	无端挑衅	鸽子	溪	斗争	,

始终无法释怀那场无端发生在鸽溪的斗殴事件。

[ðeɪ] [ˌðerˈæftər] ['hɑːrtɪli] [dʒɔɪnd]['fjuːtʃər][reɪdz]['ɪntuː] ['teksəs] .

they	thereafter	heartily	joined	future	raids	into	Texas	.
他们	此后	衷心地	加入	未来	突袭	进入	德克萨斯州	.

此后，他们积极参与了对德克萨斯州的后续袭击。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ][lɔːŋgər] “ ['frendli] ['indiəns] .

They	were	no	longer	“	friendly	Indians	.
他们	是	不	更长	“	友好的	印度人	.

他们不再是“友好的印第安人”。

” [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðɪs] ['mætər] [ʌv; əv][reɪdz]['ɪntuː] ['teksəs] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] ['riːəu] [grænd] ['kʌntri]

”	It	was	this	matter	of	raids	into	Texas	in	the	upper	Rio	Grande	country
”	它	曾是	这	事情	的	突袭	进入	德克萨斯州	在	这	上	里约热内卢	格兰德	国家

[ðæt] [əˈtræktɪd] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃɜːmənz] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪn] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv] - ,

that	attracted	General	Sherman's	attention	in	March	of	1873	,
那	吸引	一般的	谢尔曼的	注意力	在	行进	的	-	,

“正是上里奥格兰德地区发生的这些对德克萨斯州的袭击事件，在1873年3月引起了谢尔曼将军的注意。”

[wen] [hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['kɜːrn(ə)l] [məˈkenzi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] 4th ['kæv(ə)lri][tuː; tə][fɔːrt] ['kɔntʃəj] .

when	he	ordered	Colonel	Mackenzie	and	his	4th	Cavalry	to	Fort	Concho	.
什么时候	他	订购	上校	麦肯齐	和	他的	4th	骑兵	到	堡	康乔	.

他命令麦肯齐上校和他的第四骑兵团前往康乔堡。

[frʌm; frəm] ['kɔntʃəj] [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][fɔːrt][klaːk] , ['oʊnli][əˈbaʊt] ['θɜːrti] [maɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði]

From	Concho	they	moved	to	Fort	Clark	,	only	about	thirty	miles	from	the
从	康乔	他们	已搬	到	堡	克拉克	,	仅有的	关于	三十	英里	从	这

['meksɪkən]['bɔːrdər] .

Mexican	border	.
墨西哥	边界	.

他们从康乔搬到了克拉克堡，距离墨西哥边境只有大约30英里。

[æt; ət][fɔːrt][klaːk][ə; eɪ] ['kɑːnfərəns] [ʌv; əv] [haɪ] ['ræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wʌz; wəz][held] , [ɪnˈkluːdɪŋ]

At	Fort	Clark	a	conference	of	high	ranking	officials	was	held	,	including
在	堡	克拉克	一个	会议	的	高的	排行	官员	曾是	握住	,	包括

[əˈpærəntli] [ðə; ði] ['sekrəteri] [ʌv; əv][wɔːr] ,

apparently	the	Secretary	of	War	,
显然	这	秘书	的	战争	,

在克拉克堡召开了一次高级官员会议，其中显然包括陆军部长。

['dʒen(ə)rəl] [fɪl] ['ʃəridən] , [məˈkenzi] [ænd; ənd] ['ʌðər] .

General	Phil	Sheridan	,	Mackenzie	and	others	.
一般的	菲尔	谢里丹	,	麦肯齐	和	其他的	.

菲尔·谢里丹将军、麦肯齐等人。

[noʊ]['ɔ:rdərz][wɜ:r; wər] ['ɪʃu:d] [bʌt; bət]['æftər][ðə; ði] ['kɑ:nfərəns] [wʌz; wəz]['oʊvər] , [ðə; ði] “ [bræs] ”

No	orders	were	issued	but	after	the	conference	was	over	,	the	“	brass	”
不	订单	是	发布	但	后	这	会议	曾是	超过	,	这	“	黄铜	”

[ri:v'ju:d] [ðə; ði] 4th ['kæv(ə)lri] .

reviewed	the	4th	Cavalry	.
已审核	这	4th	骑兵	.

虽然没有下达任何命令，但在会议结束后，“高层”检阅了第四骑兵团。

[ðə; ði] “ [ten] - [jɪr] ” [men][ɪn][ðə; ði]['redʒɪmənt] [nu:] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [bɪg][wʌz; wəz] ['bru:ɪŋ] .

The	“	ten	-	year	”	men	in	the	regiment	knew	that	something	big	was	brewing	.
这	“	十	-	年	”	男人	在	这	团	知道	那	某物	大的	曾是	酿造	.

该团里服役十年的老兵们都知道，大事即将发生。

[dɑ:rk][ænd; ənd] ['ɜ:rli] , [ɑ:n][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ʌv; əv] [meɪ] - , - ,

Dark	and	early	,	on	the	morning	of	May	17	,	1873	,
黑暗的	和	早期的	,	在	这	早晨	的	可能	-	,	-	,

1873年5月17日清晨，天色已黑。

['kɜ:rn(ə)l] [mə'kenzi] [led] - [men][ʌv; əv][hɪz; ɪz] 4th ['kæv(ə)lri][ænd; ənd] ['twenti] [ɔ:r]['θɜ:rti] ['semɪnoʊl]

Colonel	Mackenzie	led	400	men	of	his	4th	Cavalry	and	twenty	or	thirty	Seminole
上校	麦肯齐	引领	-	男人	的	他的	4th	骑兵	和	二十	或者	三十	塞米诺尔人

[skaʊts] ['ʌndər]['ɛl'ti:] . [dʒɑ:n][el] . ['bʊlɪs] ,

scouts	under	Lt	.	John	L	.	Bullis	,
侦察兵	在下面	中尉	.	约翰	L	.	布利斯	,

麦肯齐上校率领他的第四骑兵团400名士兵和约翰·L·布利斯中尉指挥的二三十名塞米诺尔侦察兵，

[ɑ:n][ə; eɪ][draɪv] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['ri:əu] [grænd] ['ɪntu:]['meksɪkoʊ] .

on	a	drive	across	the	Rio	Grande	into	Mexico	.
在	一个	驾驶	穿过	这	里约热内卢	格兰德	进入	墨西哥	.

驱车穿越格兰德河进入墨西哥。

['æftər] [fɔ:r] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪt] [ʌv; əv] [kən'tɪnjuəs] ['raɪdɪŋ][ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] , [ðə; ði] [smɔ:l]

After	four	days	and	night	of	continuous	riding	and	fighting	,	the	small
后	四	天	和	夜晚	的	连续的	骑术	和	斗争	,	这	小的

[ˌekspə'dɪʃəneri] [fɔ:rs] ,

expeditionary	force	,
探险家	力量	,

经过四天四夜的连续行军和战斗，这支小型远征军

['kæriɪŋ] [ðer; ðər] [sə'plaɪz] [ɪn][ðer; ðər] ['pɑ:kəts] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][noʊ][taɪm]['teɪkən][aʊt][fɔ:r; fər]

carrying	their	supplies	in	their	pockets	and	with	no	time	taken	out	for
携带	他们的	补给品	在	他们的	口袋	和	和	不	时间	已采取	出去	为了

['sli:pɪŋ] ,

sleeping	,
睡眠	,

他们将补给品揣在口袋里，根本没有时间睡觉。

[ˌri:'krɔ:st] [ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd][wɜ:r; wər] [bæk] [ɑ:n] ['frendli] ['teksəs] [sɔɪl] .

recrossed	the	river	and	were	back	on	friendly	Texas	soil	.
重新交叉	这	河	和	是	后退	在	友好的	德克萨斯州	土壤	.

他们再次渡过河流，回到了友好的德克萨斯州土地上。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['kʌvərd] [sʌm; səm] - [maɪlz][ænd; ənd][hæd; həd] [bə:nd] [θri:] ['kikəpu:] [ænd; ənd]

They	had	covered	some	160	miles	and	had	burned	three	Kickapoo	and
他们	有	涵盖	一些	-	英里	和	有	烧伤	三	基卡普	和

['lɪpæn]['vɪlɪdʒəz] ,

Lipan	villages	,
利潘	村庄	,

他们行进了大约160英里，烧毁了三个基卡普和利潘村庄。

[kɪld] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['nʌmbər][ʌv; əv] [breɪvz] , ['kæptʃərd]['fɔ:rti] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , [plʌs]

killed	a	considerable	number	of	braves	,	captured	forty	women	and	children	,	plus
被杀	一个	大量	数字	的	勇士们	,	捕获	四十	女性	和	孩子们	,	加

[ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɪpənz] ,

the	chief	of	the	Lipans	,
这	首席	的	这	利潘斯	,

杀死了相当数量的勇士，俘虏了四十名妇女儿童，以及利潘人的首领。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['drɪvn] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪbz] ['ɪntu:][ðə; ði]['sæntə]['roʊzə] ['maʊntnz]

and	had	driven	the	remainder	of	the	tribes	into	the	Santa	Rosa	Mountains
和	有	驱动	这	余	的	这	部落	进入	这	圣诞老人	罗莎	山脉

.

:

.

并将其余部落驱赶到圣罗莎山脉。

['wɑ:ʃɪŋtən] [ænd; ənd]['meksɪkoʊ] ['sɪti] [bəuθ][hɪt][ðə; ði] ['si:lɪŋ] ['oʊvər] [ðɪs] [ɪn'veɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]

Washington	and	Mexico	City	both	hit	the	ceiling	over	this	invasion	of	a
华盛顿	和	墨西哥	城市	两个都	打	这	天花板	超过	这	入侵	的	一个

['frendli] ['neɪʃ(ə)n] .

friendly	nation	.
友好的	国家	.

华盛顿和墨西哥城都对这种入侵友好国家的行径感到愤怒。

[mə'kenzi] [kʊd; kəd] [ʃoʊ] [noʊ] ['rɪt(ə)n] ['ɔ:rdərz][fɔ:r; fər][ðə; ði]['ækʃ(ə)n] .

Mackenzie	could	show	no	written	orders	for	the	action	.
麦肯齐	可以	展示	不	书面	订单	为了	这	行动	.

麦肯齐无法出示任何采取行动的书面命令。

[hæd; həd][hi:; hi] [feɪld] , [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [kɔ:rt] - ['mɑ:rʃəld] , -

Had	he	failed	,	he	would	have	been	court	-	martialed	,	32
有	他	失败的	,	他	会	有	到过	法庭	-	武术	,	-

如果他失败了，他就会受到军事法庭的审判。32

[ænd; ənd][hi:; hi] [nu:] [ðæt] [bɪ'fɔ:rhænd] .

and	he	knew	that	beforehand	.
和	他	知道	那	预先	.

而且他事先就知道这一点。

[bʌt; bət] ['prezɪdənt] [grænt] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz]['ɑ:fɪsər] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɪnsɪdənt] [su:n] [blu:] ['oʊvər] .

But	President	Grant	stood	by	his	officer	,	and	the	incident	soon	blew	over	.
但	总统	授予	站立	经过	他的	官	,	和	这	事件	很快	吹	超过	.

但格兰特总统力挺他的军官，事件很快就平息了。

[ɪn][fækt][ə; eɪ] [jɪr] [ɔ:r] [tu:] ['leɪtər][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [kɪkəpu:z] [wɜ:r; wər] [pə'sweidid]

In	fact	a	year	or	two	later	most	of	the	remaining	Kickapoos	were	persuaded
在	事实	一个	年	或者	二	之后	最多	的	这	其余的	基卡普斯	是	被说服

[tu:; tə][ək'sept]['ʌŋk(ə)l]['sæmz][ˌhɑ:spɪ'tæləti] .

to	accept	Uncle	Sam's	hospitality	.
到	接受	叔叔	山姆的	热情好客	.

事实上，一两年后，剩下的大多数基卡普人都被说服接受了山姆大叔的款待。

[ðeɪ] [went] [frʌm; frəm]['meksɪkoʊ][tu:; tə][fɔ:rt] [sɪl] , [baɪ] [wei] [ʌv; əv][fɔ:rt] ['kɔntʃəj] ,

They	went	from	Mexico	to	Fort	Sill	,	by	way	of	Fort	Concho	,
他们	去	从	墨西哥	到	堡	窗台	,	经过	方式	的	堡	康乔	,

他们从墨西哥经康乔堡前往锡尔堡。

[ænd; ənd][wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['koʊzi] [pleɪs] [ɑːn][ə; eɪ][ˌrezər'veɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['ɪndiən] ['terətɔːri] . [[naɪn]

and	were	given	a	cozy	place	on	a	reservation	in	the	Indian	Territory	.	[	9
和	是	给定	一个	舒适	地方	在	一个	预订	在	这	印度	领土	.	[	9

]

]

]

他们被安排在印第安领地的一个保留地里住一个舒适的住处。[9]

[baɪ] [ðɪs] [taɪm][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'pærənt] [ðæt] ['aʊər; ɑːr]['kɜːrn(ə)l] [mə'kenzi] [wʌz; wəz][ðə; ði] [fer] - ['herd]

By	this	time	it	is	apparent	that	our	Colonel	Mackenzie	was	the	fair	-	haired
经过	这	时间	它	是	明显	那	我们的	上校	麦肯齐	曾是	这	公平的	-	头发

[bɔɪ] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] [grænt][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ['ʃəːmən] [ænd; ənd] ['ʃəridən] .

boy	of	President	Grant	and	Generals	Sherman	and	Sheridan	.
男生	的	总统	授予	和	将军们	谢尔曼	和	谢里丹	.

到这时，很明显，我们的麦肯齐上校就是格兰特总统和谢尔曼将军、谢里丹将军的宠儿。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr] , [grænt][hæd; həd] [rɪ'gɑːrdɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][hɪz; ɪz]['eɪb(ə)lɪst] [jʌŋ] ['ɑːfɪsər] .

During	the	Civil	War	,	Grant	had	regarded	him	as	his	ablest	young	officer	.
期间	这	民用	战争	,	授予	有	认为	他	作为	他的	最有能力	年轻的	官	.

内战期间，格兰特将军一直视他为自己最有能力的年轻军官。

[naʊ] [ɪf] [θɪŋz] [gɑːt][aʊt][ʌv; əv][laɪn] , [juː; jʊ] [wʊd] ['sɪmpli] “ [dres] [ɑːn][bɑːbz] .

Now	if	things	got	out	of	line	,	you	would	simply	“	dress	on	Bobs	.
现在	如果	事物	得到	出去	的	线	,	你	会	简单地	“	裙子	在	鲍勃	.

如果事情出了岔子，你就“穿上鲍勃的衣服”。

” ['truːli] , [θɪŋz] [wɜːr; wər][ə'baʊt][tuː; tə][get][aʊt][ʌv; əv][laɪn] [ə'gen] .

”	Truly	,	things	were	about	to	get	out	of	line	again	.
”	真的	,	事物	是	关于	到	得到	出去	的	线	再次	.

“事情真的又要失控了。”

[sʌm; səm] ['fuːlɪʃ] ['pɑːləsi][ʌv; əv] [ə'piːzmənt] [wʌz; wəz] [stɪl] ['ræmpənt][ɪn] ['wɑːʃɪŋtən] ,

Some	foolish	policy	of	appeasement	was	still	rampant	in	Washington	,
一些	愚蠢	政策	的	绥靖政策	曾是	仍然	猖獗	在	华盛顿	,

华盛顿仍然盛行着一些愚蠢的绥靖政策。

[soʊ][sə'tɑːntə][ænd; ənd][bɪg] [triː] [wɜːr; wər] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌpenɪ'tenʃəri] .

so	Satanta	and	Big	Tree	were	released	from	the	penitentiary	.
所以	撒旦塔	和	大的	树	是	发布	从	这	监狱	.

于是，萨坦塔和大树被释放出了监狱。

[ðɪs] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['fæktərz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['restləsnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns][ɑːn]

This	combined	with	other	factors	,	such	as	the	restlessness	of	the	Indians	on
这	合并	和	其他	因素	,	这样的	作为	这	躁动不安	的	这	印度人	在

[ðə; ði] [ˌrezər'veʃən] ,

the	reservations	,
这	预订	,

再加上其他因素，例如印第安人在保留地上的不安情绪，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['slɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði]['bʌfəloʊ] , [juˈnaɪtɪd][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mæntʃi] [traɪb]

and	the	slaughter	of	the	buffalo	,	united	the	efforts	of	the	Comanche	tribe
和	这	屠宰	的	这	水牛	,	团结的	这	努力	的	这	科曼奇	部落

.

:

.

屠杀野牛的行动，团结了科曼奇部落的力量。

[ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kaɪoʊwəz] , [naʊ] ['eɪdɪd][baɪ][ðə; ði] [ʃaɪ'ænˌʃaɪ'en] , [ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['trʌb(ə)l] [ɔ:l]['oʊvər]

Along	with	the	Kiowas	,	now	aided	by	the	Cheyennes	,	they	started	trouble	all	over
沿着	和	这	基奥瓦斯	,	现在	协助	经过	这	夏延人	,	他们	开始	麻烦	全部	超过

[ə'gen] .

again	.
再次	.

他们和基奥瓦人一起，现在又得到了夏安人的支持，再次开始了骚乱。

[wʌns] [mɔ:r] [ðə; ði][reɪdz] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - , [hɪt][ðə; ði] ['teksəs] [frʌn'tɪr] ,

Once	more	the	raids	,	during	the	spring	of	1874	,	hit	the	Texas	frontier	,
一次	更多的	这	突袭	,	期间	这	春天	的	-	,	打	这	德克萨斯州	边境	,

1874年春季，袭击再次席卷了德克萨斯边境。

[ænd; ənd][æz; əz]['ju:ʒuəl][ðə; ði]['soʊldʒərz] [waɪl] ['sli:pɪŋ] , [hæd; həd][ðer; ðər]['hɔ:rsɪz]['stoʊlən] .

and	as	usual	the	soldiers	while	sleeping	,	had	their	horses	stolen	.
和	作为	通常	这	士兵	尽管	睡眠	,	有	他们的	马匹	被盗	.

和往常一样，士兵们在睡梦中，马匹被偷走了。

['bʌfəloʊ] ['hʌntərz] [ɪn][ðer; ðər] ['loʊnli] [kæmps][ɑ:n][ðə; ði] ['pænhændl] [pleɪnz] [wɜ:r; wər] ['mə:dəd]

Buffalo	hunters	in	their	lonely	camps	on	the	Panhandle	plains	were	murdered
水牛	猎人	在	他们的	孤独	营地	在	这	狭长地带	平原	是	被谋杀

[ænd; ənd] [skælp] .

and	scalped	.
和	被剥头皮	.

在狭长平原上偏僻的营地里，猎杀野牛的猎人遭到谋杀和剥头皮。

[dʒʌst] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ə'doʊbi] [wɔ:lz] ['ru:ɪnz] ,

Just	east	of	the	old	Adobe	Walls	ruins	,
只是	东方	的	这	老的	Adobe	墙	废墟	,

在古老的土坯墙遗址以东，

[ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][kə'neɪdiən] ['rɪvər] [ɪn] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [ˌnɔ:rθ'i:stərn] ['hʌtʃɪnsən]

on	the	north	side	of	the	Canadian	River	in	what	is	now	northeastern	Hutchinson
在	这	北	边	的	这	加拿大	河	在	什么	是	现在	东北部	哈钦森

['kaʊnti] ,

County	,
县	,

在加拿大河北岸，也就是现在哈钦森县东北部，

['twenti] - [eɪt] [men][ænd; ənd][wʌn]['wʊmən]['fɔ:tifaid] [ðəm'selvz] [ɪn] [θri:] [nu:] [ə'doʊbi] ['bɪldɪŋz]

twenty	-	eight	men	and	one	woman	fortified	themselves	in	three	new	adobe	buildings
二十	-	八	男人	和	一	女士	强化	他们自己	在	三	新的	Adobe	建筑物

[ðæt] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['treɪdɪŋ] [poʊst][ɪn][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

that	had	just	been	completed	as	a	trading	post	in	anticipation	of	the
那	有	只是	到过	完全的	作为	一个	贸易	邮政	在	预期	的	这

['nɔ:rðərn] [maɪ'greɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['bʌfəloʊ] [hə:dz] .

northern	migration	of	the	great	buffalo	herds	.
北方	迁移	的	这	伟大的	水牛	畜群	.

二十八名男子和一名女子在三座新建成的土坯房中安顿下来，这些土坯房是为迎接大群野牛向北迁徙而修建的贸易站。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'weɪkənd] [bɪ'fɔ:r] ['deɪlaɪt] [ɑ:n][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ʌv; əv][dʒu:n] - , - , [baɪ][ə; eɪ]

They	were	awakened	before	daylight	on	the	morning	of	June	27	,	1874	,	by	a
他们	是	觉醒	前	日光	在	这	早晨	的	六月	-	,	-	,	经过	一个

[ʃɑ:rp] ['krækɪŋ] [nɔɪz] .

sharp	cracking	noise	.
锋利的	裂纹	噪音	.

1874 年 6 月 27 日清晨，天还没亮，他们就被一声尖锐的爆裂声惊醒了。

[ðə; ði] ['nuːli] [kʌt] ['kɑːtnwʊd] [rɪdʒ] [poʊl] [ðæt] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ðə; ði] [ruːf] [ɑːn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

The	newly	cut	cottonwood	ridge	pole	that	supported	the	roof	on	one	of	the
这	新	切	棉白杨	岭	极	那	有	这	屋顶	在	一	的	这

[θriː] ['bɪldɪŋz] [hæd; həd] ['setld] ,

three	buildings	had	settled	,
三	建筑物	有	定居	,

三栋建筑中的一栋，其屋顶由新砍伐的白杨木脊梁支撑，但脊梁已经下沉。

[ænd; ənd][ðə; ði][sɑːd] - ['kʌvərd] [ruːf] ['θretnd] [tuː; tə] [kə'læps] [æt; ət]['eni]['moʊmənt] .

and	the	sod	-	covered	roof	threatened	to	collapse	at	any	moment	.
和	这	草皮	-	涵盖	屋顶	威胁	到	坍塌	在	任何	片刻	.

覆盖着草皮的屋顶随时都有可能坍塌。

[ˌfɪf'tiːn] [men] [wɜːrkt] [ʌn'tɪl] ['deɪlaɪt] ['prɔpiŋ] [ʌp][ðə; ði] [ruːf] .

Fifteen	men	worked	until	daylight	propping	up	the	roof	.
十五	男人	工作	直到	日光	支撑	向上	这	屋顶	.

十五名工人一直工作到天亮才把屋顶撑起来。

[ðæt] ['æksɪdənt] [seɪvd] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ɔːl][æt; ət][ðə; ði] [wɔːlz] , [fɔːr; fər][dʒʌst][æz; əz] ['deɪlaɪt]

That	accident	saved	the	lives	of	all	at	the	Walls	,	for	just	as	daylight
那	事故	已保存	这	生活	的	全部	在	这	墙	,	为了	只是	作为	日光

[keɪm] ,

came	,
来了	,

那场意外救了城墙内所有人的命，因为就在天亮的时候，

['biːɪŋ] [ə'weɪk] [ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd] , [ðeɪ] [sɔː] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd] ,

being	awake	and	outside	,	they	saw	to	the	eastward	,
存在	醒	和	外部	,	他们	锯	到	这	向东	,

他们醒着身处户外，向东望去，看到了：

[æn; ən] ['estɪmeɪtɪd] - ['maʊntɪd] ['indiəns]['raɪdɪŋ][hɑːrd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['set(ə)lmənt] .

an	estimated	700	mounted	Indians	riding	hard	for	the	settlement	.
一个	估计的	-	安装	印度人	骑术	难的	为了	这	沉降	.

据估计，有 700 名印第安骑兵奋力向定居点进发。

[ðə; ði] [ə'tækɪŋ] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ][maɪl] [ə'weɪ] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'plɔɪd] [ɪn][ə; eɪ]

The	attacking	force	was	less	than	half	a	mile	away	when	it	deployed	in	a
这	攻击	力量	曾是	较少的	比	一半	一个	英里	离开	什么时候	它	已部署	在	一个

[greɪt] [kən'vəːdʒɪŋ][ɑːrk] . -

great	converging	arc	.	33
伟大的	收敛	弧	.	-

进攻部队在距离目标不到半英里处展开成一个巨大的弧形阵型。33

['bɪli] ['dɪksən] , [ðə; ði]['bʌfəloʊ] ['hʌntər] [ænd; ənd] [frʌn'tɪr] [skaʊt] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ɪn][ə; eɪ]

Billy	Dixon	,	the	buffalo	hunter	and	frontier	scout	described	the	charge	in	a
比利	迪克森	,	这	水牛	猎人	和	边境	侦察	描述	这	收费	在	一个

[drə'mætɪk] ['mænər] :

dramatic	manner	:
戏剧性	方式	:

野牛猎人兼边境侦察兵比利·迪克森以生动的语言描述了这场冲锋：

“ [ðer; ðər][wʌz; wəz]['nevər][ə; eɪ] [mɔːr] ['splendɪdli] [bɑːr'bærɪk] [saɪt] .

“	There	was	never	a	more	splendidly	barbaric	sight	.
“	那里	曾是	绝不	一个	更多的	精彩地	野蛮	视线	.

“从未见过如此壮丽而野蛮的景象。”

[ɪn]['æftər] ['jɪrz] [aɪ][wʌz; wəz][glæd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .

In	after	years	I	was	glad	that	I	had	seen	it	.
在	后	年	我	曾是	高兴的	那	我	有	已见	它	.

多年以后，我很高兴自己曾看过这部电影。

['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['wɒrɪrz] , [ðə; ði] ['flaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'westərn]

Hundreds	**of**	**warriors**	**,**	**the**	**flower**	**of**	**the**	**fighting**	**men**	**of**	**the**	**Southwestern**
数百	的	战士	,	这	花	的	这	斗争	男人	的	这	西南

[pleɪnz] [traɪbz] ,

Plains	**tribes**	**,**
平原	部落	,

数百名勇士，他们是西南平原部落中最精锐的战士，

['maʊntɪd] [ə'pɑːn][ðer; ðər]['faɪnɪst]['hɔːrsɪz] , [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ]['gʌnz][ænd; ənd] [læns] ,

mounted	**upon**	**their**	**finest**	**horses**	**,**	**armed**	**with**	**guns**	**and**	**lances**	**,**
安装	之上	他们的	最好的	马匹	,	武装	和	枪支	和	长矛	,

他们骑着最好的战马，手持枪炮和长矛，

[ænd; ənd] ['kæriɪŋ] ['hevi] [ʃiːldz] [ʌv; əv] [θɪk] ['bʌfəloʊ][haɪd] , [wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] [laɪk][ðə; ði][wɪnd] .

and	**carrying**	**heavy**	**shields**	**of**	**thick**	**buffalo**	**hide**	**,**	**were**	**coming**	**like**	**the**	**wind**	**.**
和	携带	重的	盾牌	的	厚的	水牛	隐藏	,	是	未来	喜欢	这	风	.

他们扛着厚重的野牛皮盾牌，像风一样冲了过来。

['oʊvər][ɔːl][wʌz; wəz] [splæʃt] [ðə; ði] [rɪtʃ] ['kʌlɚz] [ʌv; əv] [red] , [vər'mɪliən] [ænd; ənd]['oʊkər] ,

Over	**all**	**was**	**splashed**	**the**	**rich**	**colors**	**of**	**red**	**,**	**vermilion**	**and**	**ochre**	**,**
超过	全部	曾是	溅起	这	富有的	颜色	的	红色的	,	朱红	和	赭石	,

整个画面都泼洒着浓郁的红色、朱红色和赭色，

[ɑːn][ðə; ði] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][men] , [ɑːn][ðə; ði] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rʌnɪŋ] ['hɔːrsɪz] .

on	**the**	**bodies**	**of**	**the**	**men**	**,**	**on**	**the**	**bodies**	**of**	**the**	**running**	**horses**	**.**
在	这	身体	的	这	男人	,	在	这	身体	的	这	跑步	马匹	.

在男人的身上，在奔跑的马的身上。

[skælps]['dæŋgəld][frʌm; frəm]['braɪdlz] , ['gɔːrdʒəs] [wɔːr] - ['bɔnɪts] ['flʌtəd] [ðer; ðər] [pluːmz] ,

Scalps	**dangled**	**from**	**bridles**	**,**	**gorgeous**	**war**	**-**	**bonnets**	**fluttered**	**their**	**plumes**	**,**
头皮	悬挂着	从	缰绳	,	华丽的	战争	-	引擎盖	飘动	他们的	羽流	,

头皮从缰绳上垂下，华丽的战帽上的羽毛随风飘扬。

[braɪt] ['fɛðɚz] ['dæŋgəld][frʌm; frəm][ðə; ði][teɪlz][ænd; ənd][meɪniːz][ʌv; əv][ðə; ði]['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd]

bright	**feathers**	**dangled**	**from**	**the**	**tails**	**and**	**manes**	**of**	**the**	**horses**	**,**	**and**
明亮的	羽毛	悬挂着	从	这	尾巴	和	鬃毛	的	这	马匹	,	和

[ðə; ði] [brɑːnzd] ,

the	**bronzed**	**,**
这	古铜色	,

马的尾巴和鬃毛上垂挂着鲜艳的羽毛，还有古铜色的……

[hæf] - ['neɪkɪd] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['raɪdərz] ['glitəd] [wɪð; wɪθ] ['ɔrnəmənts] [ʌv; əv]['sɪlvər][ænd; ənd] [bræs]

half	**-**	**naked**	**bodies**	**of**	**the**	**riders**	**glittered**	**with**	**ornaments**	**of**	**silver**	**and**	**brass**
一半	-	裸	身体	的	这	骑手	闪闪发光	和	装饰品	的	银	和	黄铜

.

:

.

骑手们半裸的身体上闪耀着银饰和铜饰的光芒。

[bɪ'haɪnd] [ðɪs] [hed] - [lɔːŋ] ['tʃɑːdʒɪŋ] [hoʊst] [stretʃt] [ðə; ði][pleɪnz] ,

Behind	**this**	**head**	**-**	**long**	**charging**	**host**	**stretched**	**the**	**Plains**	**,**
在后面	这	头	-	长的	收费	主持人	拉伸	这	平原	,

在这支横冲直撞的队伍背后，是广袤的平原。

[ɑːn] [huːz] [hə'raɪz(ə)n][ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn] [wʌz; wəz] ['lɪftɪŋ] [ɪts] ['mɔːrnɪŋ] [fairz] .

on	**whose**	**horizon**	**the**	**rising**	**sun**	**was**	**lifting**	**its**	**morning**	**fires**	**.**
在	谁	地平线	这	上升	太阳	曾是	举重	它是	早晨	火灾	.

地平线上，冉冉升起的太阳正燃起晨曦。

[ðə; ði] ['wɒrɪrz] [siːmd] [tuː; tə] [ɪ'mɜːrdʒ] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['glɔːriəs] ['bækgraʊnd] .

The	**warriors**	**seemed**	**to**	**emerge**	**from**	**this**	**glorious**	**background**	**.**
这	战士	似乎	到	出现	从	这	辉煌	背景	.

战士们仿佛从这壮丽的背景中脱颖而出。

” ([laɪf] [ʌv; əv] ['bɪli] ['dɪksən] , [baɪ] ['ɑːlɪv] [keɪ] . ['dɪksən] , [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [pres] , ['dæləs] , ['teksəs] .)

”	(	**Life**	**of**	**Billy**	**Dixon**	**,**	**by**	**Olive**	**K**	**.**	**Dixon**	**,**	**The**	**Southwest**	**Press**	**,**	**Dallas**	**,**	**Texas**	**.**	**)**
”	(	生活	的	比利	迪克森	,	经过	橄榄	K	.	迪克森	,	这	西南	按	,	达拉斯	,	德克萨斯州	.	)

（《比利·迪克森传》，奥利弗·K·迪克森著，德克萨斯州达拉斯市西南出版社出版。）

[ðə; ði] [θriː] ['bɪldɪŋz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] ['iːkwəli] [mænd] [baɪ] [ðə; ði] [waɪts] .

The	**three**	**buildings**	**were**	**about**	**equally**	**manned**	**by**	**the**	**whites**	**.**
这	三	建筑物	是	关于	同样地	有人值守	经过	这	白人	.

这三栋楼里白人的人数大致相当。

[dɔːz] [wɜːr; wər] [kloʊzd] [ænd; ənd] [ðen] [ˌbærɪ'keɪd] , [æz; əz] [wɜːr; wər] [ðə; ði] ['wɪndoʊz] [ænd; ənd]

Doors	**were**	**closed**	**and**	**then**	**barricaded**	**,**	**as**	**were**	**the**	**windows**	**and**
门	是	关闭	和	然后	路障	,	作为	是	这	视窗	和

['trænsəmz] ,

transoms **,**
横梁 ,

门被关上，然后用路障堵住，窗户和横梁也一样。

[baɪ] [sæks] [ʌv; əv] ['flaʊər] [ænd; ənd] [greɪn] .

by	**sacks**	**of**	**flour**	**and**	**grain**	**.**
经过	麻袋	的	面粉	和	粮食	.

成袋的面粉和谷物。

[ðə; ði] [fɜːrst] [tʃɑːrdʒ] [wʌz; wəz] ['broʊkən] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] [wɔːlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [baɪ] [ðə; ði]

The	**first**	**charge**	**was**	**broken**	**up**	**at**	**the**	**very**	**walls**	**of**	**the**	**buildings**	**by**	**the**
这	第一的	收费	曾是	破碎的	向上	在	这	非常	墙壁	的	这	建筑物	经过	这

[liːd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɪg] ['bʌfəloʊ] ['gʌnz] .

lead	**from**	**the**	**big**	**buffalo**	**guns**	**.**
带领	从	这	大的	水牛	枪支	.

第一波攻势在建筑物的墙壁上就被大炮的铅弹击溃了。

[θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [θɪk] [ə'boʊd] [wɔːlz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɜːrt] ['kʌvərd] [ruːfs] ,

Thanks	**to**	**the**	**thick**	**abode**	**walls**	**and**	**to**	**the**	**dirt**	**covered**	**roofs** **,**
谢谢	到	这	厚的	住所	墙壁	和	到	这	污垢	涵盖	屋顶 ,

由于房屋墙壁厚实，屋顶覆盖着泥土，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['deɪndʒər] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [smoʊkt] [aʊt] [baɪ] ['faɪər] .

there	**was**	**no**	**danger**	**of**	**being**	**smoked**	**out**	**by**	**fire**	**.**
那里	曾是	不	危险	的	存在	熏制	出去	经过	火	.

不存在被火熏到的危险。

[ðə; ði] [faɪt] [reɪdʒd] [ʌn'tɪl] [nuːn] .

The	**fight**	**raged**	**until**	**noon**	**.**
这	斗争	愤怒	直到	中午	.

战斗一直持续到中午。

[tuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪts] , [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] , [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ɪn] [ðə; ði]

Two	**of**	**the**	**whites**	**,**	**unable**	**to**	**reach**	**the**	**buildings**	**,**	**had**	**been**	**killed**	**in**	**the**
二	的	这	白人	,	无法	到	抵达	这	建筑物	,	有	到过	被杀	在	这

[fɜːrst] ['ɑːnslɔːt] .

first	**onslaught** **.**
第一的	猛攻 .

两名白人由于无法到达建筑物，在第一波攻击中丧生。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] ['ɑːksn] [wɜːr; wər] [ded] [ɔːr] ['drɪvn] [ə'weɪ] .

All	**of**	**the**	**horses**	**and**	**oxen**	**were**	**dead**	**or**	**driven**	**away**	**.**
全部	的	这	马匹	和	牛	是	死的	或者	驱动	离开	.

所有的马和牛都死了，或者被赶走了。

[ðə; ði] ['indiəns] [hæd; həd] [lɔːst] ['hevɪli] [ænd; ənd] [naʊ] [wɪð'druː] , [aʊt] [ʌv; əv] [reɪndʒ] .

The	**Indians**	**had**	**lost**	**heavily**	**and**	**now**	**withdrew**	**,**	**out**	**of**	**range**	**.**
这	印度人	有	丢失的	重度	和	现在	退出	,	出去	的	范围	.

印度人损失惨重，现在撤退了，脱离了射程。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] ['muːvɪŋ] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ə'tæk] [ə'gen] .

They	could	be	seen	moving	about	in	the	distance	but	they	did	not	attack	again	.
他们	可以	是	已见	移动	关于	在	这	距离	但	他们	做过	不是	攻击	再次	.

可以看到它们在远处移动，但它们没有再次发动攻击。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːdʒ] [ðæt] ['bɪli] ['dɪksən] [druː] [ə; eɪ] [biːd] [ɑːn][ə; eɪ]

It	was	on	the	third	day	of	the	siege	that	Billy	Dixon	drew	a	bead	on	a
它	曾是	在	这	第三	天	的	这	围城	那	比利	迪克森	画	一个	珠子	在	一个

['maʊntɪd] ['ɪndiən] ,

mounted	Indian	,
安装	印度	,

围城战的第三天，比利·迪克森瞄准了一名骑马的印第安人。

[wʌn] , - [jaːdz] [ə'weɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [rɪdʒ] , [ænd; ənd] [ʃɑːt] [hɪm; ɪm] [ded] .

1	,	538	yards	away	on	a	ridge	,	and	shot	him	dead	.
1	,	-	码	离开	在	一个	岭	,	和	射击	他	死的	.

在距离他 1538 码的山脊上，他被击毙了。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['faɪərɪŋ][ə; eɪ] . - ['kælɪbər] ['ʃɑːrps] ['raɪf(ə)l] , [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ʌv; əv][ðə; ði]['bʌfəloʊ]['gʌnz] .

He	was	firing	a	.	50	calibre	Sharp's	rifle	,	the	largest	of	the	buffalo	guns	.
他	曾是	射击	一个	.	-	口径	夏普的	步枪	,	这	最大	的	这	水牛	枪支	.

他当时正在使用一支.50口径的夏普步枪，这是猎杀野牛的最大口径步枪。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][nekst] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ['ʌðər] ['bʌfəloʊ] ['hʌntərz] ['drɪftɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɔːlz] [ʌn'tɪl]

During	the	next	two	or	three	days	other	buffalo	hunters	drifted	into	the	Walls	until
期间	这	下一个	二	或者	三	天	其他	水牛	猎人	漂移	进入	这	墙	直到

[ðə; ði] ['gærɪsn] ['nʌmbərd] [ə'baʊt][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] .

the	garrison	numbered	about	a	hundred	men	.
这	驻军	编号	关于	一个	百	男人	.

接下来的两三天里，其他猎杀野牛的人陆续来到城墙内，直到驻军人数达到约一百人。

['wɪljəm] ['bɑːkli] “ [bæt] ” ['mæstɚsən] [hæd; həd] [bɪn] ['prez(ə)nt] [sɪns] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

William	Barclay	“	Bat	”	Masterson	had	been	present	since	the	beginning	of	the
威廉	巴克莱	“	蝙蝠	”	马斯特森	有	到过	展示	自从	这	开始	的	这

[faɪt] [ænd; ənd][hæd; həd] ,

fight	and	had	,
斗争	和	有	,

威廉·巴克莱·“巴特”·马斯特森从战斗一开始就一直在场，并且，

[laɪk][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [dɪ'fɛndɚz] , [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [hɪm'self][baɪ][hɪz; ɪz] [kuːl] [bɪ'heɪvjər] ['ʌndər]

like	most	of	the	other	defenders	,	distinguished	himself	by	his	cool	behavior	under
喜欢	最多	的	这	其他	后卫	,	杰出的	他自己	经过	他的	凉爽的	行为	在下面

['faɪər] .

fire	.
火	.

和其他大多数防守队员一样，他在枪林弹雨中表现得非常冷静，这使他脱颖而出。

[baɪ][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][sɪksθ] [deɪ] , [ðə; ði]['indiəns][hæd; həd]['broʊkən][ʌp]['ɪntuː]['bændz] ,

By	the	end	of	the	sixth	day	,	the	Indians	had	broken	up	into	bands	,
经过	这	结尾	的	这	第六	天	,	这	印度人	有	破碎的	向上	进入	乐队	,

到第六天结束时，印第安人已经分散成许多小队。

[ðə; ði] [kə'mæntʃi] ['ʌndər] ['kwɑːnə] , [ðə; ði]['kaɪoʊwəz]['ʌndər] [loʊn] [wʊlf] ,

the	Comanches	under	Quanah	,	the	Kiowas	under	Lone	Wolf	,
这	科曼奇人	在下面	夸纳	,	这	基奥瓦斯	在下面	孤独	狼	,

科曼奇人在夸纳的领导下，基奥瓦人在孤狼的领导下，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃaɪ'ænˌʃaɪ'en] ['ʌndər] [stoʊn] [kæf][ænd; ənd] [waɪt] [ʃiːld] .

and	the	Cheyennes	under	Stone	Calf	and	White	Shield	.
和	这	夏延人	在下面	石头	小牛	和	白色的	盾	.

以及在石牛和白盾统治下的夏安人。

[ðiːz] ['bændz] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə][wɜːrk]['oʊvər][ðə; ði] ['ʌðər] ['bʌfəloʊ] ['hʌntərz] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ]
These bands then proceeded to work over the other buffalo hunters on the south
这些 乐队 然后 继续 到 工作 超过 这 其他 水牛 猎人 在 这 南
[ænd; ənd] ['sentrəl] ['reɪndʒɪz] .
and central ranges .
和 中央 范围 .

随后，这些团伙又开始在南部和中部牧场对其他野牛猎人进行袭击。

[ðeɪ] [ə'kɑːmplɪʃt] [ðer; ðər][əb'dʒektɪv] .
They accomplished their objective .
他们 完成 他们的 客观的 .

他们实现了目标。

['bʌfəloʊ] ['hʌntɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [waɪts] [wʌz; wəz] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] [fɔːr; fər] [ðæt] [jɪr] .
Buffalo hunting by the whites was discontinued for that year .
水牛 打猎 经过 这 白人 曾是 已停产 为了 那 年 .

那一年，白人停止了猎杀野牛。

[daʊn] [ɪn][sæn][æn'toʊnioʊ] , ['dʒen(ə)rəl] ['krɪstəfər] [siː] . ['ɔːgər] , [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [kə'mændər] ,
Down in San Antonio , General Christopher C . Augur , the Department Commander ,
向下 在 圣 安东尼奥 , 一般的 克里斯托弗 C . 占卜师 , 这 部门 指挥官 ,
['fʊli] [bækt] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] ['ʃəːmən] ,
fully backed by General Sherman ,
完全 支持的 经过 一般的 谢尔曼 ,

在圣安东尼奥，军区司令克里斯托弗·C·奥格尔将军得到了谢尔曼将军的全力支持。

['ɔːrdərd] [fʊl] [skeɪl] [wɔːr] .
ordered full scale war .
订购 满的 规模 战争 .

下令全面开战。

[ɔːl]['indiəns][ɔːf][ðer; ðər] [ˌrezər'veʃən] [wɜːr; wər] [dɪ'klerd] hostiles34
All Indians off their reservations were declared hostiles34
全部 印度人 离开 他们的 预订 是 声明 hostiles34

所有离开保留地的印第安人都被宣布为敌对分子。34

[ænd; ənd][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðem; ðəm] [tʊk] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ]['riːəl] [skwiːz] [pleɪ] .
and the campaign against them took the form of a real squeeze play .
和 这 活动 反对 他们 采取 这 形式 的 一个 真实的 挤 玩 .

而针对他们的行动则采取了真正的挤压战术。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rɪ'lentləsli] ['kærid] [aʊt][baɪ][ə; eɪ][mæn] - [saɪzd]['ɑːrmi]['ʌndər]['eɪb(ə)l] [lef'tenənts] .
It was relentlessly carried out by a man - sized army under able lieutenants .
它 曾是 毫不留情 携带 出去 经过 一个 男人 - 尺寸 军队 在下面 有能力的 中尉 .

这场战斗是由一支人数不多但实力雄厚的军队在能干的中尉指挥下，毫不留情地执行的。

['kɜːrn(ə)l] ['nelsn] [ə; eɪ] . [maɪlz][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] ['westərli] [aʊt][ʌv; əv][kæmp] [sə'plaɪ] [ɪn]
Colonel Nelson A . Miles was ordered to march westerly out of Camp Supply in
上校 纳尔逊 一个 . 迈尔斯 曾是 订购 到 行进 西风 出去 的 营 供应 在
[ðə; ði]['ɪndiən] ['terətɔːri] ;
the Indian Territory ;
这 印度 领土 ;

纳尔逊·A·迈尔斯上校奉命从印第安领地的萨普莱营地向西进发；

['kɜːrn(ə)l][dʒɑːn] [wɪn] ['deɪvɪdsən][wʌz; wəz][tuː; tə] [muːv] [west] [aʊt][ʌv; əv][fɔːrt] [sɪl] ;
Colonel John Wynn Davidson was to move west out of Fort Sill ;
上校 约翰 永利 戴维森 曾是 到 移动 西方 出去 的 堡 窗台 ;

约翰·温·戴维森上校将向西撤离锡尔堡；

['meɪdʒər] ['wɪljəm] [ɑːr] . [praɪs][wʌz; wəz][tuː; tə] [muːv] [daʊn] [ðə; ði][kə'neɪdiən] [aʊt][ʌv; əv][fɔːrt]['juːniən] ,
Major William R . Price was to move down the Canadian out of Fort Union ,
主要的 威廉 拉 . 价格 曾是 到 移动 向下 这 加拿大 出去 的 堡 联盟 ,

威廉·R·普莱斯少校将率领部队沿加拿大河撤出尤宁堡。

['terətɔ:ri] [ʌv; əv] [nu:] ['meksɪkoʊ] ; ['kɜ:rn(ə)l][dʒi:] . [pi:] . ['bju:əl][wʌz; wəz][tu:; tə] [li:v] [fɔ:rt] ['grɪfɪn] ,

Territory	**of**	**New**	**Mexico**	**;**	**Colonel**	**G**	**.**	**P**	**.**	**Buell**	**was**	**to**	**leave**	**Fort**	**Griffin**	**,**
领土	的	新的	墨西哥	;	上校	G	.	P	.	布埃尔	曾是	到	离开	堡	格里芬	,

新墨西哥领地；G.P. 布埃尔上校即将离开格里芬堡。

[proʊ'si:d] [nɔ:rθ] [tu:; tə][ðə; ði] [red] ['rɪvər] [ðen] [mu:v] [ʌp] [ðæt] [stri:m] ,

proceed	**north**	**to**	**the**	**Red**	**River**	**then**	**move**	**up**	**that**	**stream**	**,**
继续	北	到	这	红色的	河	然后	移动	向上	那	溪流	,

向北前往红河，然后沿河而上。

[ænd; ənd]['kɜ:rn(ə)l] [mə'kɛnziz] [kə'mændˌ] ['hedɪd] [ˌnɔ:rθ'westərli] [aʊt][ʌv; əv][fɔ:rt] ['kɔntʃəj] [fɔ:r; fər]

and	**Colonel**	**Mackenzie's**	**command**	**headed**	**northwesterly**	**out**	**of**	**Fort**	**Concho**	**for**
和	上校	麦肯齐的	命令	标题	西北风	出去	的	堡	康乔	为了

[hɪz; ɪz][oʊld] ['kæmpɪŋ] [graʊnd] [æt; ət]['blæŋkəj] ['kænjən] .

his	**old**	**camping**	**ground**	**at**	**Blanco**	**Canyon**	**.**
他的	老的	野营	地面	在	布兰科	峡谷	.

麦肯齐上校的部队从康乔堡向西北方向进发，前往他在布兰科峡谷的老营地。

[ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrz] [ðæt] ['kɜ:rn(ə)l] ['grɪrsən] [wʌz; wəz] [left] [aʊt] [ˌɔ:ltə'geðər] .

It	**appears**	**that**	**Colonel**	**Grierson**	**was**	**left**	**out**	**altogether**	**.**
它	出现	那	上校	格里尔森	曾是	左边	出去	共	.

看来格里尔森上校完全被排除在外了。

[ðə; ði] [kæm'peɪn] [gɑ:t]['ʌndər] [wei] [ɪn][ðə; ði] [leɪt] ['sʌmər] [ʌv; əv] - .

The	**campaign**	**got**	**under**	**way**	**in**	**the**	**late**	**summer**	**of**	**1874**	**.**
这	活动	得到	在下面	方式	在	这	晚的	夏天	的	-	.

这场运动始于1874年夏末。

['kɜ:rn(ə)l] [mə'kenzi] ['mɑ:tʃt] [aʊt][ʌv; əv][fɔ:rt] ['kɔntʃəj] [wɪð; wɪθ] [eɪt] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv]['kæv(ə)lri]

Colonel	**Mackenzie**	**marched**	**out**	**of**	**Fort**	**Concho**	**with**	**eight**	**companies**	**of**	**cavalry**
上校	麦肯齐	行军	出去	的	堡	康乔	和	八	公司	的	骑兵

[ænd; ənd] [θri:] [ʌv; əv] ['ɪnfəntri] .

and	**three**	**of**	**infantry**	**.**
和	三	的	步兵	.

麦肯齐上校率领八个骑兵连和三个步兵连从康乔堡出发。

[hi:; hi] [mu:vd] [ˌnɔ:rθ'westərli] [ʌp][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['kɔntʃəj] ['rɪvər][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][fɜ:rst][əb'dʒektɪv] — [ðə; ði]

He	**moved**	**northwesterly**	**up**	**the**	**North**	**Concho**	**River**	**for**	**his**	**first**	**objective**	**—**	**the**
他	已搬	西北风	向上	这	北	康乔	河	为了	他的	第一的	客观的	—	这

[kæmp][ɪn]['blæŋkəj] ['kænjən] . [-]

camp	**in**	**Blanco**	**Canyon**	**.**	**[**	**10**	**]**
营	在	布兰科	峡谷	.	[	-	]

他向西北方向沿北康乔河而上，前往他的第一个目标——布兰科峡谷的营地。[10]

([mə'kenzi] [ə'pɪrz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ˌoʊvər'ɔ:l] [kə'mændər] .

(	**Mackenzie**	**appears**	**to**	**have**	**been**	**overall**	**commander**	**.**
(	麦肯齐	出现	到	有	到过	全面的	指挥官	.

(麦肯齐似乎是总指挥官。

[haʊ'evər] ,

However	**,**
然而	,

然而，

[ðə; ði] [baɪ'ɑ:grəfi] [ʌv; əv] ['nelsn] [ə; eɪ] . [maɪlz] [si:mz] [tu:; tə] [gɪv] [maɪlz][kən'sɪdərəb(ə)l]['kredɪt][fɔ:r; fər]

the	**biography**	**of**	**Nelson**	**A**	**.**	**Miles**	**seems**	**to**	**give**	**Miles**	**considerable**	**credit**	**for**
这	传	的	纳尔逊	一个	.	迈尔斯	似乎	到	给	迈尔斯	大量	信用	为了

[səb'dju:ɪŋ] [ðə; ði]['indiəns][ɪn]['aʊər; ɑ:r] [west] .

subduing	**the**	**Indians**	**in**	**our**	**West**	**.**
制服	这	印度人	在	我们的	西方	.

纳尔逊·A·迈尔斯的传记似乎给予了迈尔斯相当大的功劳，认为他征服了我们西部的印第安人。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌvɑːlən'tɪr] [ɪn][ðə; ði]['juːniən]['ɑːrmi] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr][ænd; ənd][roʊz][tuː; tə]

He	was	a	volunteer	in	the	Union	Army	during	the	Civil	War	and	rose	to
他	曾是	一个	志愿者	在	这	联盟	军队	期间	这	民用	战争	和	玫瑰	到

[haɪ] [ræŋk] ,

high	rank	,
高的	秩	,

他在美国内战期间志愿加入联邦军队，并晋升到高级军衔。

['haɪər] [ðæn; ðən] [ðæt] [riːtʃt] [baɪ] [mə'kenzi] .

higher	than	that	reached	by	Mackenzie	.
更高	比	那	达到	经过	麦肯齐	.

比麦肯齐达到的水平还要高。

[baɪ'ɑːgrəfiːz] [kæn; kən]['ɔːf(ə)n][biː; bi] [ˌmɪs'liːdɪŋ] , [pɑːrts][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['biːɪŋ] [wɜːrd][ʌv; əv] [maʊθ]

Biographies	can	often	be	misleading	,	parts	of	them	being	word	of	mouth
传记	能	经常	是	误导性的	,	部分	的	他们	存在	单词	的	嘴

['stɔːriz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][hɪm'self] .

stories	from	the	principal	himself	.
故事	从	这	主要的	他自己	.

传记往往具有误导性，其中一部分内容是校长本人口述的故事。

[maɪlz][kʊd; kəd]['nevər][hæv; həv] [bɪn] [kɔːld] [ə; eɪ] - ['mɑːdɪst] - [mæn] .

Miles	could	never	have	been	called	a	'	modest	'	man	.
迈尔斯	可以	绝不	有	到过	称为	一个	-	谦虚的	-	男人	.

迈尔斯绝对算不上一个"谦逊"的人。

['praɪər][tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] [hiː; hi] ['fɑːloʊd] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]

Prior	to	his	death	he	followed	the	example	of	some	of	the
事先的	到	他的	死亡	他	随后	这	例子	的	一些	的	这

['fɛroʊz, 'feɪroʊz][ʌv; əv] [i'dʒɪpʃn] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,

Pharaohs	of	Egyptian	history	,
法老	的	埃及人	历史	,

在他去世前，他效仿了埃及历史上一些法老的做法。

[ænd; ənd] [bɪlt] [hɪz; ɪz] [ˌmɔːsə'liːəm] [ɑːn][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['rɪvər] , [ɪn][hɪz; ɪz] [keɪs] [nɑːt][ðə; ði]

and	built	his	mausoleum	on	the	bank	of	a	great	river	,	in	his	case	not	the
和	建造	他的	陵	在	这	银行	的	一个	伟大的	河	,	在	他的	案件	不是	这

[naɪl] ,

Nile	,
尼罗河	,

他在一条大河的岸边建造了自己的陵墓，不过他所处的河岸并非尼罗河。

[bʌt; bət][ðə; ði][pə'toʊmək] .

but	the	Potomac	.
但	这	波托马克河	.

但波托马克河。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['pɜːrfɪktli] ['liːg(ə)l][tuː; tə][duː] [ðɪs] , [ðə; ði][saɪt] ['tʃoʊzn] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːrlɪŋtən]

It	was	perfectly	legal	to	do	this	,	the	site	chosen	being	in	the	Arlington
它	曾是	完美	合法的	到	做	这	,	这	地点	选定	存在	在	这	阿灵顿

['næʃ(ə)nəl] ['seməteri] ,

National	Cemetery	,
国家的	公墓	,

这样做完全合法，因为选择的地点位于阿灵顿国家公墓。

[ə; eɪ] [pleɪs] [rɪ'zɜːrvd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][juː'naɪtɪd] [steɪts] ['sɜ˞ːvəsmɛn] .

a	place	reserved	for	the	remains	of	United	States	servicemen	.
一个	地方	预订的	为了	这	遗迹	的	团结的	各州	军人	.

一个专门安葬美国军人遗骸的地方。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌmɔːsə'liːəm] , [bɪlt] ['iːv(ə)n] [bɪ'fɔːr]

However	,	the	timing	of	the	construction	of	the	mausoleum	,	built	even	before
然而	,	这	定时	的	这	建造	的	这	陵	,	建造	甚至	前

[hiː; hi] [daɪd] ,

he	died	,
他	死亡	,

然而，陵墓的建造时间却颇为蹊跷，它甚至在他去世之前就已经建成了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hiː; hi] [tʃoʊz] [tuː; tə] [plænt] [hɪm'self] ,

and	the	fact	that	he	chose	to	plant	himself	,
和	这	事实	那	他	选择	到	植物	他自己	,

以及他选择扎根于此的事实，

[nɑːt] ['oʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [moʊst] ['prɑːmɪnənt] [spɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] ,

not	only	in	the	most	prominent	spot	to	be	found	,
不是	仅有的	在	这	最多	著名的	点	到	是	成立	,

不仅在最显眼的位置，

[bʌt; bət] [raɪt] [ɪn] [wʌt] [hæd; həd] [wʌns] [bɪn] ['dʒen(ə)rəl] ['rɑːbərt] [iː] . ['liːz] [frʌnt] [jɑːrd] ,

but	right	in	what	had	once	been	General	Robert	E	.	Lee's	front	yard	,
但	正确的	在	什么	有	一次	到过	一般的	罗伯特	E	.	李氏	正面	院子	,

但就在曾经是罗伯特·E·李将军家前院的地方，

[liːdz] [wʌn] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] ['teɪkən] [ə; eɪ] [slaɪt] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

leads	one	to	believe	he	might	have	taken	a	slight	advantage	of	his
线索	一	到	相信	他	可能	有	已采取	一个	轻微	优势	的	他的

[baɪ'ɑːgrəfər] .)

biographer	.	)
传记作家	.	)

这让人不禁怀疑他是否稍微占了传记作者的便宜。）

[ðə; ði] [kæm'peɪn] ['læstɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['lætər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [dɪ'sembər] , - , [wen] [θruː] [aɪs]

The	campaign	lasted	until	the	latter	part	of	December	,	1874	,	when	through	ice
这	活动	持续	直到	这	后者	部分	的	十二月	,	-	,	什么时候	通过	冰

[ænd; ənd] [snoʊ] ,

and	snow	,
和	雪	,

这场战役一直持续到1874年12月下旬，当时由于冰雪天气，

[mə'kɛnziz] 4th ['kæv(ə)lri] ['drɪftɪd] ['ɪntuː] [fɔːrt] ['grɪfɪn] .

Mackenzie's	4th	Cavalry	drifted	into	Fort	Griffin	.
麦肯齐的	4th	骑兵	漂移	进入	堡	格里芬	.

麦肯齐的第四骑兵团悄悄进入了格里芬堡。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] ['ʌðər] [kə'mɑːndəz] [hæd; həd] [ə'kɑːmplɪʃt] [ðer; ðər] [əb'dʒektɪvz] [ænd; ənd]

By	this	time	the	other	commanders	had	accomplished	their	objectives	and
经过	这	时间	这	其他	指挥官	有	完成	他们的	目标	和

[rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['steɪʃənz] .

returned	to	their	stations	.
返回	到	他们的	车站	.

此时，其他指挥官已经完成了他们的任务，返回了各自的岗位。

[ðə; ði] ['strætədʒi] [hæd; həd] [bɪn] ['sɪmp(ə)l] [ɪ'nʌf] .

The	strategy	had	been	simple	enough	.
这	战略	有	到过	简单的	足够的	.

这个策略其实很简单。

[ðə; ði] [kə'mændz] from35

The	commands	from35
这	命令	from35

来自35的命令

[ðə; ði] [nɔːrθ] ,
the north ,
这 北 ,

北方，

[iːst] [ænd; ənd] [west] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [traɪbz] [tɔːrdz] [ðə; ði] [rʌf] ['kʌntri] [ænd; ənd]
east and west were to drive the tribes towards the rough country and
东方 和 西方 是 到 驾驶 这 部落 向 这 粗糙的 国家 和
[ðə; ði] ['kænjənz] [ɪn] [ðə; ði] ['hedwɔːtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [red] ['rɪvər] ,
the canyons in the headwaters of the Red River ,
这 峡谷 在 这 源头 的 这 红色的 河 ,

东西方势力将驱赶到红河源头崎岖的地带和峡谷中。

[wer] [mə'kenzi] , ['muːvɪŋ] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] , [wʊd] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] .
where Mackenzie , moving in from the south , would destroy them .
在哪里 麦肯齐 , 移动 在 从 这 南 , 会 破坏 他们 .

麦肯齐从南方进军，将摧毁他们。

[ðə; ði] ['æktʃuəl] ['kæriɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [plænz] , [wʌz; wəz] , [æz; əz] [ɪz] ['juːʒuəl] , [ə'nʌðər] [θɪŋ] .
The actual carrying out of the plans , was , as is usual , another thing .
这 实际的 携带 出去 的 这 计划 , 曾是 , 作为 是 通常 , 其他 事物 .

但计划的实际执行情况，一如既往，又是另一回事。

[ˌveəriː'eiʃənz] [ɪn] [ðə; ði] ['weðər] [wɜːr; wər] [sɪ'vɪr] ;
Variations in the weather were severe ;
变体 在 这 天气 是 严重 ;

天气变化剧烈；

['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] [skers] [ænd; ənd] [wen] [faʊnd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [hæd; həd] [ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekts]
drinking water was scarce and when found usually had the same effects
喝 水 曾是 稀少 和 什么时候 成立 通常 有 这 相同的 效果
[ɑːn] [ðə; ði] ['drɪŋkəz] [æz; əz] [wʊd] ['kæstər] [ɔɪl] ;
on the drinkers as would castor oil ;
在 这 饮酒者 作为 会 蓖麻 油 ;

饮用水稀少，即使找到，对饮用者的影响也通常与蓖麻油相同；

[wʊd] [fɔːr; fər] [fairz] [wʌz; wəz] ['dʒen(ə)rəli] ['lækɪŋ] ; [kɔːrn] [fɔːr; fər] ['hɔːrsɪz] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ɪ'tɜːrn(ə)l]
wood for fires was generally lacking ; corn for horses was an eternal
木头 为了 火灾 曾是 一般来说 缺乏 ; 玉米 为了 马匹 曾是 一个 永恒
['prɑːbləm] ;
problem ;
问题 ;

柴火普遍短缺；马匹所需的玉米一直是个难题；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔːŋ] [sə'plaɪ] [laɪnz] [wɜːr; wər] ['kɑːnstəntli] ['θretnd] [baɪ] [æn; ən] [ə'lɜːrt] ['enəmi] .
and the long supply lines were constantly threatened by an alert enemy .
和 这 长的 供应 线条 是 不断地 威胁 经过 一个 警报 敌人 .

漫长的补给线时刻受到警惕的敌人的威胁。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [wɜːrkt] [aʊt] [æz; əz] [plænd] .
But it all worked out as planned .
但 它 全部 工作 出去 作为 计划 .

但一切都按计划进行了。

[ðə; ði] [fɔːr] [kə'mɑːndəz] , [maɪlz] , ['bjuːəl] , ['deɪvɪdsən] [ænd; ənd] [praɪs] [droʊv] [ðə; ði] [traɪbz] [bɪ'fɔːr]
The four commanders , Miles , Buell , Davidson and Price drove the tribes before
这 四 指挥官 , 迈尔斯 , 布埃尔 , 戴维森 和 价格 驾驶 这 部落 前
[ðem; ðəm] ['æftər] ['spɪrɪtɪd] [en'geɪdʒmənts] .
them after spirited engagements .
他们 后 精神抖擞 订婚 .

迈尔斯、布埃尔、戴维森和普莱斯这四位指挥官经过激烈的战斗，将各部落赶到了他们面前。

[ɑːn][ɑːkˈtoʊbər] 9th , ['bjuːəl] , ['muːvɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [red] ['rɪvər] ,

On	October	9th	,	Buell	,	moving	up	the	Red	River	,
在	十月	9th	,	布埃尔	,	移动	向上	这	红色的	河	,

10月9日，布埃尔沿红河逆流而上，

[dɪˈstrɔɪd] [ə; eɪ][kæmp][ʌv; əv] - ['lɑːdʒɪz][ɑːn][ðə; ði][sɔːlt][fɔːrk][ʌv; əv][ðæt] ['rɪvər] .

destroyed	a	camp	of	400	lodges	on	the	Salt	Fork	of	that	river	.
损毁	一个	营	的	-	旅馆	在	这	盐	叉	的	那	河	.

摧毁了该河盐叉河畔一个拥有 400 座营房的营地。

[ðə; ði]['juːʒuəl][plæn][ʌv; əv][ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][fɔːr; fər] [iːtʃ] [kəˈmændər] [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] ['frendli]

The	usual	plan	of	operation	was	for	each	commander	to	use	his	friendly
这	通常	计划	的	手术	曾是	为了	每个	指挥官	到	使用	他的	友好的

['ɪndiən] [skaʊts] [æz; əz] [gaɪdz] [tuː; tə]['loʊkeɪt][ə; eɪ] [freʃ] ['ɪndiən] [treɪl] .

Indian	scouts	as	guides	to	locate	a	fresh	Indian	trail	.
印度	侦察兵	作为	指南	到	定位	一个	新鲜的	印度	踪迹	.

通常的作战计划是，每个指挥官都利用自己友好的印第安侦察兵作为向导，寻找一条新的印第安人小径。

['æftər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd]['raɪdɪŋ][ænd; ənd] , [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] , [sər'praɪz] [ə'tæk] [ɑːn][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .

After	that	it	was	hard	riding	and	,	if	possible	,	surprise	attack	on	a	village	.
后	那	它	曾是	难的	骑术	和	,	如果	可能的	,	惊喜	攻击	在	一个	村庄	.

之后便是艰苦的骑行，如果可能的话，就对村庄进行突袭。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [səˈplaɪz] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɪrəst] ['fɔrts] , [sʌtʃ] [æz; əz] [sɪl] , [fɔːrt]['bæskəm] ,

Most	of	the	supplies	came	from	the	nearest	forts	,	such	as	Sill	,	Fort	Bascom	,
最多	的	这	补给品	来了	从	这	最近的	堡垒	,	这样的	作为	窗台	,	堡	巴斯康	,

大部分物资来自附近的堡垒，例如锡尔堡、巴斯科姆堡等。

[nuː] ['meksɪkoʊ][ænd; ənd][kæmp] [səˈplaɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwestərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] ['terətɔːri] ,

New	Mexico	and	Camp	Supply	in	the	northwestern	part	of	the	Indian	Territory	,
新的	墨西哥	和	营	供应	在	这	西北	部分	的	这	印度	领土	,

新墨西哥州和印第安领地西北部的营地供应处，

[ænd; ənd][fɔːrt] ['grɪfɪn] [ɑːn][ðə; ði]['bræzəs] .

and	Fort	Griffin	on	the	Brazos	.
和	堡	格里芬	在	这	布拉索斯	.

还有位于布拉索斯河畔的格里芬堡。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] [kæmˈpeɪn] [ðæt] [plænz][wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə]['loʊkeɪt][fɔːrt] ['ɛliːət] [æz; əz]

It	was	during	this	campaign	that	plans	were	made	to	locate	Fort	Elliott	as
它	曾是	期间	这	活动	那	计划	是	制成	到	定位	堡	埃利奥特	作为

[ə; eɪ] [nuː] [dɪˈfens] [ɪn][ðə; ði] ['pænhændl] . [-]

a	new	defense	in	the	Panhandle	.	[	11	]
一个	新的	防御	在	这	狭长地带	.	[	-	]

正是在这场战役期间，制定了在狭长地带建立埃利奥特堡作为新防御工事的计划。[11]

[məˈkɛnziz] 4th ['kæv(ə)lri] ['kʌvərd] ['meni] [ə; eɪ] ['wɪri] [maɪl] .

Mackenzie's	4th	Cavalry	covered	many	a	weary	mile	.
麦肯齐的	4th	骑兵	涵盖	许多	一个	厌倦	英里	.

麦肯齐的第四骑兵团跋涉了许多漫长的路程。

[hɪz; ɪz] [bɪgɪst] ['ɪndiən] [faɪt] [əˈkɜːrd] [ɪn][ðə; ði]['pæloʊ]['dʊroʊ]['kænjən] [wer] [hiː; hi] [sər'praɪzd] [ə; eɪ]

His	biggest	Indian	fight	occurred	in	the	Palo	Duro	Canyon	where	he	surprised	a
他的	最大	印度	斗争	发生	在	这	帕洛	杜罗	峡谷	在哪里	他	惊讶	一个

[lɑːrdʒ][kæmp][ɪn] [leɪt] [sepˈtembər] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði]['kæptʃər][ʌv; əv][wʌn] ,

large	camp	in	late	September	and	reported	the	capture	of	1	,
大的	营	在	晚的	九月	和	据报道	这	捕获	的	1	,

他与印第安人的最大规模战斗发生在帕洛杜罗峡谷，9 月下旬他突袭了一个大型营地，并报告俘虏了 1 人。

- ['pəuniz] , [mjuːlz][ænd; ənd][koʊlts] .

424	ponies	,	mules	and	colts	.
-	小马	,	骡子	和	小马驹	.

424匹小马、骡子和小马驹。

[rɪ'membərɪŋ] [hɪz; ɪz][pæst] [ɪk'spɪriəns] [wɪð; wɪθ] ['kæptɪv] ['hɔ:rsɪz] ,

Remembering	**his**	**past**	**experience**	**with**	**captive**	**horses**	**,**
记住	他的	过去的	经验	和	俘虏	马匹	,

想起他过去与圈养马匹相处的经历，

[hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði][ɪn'taɪər][hɜ:rd] [ʃɑ:t] ['ræðər] [ðæn; ðən][rɪsk][ðə; ði][ˌpɑ:sə'bɪləti][ʌv; əv][ðer; ðər]

he	**had**	**the**	**entire**	**herd**	**shot**	**rather**	**than**	**risk**	**the**	**possibility**	**of**	**their**
他	有	这	全部的	一群	射击	相当	比	风险	这	可能性	的	他们的

[ˌri:'kæptʃər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [baɪ][ðə; ði] [breɪvz] .

recapture	**during**	**the**	**night**	**by**	**the**	**braves**	**.**
夺回	期间	这	夜晚	经过	这	勇士们	.

他下令将整群牲畜射杀，而不是冒着夜间被勇士们重新捕获的风险。

[ðɪs] [kæm'peɪn] [broʊk] [ʌp] ['eni] ['fɜ:rðər] [kən'sɜ:rtɪd] ['ækʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði]['ɪndiən] [traɪbz] .

This	**campaign**	**broke**	**up**	**any**	**further**	**concerted**	**action**	**by**	**the**	**Indian**	**tribes**	**.**
这	活动	打破	向上	任何	更远	协同	行动	经过	这	印度	部落	.

这场战役瓦解了印第安部落进一步采取联合行动的可能性。

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] [lɔ:ŋ] [ɪn][mə'tɪəri:əˌlaɪzɪŋ] , [ænd; ənd] [ðæt] , [tu:; tə] ['meni] , [stɪl] [si:mz] [hɑ:rd]

It	**had**	**been**	**long**	**in**	**materializing**	**,**	**and**	**that**	**,**	**to**	**many**	**,**	**still**	**seems**	**hard**
它	有	到过	长的	在	物质化	,	和	那	,	到	许多	,	仍然	似乎	难的

[tu:; tə][ˌʌndər'stænd] .

to	**understand**	**.**
到	理解	.

这件事酝酿了很久才得以实现，而这一点，对许多人来说，仍然难以理解。

[sə'tɑ:ntə][wʌz; wəz] [ri:'kæptʃəd] [ænd; ənd][sent] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌpenɪ'tenʃəri] [æt; ət] ['hʌntsvɪl] ,

Satanta	**was**	**recaptured**	**and**	**sent**	**back**	**to**	**the**	**penitentiary**	**at**	**Huntsville**	**,**
撒旦塔	曾是	重新捕获	和	发送	后退	到	这	监狱	在	亨茨维尔	,

萨坦塔被重新抓获并送回亨茨维尔监狱。

[bʌt; bət] ['endɪd] [ˌaɪ 'ti:][ɔ:l][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] [ˌðer'æftər] [baɪ]['dʒʌmpɪŋ] [hed] [fɜ:rst][aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ]

but	**ended**	**it**	**all**	**a**	**short**	**time**	**thereafter**	**by**	**jumping**	**head**	**first**	**out**	**of**	**a**
但	结束	它	全部	一个	短的	时间	此后	经过	跳	头	第一的	出去	的	一个

['sekənd] ['stɔ:ri] ['wɪndoʊ] .

second	**story**	**window**	**.**
第二	故事	窗户	.

但不久之后，他便从二楼窗户纵身跳下，结束了自己的生命。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['kaiəuwɑ:] [tʃi:f] , [bɪg] [tri:] , [ə'pɑ:n] ['bi:ɪŋ] [ri:'kæptʃəd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] , [ðɪs]

The	**other**	**Kiowa**	**Chief**	**,**	**Big**	**Tree**	**,**	**upon**	**being**	**recaptured**	**and**	**imprisoned**	**,**	**this**
这	其他	基奥瓦	首席	,	大的	树	,	之上	存在	重新捕获	和	被监禁	,	这

[taɪm][æt; ət][fɔ:rt] [sɪl] ,

time	**at**	**Fort**	**Sill**	**,**
时间	在	堡	窗台	,

另一位基奥瓦族酋长"大树"被重新俘虏并囚禁，这次是在锡尔堡。

[bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['mɑ:d(ə)l]['prɪz(ə)nər] .

became	**a**	**model**	**prisoner**	**.**
成为	一个	模型	囚犯	.

成为模范囚犯。

['æftər] ['geɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fri:dəm] , [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] - ['prɪnsəp(ə)l] [tʃi:f] ,

After	**gaining**	**his**	**freedom**	**,**	**he**	**became**	**the**	**Kiowa's**	**principal**	**chief**	**,**
后	获得	他的	自由	,	他	成为	这	-	主要的	首席	,

获得自由后，他成为了基奥瓦族的首领。

[kɔːzd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] [ɪn] - [ðæt] [wʌz; wəz] [skweltʃt] [wɪ'ðaʊt] ['blʌdʃed] [baɪ][ðə; ði]

caused	a	little	trouble	in	1890	that	was	squelched	without	bloodshed	by	the
导致	一个	小的	麻烦	在	-	那	曾是	被压制	没有	流血事件	经过	这

['soʊldʒərz] ,

soldiers	,
士兵	,

1890年曾引发一些小骚乱，但被士兵们平息下来，没有流血。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ðen] ['setld] [ɪn][ə; eɪ] ['kɑːtɪdʒ] [nɪr] ['maʊnt(ə)n] [vjuː] , [ˌoʊklə'hoʊmə] . -

and	he	then	settled	in	a	cottage	near	Mountain	View	,	Oklahoma	.	36
和	他	然后	定居	在	一个	小屋	靠近	山	看法	,	俄克拉荷马州	.	-

之后，他在俄克拉荷马州山景城附近的一间小屋定居下来。[36]

[hiː; hi][daɪd] , [ə; eɪ] ['diːkən] [ɪn][ðə; ði]['bæptɪst] [tʃɜːrtʃ] [noʊ'vembər] - , - .

He	died	,	a	deacon	in	the	Baptist	Church	November	18	,	1929	.
他	死亡	,	一个	执事	在	这	浸信会	教会	十一月	-	,	-	.

他于 1929 年 11 月 18 日去世，生前是浸信会的一名执事。

[haʊ'evər] [mʌtʃ] [ðə; ði] [kə'mæntʃi] [traɪbz] [maɪt] [baɪ] [naʊ] [biː; bi] [rɪ'djʊst] [ɪn] ['nʌmbər] ,

However	much	the	Comanche	tribes	might	by	now	be	reduced	in	number	,
然而	很多	这	科曼奇	部落	可能	经过	现在	是	减少	在	数字	,

然而，即便科曼奇部落的人口如今已减少了很多，

[ðer; ðər]['spɪrɪts] [rɪ'meɪnd] [haɪ] [ænd; ənd] ['restləs] [ɑːn][ðer; ðər] [ˌrezər'veʃən] .

their	spirits	remained	high	and	restless	on	their	reservations	.
他们的	烈酒	剩余	高的	和	不安	在	他们的	预订	.

他们在保留地里依然情绪高涨，躁动不安。

[æz; əz] [leɪt] [æz; əz] - [ænd; ənd] - , [smɔːl] [wɔːr] ['pɑːrtiz] ['reɪdɪd] [æz; əz] [diːp] ['ɪntuː] ['teksəs] [æz; əz]

As	late	as	1878	and	1879	,	small	war	parties	raided	as	deep	into	Texas	as
作为	晚的	作为	-	和	-	,	小的	战争	各方	突袭	作为	深的	进入	德克萨斯州	作为

[fɔːrt] [məkævət] .

Fort	McKavett	.
堡	麦卡维特	.

直到 1878 年和 1879 年，小型战争队伍还深入德克萨斯州，袭击了麦卡维特堡。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ko,ɔrd'netɪd] ['ækʃ(ə)n] .

But	there	was	no	coordinated	action	.
但	那里	曾是	不	协调	行动	.

但并没有采取协调一致的行动。

[ðə; ði][ɪk'stɪŋkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['bʌfəloʊ][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['sʌðərn] ['riːdʒən][wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] [ə'baʊt] -

The	extinction	of	the	buffalo	in	our	southern	region	was	completed	about	1878
这	灭绝	的	这	水牛	在	我们的	南部	地区	曾是	完全的	关于	-

,

,

,

我们南部地区的野牛大约在1878年灭绝。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['hʌntərz] [tɜːrnd] [ɪn] [fɔːrs] [ə'genst] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [həːdz] [ɑːn][ðə; ði] ['nɔːrðərn]

and	then	the	hunters	turned	in	force	against	the	remaining	herds	on	the	northern
和	然后	这	猎人	转向	在	力量	反对	这	其余的	畜群	在	这	北方

[pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz] .

parts	of	the	Great	Plains	.
部分	的	这	伟大的	平原	.

然后猎人们倾巢而出，对大平原北部剩余的兽群展开猛烈攻击。

[ðiːz] [həːdz] ['læstɪd] [ə'baʊt] [fɔːr] [mɔːr] ['jɪrz] .

These	herds	lasted	about	four	more	years	.
这些	畜群	持续	关于	四	更多的	年	.

这些牛群又存活了大约四年。

[ðə; ði][men][ɪn][ðə; ði]['fɔrts][kʊd; kəd][biː; bi] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] , [stɪl] ['bɪzi] .

The	men	in	the	forts	could	be	,	and	were	,	still	busy	.
这	男人	在	这	堡垒	可以	是	,	和	是	,	仍然	忙碌的	.

堡垒里的男人们可能仍然很忙，而且确实很忙。

['kɜːrn(ə)l] ['grɪrsən] [tʊk] ['oʊvər][æt; ət] ['kɔntʃəj] [ɪn] - .

Colonel	Grierson	took	over	at	Concho	in	1875	.
上校	格里尔森	采取	超过	在	康乔	在	-	.

格里尔森上校于 1875 年接管了康乔堡。

[ðæt] [seɪm] [jɪr] , ['kɜːrn(ə)l] ['ʃæftər] , [wɪð; wɪθ][naɪn] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði] 10th ['kæv(ə)lri][ænd; ənd] [tuː]

That	same	year	,	Colonel	Shafter	,	with	nine	troops	of	the	10th	Cavalry	and	two
那	相同的	年	,	上校	沙夫特	,	和	九	军队	的	这	10th	骑兵	和	二

['kʌmpəniz] [ʌv; əv] ['ɪnfəntri] ,

companies	of	infantry	,
公司	的	步兵	,

同年，沙夫特上校率领第10骑兵团的9个排和2个步兵连，

[left]['æftər] [ˌvuːiŋ] [æt; ət] [ðæt] [poʊst][ænd; ənd] ['hedɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['ɪndiən] ['kʌntri] [nɪr]

left	after	rendezvousing	at	that	post	and	headed	for	the	Indian	country	near
左边	后	会合	在	那	邮政	和	标题	为了	这	印度	国家	靠近

['blæŋkəj]['kænjən] .

Blanco	Canyon	.
布兰科	峡谷	.

在哨所会合后离开，前往布兰科峡谷附近的印第安人保留地。

[hɪz; ɪz] [sə'plaɪ] [treɪn] [kən'sistid] [ʌv; əv]['sɪksti] - [faɪv]['wægənz] [drɔːn] [baɪ][sɪks] - [mjuːl] [tiːmz] ,

His	supply	train	consisted	of	sixty	-	five	wagons	drawn	by	six	-	mule	teams	,
他的	供应	火车	由.....组成	的	六十	-	五	马车	绘制	经过	六	-	骡子	团队	,

他的补给车队由65辆马车组成，每辆马车由6匹骡子拉着。

[ə; eɪ] [pæk] [treɪn] [ʌv; əv] ['nɪrli] - [mjuːlz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [biːf] [hɜːrd] .

a	pack	train	of	nearly	700	mules	and	a	beef	herd	.
一个	盒	火车	的	几乎	-	骡子	和	一个	牛肉	一群	.

一支由近 700 头骡子组成的驮队和一群牛。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn][dʒʊ'laɪ] .

This	was	in	July	.
这	曾是	在	七月	.

这件事发生在七月份。

[gʊd] [reɪnz][hæd; həd]['fɔːlən][ænd; ənd]['wɔːtər][hoʊlz][wɜːr; wər][ɪk'spektɪd][tuː; tə][biː; bi] [fʊl] .

Good	rains	had	fallen	and	water	holes	were	expected	to	be	full	.
好的	雨	有	倒下	和	水	孔	是	预期的	到	是	满的	.

雨水充沛，预计水坑会注满水。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ˌsev(ə)n'tiːn] [deɪz] [tuː; tə]['kʌvər][ðə; ði] - [maɪlz] .

It	took	the	expedition	seventeen	days	to	cover	the	180	miles	.
它	采取	这	远征	十七	天	到	覆盖	这	-	英里	.

探险队用了十七天时间才走完这 180 英里的路程。

([ðə; ði] ['ɔːθər] ['kænɑːt]['verɪfaɪ][ðə; ði] [rɪ'pɔːrtɪd] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði][mjuːl] [treɪn] .)

(	The	author	cannot	verify	the	reported	strength	of	the	mule	train	.	)
(	这	作者	不能	核实	这	据报道	力量	的	这	骡子	火车	.	)

（作者无法核实报道中的骡队规模。）

['oʊnli][ə; eɪ][fjuː]['indiəns][wɜːr; wər][met] , [soʊ] ['ʃæftər] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [kə'mænd] .

Only	a	few	Indians	were	met	,	so	Shafter	divided	his	command	.
仅有的	一个	很少	印度人	是	遇见	,	所以	沙夫特	分割	他的	命令	.

只遇到了少数印第安人，所以沙夫特将他的部队分成了两部分。

[hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv] [fɔ:rt] ['dʌŋkən] , [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðæt] [poʊst] [ə'baʊt] [dɪ'sembər] - ,

His	own	division	out	of	Fort	Duncan	,	returned	to	that	post	about	December	18	,
他的	自己的	分配	出去	的	堡	邓肯	,	返回	到	那	邮政	关于	十二月	-	,

他所在的部队从邓肯堡出发，大约在12月18日返回了该驻地。

- , ['æftər] ['hævɪŋ] [iks'plɔ:d] [ðə; ði] ['kʌntri] [naʊ] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [saʊθ] [pleɪnz] [ʌv; əv] ['teksəs]

1875	,	after	having	explored	the	country	now	known	as	the	South	Plains	of	Texas
-	,	后	拥有	探索	这	国家	现在	已知	作为	这	南	平原	的	德克萨斯州

[ænd; ənd] [nu:] ['meksɪkoʊ] .

and	New	Mexico	.
和	新的	墨西哥	.

1875年，在探索了如今被称为德克萨斯州和新墨西哥州南部平原的地区之后。

[wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [lef'tenənts] , ['gɛdəs, 'gɛdəz] , ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [frʌm; frəm] ['mʌstæŋ] [sprɪŋz]

One	of	his	lieutenants	,	Geddes	,	leading	a	division	from	Mustang	Springs
一	的	他的	中尉	,	格德斯	,	领导	一个	分配	从	野马	斯普林斯

, [nɪr] ['prez(ə)nt] ['mɪdlənd] ,

,	near	present	Midland	,
,	靠近	展示	米德兰	,

他的副官之一盖德斯率领一个师从位于今米德兰附近的野马泉出发，

[ɑ:n] [saʊθ] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['peikəs] [ɑ:n] [ə; eɪ] [ˌsaʊθ'westərli] [kɔ:rs] [bɪ'loʊ] [ˌɪndɪ'pendəns] [kri:k] ,

on	south	to	cross	the	Pecos	on	a	southwesterly	course	below	Independence	Creek	,
在	南	到	叉	这	佩科斯	在	一个	西南	课程	以下	独立	溪	,

[ri:tʃt] [ðə; ði] ['ri:əu] [grænd] .

reached	the	Rio	Grande	.
达到	这	里约热内卢	格兰德	.

向南，在独立溪下游西南方向渡过佩科斯河，到达格兰德河。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['ɪndiən] [faɪt] ,

There	they	engaged	in	a	small	Indian	fight	,
那里	他们	已订婚的	在	一个	小的	印度	斗争	,

在那里，他们与印第安人发生了一场小规模冲突。

[ðen] [ri:'treɪst] [ðer; ðər] [steps] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [greɪt] ['kænjən] ['kʌntri] , [krɔ:st] [ðə; ði] ['peikəs] ,

then	retraced	their	steps	to	avoid	the	great	canyon	country	,	crossed	the	Pecos	,
然后	重走	他们的	步骤	到	避免	这	伟大的	峡谷	国家	,	交叉	这	佩科斯	,

然后他们原路返回，避开大峡谷地区，渡过佩科斯河。

[ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] [wɔ:rn] [aʊt] [kən'dɪʃ(ə)n] [ri:tʃt] [fɔ:rt] [klɑ:k] .

and	in	a	worn	out	condition	reached	Fort	Clark	.
和	在	一个	磨损	出去	状况	达到	堡	克拉克	.

疲惫不堪地抵达了克拉克堡。

['gɛdəs, 'gɛdəz] [ðen] ['restɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [fɔ:rt] ['kɔntʃəj] .

Geddes	then	rested	up	and	returned	to	Fort	Concho	.
格德斯	然后	休息	向上	和	返回	到	堡	康乔	.

盖德斯随后休息了一会儿，返回了康乔堡。

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [iks'plɔ:d] [ænd; ənd] [mæpt] [wʌt] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [væst]

The	entire	expedition	had	explored	and	mapped	what	had	been	a	vast
这	全部的	远征	有	探索	和	已映射	什么	有	到过	一个	广阔的

[ænd; ənd] [ˌʌn'noʊn] ['eriə] ,

and	unknown	area	,
和	未知	区域	,

整个探险队探索并绘制了这片曾经广袤无垠、鲜为人知的区域的地图。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [ɪn'kaʊntər] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fju:] ['wɑ:ndərɪŋ] ['bændz] [ʌv; əv] ['indiəns] .

and	had	encountered	only	a	few	wandering	bands	of	Indians	.
和	有	遭遇	仅有的	一个	很少	漫游	乐队	的	印度人	.

而且只遇到过几支四处游荡的印第安部落。

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈprɔːbləms] [hæd; həd] [æt; ət] [læst] [bɪn] [ˈsɑːlvd] .

It	appeared	that	the	Indian	problems	had	at	last	been	solved	.
它	出现	那	这	印度	问题	有	在	最后的	到过	已解决	.

印度的问题似乎终于得到了解决。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈfaɪn(ə)l] [ˈset(ə)lmənt] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈprɑːbləm] [keɪm] [ɪn] - .

However	,	the	final	settlement	of	that	problem	came	in	1880	.
然而	,	这	最终的	沉降	的	那	问题	来了	在	-	.

然而，这个问题最终在 1880 年得到了解决。

[æn; ən] [əˈpætʃi] [tʃiːf] , [wʌn] [vɪkˈtɔːrioʊ] , [lɔːŋ] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌrezərˈveɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈterətɔːri]

An	Apache	Chief	,	one	Victorio	,	long	confined	to	a	reservation	in	the	Territory
一个	阿帕奇	首席	,	一	维克托里奥	,	长的	受限	到	一个	预订	在	这	领土

[ʌv; əv] [nuː] [ˈmeksɪkoʊ] ,

of	New	Mexico	,
的	新的	墨西哥	,

一位名叫维克托里奥的阿帕奇族酋长，长期被限制在新墨西哥州的一个保留地内。

[hɪt] [ðə; ði] [ˈwɔːrpæθ] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [traɪb] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [bɪˈlɔːŋɪŋz] ; [ˈwɒrɪrz] , [skwɔːz]

hit	the	warpath	with	all	of	his	tribe	and	their	belongings	;	warriors	,	squaws
打	这	战争之路	和	全部	的	他的	部落	和	他们的	财物	;	战士	,	印第安女人

, [pæˈpuːsɪz] [ænd; ənd] [ˈpɔːrtəb(ə)l] [ˈlɑːdʒɪz] .

,	papooses	and	portable	lodges	.
,	婴儿背带	和	便携的	旅馆	.

他带着全族人和他们的所有家当——战士、妇女、婴儿和便携式帐篷——踏上了征程。

[ˈkɜːrn(ə)l] [ˈgrɪrsən] , [naʊ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgrɪrsən] , [left] [fɔːrt] [ˈkɔntʃəj] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [dɪˈtætʃmənts]

Colonel	Grierson	,	now	General	Grierson	,	left	Fort	Concho	and	with	detachments
上校	格里尔森	,	现在	一般的	格里尔森	,	左边	堡	康乔	和	和	分遣队

[frʌm; frəm] [ˈfɔrts] [ˈkɔntʃəj] ,

from	Forts	Concho	,
从	堡垒	康乔	,

格里尔森上校（现格里尔森将军）离开了康乔堡，并率领康乔堡的部分分遣队，

[ˈstɑːktən] , [ˈdeivis] [ænd; ənd] [ˈkwitmən] ,

Stockton	,	Davis	and	Quitman	,
斯托克顿	,	戴维斯	和	奎特曼	,

斯托克顿、戴维斯和奎特曼

[sɔːt] [tuː; tə] [fɔːrs] [æn; ən] [ɪnˈgeɪdʒmənt] [ɪn] [ðæt] [waɪld] [ænd; ənd] [ˈmaʊntənəs] [ænd; ənd] [ˈdezərt]

sought	to	force	an	engagement	in	that	wild	and	mountainous	and	desert
寻求	到	力量	一个	订婚	在	那	荒野	和	多山	和	沙漠

[lænd] [ðæt] [laɪz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈriːəu] [grænd] ,

land	that	lies	on	both	sides	of	the	Rio	Grande	,
土地	那	谎言	在	两个都	侧面	的	这	里约热内卢	格兰德	,

试图在格兰德河两岸那片荒凉、多山、沙漠的土地上强行订婚。

[frʌm; frəm] [el] [ˈpæsoʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [west] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdeivis] [ˈmaʊntnz] [ɑːn] [ðə; ði] [iːst] .

from	El	Paso	on	the	west	to	the	Davis	Mountains	on	the	east	.
从	埃尔	帕索	在	这	西方	到	这	戴维斯	山脉	在	这	东方	.

从西部的埃尔帕索到东部的戴维斯山脉。

[ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ˈkæv(ə)lri] [wʌz; wəz] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɪˈluːsɪv] [vɪkˈtɔːrioʊ] , [huː] [əˈvɔɪdɪd]

The	United	States	cavalry	was	no	match	for	the	elusive	Victorio	,	who	avoided
这	团结的	各州	骑兵	曾是	不	匹配	为了	这	难以捉摸的	维克托里奥	,	WHO	避免

[ˈeni] [bʌt; bət] [gəˈrɪlə] [ˈækʃnz] ,

any	but	guerrilla	actions	,
任何	但	游击队	行动	,

美国骑兵根本不是行踪诡秘的维克托里奥的对手，维克托里奥只采取游击战策略。

[ænd; ənd] [wɜːrkt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['riːəu] [grænd] , [ʌn'tɪl] ['grɪrsən] , [dɪs'gʌstɪd] ,
and **worked** **back** **and** **forth** **across** **the** **Rio** **Grande** **,** **until** **Grierson** **,** **disgusted** **,**
和 工作 后退 和 前进 穿过 这 里约热内卢 格兰德 , 直到 格里尔森 , 厌恶 ,
[rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [fɔːrt] ['kɔntʃəj] .
returned **to** **Fort** **Concho** **.**
返回 到 堡 康乔 .

他们沿着格兰德河来回奔波，直到格里尔森感到厌恶，返回了康乔堡。

His37
His37
His37

His37

['fɔːrsɪz] [hæd; həd] [nɑːt] [bɪn] [ə'laʊd] [tuː; tə] [krɔːs] ['ɪntuː] ['meksɪkoʊ] [ænd; ənd] [hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði]
forces **had** **not** **been** **allowed** **to** **cross** **into** **Mexico** **and** **he** **thought** **that** **the**
力量 有 不是 到过 允许 到 叉 进入 墨西哥 和 他 想法 那 这
['meksɪkən] ['fɔːrsɪz] ,
Mexican **forces** **,**
墨西哥 力量 ,

部队被禁止进入墨西哥，他认为墨西哥军队

['ɔːlsoʊ] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ə'pætʃiːz] , [hæd; həd] [nɑːt] ['fʊli] [kəu'ɔpəreitid] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
also **chasing** **the** **Apaches** **,** **had** **not** **fully** **cooperated** **with** **him** **.**
还 追逐 这 阿帕奇 , 有 不是 完全 合作 和 他 .

此外，追击阿帕奇人的那群人也没有与他充分合作。

[ðɪs] [meɪ] [ɔːr] [meɪ] [nɑːt] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ] ,
This **may** **or** **may** **not** **have** **been** **so** **,**
这 可能 或者 可能 不是 有 到过 所以 ,

事情或许如此，或许并非如此。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nuː] [wɔːr] [keɪm] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːl] , [wen] ['dʒen(ə)rəl] [tɛ'rɑːˌzɑːz] ,
but **the** **end** **of** **the** **new** **war** **came** **in** **the** **fall** **,** **when** **General** **Terrazas** **,**
但 这 结尾 的 这 新的 战争 来了 在 这 落下 , 什么时候 一般的 露台 ,

但这场新战争在秋季结束，当时特拉萨斯将军.....

[ðen] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [tʃɪ'wɑːwə] , [fɔːrst] [æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt] [baɪ] ['træpɪŋ] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋ]
then **Governor** **of** **Chihuahua** **,** **forced** **an** **engagement** **by** **trapping** **and** **surrounding**
然后 州长 的 吉娃娃 , 强制 一个 订婚 经过 诱捕 和 周围
[ðə; ði] [oʊld] [tʃiːf] .
the **old** **chief** **.**
这 老的 首席 .

当时的奇瓦瓦州州长通过设陷阱包围老酋长，迫使他参战。

['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [sə'vaɪvəz] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [wel] [plænd] [bʌt; bət] [ʃɔːrt] [kæm'peɪn]
Only **a** **few** **survivors** **were** **able** **to** **escape** **this** **well** **planned** **but** **short** **campaign**
仅有的 一个 很少 幸存者 是 有能力的 到 逃脱 这 出色地 计划 但 短的 活动
[baɪ] [ðə; ði] ['meksɪkən] ['fɔːrsɪz] .
by **the** **Mexican** **forces** **.**
经过 这 墨西哥 力量 .

只有少数幸存者能够从墨西哥军队精心策划但短暂的战役中逃脱。

[ðə; ði] ['juːsflnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔrts] , [soʊ] [fɑːr] [æz; əz] [prə'tekʃn] [ə'genst] [ðə; ði] ['indiəns] [wʌz; wəz]
The **usefulness** **of** **the** **forts** **,** **so** **far** **as** **protection** **against** **the** **Indians** **was**
这 用处 的 这 堡垒 , 所以 远的 作为 保护 反对 这 印度人 曾是
[kən'sɜːrnd] , [naʊ] ['endɪd] .
concerned **,** **now** **ended** **.**
担心的 , 现在 结束 .

就抵御印第安人而言，这些堡垒的作用到此结束了。

[ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [mæp] [ʃoʊz] [ðer; ðər] ['relətɪv] [loʊ'keɪʃənz][ænd; ənd][ðə; ði] [deɪts] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ]

The	accompanying	map	shows	their	relative	locations	and	the	dates	on	which	they
这	随同	地图	演出	他们的	相对的	地点	和	这	日期	在	哪个	他们

[wɜːr; wər]['ɔːrgənaɪzd][ænd; ənd] [ə'bændənd] .

were	organized	and	abandoned	.
是	组织	和	弃	.

附图显示了它们的相对位置以及它们的建立和废弃日期。

['oʊnli][wʌn] , [fɔːrt] [blɪs] [æt; ət][ðə; ði]['pæsoʊ][del] ['nɔːtei] , [səːvz] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['ɑːrmi][æt; ət]

Only	one	,	Fort	Bliss	at	the	Paso	del	Norte	,	serves	the	United	States	Army	at
仅有的	一	,	堡	极乐	在	这	帕索	del	北	,	服务	这	团结的	各州	军队	在

[ðɪs] [taɪm] .

this	time	.
这	时间	.

目前只有一座堡垒，即位于北山口的布利斯堡，为美国陆军服务。

[fɔːrt] ['kɔntʃəj] [rɪ'meɪnd] ['æktɪv] [ʌn'tɪl] - , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli] [ə'nʌðər] ['ɑːrmi][poʊst] .

Fort	Concho	remained	active	until	1889	,	but	it	was	only	another	army	post	.
堡	康乔	剩余	积极的	直到	-	,	但	它	曾是	仅有的	其他	军队	邮政	.

康乔堡一直使用到 1889 年，但它只是另一个陆军哨所。

[smɔːl] ['pɑːrtiz] [ʌv; əv]['indiəns] [rəumd] [ðə; ði] [frʌn'tɪr] ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] - ,

Small	parties	of	Indians	roamed	the	frontier	even	in	the	80's	,
小的	各方	的	印度人	漫游	这	边境	甚至	在	这	-	,

即使到了 80 年代，仍有小股印第安人队伍在边境地区游荡。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['teksəs] ['reindʒəz][ænd; ənd][ðə; ði] ['frʌntjəzmən] [tʊk] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

but	the	Texas	Rangers	and	the	frontiersmen	took	care	of	them	.
但	这	德克萨斯州	游骑兵队	和	这	边疆居民	采取	关心	的	他们	.

但德克萨斯骑警和边境居民解决了他们。

[ʌv; əv][ɔːl][ʌv; əv] [ðoʊz] [ðæt] [wɜːr; wər] [ə'bændənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] ['sentʃəri] , [fɔːrt] ['kɔntʃəj] [ɪz][ðə; ði]

Of	all	of	those	that	were	abandoned	during	the	last	century	,	Fort	Concho	is	the
的	全部	的	那些	那	是	弃	期间	这	最后的	世纪	,	堡	康乔	是	这

[best] [prɪ'zɜːrv] .

best	preserved	.
最好的	保存完好	.

在上个世纪被废弃的所有堡垒中，康乔堡是保存最完好的。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [taɪm][tuː; tə] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [wen] ['faɪnəli] [ə'bændənd] ,

It	took	time	to	build	it	,	and	when	finally	abandoned	,
它	采取	时间	到	建造	它	,	和	什么时候	最后	弃	,

建造它耗费了很长时间，最终被废弃时，

[ɪts] ['lʌvli] [stoʊn] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði][lænd][ɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [stænd] , [rɪ'vɜːtid] [tuː; tə][ðə; ði]

its	lovely	stone	buildings	and	the	land	on	which	they	stand	,	reverted	to	the
它是	迷人的	石头	建筑物	和	这	土地	在	哪个	他们	站立	,	恢复	到	这

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['lændoʊnərz] ,

original	landowners	,
原来的	土地所有者	,

它美丽的石头建筑及其所在的土地都归还给了原来的土地所有者。

['ædəmz][ænd; ənd] ['wɪks] , [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['ɑːrmi] ['hævɪŋ] [bɪn] ['oʊnli][ə; eɪ][rent] - ['peɪɪŋ]

Adams	and	Wickes	,	the	United	States	Army	having	been	only	a	rent	-	paying
亚当斯	和	威克斯	,	这	团结的	各州	军队	拥有	到过	仅有的	一个	租	-	付费

['tenənt] .

tenant	.
租户	.

亚当斯和威克斯，美国陆军只是付租金的租户。

[dʒʌst] [wʌt] [duː][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [lʊk] [laɪk][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?

Just	what	do	some	of	the	others	look	like	at	this	time	?
只是	什么	做	一些	的	这	其他的	看	喜欢	在	这	时间	?

那么，其他一些人此时看起来是什么样子呢?

[fɔːrt] [wɜːrθ] [ɪz] ['kʌvərd] ['sʌmwer] ['ʌndər][ə; eɪ]['mɑːdərn]['sɪti] [ðæt] [berz] [ɪts] [neɪm] .

Fort	Worth	is	covered	somewhere	under	a	modern	city	that	bears	its	name	.
堡	值得	是	涵盖	某处	在下面	一个	现代的	城市	那	熊	它是	姓名	.

沃斯堡如今已被一座以其命名的现代化城市所覆盖。

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃnz] [ʌv; əv][oʊld][fɔːrt]['meɪs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɑːn][ə; eɪ] [hɪl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['sɪti]

The	foundations	of	old	Fort	Mason	can	be	seen	on	a	hill	within	the	city
这	基础	的	老的	堡	石匠	能	是	已见	在	一个	爬坡道	之内	这	城市

['limits][ʌv; əv]['meɪs(ə)n] ,

limits	of	Mason	,
限制	的	石匠	,

在梅森市辖区内的一座小山上，可以看到古老的梅森堡遗址。

[ðə; ði] [kʌt] [stoʊnz] [ʌv; əv][ɪts] ['bɪldɪŋz] ['hævɪŋ] [bɪn] [rɪ'muːvd] [fɔːr; fər] [kən'strʌkʃ(ə)n] [wɜːrk] ['elsˌwer]

the	cut	stones	of	its	buildings	having	been	removed	for	construction	work	elsewhere
这	切	石头	的	它是	建筑物	拥有	到过	已移除	为了	建造	工作	别处

.

:

.

它的建筑用石料被拆下来用于其他地方的建筑工程。

[ðə; ði] [seɪm] [goʊz][fɔːr; fər][oʊld]['læŋkæstər] ,

The	same	goes	for	old	Lancaster	,
这	相同的	去	为了	老的	兰开斯特	,

老兰开斯特也是如此。

[wer] ['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [gɔːnt] [waɪt] ['laɪmstoʊn] ['tʃɪmniz] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] ['raɪzɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði]

where	only	a	few	gaunt	white	limestone	chimneys	can	be	seen	rising	against	the
在哪里	仅有的	一个	很少	瘦削	白色的	石灰石	烟囱	能	是	已见	上升	反对	这

['meɪsə] .

mesas	.
台地	.

只有几座瘦削的白色石灰岩烟囱耸立在台地上。

[haʊ'evər] , [ɪf] [juː; jʊ] [ker] [tuː; tə] [wɔːk] ['oʊvər][tuː; tə][ðem; ðəm] ,

However	,	if	you	care	to	walk	over	to	them	,
然而	,	如果	你	关心	到	走	超过	到	他们	,

不过，如果你愿意走过去看看他们的话，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðə; ði][oʊld] [faʊn'deɪʃnz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] ['greɪvjɑːrd] .

you	will	see	the	old	foundations	and	a	small	graveyard	.
你	将要	看	这	老的	基础	和	一个	小的	墓地	.

你会看到古老的地基和一个小型墓地。

[ðæt] [ɪz][ɔːl] [ðæt] [ɪz][left] .

That	is	all	that	is	left	.
那	是	全部	那	是	左边	.

剩下的就只有这些了。

[ɪf] [ə; eɪ] [kə'mæntʃi] [ɔːr]['kaiəuwɑː]['ɪndiən] [əb'zɜːrvd] [fɔːrt] ['fæntəm] [hɪl] [tə'deɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst]

If	a	Comanche	or	Kiowa	Indian	observed	Fort	Phantom	Hill	today	for	the	first
如果	一个	科曼奇	或者	基奥瓦	印度	观察到	堡	幻影	爬坡道	今天	为了	这	第一的

[taɪm] ,

time	,
时间	,

如果今天是一位科曼奇族或基奥瓦族印第安人第一次看到幻影山堡，

[hiː; hi] [wʊd] ['prɑːbəbli] [neɪm] [ˌaɪ 'tiː] , “ ['meni] ['tʃimniz] [ðæt] [duː][nɑːt] [smoʊk] .

he	would	probably	name	it	,	“	Many	chimneys	that	do	not	smoke	.
他	会	大概	姓名	它	,	“	许多	烟囱	那	做	不是	抽烟	.

他可能会给它起名为“许多不冒烟的烟囱”。

” [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ɑːr; ər] [gɔːn] [ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðer; ðər] [faʊn'deɪʃnz]

”	The	buildings	are	gone	and	he	would	not	be	interested	in	their	foundations
”	这	建筑物	是	已消失	和	他	会	不是	是	感兴趣的	在	他们的	基础

.

:

.

“那些建筑物已经不复存在了，他对它们的地基也不会感兴趣。”

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['laɪmstoʊn] ['haʊzɪz] [æt; ət][fɔːrt] [məkævət] [ɑːr; ər] [stɪl] ['biːɪŋ] ['ɑːkjupaɪd] ,

Some	of	the	limestone	houses	at	Fort	McKavett	are	still	being	occupied	,
一些	的	这	石灰石	房屋	在	堡	麦卡维特	是	仍然	存在	占领	,

麦卡维特堡的一些石灰岩房屋至今仍有人居住。

[ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [oʊld][fɔːrt] ['bɪldɪŋz] [ɑːr; ər] ['autlaind] [baɪ] ['ruːflis] [wɔːlz] .

and	many	of	the	other	old	fort	buildings	are	outlined	by	roofless	walls	.
和	许多	的	这	其他	老的	堡	建筑物	是	概述	经过	无顶棚	墙壁	.

许多其他古老的堡垒建筑都只剩下没有屋顶的墙壁。

['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['bɪldɪŋz] [ʌv; əv] [fɔːrt] ['stɑːktən] [stɪl] [rɪ'meɪn] [ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn]

Several	of	the	original	buildings	of	Fort	Stockton	still	remain	and	have	been
一些	的	这	原来的	建筑物	的	堡	斯托克顿	仍然	保持	和	有	到过

[kən'vɜːrtɪd] ['ɪntuː] ['greɪʃəs] ['hoʊmz] .

converted	into	gracious	homes	.
转换	进入	亲切	房屋	.

斯托克顿堡的几座原始建筑至今仍然保留，并已被改建成优雅的住宅。

[fɔːrt]['deivis][ɪz][ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv] [stoʊn] [ænd; ənd][ə'doʊbi] ['ʃɛlz] ,

Fort	Davis	is	a	line	of	stone	and	adobe	shells	,
堡	戴维斯	是	一个	线	的	石头	和	Adobe	贝壳	,

戴维斯堡是一排由石头和土坯构成的建筑。

[ðə; ði] ['tɪmbɚz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌoʊvər'hæŋɪŋ] [pɔːtʃiz] ['biːɪŋ] [lɔːŋ] [gɔːn] [ɪk'sept] [wer] [ðə; ði] [leɪt]

the	timbers	of	the	overhanging	porches	being	long	gone	except	where	the	late
这	木材	的	这	悬垂	门廊	存在	长的	已消失	除了	在哪里	这	晚的

['ændruː] ['sɪmənz] [rɪ'stɔːrd] [ə; eɪ] [fjuː] ,

Andrew	Simmons	restored	a	few	,
安德鲁	西蒙斯	恢复	一个	很少	,

除了已故的安德鲁·西蒙斯修复过的一些地方外，悬挑式门廊的木梁早已不复存在。

[ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ] ['kredɪtəbl] [mjuˈziːəm][ɪn][wʌn] ['bɪldɪŋ] .

and	built	a	creditable	museum	in	one	building	.
和	建造	一个	可信赖的	博物馆	在	一	建筑	.

并在同一栋楼里建成了一座像样的博物馆。

[fɔːrt][kla:k] , ['raɪzɪŋ][baɪ][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [læs]['mɔːrəs] [sprɪŋz] ,

Fort	Clark	,	rising	by	the	beautiful	Las	Moras	Springs	,
堡	克拉克	,	上升	经过	这	美丽的	拉斯	莫拉斯	斯普林斯	,

克拉克堡，耸立在美丽的拉斯莫拉斯泉旁，

[ɪz][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [nuː] , ['hævɪŋ] [siːn] ['sɜːrvɪs] [ɪn][ðə; ði] last38

is	a	combination	of	the	old	and	the	new	,	having	seen	service	in	the	last38
是	一个	组合	的	这	老的	和	这	新的	,	拥有	已见	服务	在	这	last38

它融合了新旧元素，在过去38年中投入使用。

[wɜːrld][wɔːr] .

World	War	.
世界	战争	.

第二次世界大战。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðæt] [ɪn][ɪts] [keɪs] ,

It	is	interesting	to	observe	that	in	its	case	,
它	是	有趣的	到	观察	那	在	它是	案件	,

有趣的是，就其而言，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈfɔːrtʃənətli] [ðə; ði] [nuː] [ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði][oʊld] [ðæt] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .

it	is	unfortunately	the	new	and	not	the	old	that	is	missing	.
它	是	很遗憾	这	新的	和	不是	这	老的	那	是	丢失的	.

可惜的是，缺失的是新的，而不是旧的。

[ðə; ði][oʊld] [ˈspænɪʃ] [fɔːrt] ([prɪˈsɪdiˌoʊ]) [ɑːn][ðə; ði][sæn][ˈsɑːbə] [ˈrɪvər] ?

The	old	Spanish	Fort	(	presidio	)	on	the	San	Saba	River	?
这	老的	西班牙语	堡	(	普雷西迪奥	)	在	这	圣	萨巴	河	?

圣萨巴河畔的古老西班牙堡垒（presidio）？

[ɪˈnʌf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrʌbl] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə] [ˈaʊtlaɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtər] [wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈkɔːrtjɑːrd] .

Enough	of	the	rubble	remains	to	outline	the	outer	wall	of	the	large	courtyard	.
足够的	的	这	瓦砾	遗迹	到	大纲	这	外	墙	的	这	大的	庭院	.

残存的瓦砾足以勾勒出大庭院的外墙轮廓。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmæsɪv] [stoʊn] [ˌfɔːrtɪfɪˈkeɪʃn] [ænd; ənd] [iːtʃ] [ʌv; əv][ɪts] [fɔːr] [ˈkɔːrnərz][wʌz; wəz]

This	was	a	massive	stone	fortification	and	each	of	its	four	corners	was
这	曾是	一个	大量的	石头	筑城	和	每个	的	它是	四	角落	曾是

[prəˈtektɪd] [baɪ][ə; eɪ] [prəˈtruːdɪŋ] [ˈsɜːrkjələr][stoʊn] [ˈtaʊər] .

protected	by	a	protruding	circular	stone	tower	.
受保护	经过	一个	突出	圆	石头	塔	.

这是一座巨大的石头堡垒，它的四个角各有一座突出的圆形石塔保护。

[ðə; ði] [steɪt] [ˈhaɪweɪ] [dɪˈpɑːrtmənt] [hæz; həz] [rɪˈstɔːrd] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈtaʊərz] [ænd; ənd][ə; eɪ][pɑːrt]

The	State	Highway	Department	has	restored	one	of	these	towers	and	a	part
这	状态	公路	部门	有	恢复	一	的	这些	塔楼	和	一个	部分

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtər] [wɔːl] .

of	the	outer	wall	.
的	这	外	墙	.

州公路部门已经修复了其中一座塔楼和一部分外墙。

[ðə; ði][oʊld] [ˈmɪʃ(ə)n] , [sæn][ˈsɑːbə][diː][lɑː][ˈkruːz] , [əˈkrɔːs] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvər][frʌm; frəm] [ðɪs]

The	old	Mission	,	San	Saba	de	la	Cruz	,	across	and	down	the	river	from	this
这	老的	使命	,	圣	萨巴	德	拉	克鲁兹	,	穿过	和	向下	这	河	从	这

[prɪˈsɪdiˌoʊ] ,

presidio	,
普雷西迪奥	,

古老的圣萨巴德拉克鲁斯教堂，位于这座要塞对岸和下游。

[ˈdɪsəˈpɪrd] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ədˈmɪnɪstərɪŋ] [priːsts] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [kəˈmæntʃi] [əˈtæk]

disappeared	along	with	its	administering	priests	during	the	great	Comanche	attack
消失	沿着	和	它是	管理	神父	期间	这	伟大的	科曼奇	攻击

[əˈgenst] [ðə; ði]['spænjərdz][ænd; ənd][ðer; ðər] [əˈpætʃi] ['ælaɪz] ,

against	the	Spaniards	and	their	Apache	allies	,
反对	这	西班牙人	和	他们的	阿帕奇	盟国	,

在科曼奇人对西班牙人及其阿帕奇盟友发动的大进攻中，该寺庙及其管理神职人员一同消失了。

[bæk] [ɪn] - , [ɔːr] [ˌðerəˈbaʊt] .

back	in	1758	,	or	thereabout	.
后退	在	-	, 或者		大约	.

大约在1758年左右。

[ðə; ði][ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['bɪldɪŋz] [ʌv; əv][fɔːrt] ['kɔntʃəj] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn]

The	preservation	of	the	existing	buildings	of	Fort	Concho	,	and	the	restoration
这	保存	的	这	现存的	建筑物	的	堡	康乔	,	和	这	恢复

[ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'strɔɪd] [wʌnz] ,

of	the	destroyed	ones	,
的	这	损毁	一个	,

保护康乔堡现存建筑，并修复被毁建筑。

[wɜːr; wər] [bɪ'gʌn] [ɪn] - [baɪ]['mɪsɪz] . [dʒɪ'nɛvrə] [wʊd] ['kɑːrsn] , [ə; eɪ] ['greɪʃəs] [ænd; ənd][fɑːr] - ['saɪtɪd]

were	begun	in	1930	by	Mrs	.	Ginevra	Wood	Carson	,	a	gracious	and	far	-	sighted
是	开始	在	-	经过	太太	.	吉内芙拉	木头	卡森	,	一个	亲切	和	远的	-	目击者

['leɪdi][ʌv; əv][sæn]['ændʒiləu] .

lady	of	San	Angelo	.
女士	的	圣	安杰洛	.

该项目由圣安吉洛一位优雅而有远见的女士吉内芙拉·伍德·卡森夫人于 1930 年创立。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['stɑːrtɪd][ðə; ði] [west] ['teksəs] [mju'ziːəm][ɪn][ə'baʊt] - ,

She	had	already	started	the	West	Texas	Museum	in	about	1928	,
她	有	已经	开始	这	西方	德克萨斯州	博物馆	在	关于	-	,

她早在1928年左右就创办了西德克萨斯博物馆。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [nuː] [tɑːm] [griːn] ['kaʊnti] [kɔːrt] [haʊs] ,

and	it	was	located	in	the	new	Tom	Green	County	Court	House	,
和	它	曾是	位于	在	这	新的	汤姆	绿色的	县	法庭	房子	,

它位于新建的汤姆·格林县法院大楼内。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [suːn] [ˌaʊt'gruː] [ɪts] ['haʊzɪŋ] [fə'sɪlətiz] [ʃiː; ʃi] ['ðerfɔːr] [tɜːrnd] [hɜːr; hər] [ə'tenʃ(ə)n]

where	it	soon	outgrew	its	housing	facilities	She	therefore	turned	her	attention
在哪里	它	很快	长大了就不合适了	它是	住房	设施	她	所以	转向	她	注意力

[tɔːrdz] [ðə; ði][oʊld][fɔːrt] .

towards	the	old	Fort	.
向	这	老的	堡	.

不久之后，原有的住房设施就无法满足需求了。因此，她将注意力转向了古堡。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [ɔːr][dʒiː] . [eɪtʃ] . [kjuː] . ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][fɔːrt] ['kɔntʃəj] [wʌz; wəz]

The	original	Administration	or	G	.	H	.	Q	.	Building	of	Fort	Concho	was
这	原来的	行政	或者	G	.	H	.	问	.	建筑	的	堡	康乔	曾是

['praɪvətli] [oʊnd] [bʌt; bət][ɪn] ['eksələnt] [kən'dɪʃ(ə)n] ,

privately	owned	but	in	excellent	condition	,
私下	拥有	但	在	出色的	状况	,

康乔堡原行政大楼或总司令部大楼为私人所有，但保存状况极佳。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['iːstərn] [end][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['kwɑːdræŋgl] .

and	it	stood	at	the	Eastern	end	of	the	old	Quadrangle	.
和	它	站立	在	这	东	结尾	的	这	老的	四边形	.

它位于旧四合院的东端。

['mɪstər] . [ɑːr] . ['wilbə] [braʊn] , [ˌes 'ɑːr] . [ʌv; əv][sæn]['ændʒiləu] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði][fɑːr] - ['saɪtɪdnəs]

Mr	.	R	.	Wilbur	Brown	,	Sr	.	of	San	Angelo	recognized	the	far	-	sightedness
先生	.	拉	.	威尔伯	棕色的	,	先生	.	的	圣	安杰洛	认可	这	远的	-	视力

[ʌv; əv]['mɪsɪz] . ['kɑːrsn] .

of	Mrs	.	Carson	.
的	太太	.	卡森	.

圣安吉洛的 R. Wilbur Brown 先生（老）认识到了卡森夫人的远见卓识。

[hiː; hi] [bɔːt] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] ['bɪldɪŋ] [frʌm; frəm][ɪts] ['oʊnərz] [ænd; ənd] [diːd] [ˌaɪ 'tiː] [tɔːrd]

He	bought	the	Administration	Building	from	its	owners	and	deeded	it	toward
他	买	这	行政	建筑	从	它是	所有者	和	契约	它	朝向

[ə; eɪ][mju'ziːəm][ʌv; əv] [ˌpaɪə'nɪr] [deɪz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][oʊld][fɔːrt] ['kɔntʃəj] .

a	museum	of	pioneer	days	and	the	preservation	of	old	Fort	Concho	.
一个	博物馆	的	先锋	天	和	这	保存	的	老的	堡	康乔	.

他从业主手中买下了行政大楼，并将其捐赠给先驱时代博物馆和康乔堡古堡保护协会。

['mɪsɪz] . ['kɑːrsn] [ðen] [muːvd] [ðə; ði][mju'ziːəm] [kə'lekʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔːrt] [haʊs] ['ɪntuː][ðə; ði]

Mrs	.	Carson	then	moved	the	museum	collection	from	the	Court	House	into	the
太太	.	卡森	然后	已搬	这	博物馆	收藏	从	这	法庭	房子	进入	这

[əd,mɪnɪ'streɪʃn] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [west] ['teksəs] [mju'ziːəm][tuː; tə][fɔːrt]

Administration	Building	and	changed	the	name	of	West	Texas	Museum	to	Fort
行政	建筑	和	已更改	这	姓名	的	西方	德克萨斯州	博物馆	到	堡

['kɔntʃəj] [mju'ziːəm] .

Concho	Museum	.
康乔	博物馆	.

卡森夫人随后将博物馆藏品从法院大楼搬到了行政大楼，并将西德克萨斯博物馆更名为康乔堡博物馆。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][fɔːrt] ['kɔntʃəj] [sɪns] [ɪts] [ə'bændənmənt] [ɪn] - ,

The	history	of	Fort	Concho	since	its	abandonment	in	1889	,
这	历史	的	堡	康乔	自从	它是	放弃	在	-	,

自1889年废弃以来，康乔堡的历史

[wen] [ðə; ði] ['gærɪsn] ['loʊɝd] [ðə; ði][flæg][fɔːr; fər][ðə; ði][læst] [taɪm] , [ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [ə'weɪ] ,

when	the	garrison	lowered	the	flag	for	the	last	time	,	and	marched	away	,
什么时候	这	驻军	降低	这	旗帜	为了	这	最后的	时间	,	和	行军	离开	,

当守军最后一次降下旗帜，列队离开时

[ɪts][bænd] ['pleɪɪŋ] “ [ðə; ði][gɜːrl][aɪ] [left] [bɪ'haɪnd][ˌem 'iː] , ” [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [spek'tækjələr] .

its	band	playing	“	The	Girl	I	Left	Behind	Me	,	”	had	not	been	spectacular	.
它是	乐队	玩耍	“	这	女孩	我	左边	在后面	我	,	”	有	不是	到过	壮观的	.

乐队演奏的《我留下的女孩》并不精彩。

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] ['iːzəli] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [rɑːk] ['kwɑːri] , [æz; əz][hæd; həd]['læŋkæstər] , ['meɪs(ə)n]

It	could	easily	have	become	a	rock	quarry	,	as	had	Lancaster	,	Mason
它	可以	容易地	有	变得	一个	岩石	采石场	,	作为	有	兰开斯特	,	石匠

[ænd; ənd] ['ʌðər] .

and	others	.
和	其他的	.

它很容易就变成采石场，就像兰开斯特、梅森和其他地方一样。

['æktʃuəli] ,

Actually	,
实际上	,

实际上，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['bærəks] ['bɪldɪŋz] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɑːdræŋgl] [dɪd] ['sʌfər]

some	of	the	barracks	buildings	on	the	North	Side	of	the	Quadrangle	did	suffer
一些	的	这	兵营	建筑物	在	这	北	边	的	这	四边形	做过	遭受

[ðæt] [ɪn'glɔːriəs] [feɪt] .

that	inglorious	fate	.
那	不光彩的	命运	.

四合院北侧的一些营房建筑确实遭遇了这种不光彩的命运。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑːn] ['ɔfɪsɝz] [roʊ] , [ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] ['bɪldɪŋ] , ['hɑːspɪt(ə)l][ænd; ənd]

But	the	houses	on	Officer's	Row	,	the	Administration	Building	,	Hospital	and
但	这	房屋	在	警官们	排	,	这	行政	建筑	,	医院	和

['tʃæp(ə)l][wɜːr; wər] ,

Chapel	were	,
教堂	是	,

但是军官街上的房屋、行政大楼、医院和教堂都.....

[fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] , [ðə; ði]['faɪnɪst] ['bɪldɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] .

for	many	years	,	the	finest	buildings	in	the	surrounding	area	.
为了	许多	年	,	这	最好的	建筑物	在	这	周围	区域	.

多年来，这里一直是周边地区最漂亮的建筑。

[ɪn] - , [ðə; ði] ['kɔntʃəj] ['riːəlti] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [baɪ]['sɜːrt(ə)n] ['sɪtəznz] [ʌv; əv][sæn]

In	1905	,	the	Concho	Realty	Company	was	formed	by	certain	citizens	of	San
在	-	,	这	康乔	房地产	公司	曾是	形成	经过	肯定	公民	的	圣

['ændʒiləu] ,

Angelo	,
安杰洛	,

1905年，圣安吉洛的一些市民成立了康乔房地产公司。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɔːrt] [graʊndz] ,

and	the	fort	grounds	,
和	这	堡	理由	,

以及堡垒的场地，

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['strʌktʃər] [wɜːr; wər] [bɔːt] [baɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ædəmz]

with	all	the	structures	were	bought	by	the	company	from	the	Adams
和	全部	这	结构	是	买	经过	这	公司	从	这	亚当斯

[ænd; ənd] ['wɪks] [ɪ'steɪt] [fɔːr; fər] $15 , - . - .

and	Wickes	Estate	for	$15	,	000	.	00	.
和	威克斯	财产	为了	$15	,	-	.	-	.

该公司以 15,000 美元的价格从亚当斯和威克斯遗产中买下了所有这些建筑。

[ə; eɪ]['riːəl] [ɪ'steɪt] [ə'dɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ðen] ['ɔːrgənaɪzd][ænd; ənd][ðə; ði] ['veriəs] ['bɪldɪŋz] [soʊld][tuː; tə]

A	real	estate	addition	was	then	organized	and	the	various	buildings	sold	to
一个	真实的	财产	添加	曾是	然后	组织	和	这	各种各样的	建筑物	卖	到

['praɪvət] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

private	individuals	.
私人的	个人	.

随后组织了一次房地产扩建，并将各个建筑物出售给了私人业主。

[ðə; ði][moʊst] [ɪ'læbərət] [ʌv; əv] [ðiːz] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði][poʊst]['hɑːspɪt(ə)l] .

The	most	elaborate	of	these	had	been	the	Post	Hospital	.
这	最多	精心制作的	的	这些	有	到过	这	邮政	医院	.

其中最精致的当属邮政医院。

[ˌaɪ 'tiː]['ɑːkjupaɪd][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ˌaʊt'saɪd] , [ænd; ənd][dʒʌst][ɔːf][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði]

It	occupied	a	position	outside	,	and	just	off	the	Southeast	corner	of	the
它	占领	一个	位置	外部	,	和	只是	离开	这	东南	角落	的	这

['kwɑːdræŋgl] .

Quadrangle	.
四边形	.

它位于四合院东南角附近，占据了外部位置。

[ðɪs] ['bɪldɪŋ] [bəːnd] [ɪn] - , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['jɪrz] ['leɪtər][ɪts] [rɪ'meɪnɪŋ] stone39

This	building	burned	in	1910	,	and	some	years	later	its	remaining	stone39
这	建筑	烧伤	在	-	,	和	一些	年	之后	它是	其余的	stone39

这座建筑于1910年被烧毁，几年后，其剩余的石头也消失了。39

[wɔːlz] , [paː'tiʃənz] [ænd; ənd] ['tʃimniz] [wɜːr; wər] [klɪrd] [ə'weɪ] .

walls	,	partitions	and	chimneys	were	cleared	away	.
墙壁	,	分区	和	烟囱	是	已清除	离开	.

墙壁、隔断和烟囱都被拆除了。

[ðə; ði][fɔːrt] ['kɔntʃəj] [mjuˈziːəm] [bɔːrd] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['sɪtəznz] , [wɜːrks][tuː; tə] ['pɜːrtʃəs] ,

The	Fort	Concho	Museum	Board	,	a	group	of	citizens	,	works	to	purchase	,
这	堡	康乔	博物馆	木板	,	一个	团体	的	公民	,	作品	到	购买	,

康乔堡博物馆理事会（由一群市民组成）致力于购买.....

[prɪ'zɜːrv] [ænd; ənd] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] ,

preserve	and	restore	the	buildings	of	the	Fort	,
保存	和	恢复	这	建筑物	的	这	堡	,

保护和修复堡垒建筑，

[ænd; ənd] [kə'lekt] [ðə; ði] [dɪ'spleɪ] ['aɪtəmz][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ðæt] [pər'teɪn][tu:; tə] [ˌpaɪə'nɪr] [deɪz] [ɪn][ðə; ði]

and	collect	the	display	items	of	interest	that	pertain	to	pioneer	days	in	the
和	收集	这	展示	项目	的	兴趣	那	属于	到	先锋	天	在	这

[ˌsaʊθ'west] .

Southwest	.
西南	.

并收集与美国西南部拓荒时代相关的展品。

[ʌp] [tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][ðə; ði] [ə'kʌmplɪʃməntz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:rd] [hæv; həv] [bɪn]

Up	to	the	present	time	the	accomplishments	of	the	Board	have	been
向上	到	这	展示	时间	这	成就	的	这	木板	有	到过

[kən'sɪdərəb(ə)l] .

considerable	.
大量	.

迄今为止，董事会已取得显著成就。

[ðə; ði]['aɪtəmz][rɪ'leɪtɪŋ, ri:'leɪtɪŋ][tu:; tə] [ˌpaɪə'nɪr] [hæv; həv] [ˌoʊvɚ'floʊd] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] ['bɪldɪŋ] .

The	items	relating	to	pioneers	have	overflowed	the	Administration	Building	.
这	项目	相关	到	先驱者	有	溢出	这	行政	建筑	.

与先驱者相关的物品已经堆满了行政大楼。

['fɜ:rðər] [speɪs] [hæz; həz] [bɪn] [geɪnd] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv] [tu:] ['bærəks]

Further	space	has	been	gained	for	them	by	the	restoration	of	two	Barracks
更远	空间	有	到过	获得	为了	他们	经过	这	恢复	的	二	兵营

['bɪldɪŋz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [mes] [hɔ:lz] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɑ:dræŋgl] .

Buildings	and	their	Mess	Halls	on	the	North	side	of	the	Quadrangle	.
建筑物	和	他们的	混乱	大厅	在	这	北	边	的	这	四边形	.

通过修复四合院北侧的两座兵营楼及其食堂，为他们赢得了更多空间。

[ðə; ði] ['paʊdər] [haʊs] , [wʌns]['loʊkeɪtɪd][ɑ:n][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔntʃəj] ['rɪvər] , [hæz; həz] [bɪn]

The	Powder	House	,	once	located	on	the	banks	of	the	Concho	River	,	has	been
这	粉末	房子	,	一次	位于	在	这	银行	的	这	康乔	河	,	有	到过

[rɪ'mu:vd] [ænd; ənd] [ˌri:'bɪlt] ,

removed	and	rebuilt	,
已移除	和	重建	,

火药库曾位于康乔河岸边，现已拆除重建。

[stoʊn] [baɪ] [stoʊn] , [æt; ət][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][dʒʌst] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'stɔ:rd] ['bærəks] .

stone	by	stone	,	at	a	position	just	North	of	the	restored	Barracks	.
石头	经过	石头	,	在	一个	位置	只是	北	的	这	恢复	兵营	.

一块石头一块石头地砌起来，位置就在修复后的兵营北面。

[ðə; ði][poʊst]['tʃæp(ə)l] , ['bju:tɪfli] [prɪ'zɜ:rv] , [ænd; ənd][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][mju'zi:əm] ,

The	Post	Chapel	,	beautifully	preserved	,	and	a	part	of	the	Museum	,
这	邮政	教堂	,	非常漂亮	保存完好	,	和	一个	部分	的	这	博物馆	,

邮政教堂保存完好，是博物馆的一部分。

[stændz][æt; ət][ðə; ði] ['i:stərn] [end][ʌv; əv] ['ɔfɪsɚz] [roʊ] .

stands	at	the	Eastern	end	of	Officer's	Row	.
站立	在	这	东	结尾	的	警官们	排	.

位于军官排的东端。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

康乔堡：它的由来和意义(Fort Concho Its Why and Wherefore)

[sɪks][ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][naɪn] ['ɔfɪsɚz] ['hoʊmz][hæv; həv] [bɪn] [bɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [bɔ:rd] [wɪð; wɪθ]
Six 六 **of** 的 **the** 这 **original** 原来的 **nine** 九 **Officer's** 警官们 **homes** 房屋 **have** 有 **been** 到过 **bought** 买 **by** 经过 **the** 这 **Board** 木板 **with** 和
['mʌni] [kən'trɪbju:tɪd][baɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ænd; ənd][frʌm; frəm][smɔ:l][mju'zi:əm]['revənju:z] .
money 钱 **contributed** 贡献 **by** 经过 **individuals** 个人 **and** 和 **from** 从 **small** 小的 **Museum** 博物馆 **revenues** 收入 **.** .

董事会用个人捐款和博物馆的小额收入购买了原有九位军官的住宅中的六座。

[ðə; ði][oʊld] [pə'reɪd] [graʊnd] ,
The 这 **old** 老的 **Parade** 游行 **Ground** 地面 **,** ,

旧阅兵场

['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɑ:dræŋgl] [ɪz] ['mɑ:rd] [ænd; ənd]['hɪd(ə)n][frʌm; frəm] [vju:] [baɪ]
occupying 占领 **the** 这 **center** 中心 **of** 的 **the** 这 **Quadrangle** 四边形 **is** 是 **marred** 受损 **and** 和 **hidden** 隐 **from** 从 **view** 看法 **by** 经过
['ri:s(ə)nt] ['strʌktʃər] [ɑ:n][ɪts] ['westərn] [end][ænd; ənd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] - [sku:l] [haʊs] [naʊ] ['ɑ:kjupaɪz][ɪts]
recent 最近的 **structures** 结构 **on** 在 **its** 它是 **Western** 西 **end** 结尾 **and** 和 **a** 一个 **large** 大的 **1907** - **school** 学校 **house** 房子 **now** 现在 **occupies** 占据 **its** 它是
['sentər] .
center 中心 **.** .

四合院中心的建筑被西端新建的建筑物破坏并遮挡，现在中心位置被一座建于 1907 年的大型校舍占据。

[ə; eɪ] [kə'mæntʃi] [wɔ:r] - ['pɑ:rti] ([ə'su:mɪŋ] [wʌn][ɪg'zɪstɪd] [tə'deɪ] ,
A 一个 **Comanche** 科曼奇 **war** 战争 **-** - **party** 派对 **(** (**assuming** 假设 **one** 一 **existed** 存在 **today** 今天 **,** ,

一支科曼奇战队（假设今天仍然存在这样的战队），

[wʌn] [bent] [ɑ:n][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][fɔ:rt] ['kɔntʃəj]) [wʊd] [rɪ'tɜ:rn] ['bæfəld] [tu:; tə][ɪts]['pɔ:rtəb(ə)l]
one 一 **bent** 弯曲 **on** 在 **the** 这 **destruction** 破坏 **of** 的 **Fort** 堡 **Concho** 康乔 **)**) **would** 会 **return** 返回 **baffled** 困惑 **to** 到 **its** 它是 **portable** 便携的
['vɪlɪdʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['sɪmp(ə)l]['ri:z(ə)n] [ðæt] [ðə; ði]['indiəns] ,
village 村庄 **for** 为了 **the** 这 **simple** 简单的 **reason** 原因 **that** 那 **the** 这 **Indians** 印度人 **,** ,

一个一心想要摧毁康乔堡的人，会困惑地返回他的便携式村庄，原因很简单，因为印第安人，

[laɪk] ['eni] ['ʌðər] ['vɪzɪtər] , [kʊd; kəd][nɑ:t][faɪnd][fɔ:rt] ['kɔntʃəj] ,
like 喜欢 **any** 任何 **other** 其他 **visitors** 访客 **,** , **could** 可以 **not** 不是 **find** 寻找 **Fort** 堡 **Concho** 康乔 **,** ,

和其他游客一样，我找不到康乔堡。

['i:v(ə)n] [ðoʊ] ['jɪrz] [bæk] ['hævɪŋ] [bɪn] ['dezɪgneɪtɪd] [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl][hɪ'stɔ:rɪk]['lændmɑ:rk] .
even 甚至 **though** 尽管 **years** 年 **back** 后退 **having** 拥有 **been** 到过 **designated** 指定的 **a** 一个 **National** 国家的 **Historic** 历史性 **Landmark** 地标 **.** .

尽管多年前就被指定为国家历史地标。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ʌðər] [fɔ:rt] ['bɪldɪŋz] ['stændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] [ðæt] [ɑ:r; ər] [oʊnd] [ænd; ənd] [ju:st] [tə'deɪ]
There 那里 **are** 是 **other** 其他 **fort** 堡 **buildings** 建筑物 **standing** 常设 **nearby** 附近 **that** 那 **are** 是 **owned** 拥有 **and** 和 **used** 用过的 **today** 今天
[æz; əz] ['wɛəhausiz] [baɪ] ['dɪfrənt] [sæn]['ændʒiləu][fɜ:rmz] .
as 作为 **warehouses** 仓库 **by** 经过 **different** 不同的 **San** 圣 **Angelo** 安杰洛 **firms** 公司 **.** .

附近还有其他堡垒建筑，如今由不同的圣安吉洛公司拥有并用作仓库。

[ðer; ðər] ['bju:tɪf(ə)l] [stoʊn] [ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['kʌvərd] [baɪ][ˌæplə'keiʃ(ə)nz][ʌv; əv] ['veriəs] ['kʌlərd] ['stʌkoʊ] ,

Their	beautiful	stone	is	usually	covered	by	applications	of	various	colored	stucco	,
他们的	美丽的	石头	是	通常	涵盖	经过	应用程序	的	各种各样的	有色	灰泥	,

他们美丽的石头通常被各种颜色的灰泥覆盖着。

[bʌt; bət][ju:; jʊ][kæn; kən] [stɪl] [aɪ'dentɪfaɪ][ðem; ðəm][baɪ][ðer; ðər] [ə'laɪnmənts] [ænd; ənd] [ʃeɪps] .

but	you	can	still	identify	them	by	their	alignments	and	shapes	.
但	你	能	仍然	确认	他们	经过	他们的	对齐	和	形状	.

但是你仍然可以通过它们的排列方式和形状来识别它们。

[sʌm; səm] ['jɪrz] [bæk] [ðə; ði]['sæntə][ˌef 'i:] ['reɪlroʊd] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ɪts]

Some	years	back	the	Santa	Fe	Railroad	presented	the	City	with	one	of	its
一些	年	后退	这	圣诞老人	铁	铁路	呈现	这	城市	和	一	的	它是

[sti:m] [ləʊkə'məʊtɪvz] .

steam	locomotives	.
蒸汽	机车	.

几年前，圣塔菲铁路公司向该市赠送了一台蒸汽机车。

[ðɪs] “ ['aɪərn] [hɔ:rs] ” [ʌv; əv]['baɪgɔ:n] [deɪz] [ɪz] [naʊ] ['restɪŋ] [ɑ:n][ɪts][reɪlz] [nɪr] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

This	“	Iron	Horse	”	of	bygone	days	is	now	resting	on	its	rails	near	one	of	the
这	“	铁	马	”	的	逝去的	天	是	现在	休息	在	它是	铁轨	靠近	一	的	这

[rɪ'stɔ:rd] ['bærəks] .

restored	Barracks	.
恢复	兵营	.

这辆昔日的"铁马"如今静静地停放在一处修复后的兵营附近的铁轨上。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][mju'zi:əm] , [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l]['aɪtəm] ; ['ðerfɔ:r] ,

It	is	a	part	of	the	Museum	,	and	is	a	valuable	item	;	therefore	,
它	是	一个	部分	的	这	博物馆	,	和	是	一个	有价值的	物品	;	所以	,

它是博物馆的一部分，也是一件珍贵的藏品；因此，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [hoʊpt] [ðæt] [ɪts][lɔ:n'dʒevəti] [ə'genst] [ðə; ði]['rævɪdʒɪz][ʌv; əv] [rʌst] [wɪl] [bi:; bi] [sɪ'kjʊrd] [baɪ][ðə; ði]

it	is	hoped	that	its	longevity	against	the	ravages	of	rust	will	be	secured	by	the
它	是	希望	那	它是	长寿	反对	这	蹂躏	的	锈	将要	是	安全	经过	这

[ɪ'rekʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['su:təb(ə)l] ['strʌktʃər] ['oʊvər][ænd; ənd][ə'raʊnd][ˌaɪ 'ti:] .

erection	of	a	suitable	structure	over	and	around	it	.
勃起	的	一个	合适的	结构	超过	和	大约	它	.

希望通过在其上方和周围建造合适的结构，可以确保其免受锈蚀的侵害，从而延长其使用寿命。

[naʊ] [teɪk] [jʊr; jər][taɪm][ænd; ənd] [braʊz] [θru:] [ðə; ði][fɔ:rt] ['kɔntʃəj] [mju'zi:əm] .

Now	take	your	time	and	browse	through	the	Fort	Concho	Museum	.
现在	拿	你的	时间	和	浏览	通过	这	堡	康乔	博物馆	.

现在您可以慢慢参观康乔堡博物馆。

[draɪv] [θru:] [ðə; ði] ['sɪti] ['oʊvər] [stri:ts] [ðæt] [ber] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv]['boʊrɪˌgɑ:rd, 'bɔrɪˌgɑ:rd] ,

Drive	through	the	City	over	streets	that	bear	the	names	of	Beauregard	,
驾驶	通过	这	城市	超过	街道	那	熊	这	姓名	的	博雷加德	,

[mə'kenzi] , ['ʃæftər] , ['grɪrsən] [ænd; ənd] [ʃəd'bʊrn] .

Mackenzie	,	Shafter	,	Grierson	and	Chadbourne	.
麦肯齐	,	沙夫特	,	格里尔森	和	查德伯恩	.

驾车穿过市区，途经以博雷加德、麦肯齐、沙夫特、格里尔森和查德伯恩命名的街道。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l] [wɜ:rθ] [ˌaɪ 'ti:] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'ti:] ,

It	is	all	worth	it	,	because	without	it	,
它	是	全部	值得	它	,	因为	没有	它	,

这一切都是值得的，因为如果没有它，

[ðer; ðər] [wʊd] [suːn] [biː; bi]['lɪt(ə)l][tuː; tə] [ʃoʊ] [ˌjuː 'es][ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'pærətɪv] [laɪf] [ðæt] [ɪg'zɪstɪd][ɪn]

there	would	soon	be	little	to	show	us	of	the	comparative	life	that	existed	in
那里	会	很快	是	小的	到	展示	我们	的	这	比较	生活	那	存在	在

['aʊər; ɑːr] [ˌsaʊθ'west] ['oʊnli][ə; eɪ][fjuː] [ʃɔːrt] ['jɪrz] [ə'goʊ] .

our	Southwest	only	a	few	short	years	ago	.
我们的	西南	仅有的	一个	很少	短的	年	前	.

不久之后，我们西南地区的生活景象将与几年前相比变得黯然失色。

['futnəuts]

Footnotes

脚注

脚注

[[wʌn]] [ˌkoʊmæn'tʃɛroʊz] : ['renɪgeɪd] ['mɛksɪkənz] , [hæf] [briːdz] [ænd; ənd] ['aʊtlɔː] [ə'mɛrɪkənz] [huː]

[	1	]	Comancheros	:	Renegade	Mexicans	,	half	breeds	and	outlaw	Americans	who
[	1	]	科曼切罗斯人	:	叛逆者	墨西哥人	,	一半	品种	和	取缔	美国人	WHO

[lɪvd] [ɪn]['meksɪkən] ['setlmənts] [ɪn] [nuː] ['meksɪkoʊ] ,

lived	in	Mexican	settlements	in	New	Mexico	,
居住地	在	墨西哥	定居点	在	新的	墨西哥	,

[1]科曼奇人：叛逆的墨西哥人、混血儿和不法美国人，他们居住在新墨西哥州的墨西哥人定居点。

[frʌm; frəm] [wens] [ðeɪ] ['trævld] [ɪn] [smɔːl] ['bændz] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][baɪ]['wægən][ɔːr]['ɔkskɑːt] ,

from	whence	they	traveled	in	small	bands	,	usually	by	wagon	or	oxcart	,
从	何处	他们	旅行	在	小的	乐队	,	通常	经过	车皮	或者	牛车	,

他们从那里分小队出发，通常乘坐马车或牛车。

[tuː; tə][ðə; ði]['lɑːnoʊ][ɛstə'kɑːdoʊ] [wer] [ðeɪ] [met][ðə; ði] [kə'mæntʃi] , ['kaɪoʊwəz][ɔːr] ['ʌðər] ['indiəns]

to	the	Llano	Estacado	where	they	met	the	Comanches	,	Kiowas	or	other	Indians
到	这	利亚诺	埃斯塔卡多	在哪里	他们	遇见	这	科曼奇人	,	基奥瓦斯	或者	其他	印度人

[ænd; ənd]['treɪdɪd]['gʌnz] ,

and	traded	guns	,
和	交易	枪支	,

他们前往拉诺埃斯塔卡多，在那里遇到了科曼奇人、基奥瓦人或其他印第安人，并进行了枪支交易。

[ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] , ['wɪski] [ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪ'zaɪərəb(ə)l]['aɪtəmz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði]

ammunition	,	whiskey	and	other	desirable	items	for	the	products	of	the
弹药	,	威士忌酒	和	其他	理想	项目	为了	这	产品	的	这

[reɪdz] .

raids	.
突袭	.

突袭所得的战利品包括弹药、威士忌和其他贵重物品。

(['rɑːbərt][tiː] . ['niːl] , [sæn]['ændʒiləu] , ['teksəs] .)

(	Robert	T	.	Neill	,	San	Angelo	,	Texas	.	)
(	罗伯特	T	.	尼尔	,	圣	安杰洛	,	德克萨斯州	.	)

（罗伯特·T·尼尔，德克萨斯州圣安吉洛市。）

[[ˌtuː'tuː]] [pər'hæps] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['lɪmpiə] [kriːk] . — ['draɪv, 'dɑːktɝ] .

[	2	]	Perhaps	this	was	Limpia	Creek	.	—	Dr	.
[	2	]	也许	这	曾是	林皮亚	溪	.	—	博士	.

[2]也许这就是林皮亚溪。——博士

[ɑːr] . [tiː] . [hɪl] .

R	.	T	.	Hill	.
拉	.	T	.	爬坡道	.

RT Hill。

[[θriː]] [ɑːn][dʒuːn] - , - , ['meɪdʒər]['dʒen(ə)rəl] ['gɔːrdn] ['greɪndʒər] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] . ,

[	3	]	On	June	19	,	1865	,	Major	General	Gordon	Granger	,	U	.	S	.	A	.	,
[	3	]	在	六月	-	,	-	,	主要的	一般的	戈登	格兰杰	,	U	.	S	.	一个	.	,

[3]1865年6月19日，美国陆军少将戈登·格兰杰

['lændɪd][æt; ət]['gælvəstən][ænd; ənd]['ɪʃu:d][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['ɔ:rdər][dɪ'klɛrɪŋ][ðæt]“[ɪn][ə'kɔ:rdns]

landed	at	Galveston	and	issued	a	general	order	declaring	that	“	in	accordance
登陆	在	加尔维斯顿	和	发布	一个	一般的	命令	声明	那	“	在	根据

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][ɪg'zekjətɪv][ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd][steɪts],

with	a	proclamation	from	the	Executive	of	the	United	States	,
和	一个	公告	从	这	管理人员	的	这	团结的	各州	,

在加尔维斯顿登陆后，发布了一项总命令，宣布“根据美国总统的公告，

[ɔ:l][sleɪvz][ɑ:r; ər][fri:].

all	slaves	are	free	.
全部	奴隶	是	自由的	.

所有奴隶都获得了自由。

”[[fɔ:r]][ðə; ði]['ni:groʊ]['redʒɪmənts][ɑ:n][ðə; ði]['teksəs][frʌn'tɪr]['dʊrɪŋ][ði:z]['ɪndiən][taɪmz][wɜ:r; wər]

”	[	4	]	The	Negro	regiments	on	the	Texas	frontier	during	these	Indian	times	were
”	[	4	]	这	黑人	军团	在	这	德克萨斯州	边境	期间	这些	印度	时代	是

[ðə; ði]9th[ænd; ənd]10th['kæv(ə)lri][ænd; ənd][ðə; ði]24th[ænd; ənd]25th['ɪnfəntri].

the	9th	and	10th	Cavalry	and	the	24th	and	25th	Infantry	.
这	9th	和	10th	骑兵	和	这	24th	和	25th	步兵	.

[4]在印第安人统治时期，德克萨斯边境的黑人团是第 9 和第 10 骑兵团以及第 24 和第 25 步兵团。

[[faɪv]]['dʊrɪŋ][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔ:r][ðə; ði]['kæt(ə)l][ɑ:n][ðə; ði]['oʊpən]['teksəs]['reɪndʒɪz][ɪn'kri:st]['meni]

[	5	]	During	the	Civil	War	the	cattle	on	the	open	Texas	ranges	increased	many
[	5	]	期间	这	民用	战争	这	牛	在	这	打开	德克萨斯州	范围	增加	许多

[foʊld][wɪð; wɪθ][ðə; ði][lɔ:s][baɪ][ðə; ði][kən'fedərəsi][ʌv; əv][kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði][ˌmɪsɪ'sɪpi]['rɪvər].

fold	with	the	loss	by	the	Confederacy	of	control	of	the	Mississippi	River	.
折叠	和	这	损失	经过	这	邦联	的	控制	的	这	密西西比州	河	.

[5]内战期间，随着南方邦联失去对密西西比河的控制，德克萨斯州开阔牧场上的牛群数量成倍增长。

['æftər][ðæt][wɔ:r][ðeɪ][soʊ][fɑ:r][ɪk'si:dɪd]['loʊk(ə)l][dɪ'mænd][ðæt]['kæt(ə)l]['draɪvz][ɑ:n][ə; eɪ][mʌtʃ]

After	that	war	they	so	far	exceeded	local	demand	that	cattle	drives	on	a	much
后	那	战争	他们	所以	远的	超出	当地的	要求	那	牛	驱动	在	一个	很多

['lɑ:rdʒər][skeɪl][ðæn; ðən]['evər][bɪ'fɔ:r][ə'temptɪd],

larger	scale	than	ever	before	attempted	,
更大的	规模	比	曾经	前	尝试过	,

那场战争之后，牛群数量远远超过了当地的需求，因此牛群的迁徙规模比以往任何时候都要大得多。

[gɑ:t]['ʌndər][wei].

got	under	way	.
得到	在下面	方式	.

开始了。

[ðə; ði]['tʃɪzəm][ænd; ənd]['westərn][treɪlz],“[frʌm; frəm]['eniwer][ɪn]['teksəs],

The	Chisholm	and	Western	Trails	,	“	from	anywhere	in	Texas	,
这	奇泽姆	和	西	小径	,	“	从	任何地方	在	德克萨斯州	,

奇泽姆小径和西部小径，“从德克萨斯州的任何地方出发，

”[ɑ:n][nɔ:rθ][θru:][ðə; ði]['westərn][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiən]['terətɔ:ri][ɪn'treɪnd]['kæt(ə)l][ɪn]

”	on	north	through	the	western	part	of	the	Indian	Territory	entrained	cattle	in
”	在	北	通过	这	西	部分	的	这	印度	领土	被卷入	牛	在

['kænzəs][fɔ:r; fər][ðə; ði]['i:stərn]['fi:dˌlɑ:ts].

Kansas	for	the	Eastern	feedlots	.
堪萨斯州	为了	这	东	饲养场	.

“向北穿过印第安领地西部，将堪萨斯州的牛群运往东部的饲养场。

[ðə; ði][ˌgʊd'naɪt]-['lʌvɪŋ][treɪl]['rʌnɪŋ][west][ə'lɔ:ŋ][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['kɔntʃəj]['rɪvər],

The	Goodnight	-	Loving	Trail	running	west	along	the	Middle	Concho	River	,
这	晚安	-	爱	踪迹	跑步	西方	沿着	这	中间	康乔	河	,

沿着中康乔河向西延伸的晚安之爱小径，

[ðens] [nɔːrθ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][ˈpeikəs][ænd; ənd][ɑːn][ˈpærəlel][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ˈreɪndʒɪz] ,

thence	north	along	the	Pecos	and	on	parallel	to	the	Front	Ranges	,
因此	北	沿着	这	佩科斯	和	在	平行线	到	这	正面	范围	,

然后沿佩科斯河向北，与前山山脉平行，

[səˈplaɪd] [ˈkæt(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] [ræntʃ] [ˈbiːɪŋ] [ˈoʊpənd][frʌm; frəm] [nuː] [ˈmeksɪkoʊ][tuː; tə][ðə; ði]

supplied	cattle	for	the	new	ranches	being	opened	from	New	Mexico	to	the
供应	牛	为了	这	新的	牧场	存在	打开	从	新的	墨西哥	到	这

[kəˈneɪdiən][ˈbɔːrdər] .

Canadian	Border	.
加拿大	边界	.

从新墨西哥州到加拿大边境，为新建牧场供应牛群。

[ˈɑːbviəsli] [ðə; ði] [kəˈmæntʃi] [ænd; ənd][ˈkaiəuwɑː][dɪd][nɑːt][ˌoʊvərˈlʊk] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [fɔːr; fər][ˈkæt(ə)l]

Obviously	the	Comanche	and	Kiowa	did	not	overlook	this	opportunity	for	cattle
明显地	这	科曼奇	和	基奥瓦	做过	不是	俯瞰	这	机会	为了	牛

[ˈrʌslɪŋ] .

rustling	.
沙沙声	.

显然，科曼奇人和基奥瓦人并没有放过这个偷牛的机会。

[[sɪks]] [ˈkæptɪn] [ˈluːɪs] [ˈdʒɑːnsən] , 24th [ˈɪnfəntri] , [rɪˈleɪtɪd] , “ [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [jɪr] [ɪn] [wɪtʃ]

[	6	]	Captain	Lewis	Johnson	,	24th	Infantry	,	related	,	“	That	was	the	year	in	which
[	6	]	队长	刘易斯	约翰逊	,	24th	步兵	,	有关的	,	“	那	曾是	这	年	在	哪个

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈsteɪʃənz] [twaɪs] ,

I	changed	stations	twice	,
我	已更改	车站	两次	,

[6]第24步兵团上尉刘易斯·约翰逊回忆道：“那一年我换了两次驻地，

[maːtʃiŋ] [frʌm; frəm][fɔːrt] [ˈstɑːktən] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][fɔːrt] [braʊn] .

marching	from	Fort	Stockton	all	the	way	to	Fort	Brown	.
行军	从	堡	斯托克顿	全部	这	方式	到	堡	棕色的	.

从斯托克顿堡一路行军到布朗堡。

[ɑːn][maɪ] [wei] , — [ɪn] [mɑːrtʃ] , - , [aɪ] [θɪŋk] , [əˈkɜːrd] [æn; ən] [əˈtæk] [ɑːn][ə; eɪ] [freɪt] - [treɪn]

On	my	way	,	—	in	March	,	1872	,	I	think	,	occurred	an	attack	on	a	freight	-	train
在	我的	方式	,	—	在	行进	,	-	,	我	思考	,	发生	一个	攻击	在	一个	货运	-	火车

[æt; ət] [ˈhaʊɝdz] [wel] .

at	Howard's	Well	.
在	霍华德的	出色地	.

在我前往目的地的途中——我想是在 1872 年 3 月——霍华德井发生了一起货运列车遇袭事件。

([ˈgrɪrsən] [sprɪŋz] , [ˈreɪgən] [ˈkaʊnti]) .

(	Grierson	Springs	,	Reagan	County	)	.
(	格里尔森	斯普林斯	,	里根	县	)	.

（里根县格里尔森泉）

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][treɪn][frʌm; frəm][sæn][ænˈtoʊnioʊ] , [ɪnˈtendɪd] [fɔːr; fər][fɔːrt] [ˈstɑːktən] .

It	was	a	train	from	San	Antonio	,	intended	for	Fort	Stockton	.
它	曾是	一个	火车	从	圣	安东尼奥	,	故意的	为了	堡	斯托克顿	.

这是一列从圣安东尼奥开往福特斯托克顿的火车。

” [ˈtestɪmoʊni] [bɪˈfɔːr] [haʊs] [kəˈmɪti] [ɑːn][ˈmɪlətəri] [əˈferz] , 45th [ˈkɑːŋgrəs] , 2nd [ˈseʃ(ə)n] ,

”	Testimony	before	House	Committee	on	Military	Affairs	,	45th	Congress	,	2nd	Session	,
”	见证	前	房子	委员会	在	军队	事务	,	45th	国会	,	2nd	会议	,

[ˈwɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , [ˈdɛk] . [fɔːr] , - .

Washington	,	D	.	C	.	,	Dec	.	4	,	1877	.
华盛顿	,	D	.	C	.	,	12月	.	4	,	-	.

“1877 年 12 月 4 日，在华盛顿特区举行的美国众议院军事委员会第 45 届国会第 2 届会议上的证词。

[['sɛvən]] [ðə; ði][sɔ:lt] [kri:k] ['mæsəkər] [tʊk] [pleɪs] [nɪr] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] ['greɪəm] .

[	7	]	The	Salt	Creek	Massacre	took	place	near	the	town	of	Graham	.
[	7	]	这	盐	溪	屠杀	采取	地方	靠近	这	镇	的	格雷厄姆	.

[7]盐溪大屠杀发生在格雷厄姆镇附近。

[[eɪt]] [wen] , [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɪg][hɔ:rn][ɪn]['prez(ə)nt][mɑ:n'tænə] , [dʒu:n] - ,

[	8	]	When	,	at	the	Battle	of	the	Little	Big	Horn	in	present	Montana	,	June	25	,
[	8	]	什么时候	,	在	这	战斗	的	这	小的	大的	喇叭	在	展示	蒙大拿	,	六月	-	,

[8]6月25日，在如今蒙大拿州的小巨角河战役中，

- , ['dʒen(ə)rəl] [dʒɔ:rdʒ] [ə; eɪ] . ['kʌstər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] [kə'mænd] [wɜ:r; wər] ['mæsəkə] [baɪ]

1876	,	General	George	A	.	Custer	and	his	entire	command	were	massacred	by
-	,	一般的	乔治	一个	.	卡斯特	和	他的	全部的	命令	是	大屠杀	经过

[ðə; ði] [su:] ['indiəns] ,

the	Sioux	Indians	,
这	苏族	印度人	,

1876年，乔治·A·卡斯特将军及其全部部下被苏族印第安人屠杀。

[ðæt] [kə'mænd] [wʌz; wəz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][ðə; ði] 7th [ju'naɪtɪd] [steɪts]

that	command	was	composed	of	elements	of	the	7th	United	States
那	命令	曾是	由	的	元素	的	这	7th	团结的	各州

['kæv(ə)lri] .

Cavalry	.
骑兵	.

该部队由美国第七骑兵团的部分兵力组成。

[ðə; ði] ['mæsəkər] [tʊk] [pleɪs] [ə'baʊt] [θri:] ['jɪrz] ['æftər][ðə; ði] 7th ['mɑ:tʃt] ['ɪntu:][fɔ:rt] ['rɪtʃərdsən] .

The	massacre	took	place	about	three	years	after	the	7th	marched	into	Fort	Richardson	.
这	屠杀	采取	地方	关于	三	年	后	这	7th	行军	进入	堡	理查森	.

这场屠杀发生在第七团进军理查森堡大约三年之后。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['evɪdəns] [ʌv; əv] ['kʌstər] ['hævɪŋ] [bɪn] [æt; ət] ['rɪtʃərdsən] .

There	is	no	evidence	of	Custer	having	been	at	Richardson	.
那里	是	不	证据	的	卡斯特	拥有	到过	在	理查森	.

没有证据表明卡斯特曾到过理查森。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [hi:; hi][wʌz; wəz]['prɑ:bəbli] ['sʌmwer] [ɑ:n][ðə; ði] [mɪ'zʊri] ['rɪvər] .

At	this	time	,	he	was	probably	somewhere	on	the	Missouri	River	.
在	这	时间	,	他	曾是	大概	某处	在	这	密苏里州	河	.

当时，他可能正在密苏里河的某个地方。

[[naɪn]] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ][pər'su:t] ['fɑ:loʊɪŋ] [ə; eɪ] “ [freʃ] [treɪl] ” ['ɪntu:]['meksɪkoʊ] .

[	9	]	This	action	was	not	a	pursuit	following	a	“	fresh	trail	”	into	Mexico	.
[	9	]	这	行动	曾是	不是	一个	追逐	下列的	一个	“	新鲜的	踪迹	”	进入	墨西哥	.

[9]这次行动并非沿着“新鲜踪迹”追击进入墨西哥。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kerfəli] [plænd] [ə'tæk] [ɑ:n]['ɪndiən]['vɪlɪdʒəz][ɪn][ðæt] ['kʌntri] ,

It	was	a	carefully	planned	attack	on	Indian	villages	in	that	country	,
它	曾是	一个	小心	计划	攻击	在	印度	村庄	在	那	国家	,

这是一起精心策划的针对该国印度村庄的袭击。

[ðə; ði][loʊ'keɪʃənz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['ækjərətli] [æsə'teind] [bɪ'fɔ:rhænd] .

the	locations	of	which	had	been	accurately	ascertained	beforehand	.
这	地点	的	哪个	有	到过	准确	已确定	预先	.

这些地点的位置已事先准确确定。

['leɪtər][ɑ:n] , ['dʊrɪŋ] - [ænd; ənd] - , ['ɛl'ti:] . [dʒɑ:n][el] . ['bʊlɪs] ['æktɪŋ] ['ʌndər][ðə; ði] [kə'mænd]

Later	on	,	during	1876	and	1877	,	Lt	.	John	L	.	Bullis	acting	under	the	command
之后	在	,	期间	-	和	-	,	中尉	.	约翰	L	.	布利斯	表演	在下面	这	命令

[ʌv; əv]['kɜ:rn(ə)l] ['ʃæftər] ,

of	Colonel	Shafter	,
的	上校	沙夫特	,

后来，在 1876 年和 1877 年期间，约翰·L·布利斯中尉在沙夫特上校的指挥下，

[kən'dʌktɪd] [sɪks] [sʌtʃ] [reɪdz]['ɪntuː]['meksɪkoʊ] ,
conducted **six** **such** **raids** **into** **Mexico** **,**
实施 六 这样的 突袭 进入 墨西哥 ,

对墨西哥发动了六次此类袭击，

[ɔːl][ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] ['riːəu] [grænd] [frʌm; frəm][lə'reɪdoʊ][tuː; tə] [pɔɪnts] [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv][ðə; ði]
all **on** **the** **upper** **Rio** **Grande** **from** **Laredo** **to** **points** **southwest** **of** **the**
全部 在 这 上 里约热内卢 格兰德 从 拉雷多 到 积分 西南 的 这
[maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['peikəs]['rɪvər] .
mouth **of** **the** **Pecos** **River** **.**
嘴 的 这 佩科斯 河 .

从拉雷多到佩科斯河口西南方向，所有地点都位于格兰德河上游。

['bʊlɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [breɪv] [ænd; ənd] ['kɑːmpɪtənt] ['soʊldʒər][ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'wɔrdɪd] [ə; eɪ]
Bullis **was** **a** **very** **brave** **and** **competent** **soldier** **and** **was** **awarded** **a**
布利斯 曾是 一个 非常 勇敢的 和 胜任的 士兵 和 曾是 获奖 一个
[sɔːrd] [baɪ][ðə; ði] ['teksəs] ['ledʒɪsleɪtʃər] .
sword **by** **the** **Texas** **Legislature** **.**
剑 经过 这 德克萨斯州 立法机关 .

布利斯是一位非常勇敢且能力出众的士兵，德克萨斯州议会授予他一把佩剑。

[kæmp] ['bʊlɪs] , [nɪr] [sæn][æn'toʊnioʊ] , [wʌz; wəz] [neɪmd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪn] - .
Camp **Bullis** **,** **near** **San** **Antonio** **,** **was** **named** **for** **him** **in** **1917** **.**
营 布利斯 , 靠近 圣 安东尼奥 , 曾是 命名 为了 他 在 - .

1917 年，圣安东尼奥附近的布利斯营地以他的名字命名。

[-] [ə; eɪ]['redʒɪmənt][ʌv; əv]['kæv(ə)lri][ɑːn][ðə; ði] ['teksəs] [frʌn'tɪr] ['æftər][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr][kʊd; kəd] ,
[**10** **]** **A** **regiment** **of** **cavalry** **on** **the** **Texas** **frontier** **after** **the** **Civil** **War** **could** **,**
[-] 一个 团 的 骑兵 在 这 德克萨斯州 边境 后 这 民用 战争 可以 ,

[10]内战后，驻扎在德克萨斯边境的一支骑兵团可能.....

[æt; ət]['mæksɪməm] [streŋθ] , ['mʌstər] [ə'baʊt] - [men] .
at **maximum** **strength** **,** **muster** **about** **929** **men** **.**
在 最大限度 力量 , 鼓起 关于 - 男人 .

最大兵力可召集约 929 人。

[ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv]['mæksɪməm] [streŋθ] [kʊd; kəd] ['mʌstər] [ə'baʊt] - [men] .
A **company** **of** **maximum** **strength** **could** **muster** **about** **90** **men** **.**
一个 公司 的 最大限度 力量 可以 鼓起 关于 - 男人 .

一支兵力最强的连队大约能集结90人。

[ə; eɪ]['redʒɪmənt][ʌv; əv] ['ɪnfəntri] ['verid] [ɪn] ['nʌmbər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['sɪmələr]['kæv(ə)lri]['juːnɪt] ,
A **regiment** **of** **infantry** **varied** **in** **number** **more** **than** **a** **similar** **cavalry** **unit** **,**
一个 团 的 步兵 多种多样 在 数字 更多的 比 一个 相似的 骑兵 单元 ,

步兵团的兵力变化比类似的骑兵部队要大得多。

[ænd; ənd][wʌz; wəz]['smɔːlər] , ['mʌstərɪŋ] ['dʒen(ə)rəli][ə'baʊt] - [men] , [waɪl] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] ['verid]
and **was** **smaller** **,** **mustering** **generally** **about** **460** **men** **,** **while** **a** **company** **varied**
和 曾是 较小的 , 集结 一般来说 关于 - 男人 , 尽管 一个 公司 多种多样
[frʌm; frəm] - [ɔːr] - [men] ,
from **25** **or** **30** **men** **,**
从 - 或者 - 男人 ,

规模较小，一般集结约 460 人，而一个连队则有 25 或 30 人。

[ɑːn][ʌp][tuː; tə] - [ɔːr] - [men] .
on **up** **to** **60** **or** **65** **men** **.**
在 向上 到 - 或者 - 男人 .

最多可容纳 60 或 65 人。

[-] “ [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [treɪd] [hæz; həz] [sprʌŋ] [ʌp][ɪn] ['westərn] ['teksəs] [ɪn]['kæt(ə)l] ,
[**11** **]** **“** **A** **large** **trade** **has** **sprung** **up** **in** **Western** **Texas** **in** **cattle** **,**
[-] “ 一个 大的 贸易 有 弹簧 向上 在 西 德克萨斯州 在 牛 ,

[11]“德克萨斯州西部兴起了大规模的牛贸易，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['drɪvn] [ʌp]['ɪntuː]['kænzəs][tuː; tə][ðə; ði]['reɪlroʊd][æt; ət][ɔːr] [nɪr] [fɔːrt] [dɑːdʒ] .

which	are	driven	up	into	Kansas	to	the	railroad	at	or	near	Fort	Dodge	.
哪个	是	驱动	向上	进入	堪萨斯州	到	这	铁路	在	或者	靠近	堡	躲闪	.

这些车辆被驱赶到堪萨斯州，到达道奇堡附近或道奇堡的铁路沿线。

[ðeɪ] [goʊ][ʌp][baɪ] [wʌt] [ɪz] [tɜːm] [ðə; ði][pæn]['hænd(ə)l][ʌv; əv] ['teksəs] — . [fɔːrt] ['ɛliːət] [ɪz]

They	go	up	by	what	is	termed	the	Pan	Handle	of	Texas	—	.	Fort	Elliott	is
他们	去	向上	经过	什么	是	称为	这	平底锅	处理	的	德克萨斯州	—	.	堡	埃利奥特	是

[ɪ'stæblɪʃt] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['eɪdɪŋ] ['kæt(ə)l] ['mɜːtʃənts] [huː] [baɪ] ['kæt(ə)l][ɪn]

established	there	for	the	purpose	of	aiding	cattle	merchants	who	buy	cattle	in
已确立的	那里	为了	这	目的	的	协助	牛	商人	WHO	买	牛	在

['teksəs] [ænd; ənd][draɪv][ðem; ðəm][ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['reɪlroʊd] ;

Texas	and	drive	them	up	to	the	railroad	;
德克萨斯州	和	驾驶	他们	向上	到	这	铁路	;

他们沿着被称为德克萨斯州狭长地带的地方北上——。埃利奥特堡就建在那里，目的是帮助在德克萨斯州购买牛并将其赶到铁路沿线的牲畜商人；

[ænd; ənd] [ðens] [ðə; ði]['kæt(ə)l][ɑːr; ər]['teɪkən][tuː; tə][oʊ'haɪoʊ][ɔːr] [ˌɪlə'nɔɪ] [ænd; ənd] [fed] [ʌn'tɪl] [sprɪŋ] ,

and	thence	the	cattle	are	taken	to	Ohio	or	Illinois	and	fed	until	spring	,
和	因此	这	牛	是	已采取	到	俄亥俄州	或者	伊利诺伊州	和	美联储	直到	春天	,

然后，这些牛被运往俄亥俄州或伊利诺伊州饲养，直到春天到来。

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [sent] [iːst] .

when	they	are	sent	East	.
什么时候	他们	是	发送	东方	.

当他们被送往东方时。

[ðə; ði] [treɪd] [ə'maʊnts] [tuː; tə] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['ænjuəli] .

The	trade	amounts	to	two	or	three	hundred	thousand	annually	.
这	贸易	金额	到	二	或者	三	百	千	每年	.

每年的交易额达二三十万。

” ['steɪtmənt] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl]['dʌbljuː] . [tiː] . ['ʃəːmən] , [noʊ'vembər] - , - , [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]

”	Statement	of	General	W	.	T	.	Sherman	,	November	21	,	1877	,	before	the
”	陈述	的	一般的	W	.	T	.	谢尔曼	,	十一月	-	,	-	,	前	这

[kə'mɪti] [ɑːn]['mɪlətəri] [ə'ferz] ,

Committee	on	Military	Affairs	,
委员会	在	军队	事务	,

“谢尔曼将军于1877年11月21日在军事事务委员会上的声明”

[ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] ['teksəs] ['bɔːrdər] ['trʌblz] , [haʊs] [ʌv; əv] [reprɪ'zentətɪv] , 45th ['kɑːŋgrəs]

in	relation	to	the	Texas	Border	Troubles	,	House	of	Representatives	,	45th	Congress
在	关系	到	这	德克萨斯州	边界	麻烦	,	房子	的	代表	,	45th	国会

, 2d ['seʃ(ə)n] .

,	2d	Session	.
,	2d	会议	.

关于德克萨斯州边境问题，众议院，第45届国会，第2届会议。

[ðə; ði] ['fedərəl] ['fɔrts] [ɪn] ['teksəs]

The	Federal	Forts	In	Texas
这	联邦	堡垒	在	德克萨斯州

德克萨斯州的联邦堡垒

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['ɪndiən]['ɪrə] , - - -

During	the	Indian	Era	,	1845	-	1889
期间	这	印度	时代	,	-	-	-

印度统治时期（1845-1889年）

[haɪ] - [ˌrezə'luːʃ(ə)n][mæp]

High	-	resolution	Map
高的	-	解决	地图

高分辨率地图

['teksəs] , -
Texas , **1856**
德克萨斯州 , -

德克萨斯州，1856年

[haɪ] - [ˌrezə'luːʃ(ə)n][mæp]
High - **resolution** **Map**
高的 - 解决 地图

高分辨率地图

[-] [noʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently **corrected** **a** **few** **typos** **.**
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -
Retained **publication** **information** **from** **the** **printed** **edition** **:** **this** **eBook** **is** **public** **-**
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
domain **in** **the** **country** **of** **publication** **.**
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .
In **the** **text** **versions** **only** **,** **text** **in** **italics** **is** **delimited** **by** **_** **underscores** **_** **.**
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神